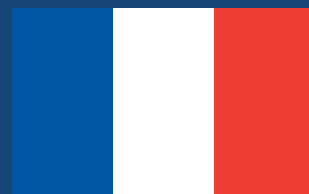
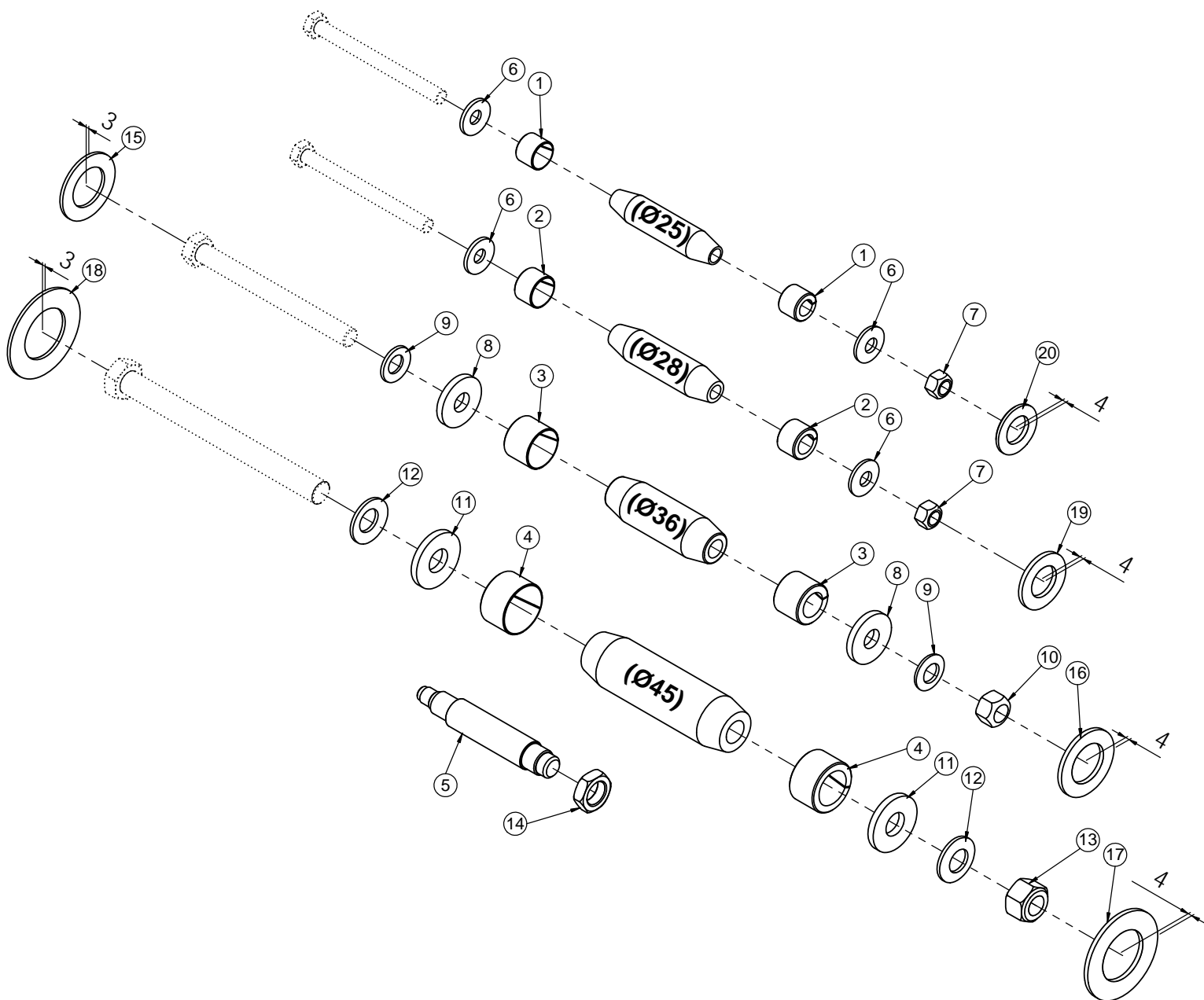




Ersatzteilliste → 01/2022
Parts book → 01/2022
Pièces de rechange → 01/2022



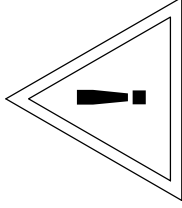
**Muttern, Sperrkantscheiben & Spannhülsen für Lockpin /
Nuts, washers & spring bushes for Lockpin /
Écrous, rondelles & bagues de serrage pour Lockpin**



Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	906 196	Spannhülse	25/19	Spring bush	Bague de serrage
2	906 206	Spannhülse	28/19	Spring bush	Bague de serrage
3	906 208	Spannhülse	36/12-20	spring bush	Bague de serrage
4	910 800	Spannhülse	45/27	spring bush	Bague de serrage
5	906 300	Lockpin-Demontagedorn	M22	Lockpin disassembling tool	chasse-Lockpin
6	902 628	Sperrkantscheibe (VT)	12mm zk verstärkt Form B	Washer	Rondelle
7	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
8	901 821	Scheibe gehärtet	17x45x6mm zk	Washer	Rondelle
9	901 628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
10	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
11	910 802	Scheibe gehärtet	21x50x6mm zk	Washer	Rondelle
12	901 630	Sperrkantscheibe	20mm	Washer	Rondelle
13	901 622	Mutter	M20 10.0 zk	Nut	Écrou
14	901 478	Mutter	M22x1.5 DIN 936	Nut	Écrou
15	906 540	U-Scheibe gehärtet	60x36x3	Washer	Rondelle
16	904 588	U-Scheibe gehärtet	60x36x4	Washer	Rondelle
17	915 786	U-Scheibe d=46	4	Washer	Rondelle
18	915 784	U-Scheibe	46mm t=3mm	Washer	Rondelle
19	901 639	U-Scheibe	28mm	Washer	Rondelle
20	901 638	U-Scheibe	25mm vz	Ladder	Echelle

Inhaltsverzeichnis / Content / Contenu

Zinkenelement SGF und SGH	Tine element SGF and SGH	Élément de tige SGF et SGH	5
Schare	Coulter point	Pointe de soc	9
Deichsel	Drawbar	Flèche	19
Anhängung	Drawbar	Attelage	21
- Zugöse / Kugelkopf	- Hitch eye / Ball head	- Oeil d'attelage / Pivot à rotule	23
Fahrwerk (25 km/h)	Undercarriage (25 km/h)	Châssis (25 km/h)	27
Achse (25 km/h)	Axle (25 km/h)	Axe (25 km/h)	29
Fahrwerk (40 km/h)	Undercarriage (40 km/h)	Châssis (40 km/h)	31
Achse (40 km/h)	Axle (40 km/h)	Axe (40 km/h)	33
Feststellbremse 20"	Parking brake 20"	Frein de parking 20"	35
Bremse 25 km/h	Brake 25 km/h	Frein 25 km/h	37
Bremse 40 km/h	Brake 40 km/h	Frein 40 km/h	41
Vector 460 / 620			
- Mittelrahmen	- Centre frame	- Châssis	53
- Seitenteil, rechts 460/620	- Side frame, right	- Châssis, à droite	55
- Seitenteil, links 460/620	- Side frame, left	- Châssis, à gauche	57
- Äußere Seitenrahmen 620	- Outer side frames	- Châssis extérieur	59
Vector 570 / 800			
- Mittelrahmen	- Centre frame	- Châssis	61
- Seitenteil, rechts 570/800	- Side frame, right	- Châssis, à droite	63
- Seitenteil, links 570/800	- Side frame, left	- Châssis, à gauche	65
- Äußere Seitenrahmen, 800	- Outer side frames	- Châssis extérieur	67
Vector 460 / 620 hydr. Steinsicherung, hydr. stone protection, protection hydraulique			
- Mittelrahmen	- Centre frame	- Châssis	69
- Seitenteil, rechts 460/620	- Side frame, right	- Châssis, à droite	71
- Seitenteil, links 460/620	- Side frame, left	- Châssis, à gauche	73
- Äußere Seitenrahmen 620	- Outer side frames	- Châssis extérieur	75
Vector 570 / 800 hydr. Steinsicherung, hydr. stone protection, protection hydraulique			
- Mittelrahmen	- Centre frame	- Châssis	77
- Seitenteil, rechts 570/800	- Side frame, right	- Châssis, à droite	79
- Seitenteil, links 570/800	- Side frame, left	- Châssis, à gauche	81
- Äußere Seitenrahmen, 800	- Outer side frames	- Châssis extérieur	83
Stützradhalter	Depth wheel arm	Jambage de roue de jauge	85
Vector 460 Walzenträger	Arm for roller	Bras pour rouleau	89
Vector 620 Walzenträger	Arm for roller	Bras pour rouleau	91
Vector 570 Walzenträger	Arm for roller	Bras pour rouleau	93
Vector 800 Walzenträger	Arm for roller	Bras pour rouleau	95
Vector Nivelator Mittelrahmen	Leveller	Niveleur	97
Vector Nivelator	Leveller	Niveleur	99
Vector 460 Levelboard	Levelboard	Levelboard	101
Vector 620 Levelboard	Levelboard	Levelboard	103
Vector 570 Levelboard	Levelboard	Levelboard	105
Vector 800 Levelboard	Levelboard	Levelboard	107
Levelboard 40km/h	Levelboard 40km/h	Levelboard 40km/h	109
Levelboardhalter	Support Levelboard	Support Levelboard	111
Walzenlager	Bearing	Roulement	113
Vector 460 DSTS - Walzen	DSTS-roller	DSTS rouleau	115
Vector 620 DSTS - Walzen	DSTS-roller	DSTS rouleau	117
Vector 570 DSTS - Walzen	DSTS-roller	DSTS rouleau	119
Vector 800 DSTS - Walzen	DSTS-roller	DSTS rouleau	121
Vector 460 / 620 DSTS - Walzen (ab 2019)	DSTS-roller (from 2019)	DSTS rouleau (à partir de 2019)	123
Vector 570 / 800 DSTS - Walzen (ab 2019)	DSTS-roller (from 2019)	DSTS rouleau (à partir de 2019)	125
Vector 460 Nachstrieigel DSTS	Seedbed tine DSTS	Peigne DSTS	127
Vector 620 Nachstrieigel DSTS	Seedbed tine DSTS	Peigne DSTS	129
Vector 570 Nachstrieigel DSTS	Seedbed tine DSTS	Peigne DSTS	131
Vector 800 Nachstrieigel DSTS	Seedbed tine DSTS	Peigne DSTS	133
Vector 460 / 620 Nachstrieigel DSTS (ab 2019)	Seedbed tine DSTS	Peigne DSTS	135
Vector 570 / 800 Nachstrieigel DSTS (ab 2019)	Seedbed tine DSTS	Peigne DSTS	137
Vector 460 / 620 Anbauarm etc. (ab 2019)	Arm for DSTS roller etc. (from 2019)	Bras pour rouleau DSTS etc. (à partir de 2019)	139
Vector 570 / 800 Anbauarm etc. (ab 2019)	Arm for DSTS roller etc. (from 2019)	Bras pour rouleau DSTS etc. (à partir de 2019)	141
Beleuchtung 460 - 800	Lighting	Éclairage	143
Hangscheibe 460 - 900	Track disc	Coutre de dévers	151
Anhängung Vector PWA	Drawbar Vector PWA	Attelage Vector PWA	153
DSTS Abstreifer	DSTS Scrapper	DSTS Racleur	157
Handbremse Frankreich	Hand brake France	Frein stationnement	159
Radsatz mit Spurlockerer 460	Wheel set with track loosener	Jeu de roues avec effaceurs de traces	161
Radsatz mit Spurlockerer 620	Wheel set with track loosener	Jeu de roues avec effaceurs de traces	163
Radsatz mit Spurlockerer 570	Wheel set with track loosener	Jeu de roues avec effaceurs de traces	165
Radsatz mit Spurlockerer 800	Wheel set with track loosener	Jeu de roues avec effaceurs de traces	167
Hydraulikplan	Hydraulic plan	Plan hydraulique	
- Deichsel / Fahrwerk	- Drawbar / Undercarriage	- Flèche / Châssis	171
- Klappung 460 / 620	- Folding	- Rabattement	173
- Klappung 570 / 800 →10/2019	- Folding →10/2019	- Rabattement →10/2019	175
- Klappung 570 / 800 11/2019→	- Folding 11/2019→	- Rabattement 11/2019→	177
- Tiefenverstellung 460 / 620	- EasyShift	- EasyShift	179
- Tiefenverstellung 570 / 800	- EasyShift	- EasyShift	181
- Tiefenverstellung elektrisch	- EasyShift electrical	- EasyShift électrique	183
- hydraulische Steinsicherung	- Hydraulic stone protection	- Protection hydraulique	187
Hydraulische Bremse	Hydraulic brake	Frein hydraulique	195
Müller Terminal / Tiefenanzeiger	Terminal ISO-BUS / Display working depth	Terminal ISO-BUS / Affichage de profondeur	197
Dichtsätze für Hy.zylinder	Seal for hydraulic cylinder	Pochette de joints pour vérin hydr.	198
Lasthalteventil	Counter balance valve	Valve d'équilibrage	199



ACHTUNG, GEFAHR!

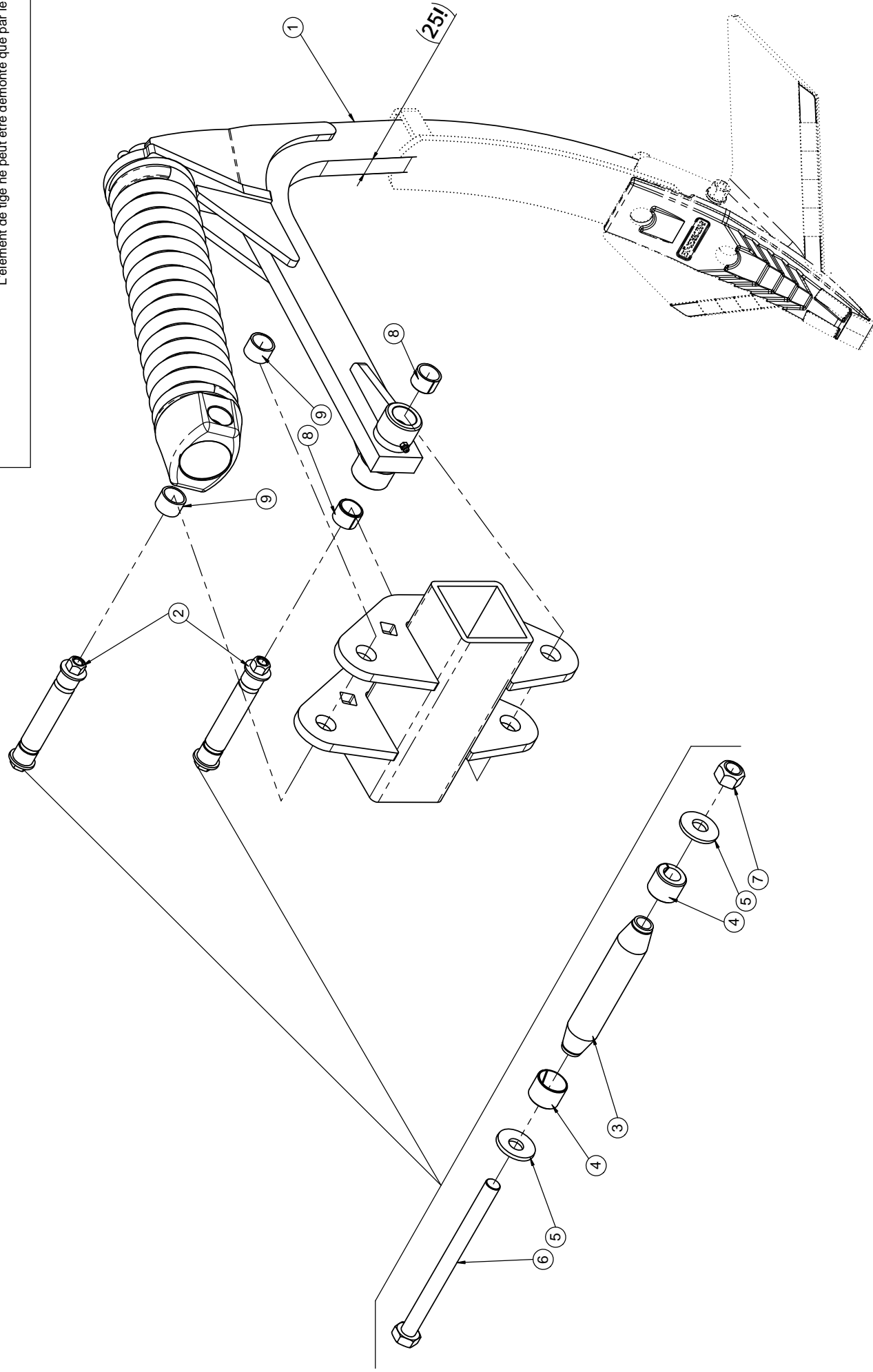
Zinkelement darf nur vom Hersteller zerlegt werden!

WARNING, DANGER!

Tine element must be disassembled by producer!

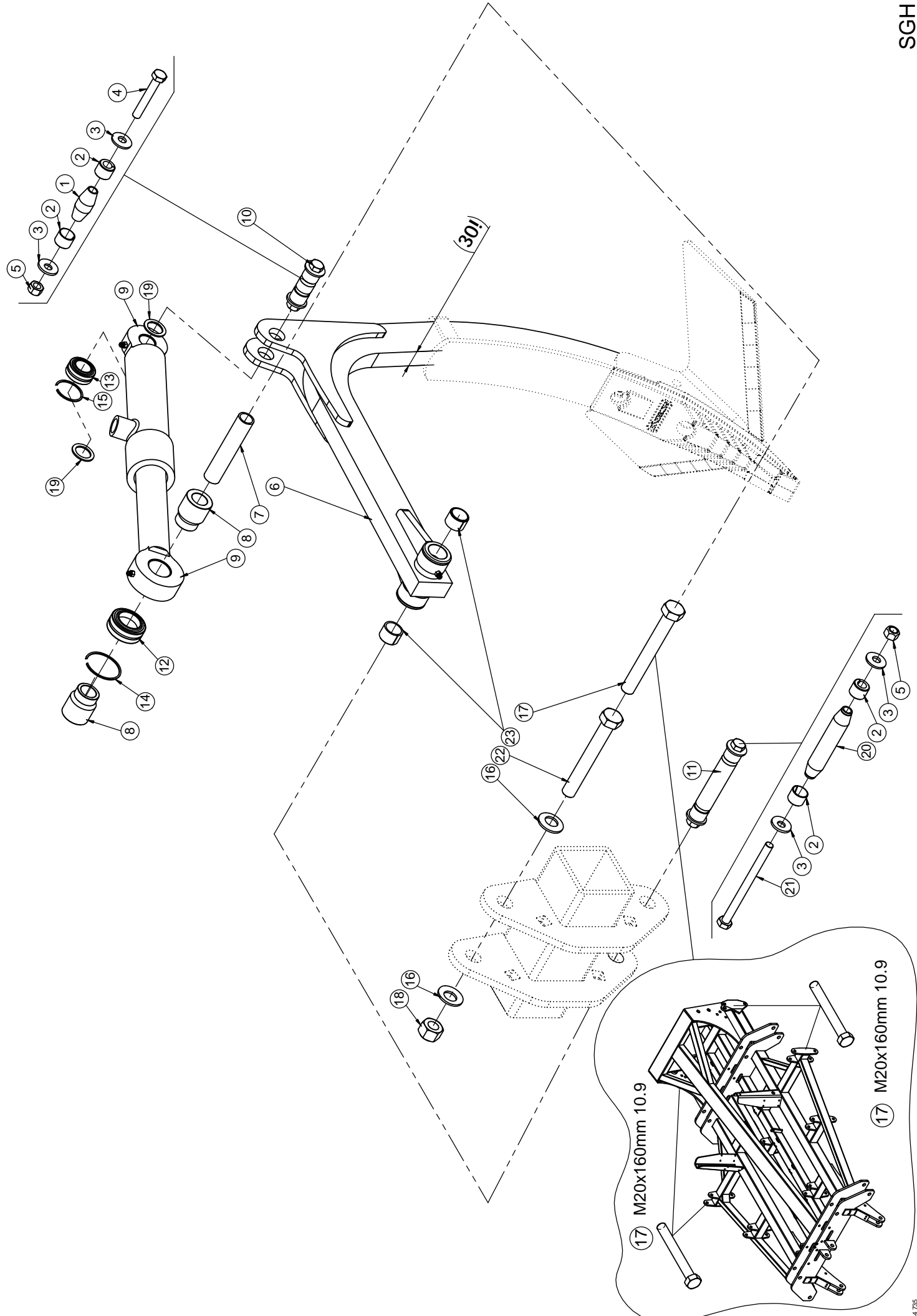
ATTENTION, DANGER!

L'élément de tige ne peut être démonté que par le fabricant!



SGF- Zinkenelement / SGF-Tine element / SGF-élément de tige

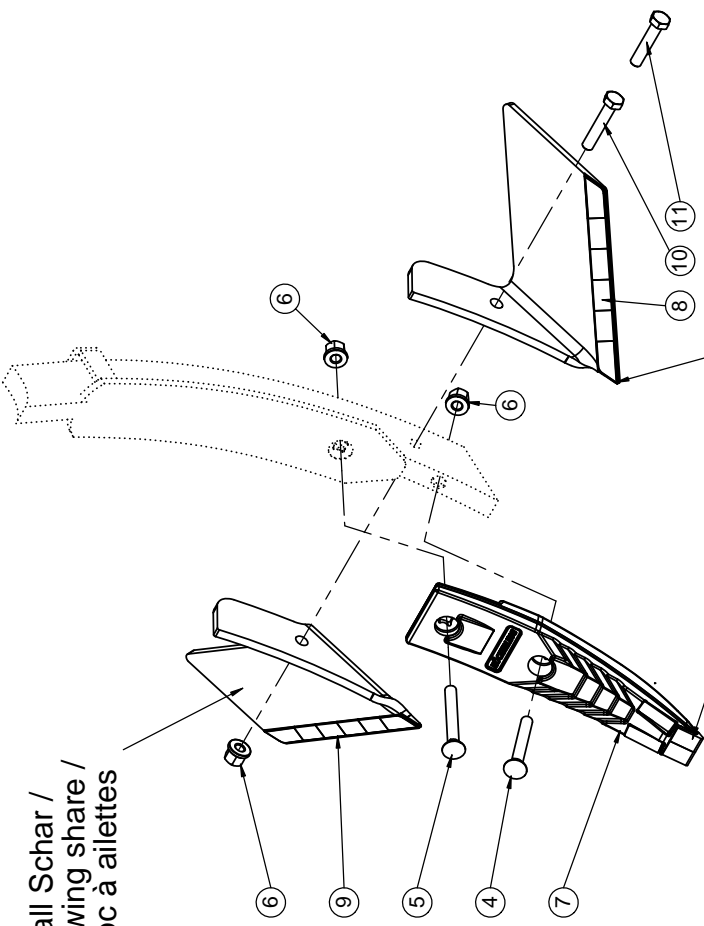
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	642 490	SGF Element 13	montiert	Tineelement	Élément de Tige
2	634 164	Klemmbolzen montiert	25/104/137	Lockpin	Lockpin
3	906 220	Klemmbolzen	25/104/137	Pin	Broche
4	906 196	Spannhülse	25/19	Spring bush	Bague de serrage
5	902 628	Sperrkantscheibe (VT)	12mm zk verstärkt Form B	Washer	Rondelle
6	900 047	Sechskantschraube	M12x160 10.9zk	Bolt	Vis
7	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
8	900 193	Einspannbuchse	25/30/20 Pressitz	Bush	Bague ressort
9	912 686	Iglidur Z-Buchse	ZSM-25/30/20	Bush	Bague ressort



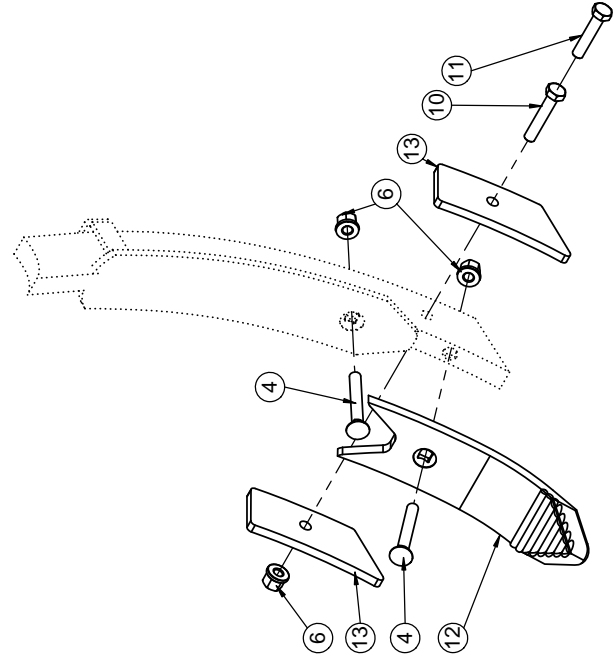
SGH Zinkenelement / SGH tine element / SGH élément de tige

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	906 218	Klemmbolzen	25/25/58	Pin	Broche
2	906 196	Spannhülse	25/19	Spring bush	Bague de serrage
3	902 628	Sperrkantscheibe (VT)	12mm zk verstärkt Form B	Washer	Rondelle
4	901 721	Sechskantschraube	M12x80 10.9zk	Bolt	Vis
5	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
6	664 422	Zinken 30	hyd. Steinsicherung	tine	doigt, dent
7	925 506	Lagerrohr	hyd. Steinsicherung	sleeve	douille, manchon
8	919 722	Gelenklagerhülse	D42/25 x 50mm	Bush	Douille
9	920 532	Hydraulikzylinder Steinsicherung	45/180/350	hydraulik cylinder	vérin hydraulique
10	634 150	Klemmbolzen montiert	25/25/58	Lockpin	Lockpin
11	634 164	Klemmbolzen montiert	25/104/137	Lockpin	Lockpin
12	927 646	Gelenklager 35	GE 35 DO	bearing	palier à rotule
13	927 648	Gelenklager 25	GE 25 DO	bearing	palier à rotule
14	927 650	Sprengring SB 55	55x1,5	circlip	circlips
15	927 652	Sprengring SB 42	42x1,5	circlip	circlips
16	901 630	Sperrkantscheibe	20mm	Washer	Rondelle
17	901 740	Sechskantschraube	M20x160mm 10.9	Bolt	Vis
18	901 622	Mutter	M20 10.0 zk	Nut	Écrou
19	901 424	Paßscheibe	40x50x2,5mm	Washer	Rondelle
20	906 220	Klemmbolzen	25/104/137	Pin	Broche
21	900 047	Sechskantschraube	M12x160 10.9zk	Bolt	Vis
22	901 738	Sechskantschraube	M20x150mm 10.9	Bolt	Vis
23	900 193	Einspannbuchse	25/30/20 Pressitz	Bush	Bague ressort

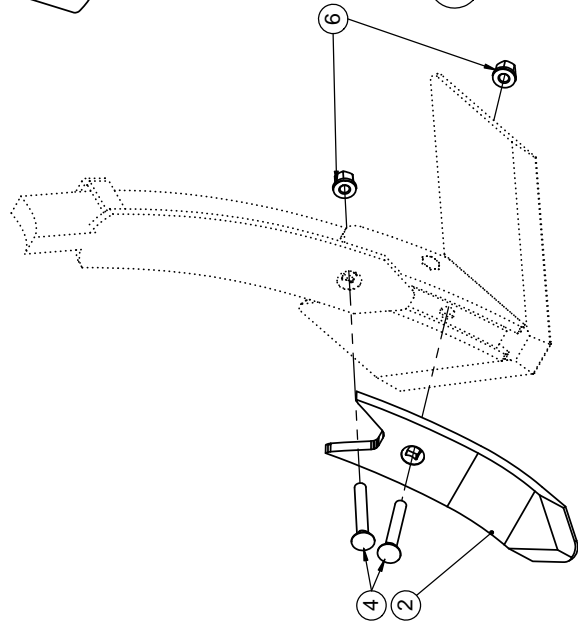
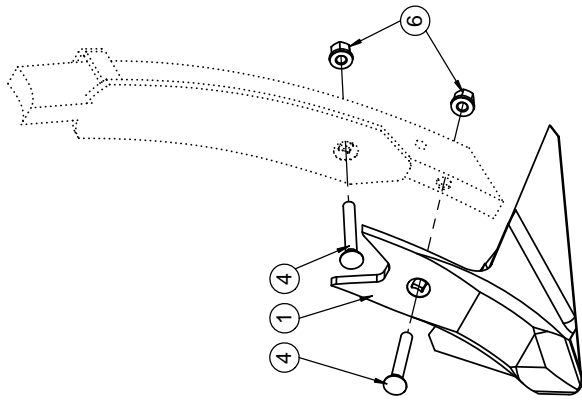
HM Hartmetall Schar /
 Hard metal; wing share /
 Métal dur; soc à ailettes



HM Hartmetall Schar /
 Hard metal; wing share /
 Métal dur; soc à ailettes

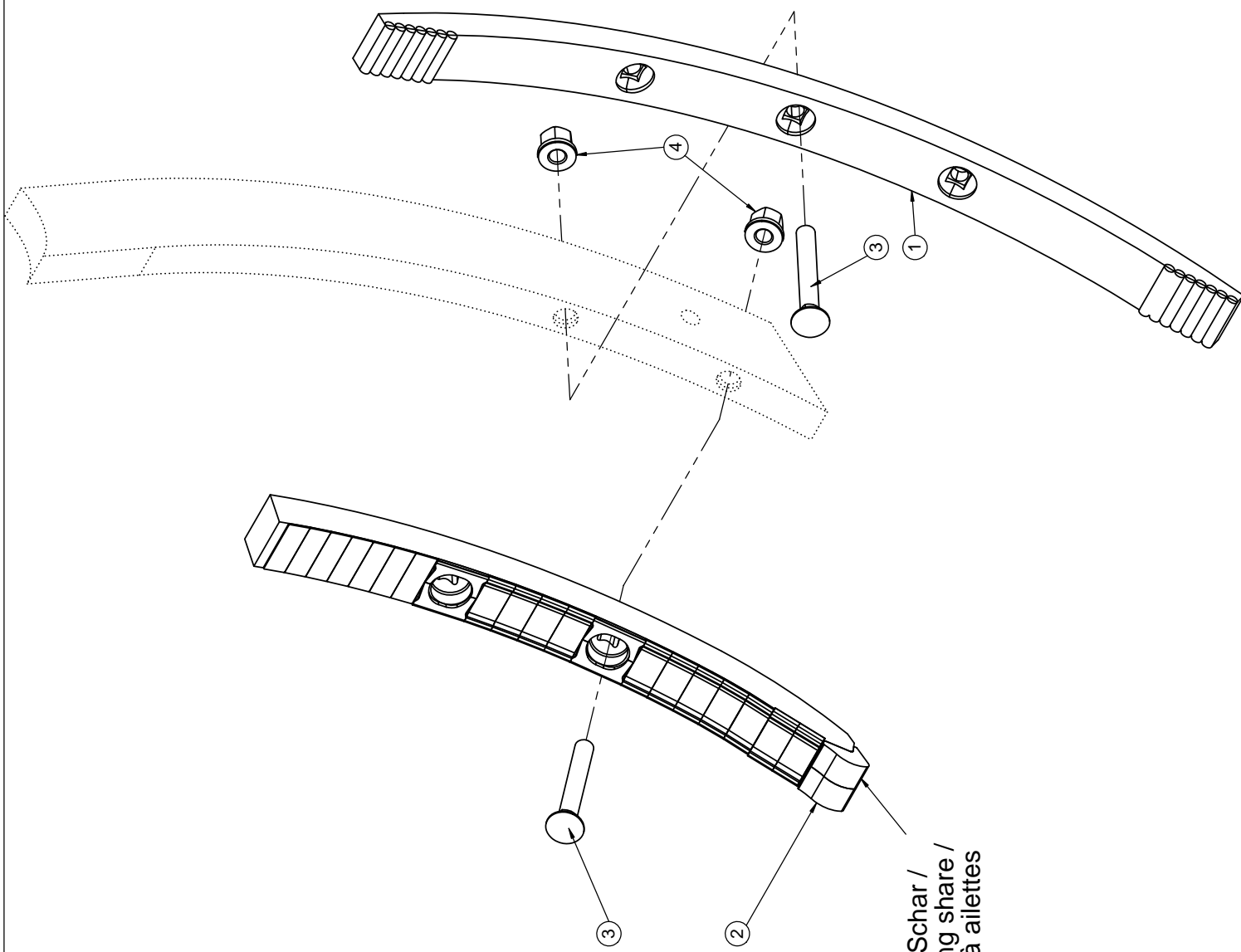


oder
 12 + 13 or 2 + 13
 ou



Schare / Coulter point / Pointe de soc

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	506 055	Topmix Gänsefußschar	320x10mm	Points	Soc
2	506 065	Scharspitze	80x14 mm	Lower part of points	Soc en dessous
3	904 824	Abdeckhaube	TopMix Schar	Protective cover	Pochette
4	900 871	Senkschraube	M12x90 DIN 608 10.9	Bolt	Vis
5	917 296	Senkschraube	M12x100 DIN 608 10.9	Bolt	Vis
6	901 215	Bundmutter	M12 SW19 10.9 zk	Nut	Écrou
7	915 776	TopMix-Scharspitze 80x30	mit Hartmetallspitze	Topmix points	Topmix soc
8	932 216	Flügelschar links 2018	Hartmetall	Wing share left	Soc à ailettes gauche
9	932 214	Flügelschar rechts 2018	Hartmetall	Wing share right	Soc à ailettes
10	901 718	Sechskantschraube	M12x65 10.9zk	Bolt	Vis
11	901 528	Sechskantschraube	M12x60 10.9zk	Bolt	Vis
12	506 069	Scharspitze	80x14mmm aufgeschweißt	Lower part of points	Soc en dessous
13	906 430	Topmix Stabiplatte		Topmix plate	Topmix plaque

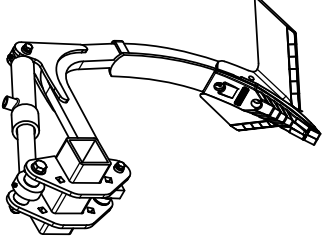


HM Hartmetall Schar /
 Hard metal; wing share /
 Métal dur; soc à ailettes

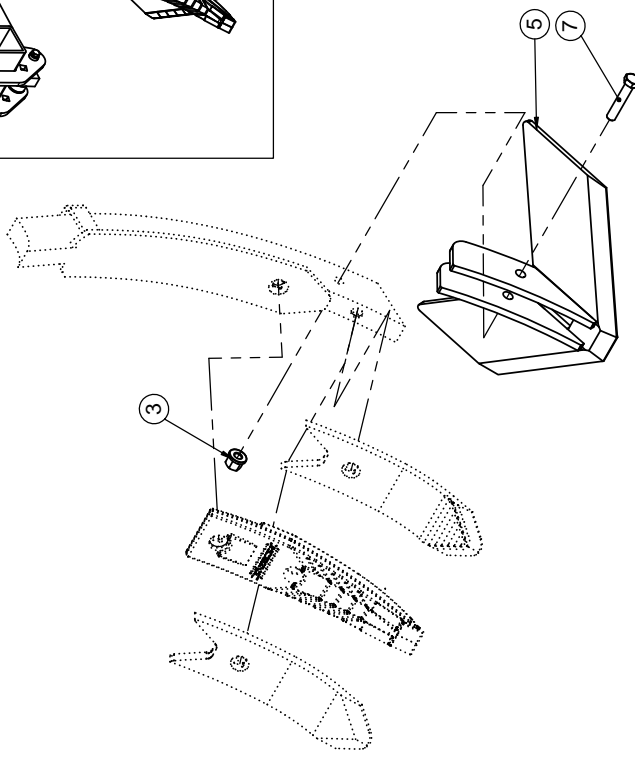
Meißelschar / Chisel share / Part du cultivateur

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	506 068	TopMix Meißelschar (VT)	40x20x589mm m. Beschichtung	Points	Soc réversible
2	915 774	Topmix - Meißelschar 40x20mm	mit Hartmetallspitze	Chisel coulter	Soc à tranchant
3	900 871	Senkschraube	M12x90 DIN 608 10.9	Bolt	Vis
4	901 215	Bundmutter	M12 SW19 10.9 zk	Nut	Écrou

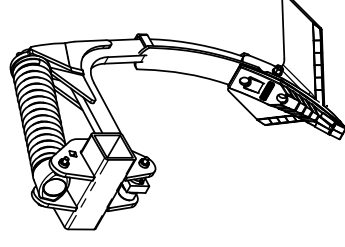
SGH



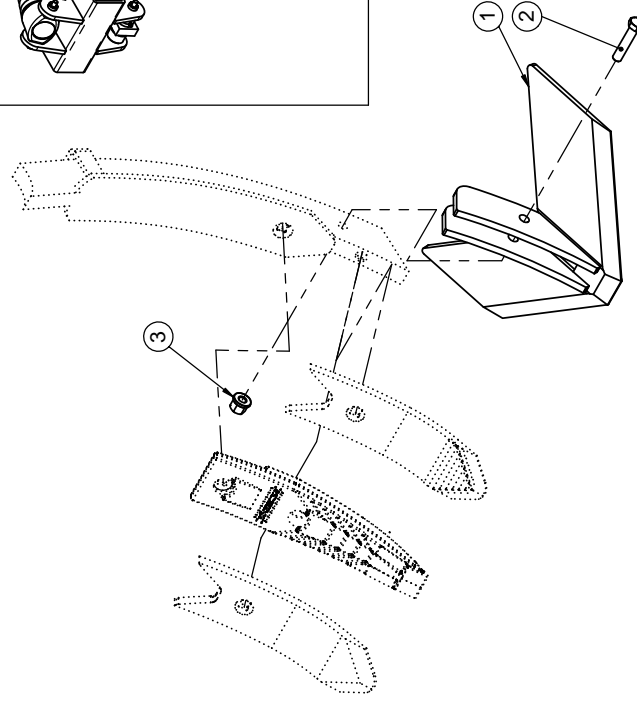
Standard / standard / Norme



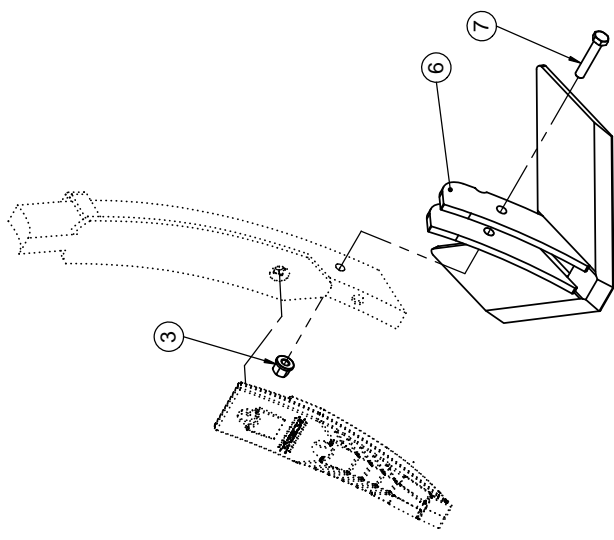
SGF



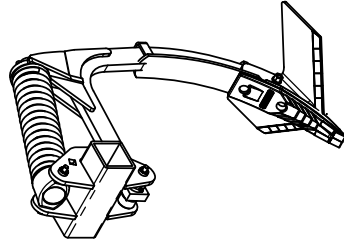
Standard / standard / Norme



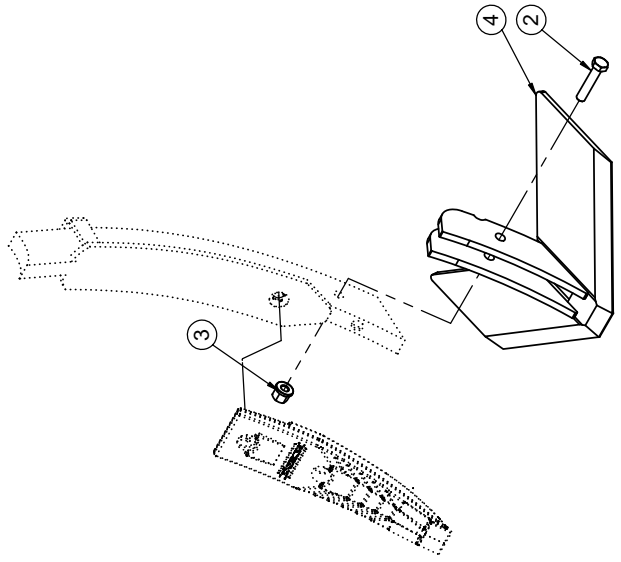
flach / flat / plate



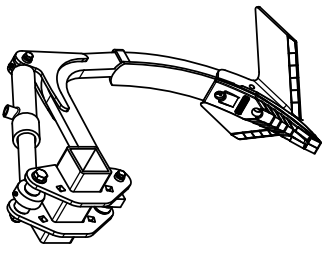
SGF



Standard / standard / Norme



SGH

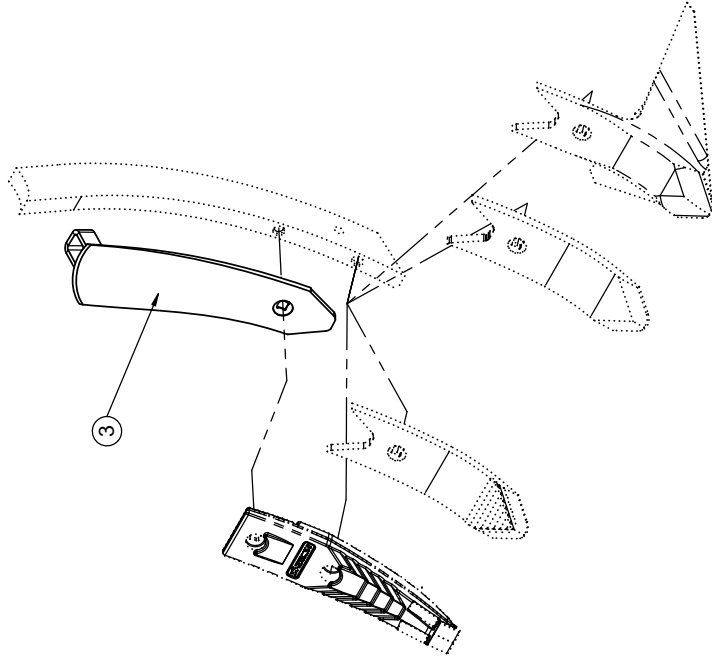
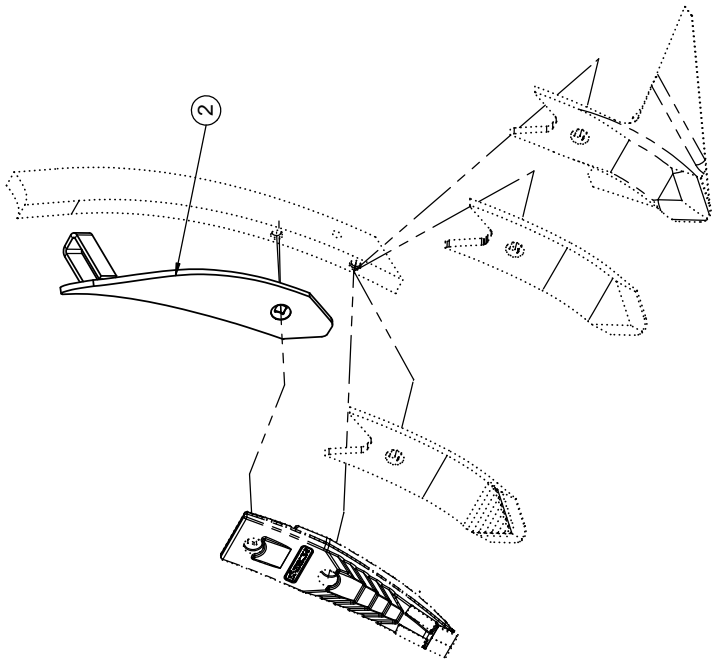
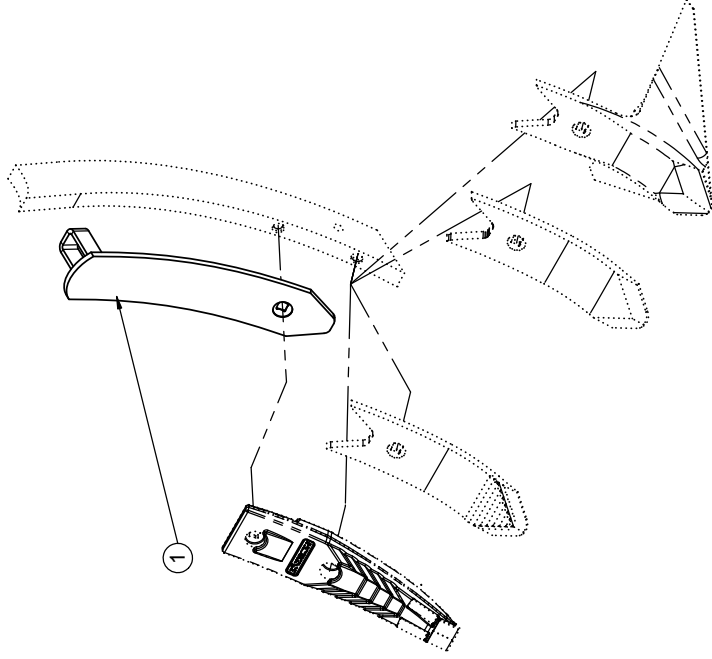
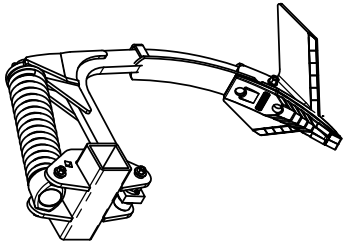


Standard / standard / Norme

Flügelschar / Wing share / Soc patte d'oie

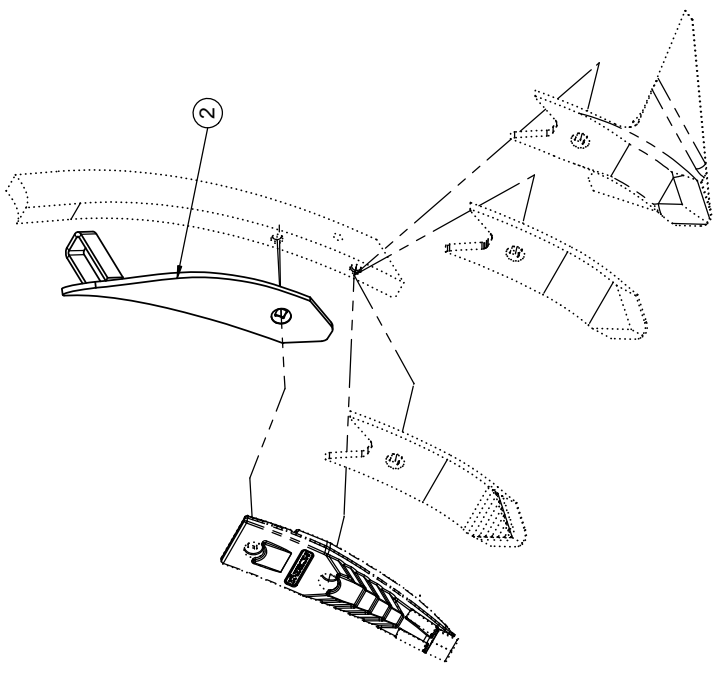
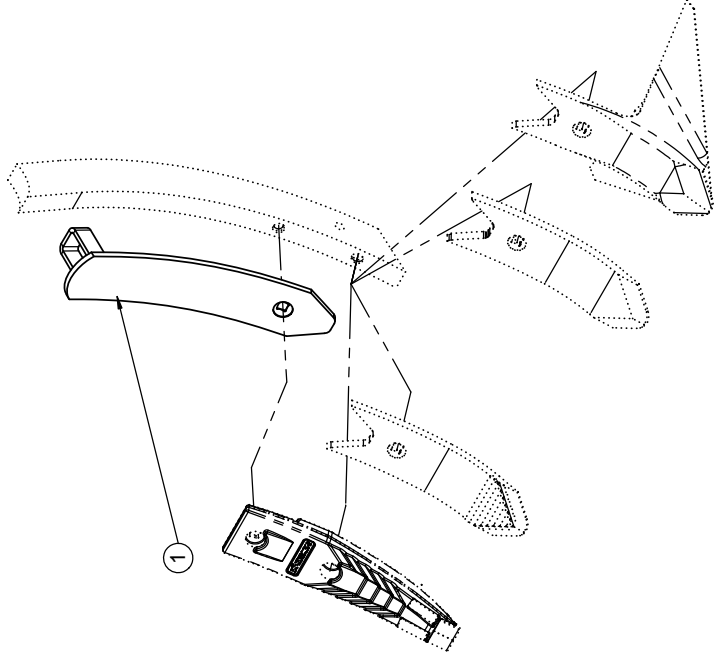
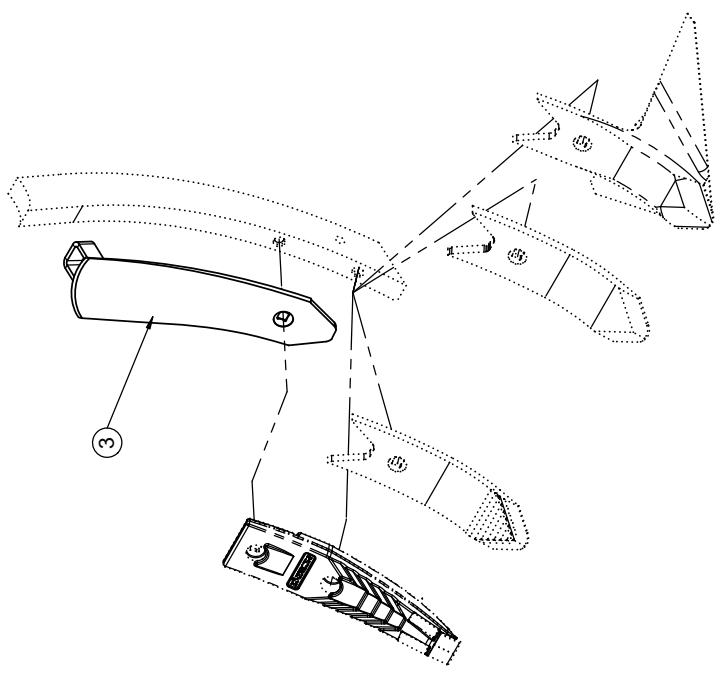
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	506 025	Flügelschar		Points winged	Soc patte d'oie
2	901 528	Sechskantschraube	M12x60 10.9zk	Bolt	Vis
3	901 215	Bundmutter	M12 SW19 10.9 zk	Nut	Écrou
4	651 226	Flügelschar, flach		Points winged	Soc platte d'oie
5	664 430	Flügelschar 30		Points winged	Soc patte d'oie
6	670 232	Flügelschar, flach, 30		Points winged	Soc platte d'oie
7	901 718	Sechskantschraube	M12x65 10.9zk	Bolt	Vis

SGF

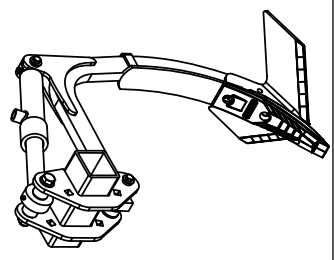


Leitbleche / Guide plate / Plaque de guidage

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	907 020	Top Leitblech, gerade	mit Haltebügel	Guide plate	Plaque de guidage
2	907 026	Top Leitblech, rechts	mit Haltebügel	Guide plate, right	Plaque de guidage, droite
3	907 024	Top Leitblech, links	mit Haltebügel	Guide plate, left	Plaque de guidage, gauche

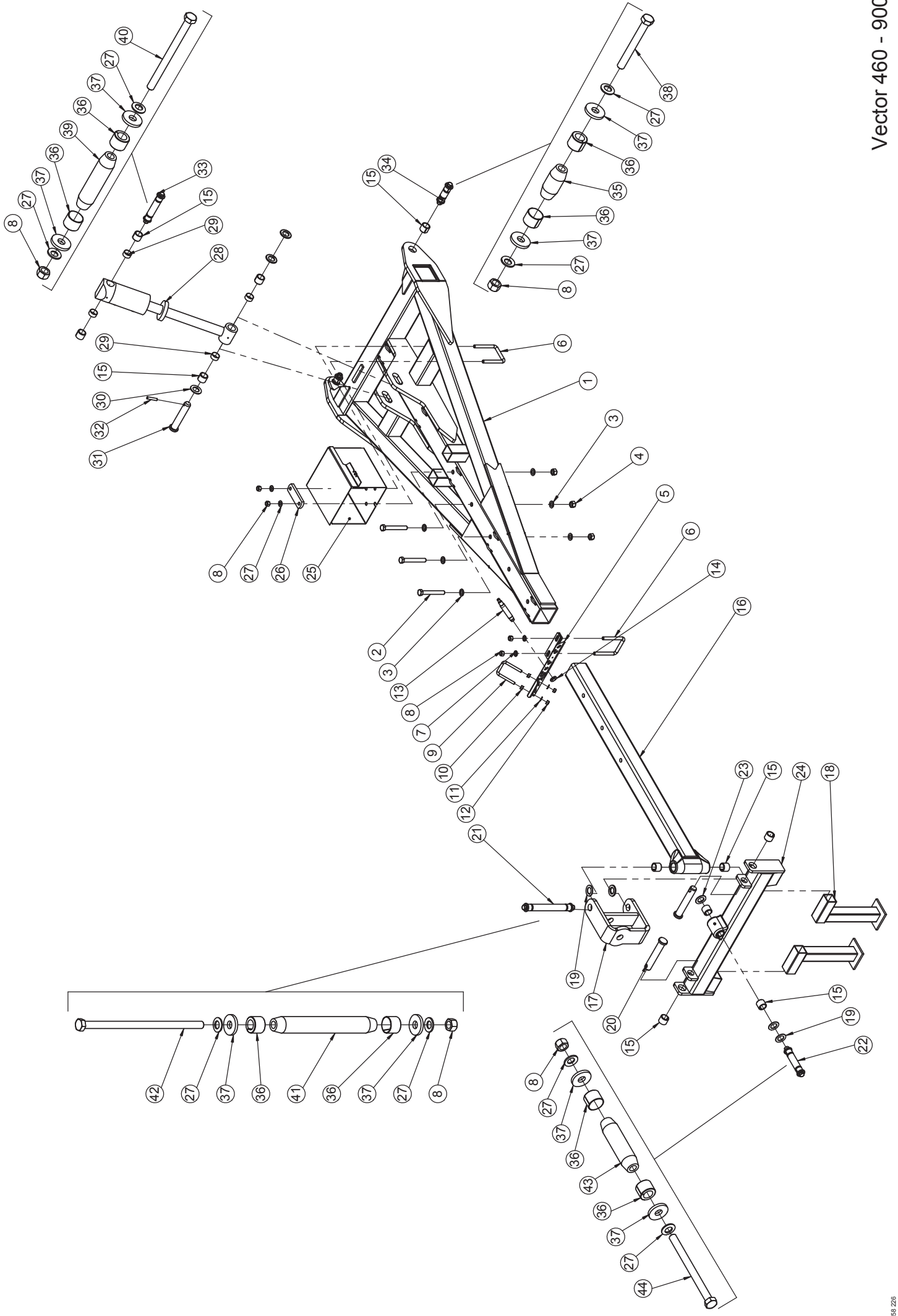


SGH



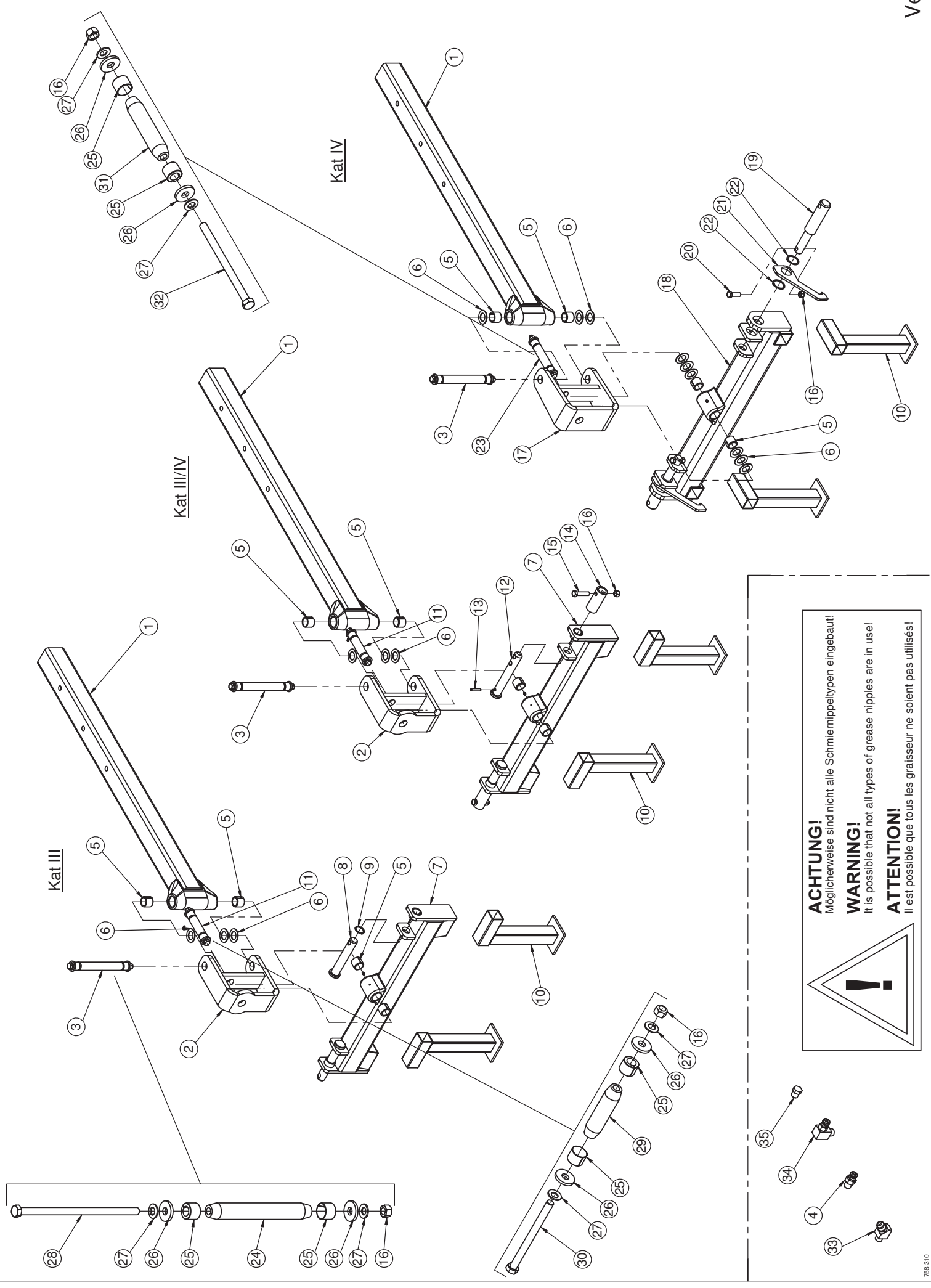
Leitbleche / Guide plate / Plaque de guidage

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	664 424	Top Leitblech, gerade, 30	mit Haltebügel	Guide plate	Plaque de guidage
2	664 426	Top Leitblech, rechts, 30	mit Haltebügel	Guide plate, right	Plaque de guidage, droite
3	664 428	Top Leitblech, links, 30	mit Haltebügel	Guide plate, left	Plaque de guidage, gauche



Deichsel / Drawbar / Flèche

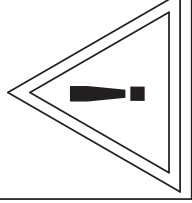
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	633 846	Deichsel Vector 08		Drawbar	Flèche
2	901 738	Sechskantschraube	M20x150mm 10.9	Bolt	Vis
3	901 649	U-Scheibe	21mm vz	Washer	Rondelle
4	901 622	Mutter	M20 10.0 zk	Nut	Écrou
5	630 310	Schlauchhalter	Deichsel	Parking bracket for hoses	Support de conduit flexible
6	900 238	Bügelerschraube 19MnB4	M16x101x135mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
7	901 760	U-Scheibe	17mm roh	Washer	Rondelle
8	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
9	900 970	Bügelerschraube 19MnB4	M12x81x105mm	U-Bolt	Bride
10	901 604	Mutter	M12 zk	Nut	Écrou
11	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
12	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
13	906 300	Lockpin-Demontagedorn	M22	Lockpin disassembling tool	chasse-Lockpin
14	901 478	Mutter	M22x1.5 DIN 936	Nut	Écrou
15	900 190	Einspannbuchse	36/45/36	Bush	Bague ressort
16	633 842	Teleskopdeichseleinschub	Querjoch	Drawbar	Timon d'attelage
17	630 250	Kreuzgelenk Anhängung		Drawbar bracket	Pivot coisé d'att.
18	630 260	Abstellstütze		Parking support	Béquille
19	906 540	U-Scheibe	60x36x3 gehärtet	Washer	Rondelle
20	903 104	Unterlenkerbolzen	Kat III	Pin	Broche
21	634 226	Klemmbolzen montiert	36/235/268	Lockpin	Lockpin
22	634 246	Klemmbolzen montiert	36/110/143	Lockpin	Lockpin
23	904 588	U-Scheibe gehärtet	60x36x4	Washer	Rondelle
24	630 340	Zugjoch m. Einspannbuchse	KAT III	Drawbar linkage	Palonnier
25	637 634	Werkzeugkasten	vorm.	Toolbox	Boîte à outils
26	632 506	Platte		Attaching plate	Plateau de fixation
27	901 628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
28	905 706	Hy-Zylinder Deichsel	100/50/70/660	Hydraulic cylinder	Verin
29	633 984	Zylinderhülse	20 43,25 x 2,1	Distance tube	Tuyau d'écartement
30	903 541	U-Scheibe	37mm 200HV	Washer	Rondelle
31	906 456	Deichselbolzen	36x167x197	Pin	Broche
32	901 787	Spiralspannstift	12x60	Roll pin	Goupille creuse
33	634 220	Klemmbolzen montiert	36/120/153	Lockpin	Lockpin
34	634 206	Klemmbolzen montiert	36/50/83	Lockpin	Lockpin
35	906 228	Klemmbolzen	36/50/83	Pin	Broche
36	906 208	Spannhülse	36/12-20	spring bush	Bague de serrage
37	901 821	Scheibe gehärtet	17x45x6mm zk	Washer	Rondelle
38	901 558	Sechskantschraube	M16x140mm 10.9 zk	Bolt	Vis
39	906 302	Klemmbolzen	36/120/153	Pin	Broche
40	900 074	Sechskantschraube	M16x210mm 10.9 zk	Bolt	Vis
41	906 234	Klemmbolzen	36/235/268	Bolt	Axe Lockpin
42	900 077	Sechskantschraube	M16x320mm 10.9 zk	Bolt	Vis
43	906 232	Klemmbolzen	36/110/143	Pin	Broche
44	902 555	Sechskantschraube	M16x200mm 10.9 zk	Bolt	Vis



ACHTUNG!
Möglicherweise sind nicht alle Schmierrippentypen eingebaut!

WARNING!
It is possible that not all types of grease nipples are in use!

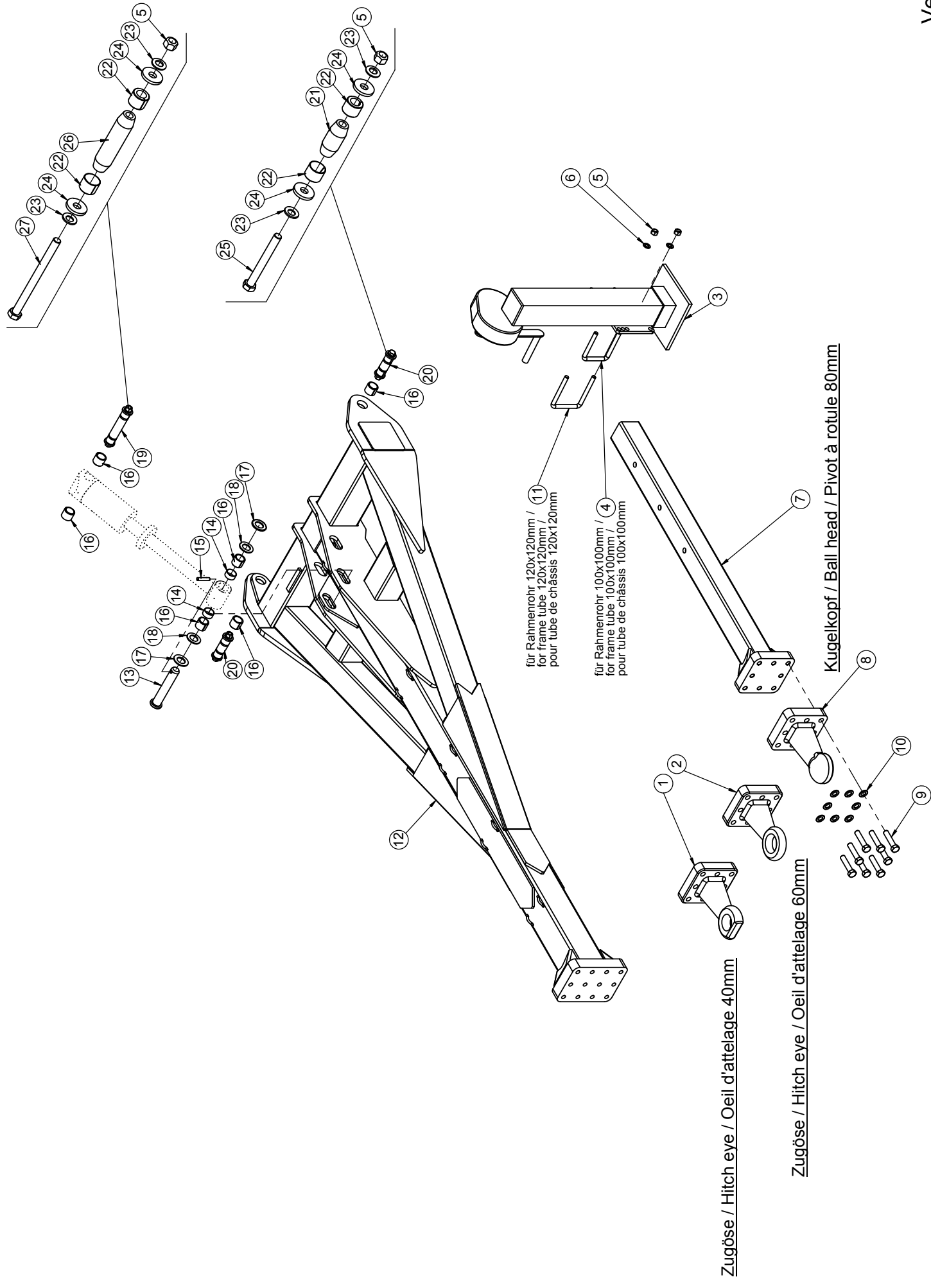
ATTENTION!
Il est possible que tous les graisseurs ne soient pas utilisés!



Anhängung / Drawbar / Attelage

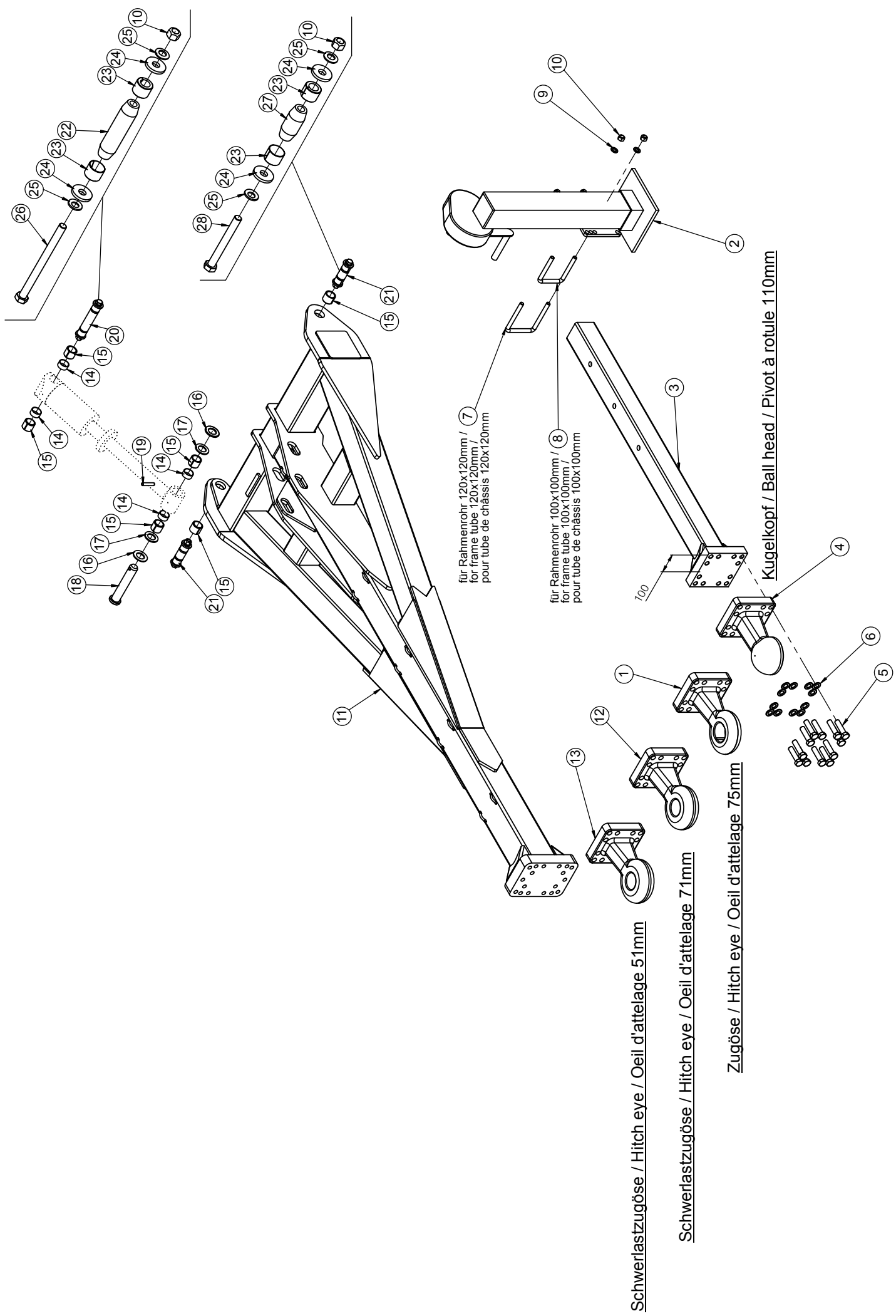
Kat III - Cat III/IV - Cat IV

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	633 842	Teleskopdeichseleinschub	Querjoch	Drawbar	Timon d'attelage
2	630 250	Kreuzgelenk Anhängung		Drawbar bracket	Pivot coisé d'att.
3	634 226	Klemmbolzen montiert	36/235/268	Lockpin	Lockpin
4	506 435	Schmiernippel	M6x1 gerade	Grease nipple	Graisser
5	900 190	Einspannbuchse	36/45/36	Bush	Bague ressort
6	906 540	U-Scheibe	60x36x3 gehärtet	Washer	Rondelle
7	630 340	Zugjoch m. Einspannbuchse	KAT III	Drawbar linkage	Palonnier
8	903 104	Unterlenkerbolzen	Kat III	Pin	Broche
9	901 400	Sicherungsring für Wellen	DIN 471	Circlip	Circlips
10	630 260	Abstellstütze		Parking support	Béquille
11	634 246	Klemmbolzen montiert	36/110/143	Lockpin	Lockpin
12	080 419	Unterlenkerbolzen	Kat IV	Pin	Broche
13	901 782	Spannstift	10 x 50	Rollpin	Goupille creuse
14	905 444	Hülse Unterlenkerbolzen	Kat III auf Kat IV	Bush	Bague ressort
15	901 549	Sechskantschraube	M16x70mm 10.9 zk	Bolt	Vis
16	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
17	644 910	Kreuzgelenk Anhängung		Universal joint	Joint à cardan
18	644 912	Zugjoch	geschw.	Drawbar	Barre oscillante
19	914 758	Bolzen	Zugjoch Kat. 3 / 4	Locking pin	Cheville
20	901 546	Sechskantschraube	M16x50mm 10.9 zk	Bolt	Vis
21	921 306	Fanghaken Stütze Zugjoch Kat 4	10	Hook	Crochet
22	921 060	Sicherungsring für Wellen	A50	Circlip	Circlip
23	634 616	Klemmbolzen montiert	36/140/173	Lockpin	Lockpin
24	906 234	Klemmbolzen	36/235/268	Bolt	Axe Lockpin
25	906 208	Spannhülse	36/12-20	spring bush	Bague de serrage
26	901 821	Scheibe gehärtet	17x45x6mm zk	Washer	Rondelle
27	901 628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
28	900 077	Sechskantschraube	M16x320mm 10.9 zk	Bolt	Vis
29	906 232	Klemmbolzen	36/110/143	Pin	Broche
30	902 555	Sechskantschraube	M16x200mm 10.9 zk	Bolt	Vis
31	906 714	Klemmbolzen	36/140/173	Pin	Broche
32	902 560	Sechskantschraube	M16x240mm 10.9 zk	Bolt	Vis
33	903 106	Schmiernippel	M6x1 / 45°	Grease nipple	Graisser
34	506 436	Schmiernippel	SFG 6x1mm 90° vz	Grease nipple	Graisser
35	900 108	Blindstopfen	M6x1	Plug	Bouchon



Anhängung / Drawbar / Attelage
Zugöse / Hitch eye / Oeil d'attelage 40mm & 60mm // Kugelkopf / Ball head / Pivot à rotule 80mm

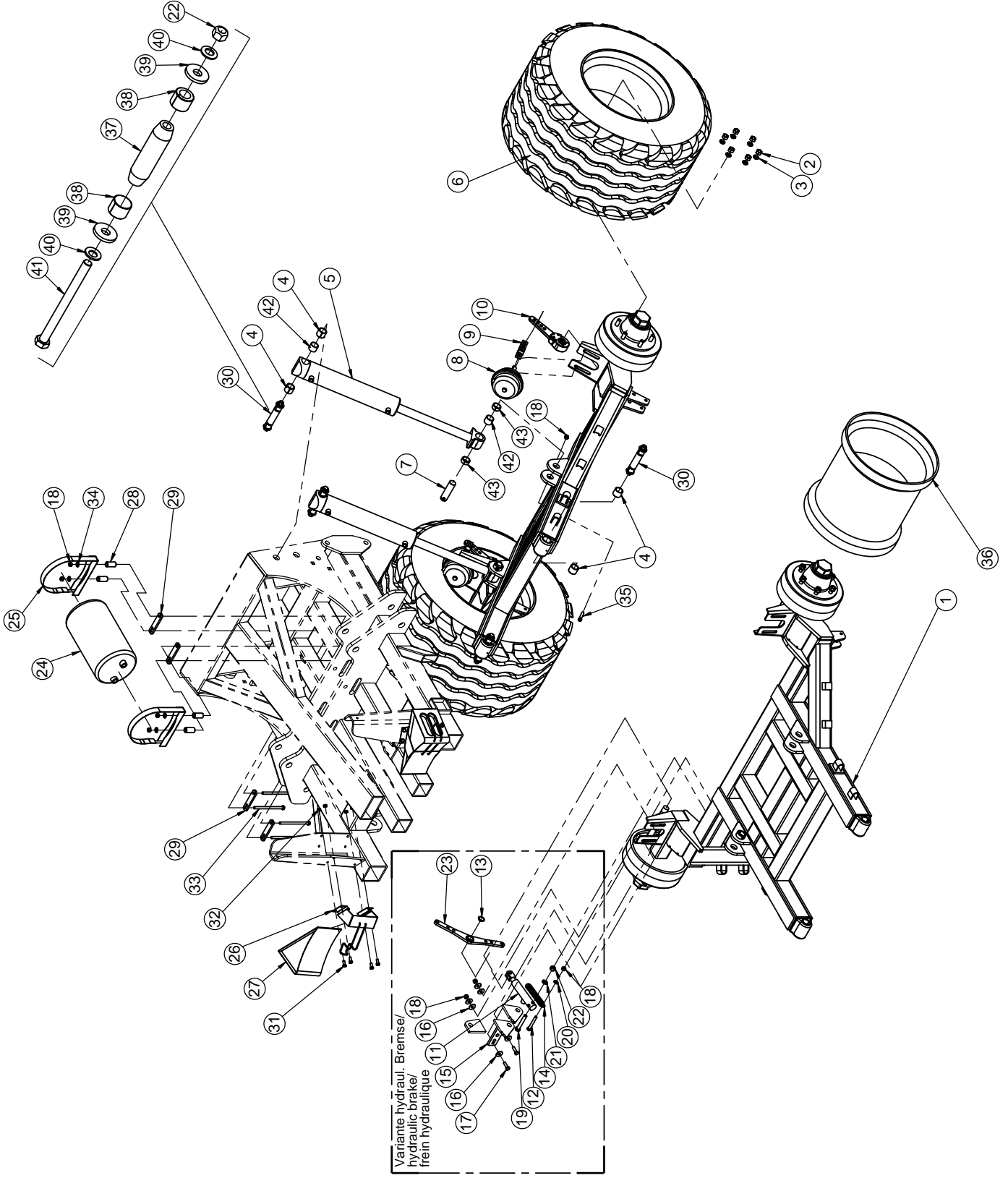
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	902 514	Zugöse	40 mm	Hitch eye	Oeil d'attelage
2	902 513	Zugöse	60 mm	Hitch eye	Oeil d'attelage
3	634 102	Abstellstütze		Stand	Béquille
4	900 238	Bügelschraube 19MnB4	M16x101x135mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
5	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
6	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
7	633 844	Teleskopdeichseleinschub	Zugpendel	Drawbar	Timon d'attelage
8	902 515	Zugkugelkupplung	80mm 145x145mm	Towing ball and socket joint	Accouplement à bille de traction
9	900 082	Sechskantschraube	M20x90mm 10.9 zk	Bolt	Vis
10	901 649	U-Scheibe	21mm vz	Washer	Rondelle
11	905 462	Bügelschraube 19MnB4	M16x121x155mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
12	647 604	Deichsel m Flanschplatte klein	Vector/Vario 750 145er Lochbild	Drawbar	Flèche
13	913 360	Deichselbolzen	36x177x207	Pin	Broche
14	633 984	Zylinderhülse	20 43,25 x 2,1	Distance tube	Tuyau d'écartement
15	901 787	Spiralspannstift	12x60	Roll pin	Goupille creuse
16	900 190	Einspannbuchse	36/45/36	Bush	Bague ressort
17	903 541	U-Scheibe	37mm 200HV	Washer	Rondelle
18	904 588	U-Scheibe gehärtet	60x36x4	Washer	Rondelle
19	634 220	Klemmbolzen montiert	36/120/153	Lockpin	Lockpin
20	634 206	Klemmbolzen montiert	36/50/83	Lockpin	Lockpin
21	906 228	Klemmbolzen	36/50/83	Pin	Broche
22	906 208	Spannhülse	36/12-20	spring bush	Bague de serrage
23	901 628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
24	901 821	Scheibe gehärtet	17x45x6mm zk	Washer	Rondelle
25	901 558	Sechskantschraube	M16x140mm 10.9 zk	Bolt	Vis
26	906 302	Klemmbolzen	36/120/153	Pin	Broche
27	900 074	Sechskantschraube	M16x210mm 10.9 zk	Bolt	Vis



Anhängung / Drawbar / Attelage
Zugöse / Hitch eye / Oeil d'attelage 75mm // Kugelkopf / Ball head / Pivot à rotule 110mm

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	990 188	Zugöse	75mm KAT V	Hitch eye	Oeil d'attelage
2	634 102	Abstellstütze		Stand	Béquille
3	636 464	Teleskopdeichseleinschub 100x100	Flanschplatte 160x160	Drawbar	Timon d'attelage
4	909 138	Kugelkopf K110	Scharmüller	Drawbar eye	Anneau d'attelage
5	901 564	Sechskantschraube	M20x80mm 10.9 zk	Bolt	Vis
6	901 649	U-Scheibe	21mm vz	Washer	Rondelle
7	905 462	Bügelschraube 19MnB4	M16x121x155mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
8	900 238	Bügelschraube 19MnB4	M16x101x135mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
9	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
10	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
11	653 412	Deichsel m. Flanschplatte groß	Vector/Vario 750 160er Lochbild	Drawbar	Flèche
12	915 500	Schwerlastzugöse	CAT 5 D=71mm	Drawbar eye	Anneau d'attelage
13	915 502	Kugelgelenkzugöse	CAT4 D=51mm	Drawbar eye	Anneau d'attelage
14	633 984	Zylinderhülse	20 43,25 x 2,1	Distance tube	Tuyau d'écartement
15	900 190	Einspannbuchse	36/45/36	Bush	Bague ressort
16	903 541	U-Scheibe	37mm 200HV	Washer	Rondelle
17	904 588	U-Scheibe gehärtet	60x36x4	Washer	Rondelle
18	913 360	Deichselbolzen	36x177x207	Pin	Broche
19	901 787	Spiralspannstift	12x60	Roll pin	Goupille creuse
20	634 220	Klemmbolzen montiert	36/120/153	Lockpin	Lockpin
21	634 206	Klemmbolzen montiert	36/50/83	Lockpin	Lockpin
22	906 302	Klemmbolzen	36/120/153	Pin	Broche
23	906 208	Spannhülse	36/12-20	spring bush	Bague de serrage
24	901 821	Scheibe gehärtet	17x45x6mm zk	Washer	Rondelle
25	901 628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
26	900 074	Sechskantschraube	M16x210mm 10.9 zk	Bolt	Vis
27	906 228	Klemmbolzen	36/50/83	Pin	Broche
28	901 558	Sechskantschraube	M16x140mm 10.9 zk	Bolt	Vis

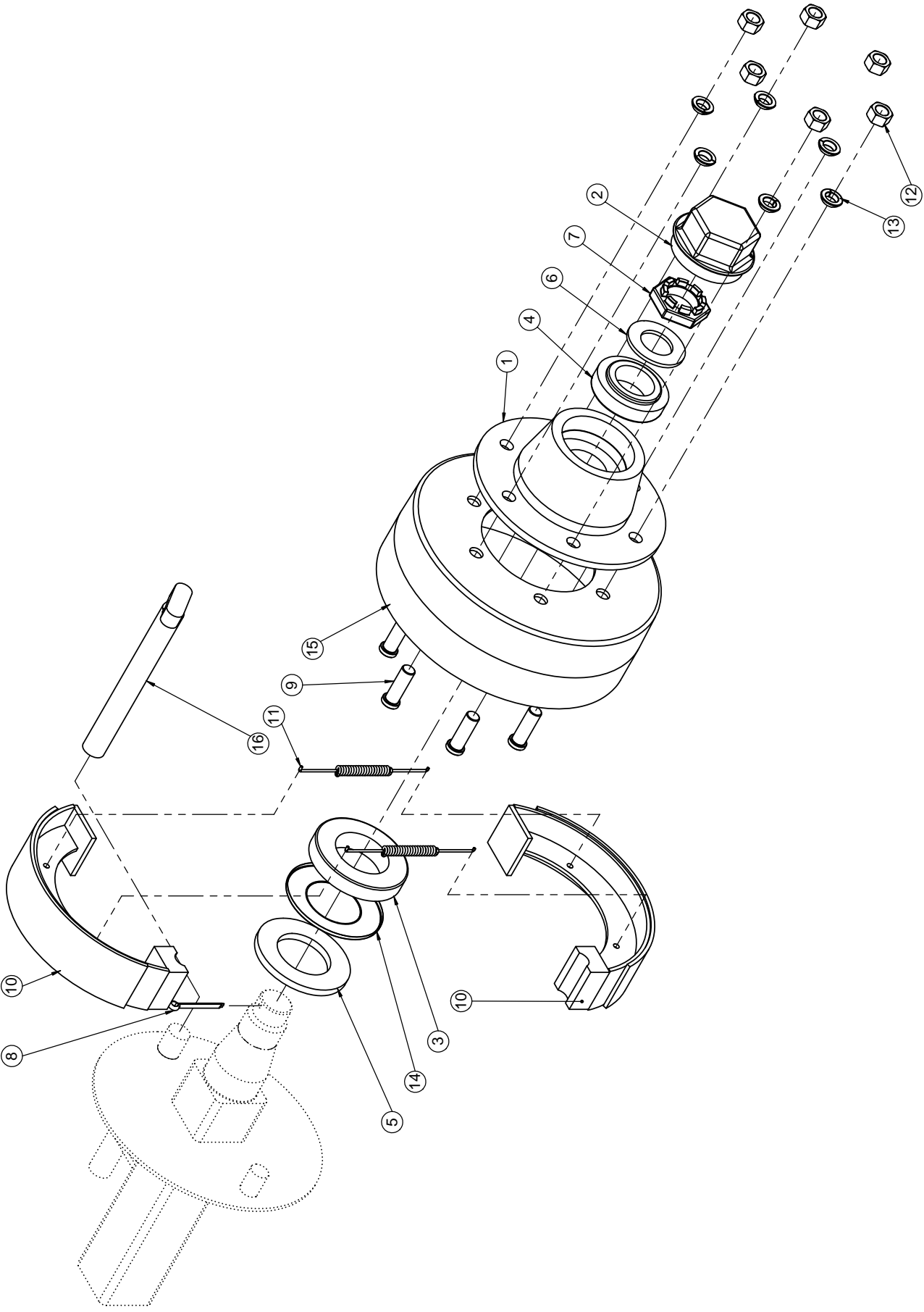
25 km/h



Vector 460 - 800 (25km/h)

Fahrwerk / Undercarriage / Châssis

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	633 618	Fahrwerk Vector 08		Undercarriage	Châssis
2	900 939	Radmutter	M18x1,5 zk	Nut	Ecrou
3	901 838	Federring D=18x8	für Bremsachse	Circlip	Rondelle-ressort
4	900 190	Einspannbuchse	36/45/36	Bush	Bague ressort
5	905 748	Hy-Zylinder	90/45/420/640	Hydraulik cylinder	Verin
6	900 587	Rad 500/55-20	mit 6 Loch Felge	Wheel	Roue
7	905 958	Bolzen	36x128	Pin	Broche
8	904 841	Membranzylinder	Typ 20	Membrane cylinder	Régulateur
9	902 568	Gabelkopf m. Langloch	mit Bolzen	Support with bolt	Chape
10	902 615	Einstellbarer Bremshebel	Haldex	Brake handle	Levier de frein
11	904 248	Hy-Bremszylinder	EW 25/110/240	Hydraulic cylinder	Verin
12	901 722	Sechskantschraube	M12x90 10.9zk	Bolt	Vis
13	990 236	Sicherungsring DIN471	A28	Retaining ring	circlip
14	900 339	Feder	3,5x28x160	Spring	Ressort
15	905 370	Bremszughalter	12mm	Support	Support
16	901 642	Scheibe	13,2mm vz	Washer	Rondelle
17	901 583	Sechskantschraube	M12x40	Bolt	Vis
18	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
19	901 554	Sechskantschraube	M16x100mm 10.9 zk	Bolt	Vis
20	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
21	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
22	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
23	903 778	Doppelbremshebel 3-Loch	2x200mm d=30mm	Brake handle	Levier de frein
24	902 578	Duckbehälter	10 bar 20l	Pressure vessel	Reservoir à air
25	902 580	Halter für Bremskessel	246mm	support for pressure vessel	support de reservoir à air
26	900 122	Hemmschuhhalter	vz	Support for wheel wedge	Support de cale de retenue en côte
27	900 123	Hemmschuh	NG46	Wheel wedge	Cale de retenue en côte
28	632 576	Hülse	26,9x4,5mm L=55mm	Bush	Bague acier
29	906 268	Befestigungsplatte	Druckluftbehälter	Bridge	Plaque
30	634 246	Klemmbolzen montiert	36/110/143	Lockpin	Lockpin
31	901 419	Sechskantschraube	M10x25	Bolt	Vis
32	901 617	Mutter	M10 zk	Nut	Écrou
33	901 542	Sechskantschraube	M12x190 10.9zk	Bolt	Vis
34	901 626	Sperrkantscheibe	12mm zk	Washer	Rondelle
35	506 279	Zylinderkopfschraube	M12x65 10.9 zk Innensechskant	Bolt	Vis
36	903 700	Felge AW 16x20	6-Loch	Rim	Jante
37	906 232	Klemmbolzen	36/110/143	Pin	Broche
38	906 208	Spannhülse	36/12-20	spring bush	Bague de serrage
39	901 821	Scheibe gehärtet	17x45x6mm zk	Washer	Rondelle
40	901 628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
41	902 555	Sechskantschraube	M16x200mm 10.9 zk	Bolt	Vis
42	634 480	Hülse 42,5x2,6 33mm	Distanzhülse	Distance tube	Tuyau d'écartement
43	906 392	Einspannbuchse	36/45/20	Bush	Bague ressort

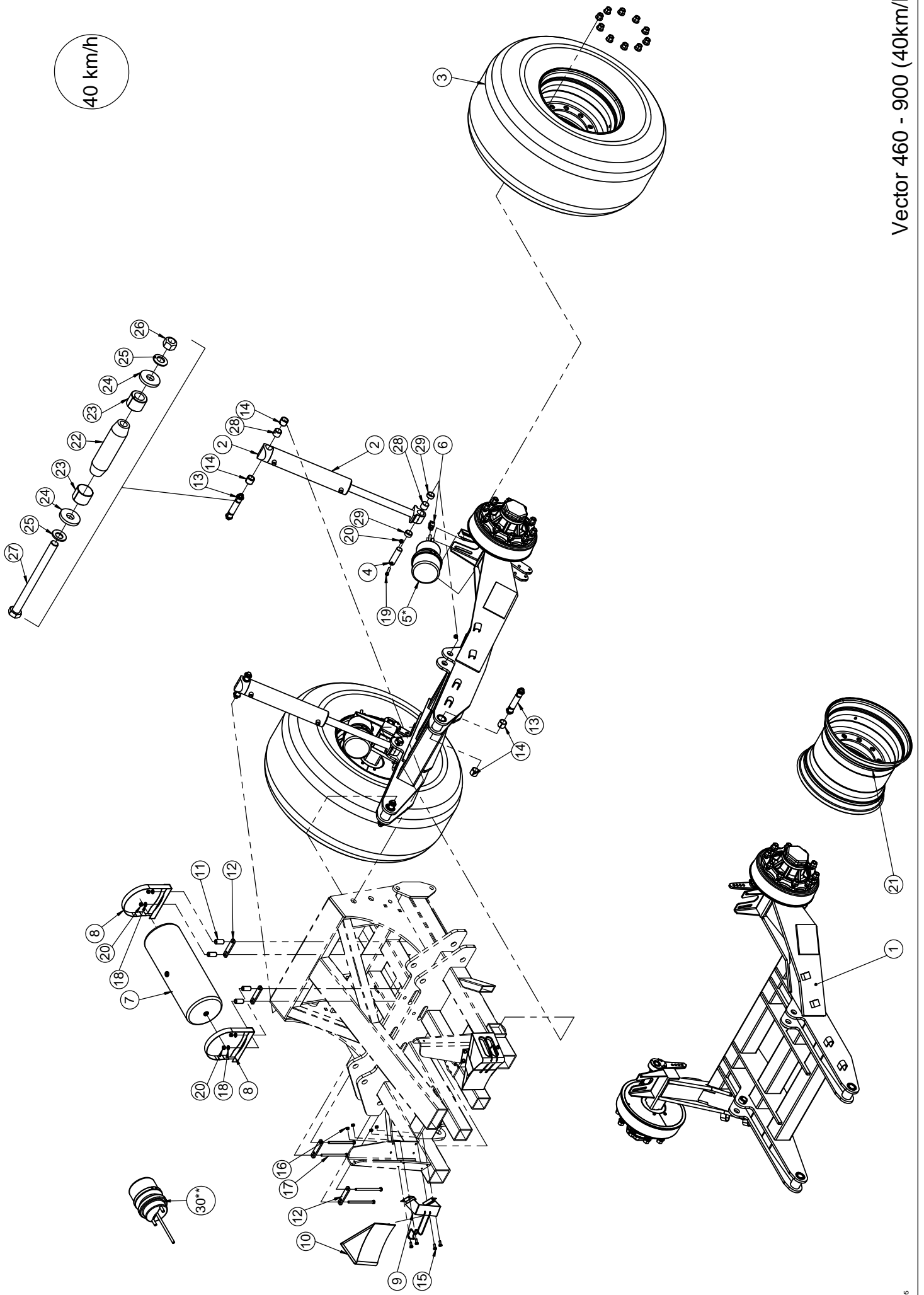


Bremsachse 6 Loch Monroc

Achse / Axle / Axe

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	920 958	Radnabe	kpl. mit Muttern	Wheel hub	Moyeu
2	903 951	Achskappe	M101,5x1,5	Hub cap	Chapeau d'essieu
3	903 942	Kegelrollenlager	30215	Bearing	Roulement à rouleaux coniques
4	903 947	Kegelrollenlager	32211	Bearing	Roulement à rouleaux coniques
5	903 941	Scheibe	75x130x10mm	Washer	Rondelle
6	903 948	Scheibe	45x80x5mm	Washer	Rondelle
7	903 949	Kronenmutter	M45x2	Castellated nut	Ecrout à créneaux
8	903 955	Splint	6x70	Pin	Goupille
9	900 943	Radbolzen	M18x1,5	Stud	Goujon de roue
10	903 952	Bremsbacke	320x75D	Brake shoe	Segment de frein
11	903 954	Feder		Spring	Ressort
12	900 939	Radmutter	M18x1,5 zk	Nut	Ecrout
13	901 838	Federring D=18x8	für Bremsachse	Circlip	Rondelle-ressort
14	920 960	Nilosring 30211AV	f. Achsstummel 900369/370	Washer	Rondelle
15	903 944	Bremstrommel		Brake drum	Tambour de frein
16	990 802	Bremswelle 320x75 L=205mm	für 900940, 904384, 905368	Brake shaft	Arbre de freins

40 km/h

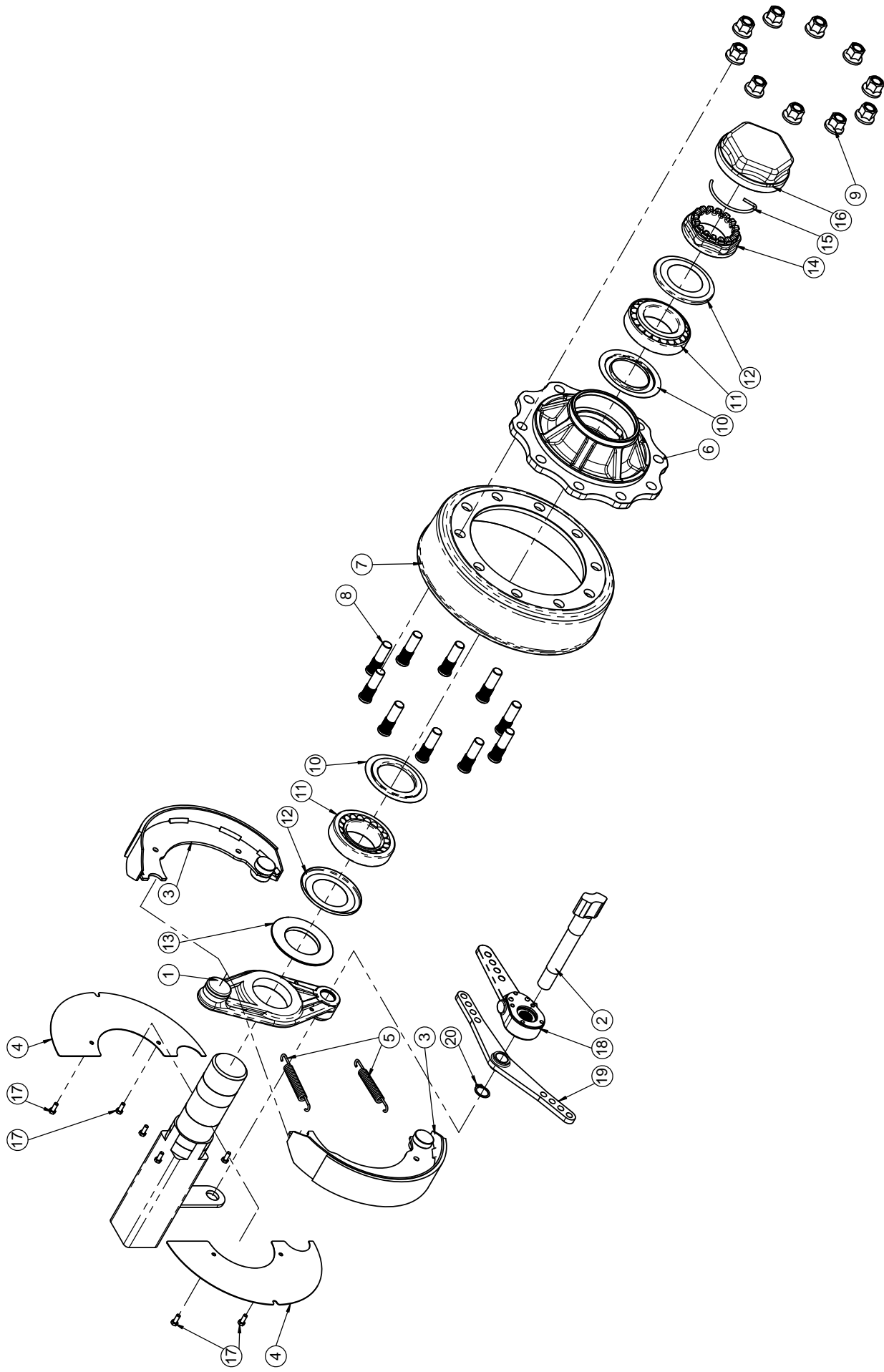


Vector 460 - 900 (40km/h)

Fahrwerk / Undercarriage / Châssis

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	645 164	Fahrwerk Vector 9m	10 Loch, 40 km/h	Chassis	Châssis
2	905 748	Hy-Zylinder	90/45/420/640	Hydraulik cylinder	Verin
3	900 516	Rad 560/60-22,5 12PR	mit 10-Loch Felge ETO	Wheel	Roue
4	905 958	Bolzen	36x128	Pin	Broche
5*	902 046	Tristopzylinder	16/16"	Spring-type brake cylinder	Régulateur
6	902 051	Gabelkopf f. Tristopzylinder	m. Bolzen, Splint und Mutter	Support with bolt	Chape
7	902 573	Druckluftbehälter	10 bar; 30l	Pressure vessel	Reservoir à air
8	902 580	Halter für Bremskessel	246mm	support for pressure vessel	support de reservoir à air
9	900 122	Hemmschuhhalter	vz	Support for wheel wedge	Support de cale de retenue en côte
10	900 123	Hemmschuh	NG46	Wheel wedge	Cale de retenue en côte
11	632 576	Hülse	26,9x4,5mm L=55mm	Bush	Bague acier
12	906 268	Befestigungsplatte	Druckluftbehälter	Bridge	Plaque
13	634 246	Klemmbolzen montiert	36/110/143	Lockpin	Lockpin
14	900 190	Einspannbuchse	36/45/36	Bush	Bague ressort
15	901 419	Sechskantschraube	M10x25	Bolt	Vis
16	901 617	Mutter	M10 zk	Nut	Écrou
17	901 542	Sechskantschraube	M12x190 10.9zk	Bolt	Vis
18	901 626	Sperrkantscheibe	12mm zk	Washer	Rondelle
19	506 279	Zylinderkopfschraube	M12x65 10.9 zk Innensechskant	Bolt	Vis
20	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
21	903 714	Felge 16x22,5 ETO 10-Loch	f. Reifen 560/60-22,5	Wheel rim	Jante
22	906 232	Klemmbolzen	36/110/143	Pin	Broche
23	906 208	Spannhülse	36/12-20	spring bush	Bague de serrage
24	901 821	Scheibe gehärtet	17x45x6mm zk	Washer	Rondelle
25	901 628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
26	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
27	902 555	Sechskantschraube	M16x200mm 10.9 zk	Bolt	Vis
28	634 480	Hülse 42,5x2,6 33mm	Distanzhülse	Distance tube	Tuyau d'écartement
29	906 392	Einspannbuchse	36/45/20	Bush	Bague ressort
30**	942 778	Tristopzylinder	16/24"	Spring-type brake cylinder	Régulateur

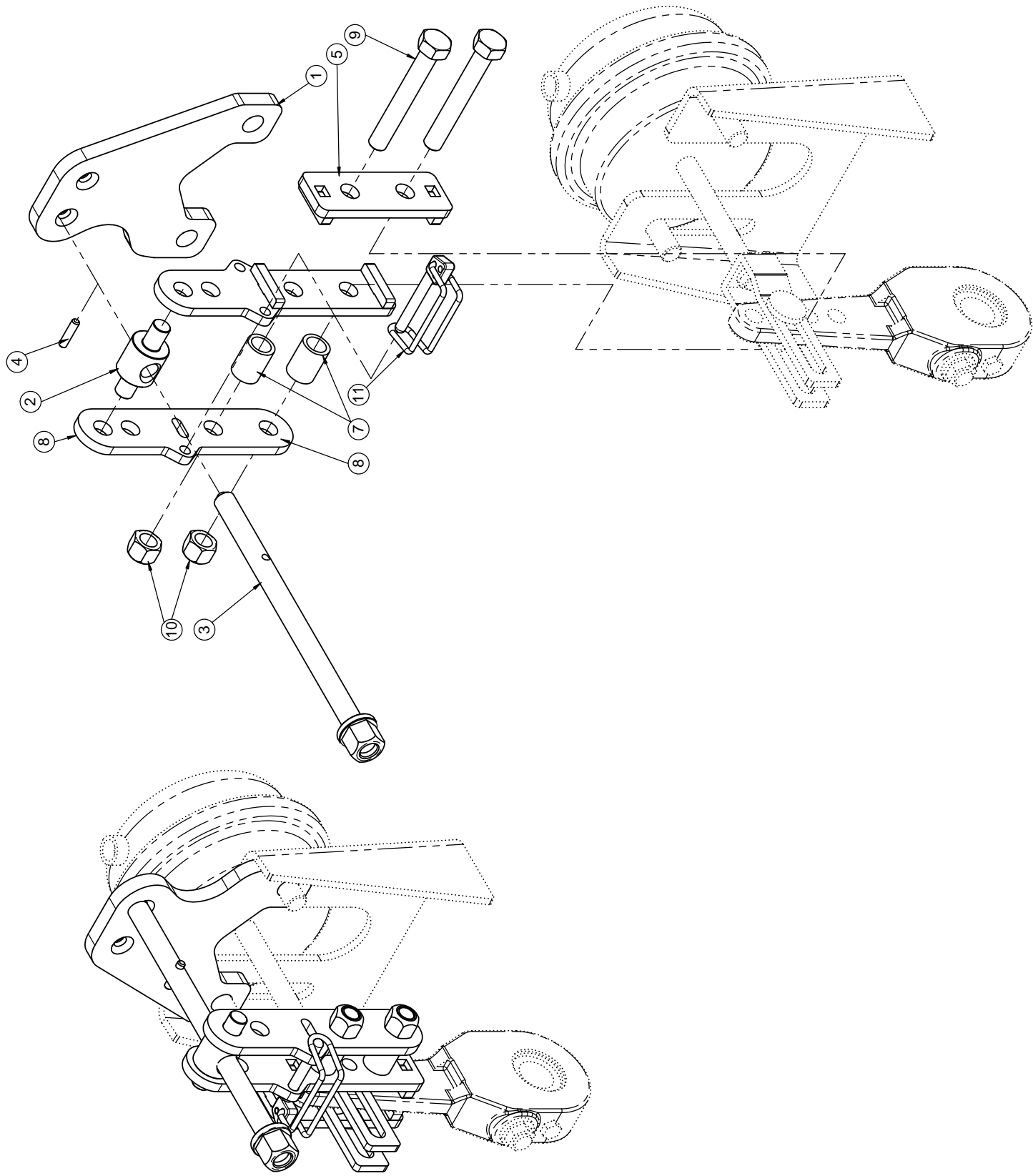
* bis Baujahr →06/2021 und ab 12/2021→ / *until→06/2021 and from 12/2021→ / *jusqu' a` →06/2021 et depuis 12/2021→
 **ab Baujahr 07/2021→ bis →11/2021 / **from 07/2021→ until→11/2021 / **depuis 07/2021→ jusqu' a` →11/2021



Bremsachse 10 Loch Monroc

Achse / Axe / Axle

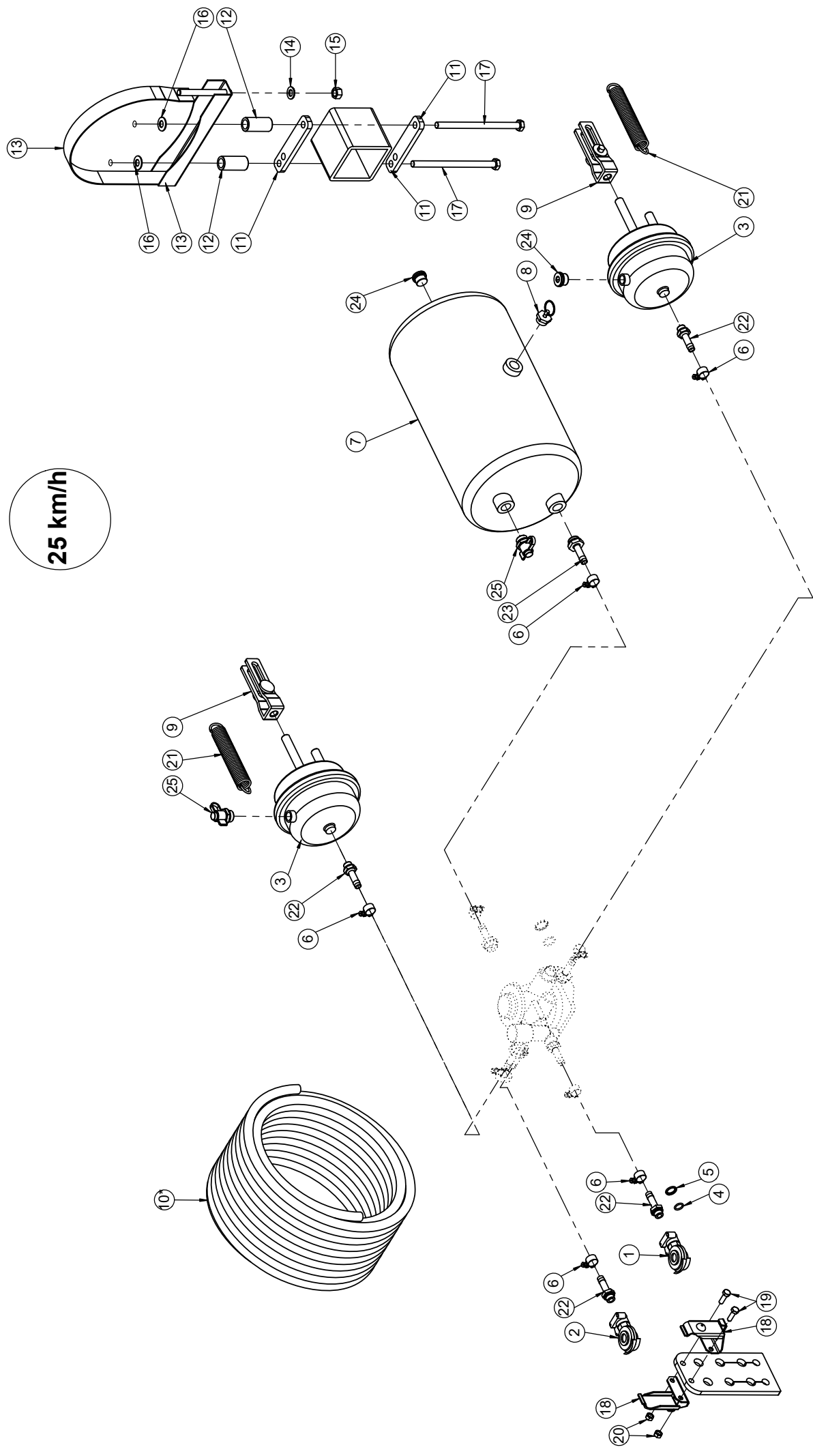
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	931 548	Lagerbock		Bearing bracket	Support du palier
2	931 546	Bremswelle		Brake shaft	Arbre de freins
3	928 748	Bremsbacke	400x80C	Brake shoe	Segment de frein
4	931 530	Blechdeckel		Cap	Couvercle
5	903 813	Feder	4x20x155	Spring	Ressort
6	931 552	Nabe 1010A1	10-Loch	Wheel hub	Moyeu
7	903 810	Bremstrommel	400x80C (10 Loch)	Brake drum	Tambour de frein
8	903 803	Radbolzen	M22x150/LG80	Stud	Goujon de roue
9	903 390	Radmutter m. Druckteller	M22x1,5mm	Nut	Ecrou
10	901 829	Scheibe	32217	Washer	Rondelle
11	927 672	Radlager D85/150x38,5mm		Bearing	Roulement Conique
12	901 822	Dichtscheibe		Washer	Rondelle
13	901 823	Scheibe	C90-85-150-10	Washer	Randelle
14	901 827	Kronenmutter HK	M85x2	Castellated nut	Ecrou à créneaux
15	901 828	Ring/Splint	Dia 5,5	Pin	Goupille
16	927 670	Staubkappe	SW150 für 905146	Hup cap	Chapeau
17	901 750	Sechskantschraube	M8x20	Bolt	Vis
18	902 615	Einstellbarer Bremshebel	Haldex	Brake handle	Levier de frein
19	900 945	Doppelbremshebel 4-Loch	2x200mm d=30	Brake handle	Levier de frein
20	990 236	Sicherungsring DIN471	A28	Retaining ring	circlip



Feststellbremse 20" / Parking brake 20" / Frein de parking 20"

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	912 830	Druckpl. Feststellbremse 20"	12	Pressure plate	Plate
2	911 714	Gelenklagerpunkt	Feststellbremse	Spherical bearings	Rotules
3	912 918	Druckstange geschweißt	Feststellbremse	Pressure rod	Tige de poussée
4	901 650	Schwerspannstift	6x26mm vz	Dowel pin	Goupille élastique
5	641 650	Gegenplatte geschweißt	Feststellbremse	Plate	Plaque
6	641 652	Hebel geschweißt	Feststellbremse	Handle	Levier
7	912 832	Abstandshülse	Feststellbr.	Distance tube	Tuyau d'écartement
8	911 712	Seitenblech Feststellbremse	8	Side plate	Plaque latérale
9	902 729	Sechskantschraube	M14x100mm 10.9 zk	Bolt	Vis
10	901 623	Mutter	M14 10.9 zk	Nut	Écrou
11	916 540	Formclip 8x62	50x50	Formclip 8x62	Formclip 8x62

25 km/h

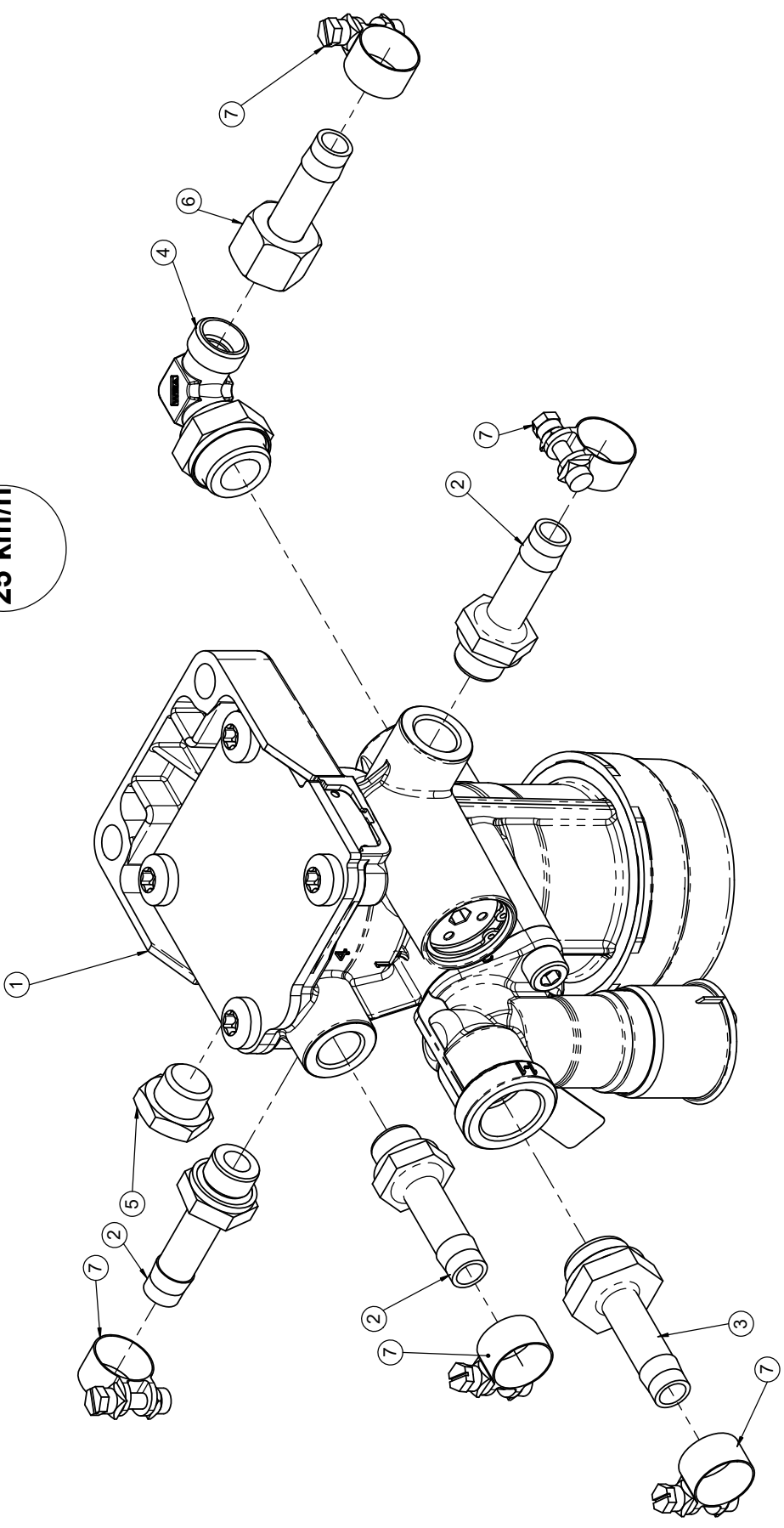


Druckluftbremse / Brake / Frein

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	902 570	Kupplungskopf rot	M16x1,5	Service line hose coupler, red	Tête d'accouplement, rouge
2	902 572	Kupplungskopf gelb	M16x1,5	Service line hose coupler, yellow	Tête d'accouplement, jaune
3	904 841	Membranzylinder	Typ 20	Membrane cylinder	Régulateur
4	902 598	O-Ring	M16x1,5	O-ring	Joint torique
5	902 596	Druckring	M16	Pressure Ring	Bague de serrage
6	900 480	Schlauchschele	12-18mm	Clamp	Collier
7	902 578	Duckbehälter	10 bar 20l	Pressure vessel	Reservoir à air
8	902 582	Entwässerungsventil	M22x1,5	Valve	Valve
9	902 568	Gabelkopf m. Langloch	mit Bolzen	Support with bolt	Chape
10*	902 350	Bremsschlauch	11x3,5 **	Hose	Conduite flexible
11	906 268	Befestigungsplatte	Druckluftbehälter	Bridge	Plaque
12	632 576	Hülse	26,9x4,5mm L=55mm	Bush	Bague acier
13	902 580	Halter für Bremskessel	246mm	support for pressure vessel	support de reservoir à air
14	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
15	901 604	Mutter	M12 zk	Nut	Écrou
16	901 626	Sperrkantscheibe	12mm zk	Washer	Rondelle
17	901 542	Sechskantschraube	M12x190 10.9zk	Bolt	Vis
18	902 586	Leerkupplung f. Kugelkopf	2.5	Dummy coupling	Dummy coupling
19	901 752	Sechskantschraube	M8x25	Bolt	Vis
20	901 619	Mutter	M8	Nut	Écrou
21	900 337	Rückzugfeder kurz	130 / 70mm	Spring	Ressort
22	900 451	Schlauchstutzen gerade		Nozzle	Embout de tuyau
23	902 354	Schlauchstutzen		Nozzle	Embout de tuyau
24	902 608	Verschlußschraube		Plug	Bouchon
25	902 592	Prüfanschluß	M22x1,5 mit Druck u. O-Ring	Bolt with connection	Vis avec testeur

*benötigte Schlauchlänge in Metern angeben / Order tubes in metres, please /
Indiquez la longueur du tuyau nécessaire en mètres, svp

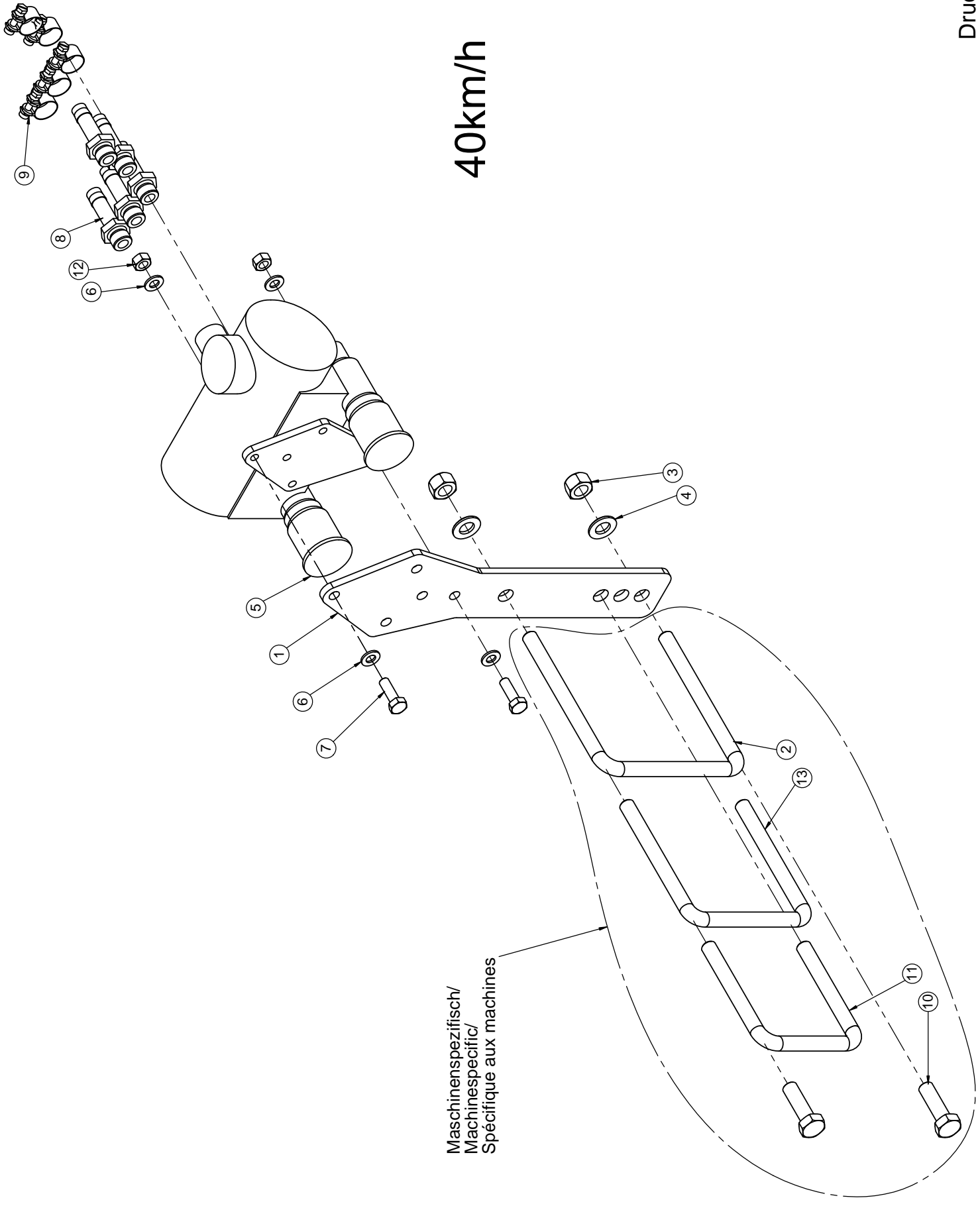
25 km/h



Anhängerbremssventil / Brake valve / Valve de freinage

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	947 838	Anhängerbremssventil	mit Löseventil	Valve for Brake	Valve de frein
2	900 451	Schlauchstutzen gerade		Nozzle	Embout de tuyau
3	900 452	Schlauchstutzen gerade	M22x1,5	Nozzle	Embout de tuyau
4	902 039	Winkelschraubverschraubung	M22x1,5 12L	Thread joint	Raccord union
5	637 746	Verschlußschraube	M16x1,5	Plug	Valve de dépression pour coupleur
6	900 956	Schlauchtülle m. Ü-Mutter	M18x1,5	Nozzle	Embout de tuyau
7	900 480	Schlauchschelle	12-18mm	Clamp	Collier

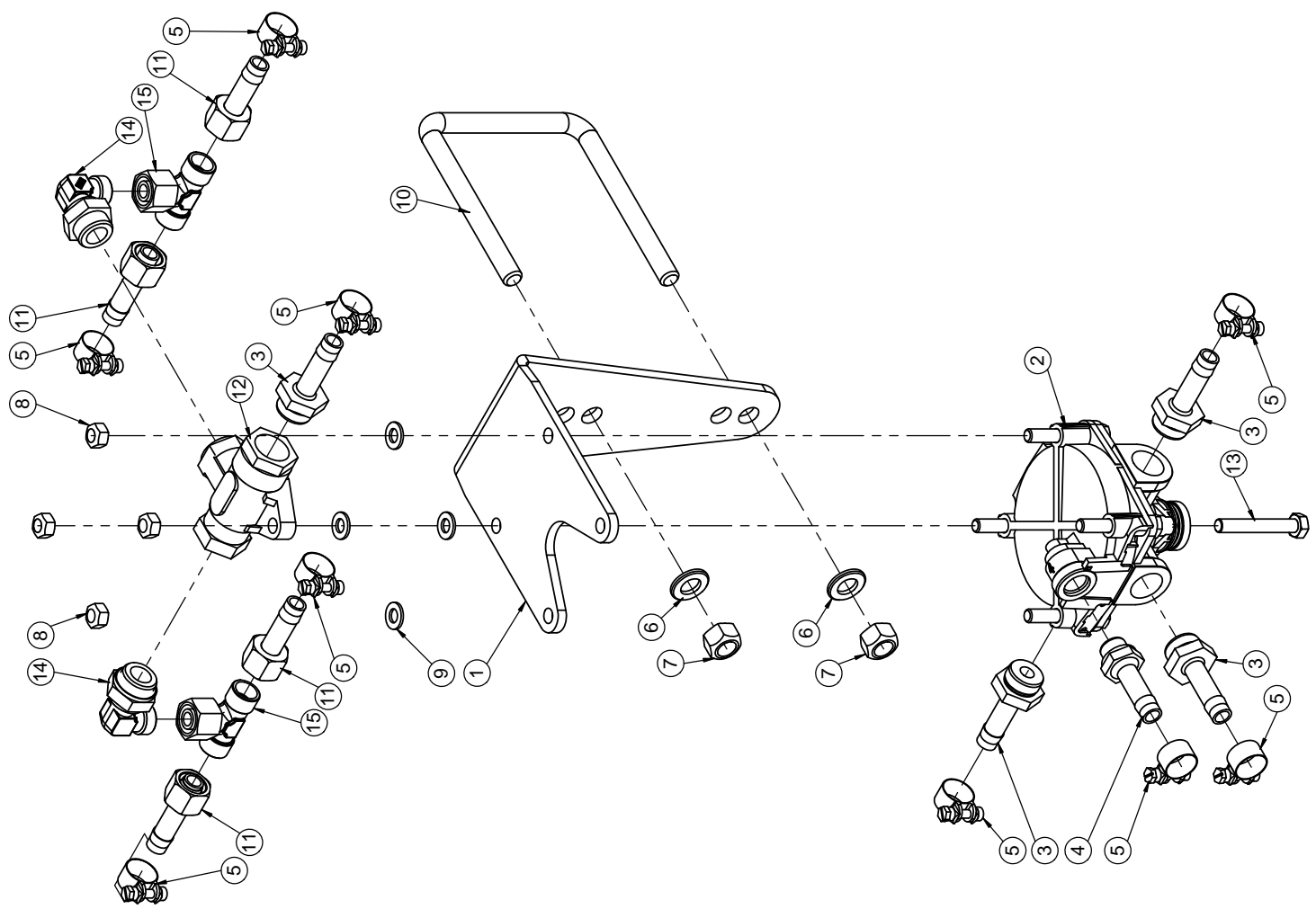
40km/h



Park-Löse-Sicherheitsventil / Brake valve / Valve de freinage

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	913 366	Halter PREV Ventil	6	Valve holder	Support
2	916 738	Bügelschraube 19MnB4	M12x121x145mm	U-Bolt	Bride
3	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
4	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
5	915 846	Park-Löse-Sicherheitsventil		Valve	Vanne
6	901 635	U-Scheibe	8,4	Washer	Rondelle
7	901 752	Sechskantschraube	M8x25	Bolt	Vis
8	900 451	Schlauchstutzen M16x1,5	Schlauch 11x3,5 mm	Nozzle	Embout de tuyau
9	900 480	Schlauchschelle	12-18mm	Clamp	Collier
10	901 583	Sechskantschraube	M12x40 10.9zk	Bolt	Vis
11	900 970	Bügelschraube 19MnB4	M12x81x105mm	U-Bolt	Bride
12	901 619	Mutter	M8	Nut	Écrou
13	905 478	Bügelschraube 19MnB4	M12x101x125mm	U-Bolt	Bride

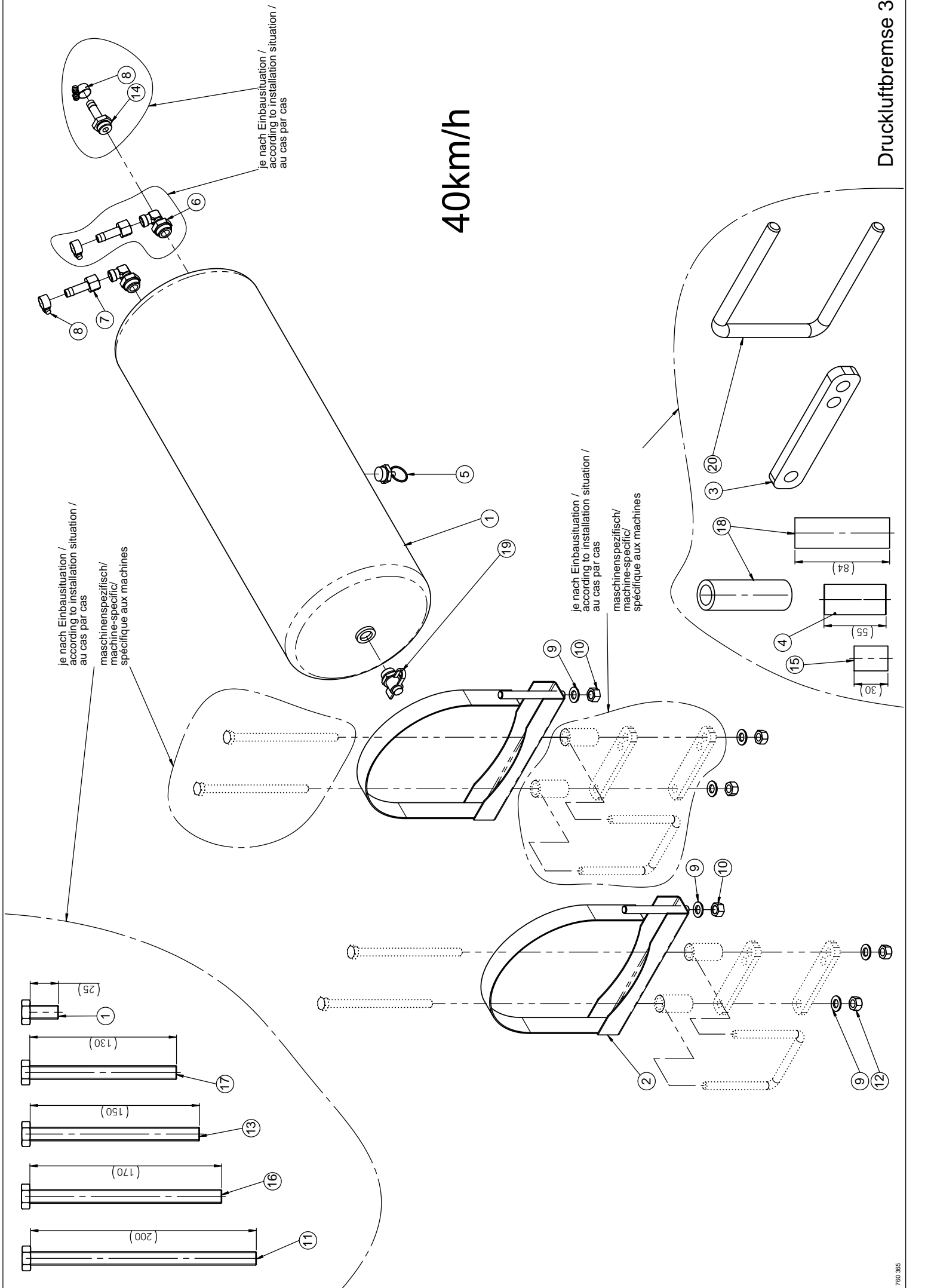
40km/h



Relaisventil mit 2 Wegeventil / Relay valve with 2 way valve/ Valve relais avec valve 2 voies

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	908 684	Halter Relaisventil	Trio -5,0; Ulltima CS	Support	Cadre support
2	902 045	Relaisventil		Relay valve	Valve relais
3	900 452	Schlauchstutzen M22x1,5	Schlauch 11x3,5 mm	Nozzle	Embout de tuyau
4	900 451	Schlauchstutzen gerade		Nozzle	Embout de tuyau
5	900 480	Schlauchschele	12-18mm	Clamp	Collier
6	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
7	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
8	901 619	Mutter	M8	Nut	Écrou
9	901 635	U-Scheibe	8,4	Washer	Rondelle
10	905 478	Bügelschraube 19MnB4	M12x101x125mm	U-Bolt	Bride
11	900 956	Schlauchtülle m. Ü-Mutter	M18x1,5	Nozzle	Embout de tuyau
12	902 044	2 Wegeventil	Druckluftbremse	2 way valve	Valve 2 voies
13	990 836	Sechskantschraube	M8x55	Bolt	Vis
14	902 039	Winkelverschraubung	M22x1,5 12L	Thread joint	Raccord union
15	900 652	T-Stück vormontiert	x evT 12L	Thread joint	Raccord union

40km/h



je nach Einbausituation /
according to installation situation /
au cas par cas
maschinenspezifisch/
machine-specific/
spécifique aux machines

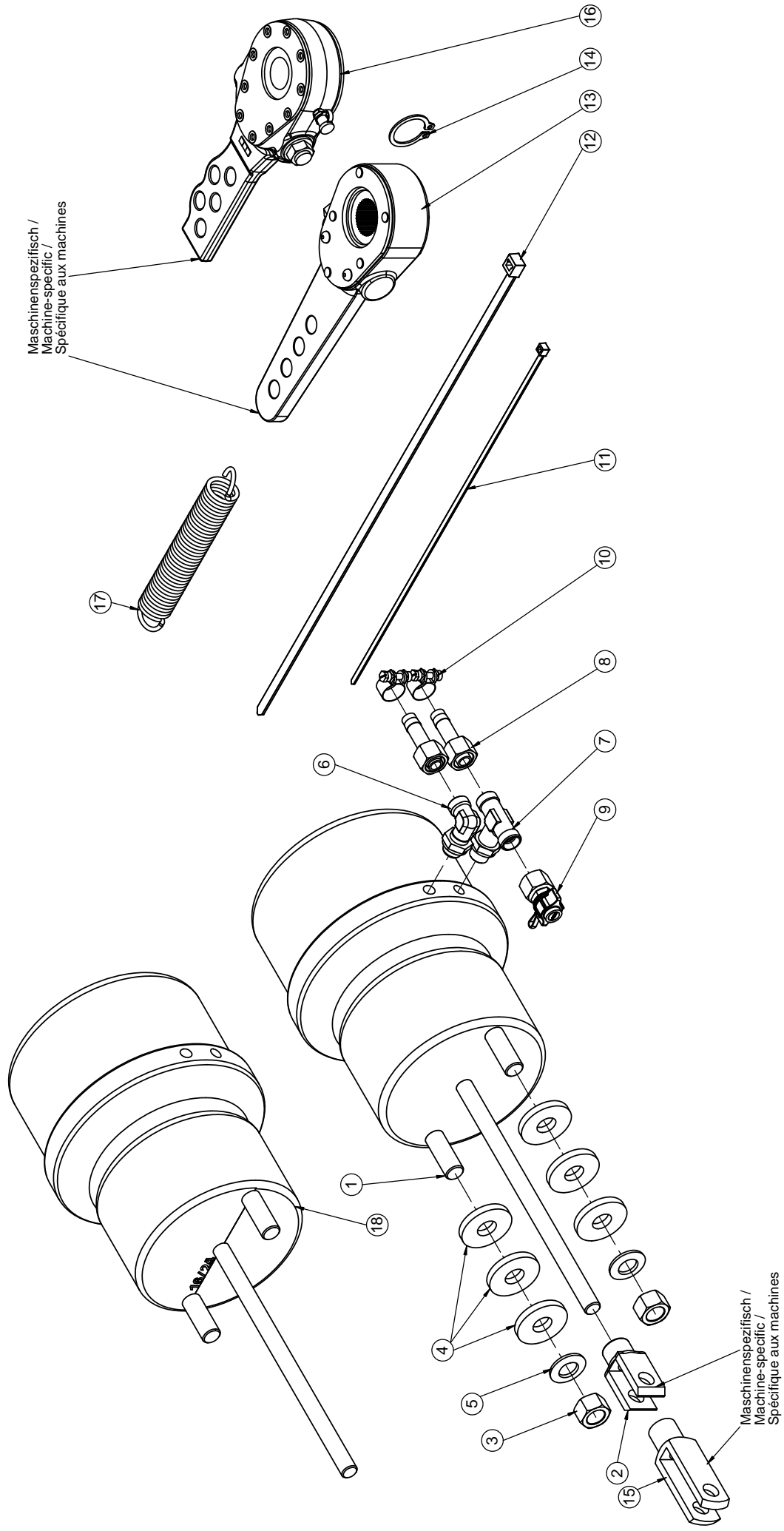
je nach Einbausituation /
according to installation situation /
au cas par cas

je nach Einbausituation /
according to installation situation /
au cas par cas
maschinenspezifisch/
machine-specific/
spécifique aux machines

Drucklufttank 30l / Compressed-air tank 30l / Réservoir d'air comprimé 30l

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	902 573	Druckluftbehälter	10 bar; 30l	Pressure vessel	Reservoir à air
2	902 580	Halter für Bremskessel	246mm	support for pressure vessel	support de reservoir à air
3	906 268	Befestigungsplatte	Druckluftbehälter	Bridge	Plaque
4	632 576	Hülse	26,9x4,5mm L=55mm	Bush	Bague acier
5	902 582	Entwässerungsventil	M22x1,5	Valve	Valve
6	902 039	Winkelschraubverschraubung	M22x1,5 12L	Thread joint	Raccord union
7	900 956	Schlauchtülle m. Ü-Mutter	M18x1,5	Nozzle	Embout de tuyau
8	900 480	Schlauchschelle	12-18mm	Clamp	Collier
9	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
10	901 604	Mutter	M12 zk	Nut	Ecrou
11	901 544	Sechskantschraube	M12x200 10.9zk	Bolt	Vis
12	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
13	900 063	Sechskantschraube	M12x150 10.9zk	Bolt	Vis
14	900 452	Schlauchstutzen M22x1,5	Schlauch 11x3,5 mm	Nozzle	Embout de tuyau
15	912 832	Abstandshülse	Feststellbr.	Distance tube	Tuyau d'écartement
16	901 540	Sechskantschraube	M12x170 10.9zk	Bolt	Vis
17	901 724	Sechskantschraube	M12x130 10.9zk	Bolt	Vis
18	634 060	Hülse Absteckplatte breit	26,9x4,5mm L=84mm	Bush	Douille
19	902 592	Prüfanschluß	M22x1,5 mit Druck u. O-Ring	Bolt with connection	Vis avec testeur
20	905 478	Bügelschraube 19MnB4	M12x101x125mm	U-Bolt	Bride

40km/h



Tristopzylinder / Cylinder with spring-loaded brake / Cylindre de frein à ressort accumulateur

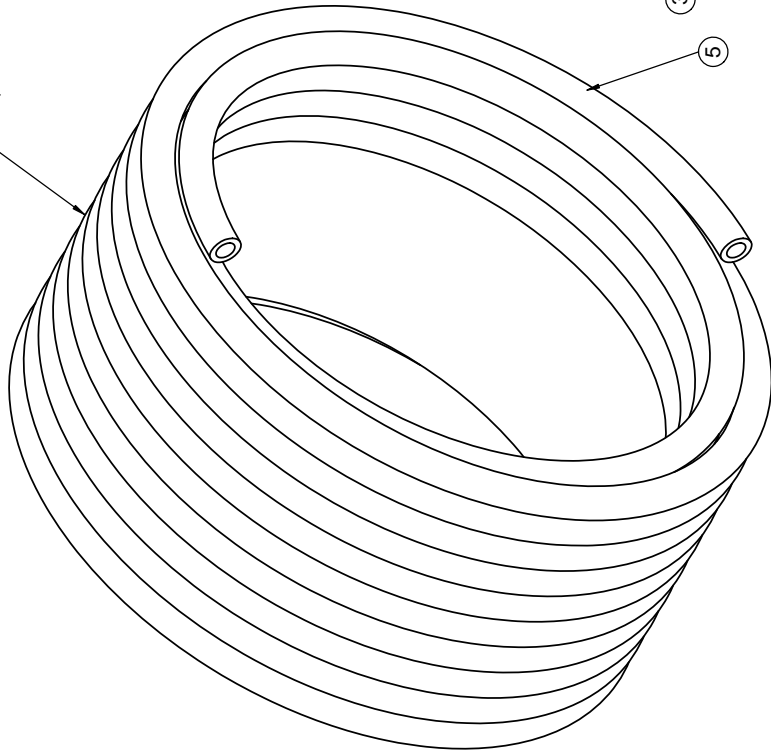
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	902 046	Tristopzylinder	16/16"	Spring-type brake cylinder	Régulateur
2	902 051	Gabelkopf f. Tristopzylinder	m. Bolzen, Splint und Mutter	Support with bolt	Chape
3	901 632	Mutter	M16x1,5mm zk	Nut	Écrou
4	901 821	U-Scheibe gehärtet	17x45x6mm zk	Washer	Rondelle
5	901 628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
6	902 043	Winkeleinschraubverschraubung	M16x1,5 12L	Thread joint	Raccord union
7	902 047	T-Einschraubverschraubung	M16x1,5	Thread joint	Raccord union
8	900 956	Schlauchtülle m. Ü-Mutter	M18x1,5	Nozzle	Embout de tuyau
9	902 548	Prüfanschluß mit Ü-Mutter	M18x1,5	Bolt with connection	Vis avec testeur
10	900 480	Schlauchschelle	12-18mm	Clamp	Collier
11	902 182	Kabelbinder schwarz	4,7x390mm	Cable strap	Collier de serrage
12	902 288	Kabelbinder schwarz	8,9x530mm	Cable strap	Collier de serrage
13	902 615	Einstellbarer Bremshebel	Haldex	Brake handle	Levier de frein
14	990 236	Sicherungsring DIN471	A28	Retaining ring	circlip
15	915 202	Gabelkopf f. Tristopzylinder	12/12 (lang)	Clevis	Tête de fourche
16	925 002	Gestängesteller BPW	5-Loch	brake handle	Levier de frein
17	900 337	Rückzugfeder kurz	130 / 70mm	Spring	Ressort
18	942 778	Tristopzylinder	16/24"	Spring-type brake cylinder	Régulateur

① bis →06/2021 und ab 12/2021→ / until →06/2021 and from 12/2021→ / jusqu' a` →06/2021 et depuis 12/2021→

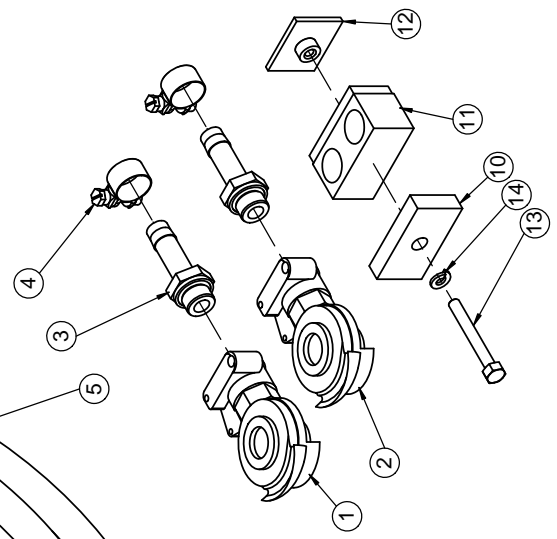
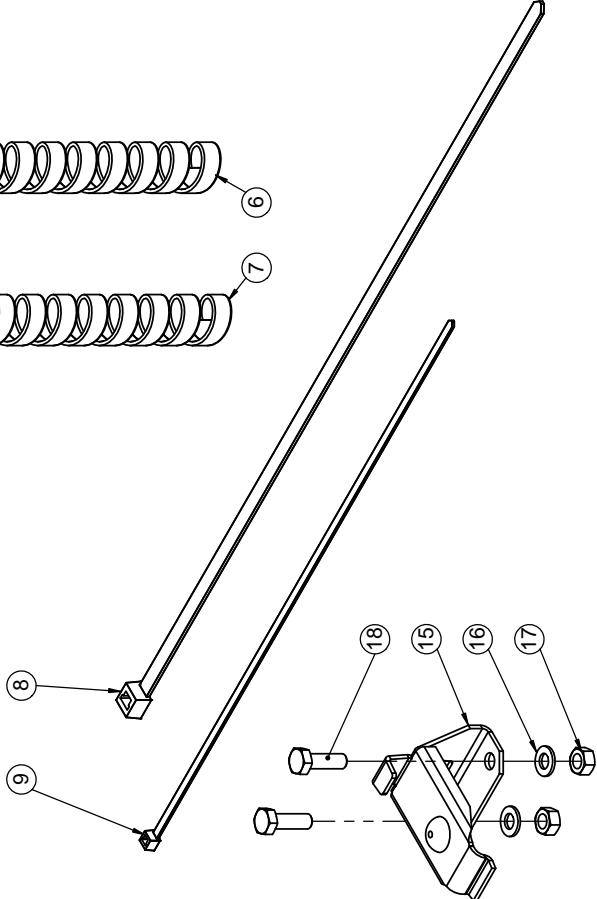
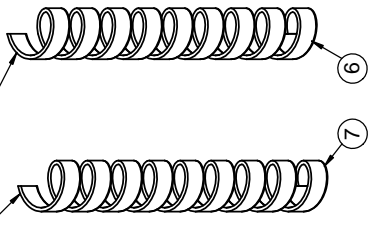
⑱ ab 07/2021→ bis →11/2021/ from 07/2021→ until →11/2021 / depuis 07/2021→ jusqu' à →11/2021

40km/h

maschinenpezifische Schlauchlänge
every machine had another total hose length/
chaque machine avait une autre longueur totale de tuyau flexible



maschinenpezifische Länge
every machine had another total length/
chaque machine avait une autre longueur totale



Kupplungskopf / Service line hose coupler / Tête d'accouplement

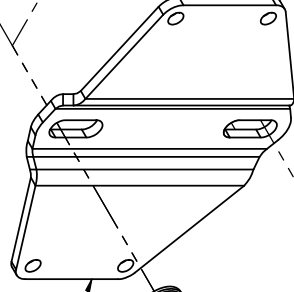
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	902 570	Kupplungskopf rot	M16x1,5	Service line hose coupler, red	Tête d'accouplement, rouge
2	902 572	Kupplungskopf gelb	M16x1,5	Service line hose coupler, yellow	Tête d'accouplement, jaune
3	900 451	Schlauchstutzen gerade		Nozzle	Embout de tuyau
4	900 480	Schlauchschele	12-18mm	Clamp	Collier
5	902 350	Bremsschlauch	11x3,5 **	Hose	Conduite flexible
6	902 092	Schutzschlauch SGX 25	25x2mm	Protective tube	Protection spiralée
7	902 098	Schutzschlauch SGX 15	15x1,5mm*	Protective tube	Protection spiralée
8	902 288	Kabelbinder schwarz	8,9x530mm	Cable strap	Collier de serrage
9	902 182	Kabelbinder schwarz	4,7x390mm	Cable strap	Collier de serrage
10	900 559	Deckplatte	f. Doppelschelle	Attaching plate	Plateau de fixation
11	900 561	Zweirohrschele	18 mm	Pipe clamp	Collier de serrage
12	903 154	Anschweißplatte	M6	Attaching plate	Plateau de fixation
13	901 792	Sechskantschraube	M6x50	Bolt	Vis
14	500 027	Federring	M6	Spring ring	Rondelle Grower
15	902 586	Leerkupplung f. Kugelkopf	2.5	Dummy coupling	Dummy coupling
16	901 635	U-Scheibe	8,4	Washer	Rondelle
17	901 619	Mutter	M8	Nut	Écrou
18	901 752	Sechskantschraube	M8x25	Bolt	Vis

* maschinenspezifische Länge /
every machine had another total length /
chaque machine avait une autre longueur totale

** maschinenspezifische Schlauchlänge/
every machine had another total hose length/
chaque machine avait une autre longueur totale de tuyau flexible

Maschinenspezifisch /
Machine specific /
Spécifique aux machines

8
11
10

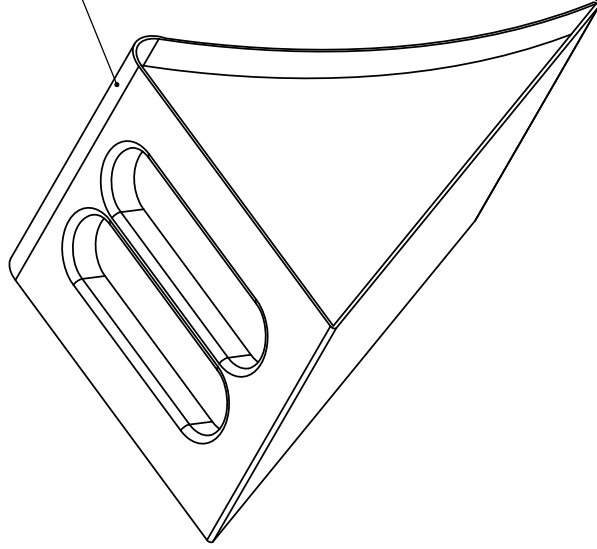


Je nach Einbausituation /
According to installation situation /
Au cas par cas

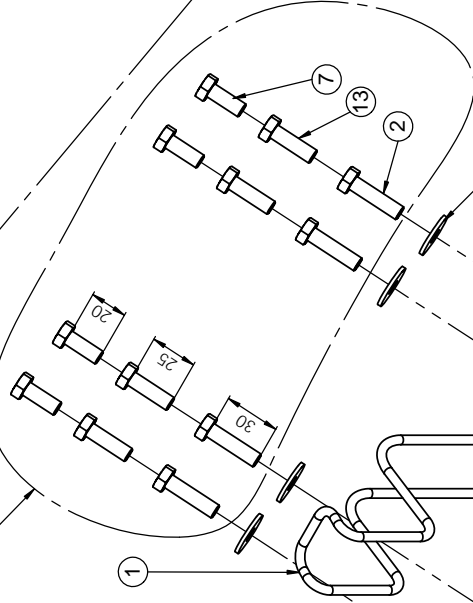
40km/h / 25km/h

Maschinenspezifisch /
Machine specific /
Spécifique aux machines

6



1



7

13

2

4

3

5

Hemmschuh / Wheel chock / Cale de freinage

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	900 122	Hemmschuhhalter	vz	Support for wheel chock	Support de cale de freinage
2	901 591	Sechskantschraube	M8x30	Bolt	Vis
3	901 635	U-Scheibe	8,4	Washer	Rondelle
4	901 641	U-Scheibe	8,4mm vz	Washer	Rondelle
5	901 619	Mutter	M8	Nut	Écrou
6	900 123	Hemmschuh	NG46	Wheel chock	Cale de freinage
7	901 750	Sechskantschraube	M8x20	Bolt	Vis
8	080 518	Bremskeilhalterung	6	Plate	Plaque
9	916 738	Bügelschraube 19MnB4	M12x121x145mm	U-Bolt	Bride
10	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
11	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
12	905 478	Bügelschraube 19MnB4	M12x101x125mm	U-Bolt	Bride
13	901 752	Sechskantschraube	M8x25	Bolt	Vis

ab Baujahr **06/2017**
to construction year **06/2017**
à partir de l'année de fabrication **06/2017**

bis Baujahr **12/2008**
until **12/2008** (year of construction) /
jusqu'à **12/2008** (année de fabrication)

14 ab Baujahr **03/2019** Art.Nr. 664 372

14 from **03/2019** (year of construction) 664 372

14 à partir de **03/2019** (année de fabrication) 664 372



Artikelnummer kontrollieren!
Check parts number!

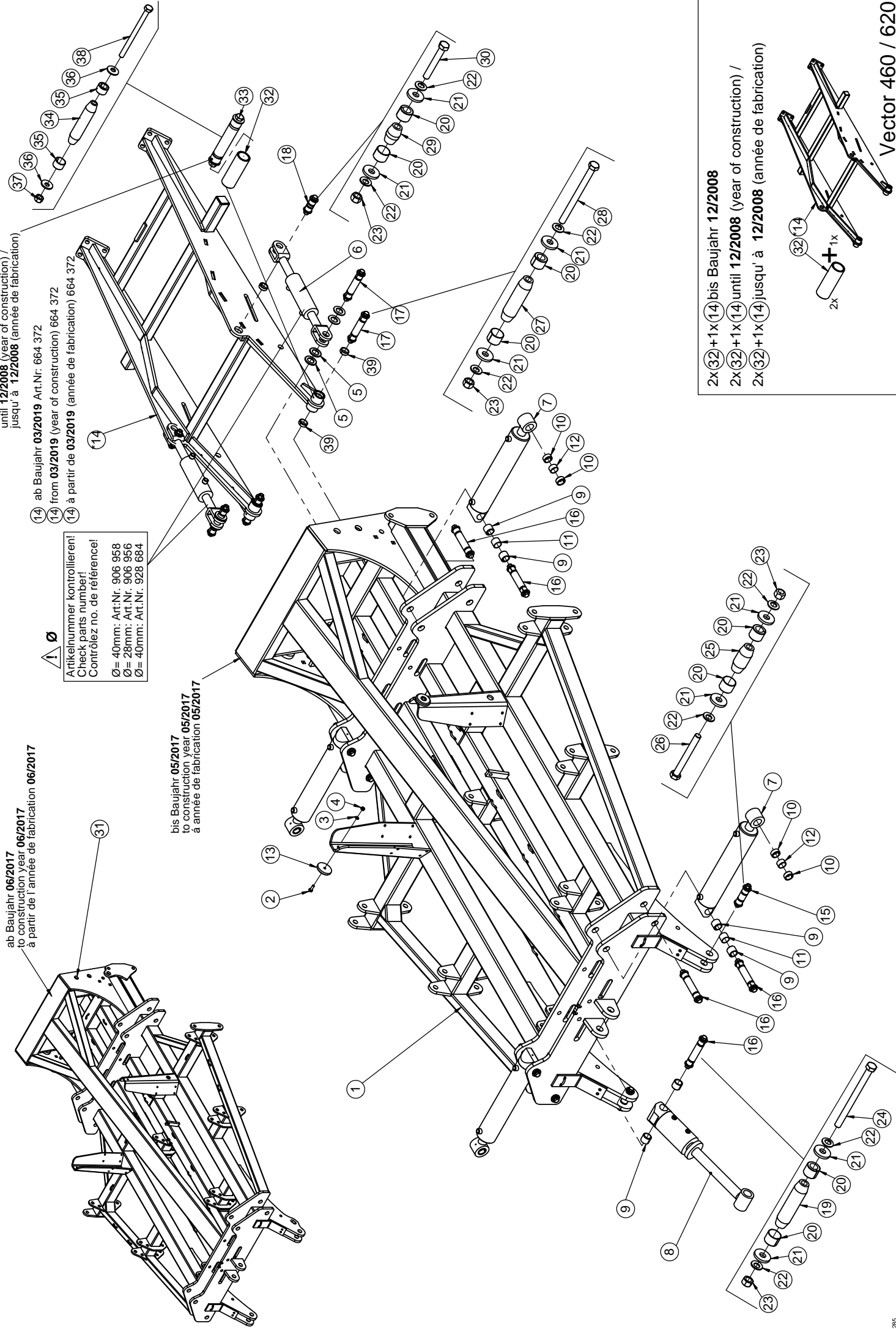
Contrôlez no. de référence!

Ø = 40mm: Art.Nr. 906 958

Ø = 28mm: Art.Nr. 906 956

Ø = 40mm: Art.Nr. 928 684

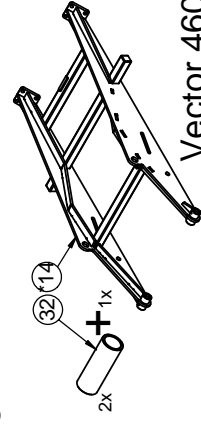
bis Baujahr **05/2017**
to construction year **05/2017**
à l'année de fabrication **05/2017**



2x **32** + 1x **14** bis Baujahr **12/2008**

2x **32** + 1x **14** until **12/2008** (year of construction) /

2x **32** + 1x **14** jusqu'à **12/2008** (année de fabrication)



Vector 460 / 620

Mittelrahmen / Centre frame / Châssis au centre

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	634 296	Mittelrahmen	Vector 4,6/6,2m	Centre frame	Châssis
2	901 575	Sechskantschraube	M10x30	Bolt	Vis
3	901 633	U-Scheibe	10,5mm vz	Washer	Rondelle
4	901 617	Mutter	M10 zk	Nut	Écrou
5	903 541	U-Scheibe	37mm 200HV	Washer	Rondelle
6	**	Hy-Zylinder Gleichgang	70/40/50/600	Hydraulic cylinder	Verin
7	908 642	Hy-Zylinder einstellbar	90/45/420/630-640	Hydraulic cylinder	Verin
8	905 706	Hy-Zylinder Deichsel	100/50/70/660	Hydraulic cylinder	Verin
9	900 190	Einspannbuchse	36/45/36	Bush	Bague ressort
10	906 392	Einspannbuchse	36/45/20	Bush	Bague ressort
11	634 480	Hülse 42,5x2,6 33mm	Distanzhülse	Distance tube	Tuyau d'écartement
12	634 482	Hülse 42,5x2,6 23mm	Distanzhülse	Distance tube	Tuyau d'écartement
13	904 016	Auflagescheibe	80 x 15	Washer	Rondelle
*14	633 858	Walzenträger 80/1	Vector 4,6m Mittelrahmen	Support mural	Whale carrier
15	634 206	Klemmbolzen montiert	36/50/83	Lockpin	Lockpin
16	634 220	Klemmbolzen montiert	36/120/153	Lockpin	Lockpin
17	634 246	Klemmbolzen montiert	36/110/143	Lockpin	Lockpin
18	634 230	Klemmbolzen montiert	36/20/53	Lockpin	Lockpin
19	906 302	Klemmbolzen	36/120/153	Pin	Broche
20	906 208	Spannhülse	36/12-20	spring bush	Bague de serrage
21	901 821	Scheibe gehärtet	17x45x6mm zk	Washer	Rondelle
22	901 628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
23	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
24	900 074	Sechskantschraube	M16x210mm 10.9 zk	Bolt	Vis
25	906 228	Klemmbolzen	36/50/83	Pin	Broche
26	901 558	Sechskantschraube	M16x140mm 10.9 zk	Bolt	Vis
27	906 232	Klemmbolzen	36/110/143	Pin	Broche
28	902 555	Sechskantschraube	M16x200mm 10.9 zk	Bolt	Vis
29	906 306	Klemmbolzen	36/20/53	Pin	Broche
30	901 555	Sechskantschraube	M16x110mm 10.9 zk	Bolt	Vis
31	652 240	Mittelrahmen, hydr. Steinsicherung	Vector 4,6/6,2m	Centre frame	Châssis
32	931 518	Reduzierhülse 36/28/100	Walzenrahmen Vector	Sleeve	Douille
33	634 192	Klemmbolzen montiert	28/110/143	Lockpin	Lockpin
34	906 242	Klemmbolzen	28/110/143	Pin	Broche
35	906 206	Spannhülse	28/19	Spring bush	Bague de serrage
36	902 628	Sperrkantscheibe (VT)	12mm zk verstärkt Form B	Washer	Rondelle
37	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
38	901 540	Sechskantschraube	M12x170 10.9zk	Bolt	Vis
39	900 167	Einspannbuchse	36/45/15	Bush	Bague ressort

*Baujahr beachten
 *Note the year of manufacture
 *Noter l'année de fabrication

<p>** Durchmesser kontrollieren! Check diameter! Contrôlez le diamètre!</p> <p>bis / until / jusqu'à 05.2014: (Ø40 mm) <u>906 958</u> (80/40/50/600) bis / until / jusqu'à 01.2017: (Ø28 mm) <u>906 956</u> (63/28/50/600) ab / since / depuis 01.2017: (Ø40 mm) <u>928 684</u> (70/40/50/600)</p>

22 ab Baujahr 03 / 2019 Art.Nr: 664 384

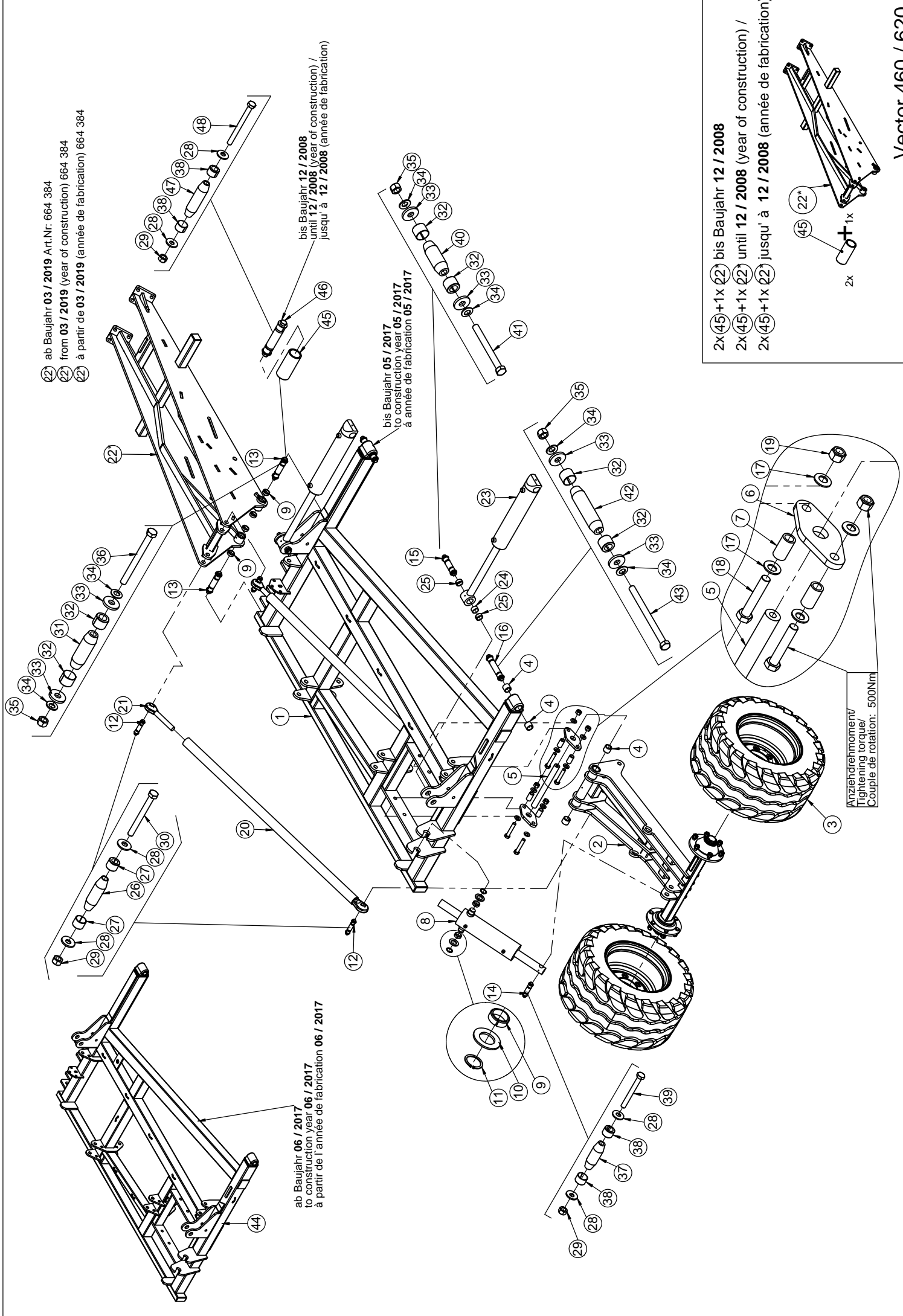
22 from 03 / 2019 (year of construction) 664 384

22 à partir de 03 / 2019 (année de fabrication) 664 384

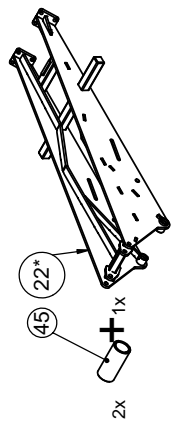
ab Baujahr 06 / 2017
to construction year 06 / 2017
à partir de l'année de fabrication 06 / 2017

bis Baujahr 12 / 2008
until 12 / 2008 (year of construction) /
jusqu'à 12 / 2008 (année de fabrication)

bis Baujahr 05 / 2017
to construction year 05 / 2017
à l'année de fabrication 05 / 2017



2x (45) + 1x (22) bis Baujahr 12 / 2008
2x (45) + 1x (22) until 12 / 2008 (year of construction) /
2x (45) + 1x (22) jusqu'à 12 / 2008 (année de fabrication)



Anzieldrehmoment/
Tightening torque/
Couple de rotation: 500Nm

Seitenteil, rechts / Side frame, right / Châssis droit

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	634 286	Seitenteil, rechts	Vector 4,6	Side frame, right	Châssis, droite
2	636 342	Stützradrahmen Vector re 11	Vector 460	Supporting wheel, right	Jambage de roue jauge, droite
3	900 742	Reifen 380/55-17	mit 6-Loch Felge Flotation	Tyre	Pneumatique
4	900 190	Einspannbuchse	36/45/36	Bush	Bague ressort
5	634 364	Rundrohr	36x10	Hy-Tube	Tuyau
6	906 362	Platte 40	15	Plate	Plaque
7	645 728	Hülse	d=21; l=54mm	Distance tube	Tuyau d'écartement
8	906 670	Hy-Zylinder	100/50/180/540	Hydraulic cylinder	Verin
9	900 167	Einspannbuchse	36/45/15	Bush	Bague ressort
10	904 588	U-Scheibe	37mm 200HV	Washer	Rondelle
11	901 488	Sicherungsring für Wellen	A36	Circlip	Circlips
12	634 156	Klemmbolzen montiert	25/60/93	Lockpin	Lockpin
13	634 162	Klemmbolzen montiert	36/85/118	Lockpin	Lockpin
14	634 174	Klemmbolzen montiert	28/55/88	Lockpin	Lockpin
15	634 208	Klemmbolzen montiert	36/70/103	Lockpin	Lockpin
16	634 220	Klemmbolzen montiert	36/120/153	Lockpin	Lockpin
17	901 630	Sperrkantscheibe	20mm	Washer	Rondelle
18	901 566	Sechskantschraube	M20x110mm 10.9 zk	Bolt	Vis
19	901 622	Mutter	M20 10.0 zk	Nut	Écrou
20	654 022	Längsspindel	Vector 08	Tube with turnbuckle	Tuyau avec arbre de réglage
21	900 892	Gelenkspindel rechts	M30x3,5x220mm	Turnbuckle	Arbre de réglage
22*	634 294	Walzenträger 80/7	Vector 4,6m re./li.	Whale carrier	Support mural
23	908 642	Hy-Zylinder einstellbar	90/45/420/630-640	Hydraulic cylinder	Verin
24	634 482	Hülse 42,5x2,6 23mm	Distanzhülse	Distance tube	Tuyau d'écartement
25	906 392	Einspannbuchse	36/45/20	Bush	Bague ressort
26	906 236	Klemmbolzen	25/60/93	Pin	Broche
27	906 196	Spannhülse	25/19	Spring bush	Bague de serrage
28	902 628	Sperrkantscheibe (VT)	12mm zk verstärkt Form B	Washer	Rondelle
29	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
30	901 536	Sechskantschraube	M12x120 10.9zk	Bolt	Vis
31	906 308	Klemmbolzen	36/85/118	Pin	Broche
32	906 208	Spannhülse	36/12-20	spring bush	Bague de serrage
33	901 821	Scheibe gehärtet	17x45x6mm zk	Washer	Rondelle
34	901 628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
35	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
36	902 556	Sechskantschraube	M16x180mm 10.9 zk	Bolt	Vis
37	906 238	Klemmbolzen	28/55/88	Pin	Broche
38	906 206	Spannhülse	28/19	Spring bush	Bague de serrage
39	901 534	Sechskantschraube	M12x110 10.9zk	Bolt	Vis
40	906 244	Klemmbolzen	36/70/103	Bolt	Axe Lockpin
41	902 554	Sechskantschraube	M16x160mm 10.9 zk	Bolt	Vis
42	906 302	Klemmbolzen	36/120/153	Pin	Broche
43	900 074	Sechskantschraube	M16x210mm 10.9 zk	Bolt	Vis
44	652 238	Seitenteil, rechts hydr. Steinsicherung	Vector 4,6	Side frame, right	Châssis, droite
45	923 042	Reduzierhülse 36/28/80	Walzenrahmen Vector	Sleeve	Douille
46	634 184	Klemmbolzen montiert	28/85/118	Lockpin	Lockpin
47	906 240	Klemmbolzen	28/85/118	Lockpin	Lockpin
48	901 538	Sechskantschraube	M12x140 10.9zk	Bolt	Vis

*Baujahr beachten

*Note the year of manufacture

*Noter l'année de fabrication

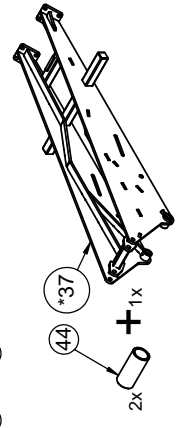
37 ab Baujahr **03/2019** Art.Nr: 664 384
 from **03/2019** (year of construction) 664 384
 37 à partir de **03/2019** (année de fabrication) 664 384

bis Baujahr **12 / 2008**
 until **12 / 2008** (year of construction) /
 jusqu'à **12 / 2008** (année de fabrication)

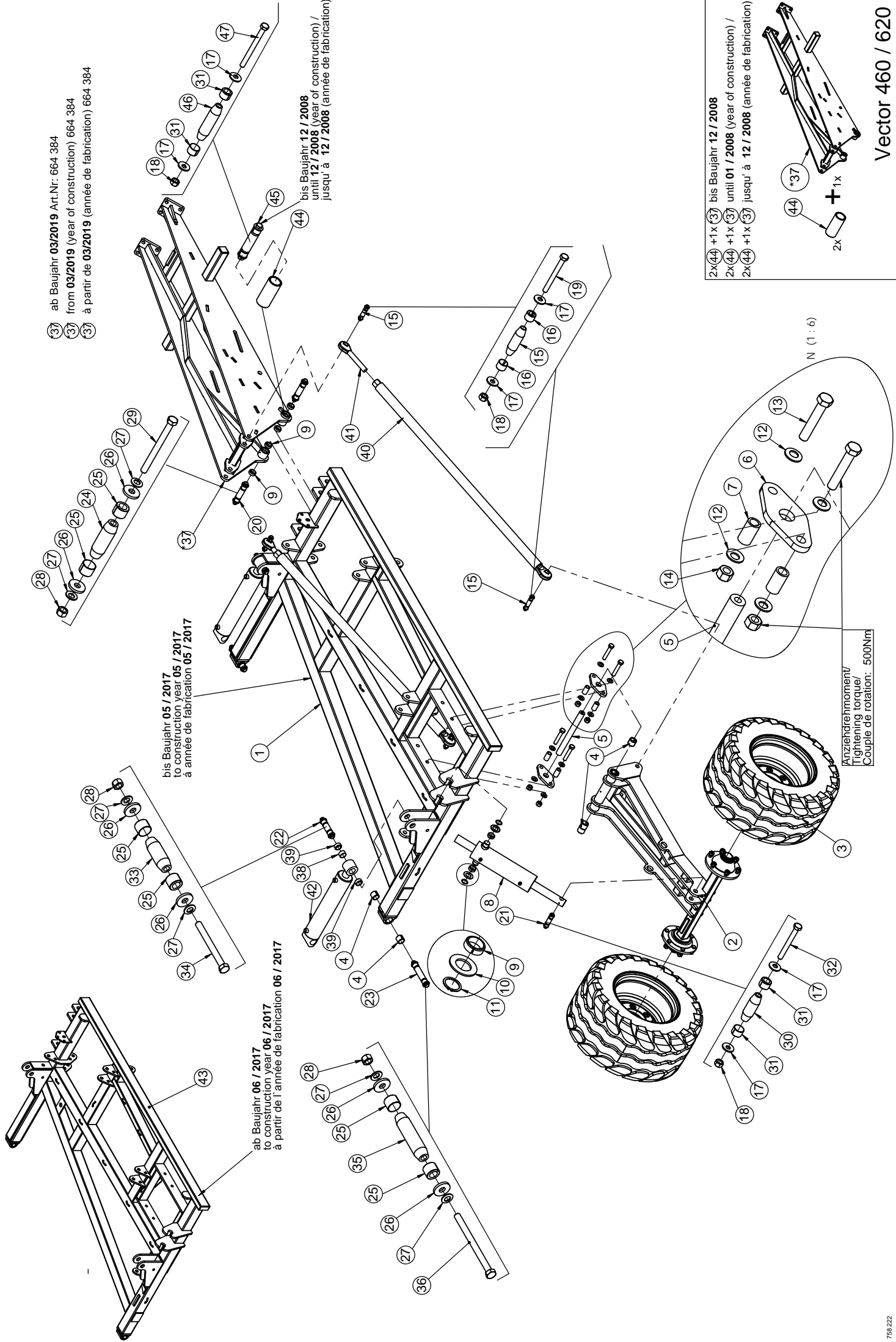
bis Baujahr **05 / 2017**
 to construction year **05 / 2017**
 à l'année de fabrication **05 / 2017**

ab Baujahr **06 / 2017**
 to construction year **06 / 2017**
 à partir de l'année de fabrication **06 / 2017**

2x(44) +1x (37) bis Baujahr **12 / 2008**
 2x(44) +1x (37) until **01 / 2008** (year of construction) /
 2x(44) +1x (37) jusqu'à **12 / 2008** (année de fabrication)



Vector 460 / 620



N (1:6)

Anziehdrehmoment/
 Tightening torque/
 Couple de rotation: 500Nm

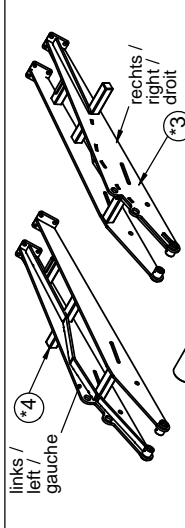
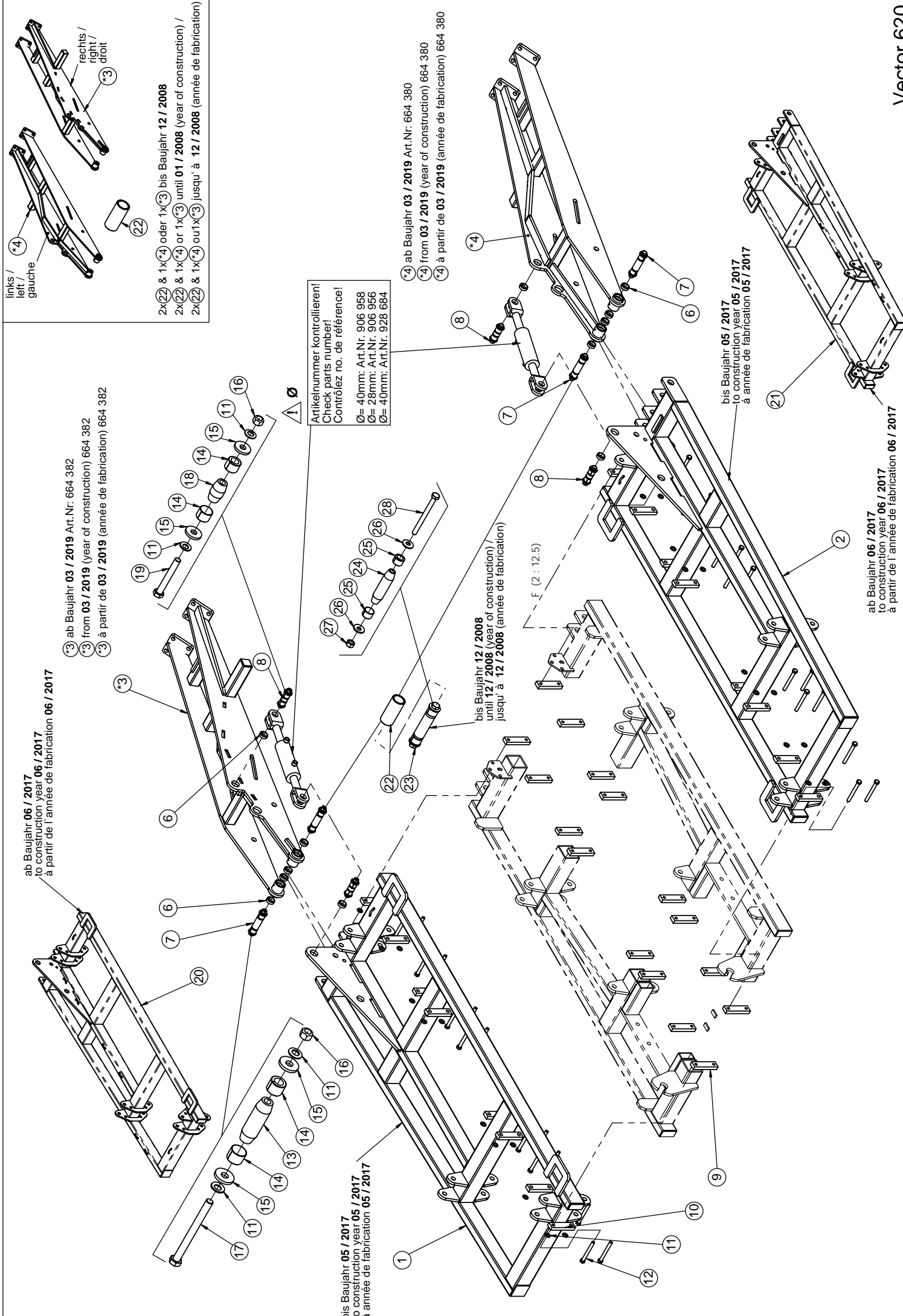
Seitenteil, links / Side frame, left / Châssis gauche

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	634 288	Seitenteil, links	Vector 4,6	Side frame, left	Châssis, gauche
2	636 344	Stützradrahmen Vector li 11	Vector 460	Supporting wheel, left	Jambage de roue jauge, gauche
3	900 742	Reifen 380/55-17	mit 6-Loch Felge Flotation	Tyre	Pneumatique
4	900 190	Einspannbuchse	36/45/36	Bush	Bague ressort
5	634 364	Rundrohr	36x10	Hy-Tube	Tuyau
6	906 362	Platte 40	15	Plate	Plaque
7	645 728	Hülse	d=21; l=54mm	Distance tube	Tuyau d'écartement
8	906 670	Hy-Zylinder	100/50/180/540	Hydraulic cylinder	Verin
9	900 167	Einspannbuchse	36/45/15	Bush	Bague ressort
10	904 588	U-Scheibe	37mm 200HV	Washer	Rondelle
11	901 488	Sicherungsring für Wellen	A36	Circlip	Circlips
12	901 630	Sperrkantscheibe	20mm	Washer	Rondelle
13	901 566	Sechskantschraube	M20x110mm 10.9 zk	Bolt	Vis
14	901 622	Mutter	M20 10.0 zk	Nut	Écrou
15	906 236	Klemmbolzen	25/60/93	Pin	Broche
16	906 196	Spannhülse	25/19	Spring bush	Bague de serrage
17	902 628	Sperrkantscheibe (VT)	12mm zk verstärkt Form B	Washer	Rondelle
18	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
19	901 536	Sechskantschraube	M12x120 10.9zk	Bolt	Vis
20	634 162	Klemmbolzen montiert	36/85/118	Lockpin	Lockpin
21	634 174	Klemmbolzen montiert	28/55/88	Lockpin	Lockpin
22	634 208	Klemmbolzen montiert	36/70/103	Lockpin	Lockpin
23	634 220	Klemmbolzen montiert	36/120/153	Lockpin	Lockpin
24	906 308	Klemmbolzen	36/85/118	Pin	Broche
25	906 208	Spannhülse	36/12-20	spring bush	Bague de serrage
26	901 821	Scheibe gehärtet	17x45x6mm zk	Washer	Rondelle
27	901 628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
28	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
29	902 556	Sechskantschraube	M16x180mm 10.9 zk	Bolt	Vis
30	906 238	Klemmbolzen	28/55/88	Pin	Broche
31	906 206	Spannhülse	28/19	Spring bush	Bague de serrage
32	901 534	Sechskantschraube	M12x110 10.9zk	Bolt	Vis
33	906 244	Klemmbolzen	36/70/103	Bolt	Axe Lockpin
34	902 554	Sechskantschraube	M16x160mm 10.9 zk	Bolt	Vis
35	906 302	Klemmbolzen	36/120/153	Pin	Broche
36	900 074	Sechskantschraube	M16x210mm 10.9 zk	Bolt	Vis
*37	634 294	Walzenräger 80/7	Vector 4,6m re./li.	Whale carrier	Support mural
38	634 482	Hülse 42,5x2,6 23mm	Distanzhülse	Distance tube	Tuyau d'écartement
39	906 392	Einspannbuchse	36/45/20	Bush	Bague ressort
40	654 022	Längsspindel	Vector 08	Tube with turnbuckle	Tuyau avec arbre de réglage
41	900 892	Gelenkspindel rechts	M30x3,5x220mm	Turnbuckle	Arbre de réglage
42	908 642	Hy-Zylinder einstellbar	90/45/420/630-640	Hydraulic cylinder	Verin
43	652 248	Seitenteil, links hydr. Steinsicherung	Vector 4,6	Side frame, left	Châssis, gauche
44	923 042	Reduzierhülse 36/28/80	Walzenrahmen Vector	Sleeve	Douille
45	634 184	Klemmbolzen montiert	28/85/118	Lockpin	Lockpin
46	906 240	Klemmbolzen	28/85/118	Lockpin	Lockpin
47	901 538	Sechskantschraube	M12x140 10.9zk	Bolt	Vis

*Baujahr beachten

*Note the year of manufacture

*Noter l'année de fabrication



2x(22) & 1x(*4) bis Baujahr 12 / 2008
 2x(22) & 1x(*4) or 1x(*3) until 01 / 2008 (year of construction) /
 2x(22) & 1x(*4) out 1x(*3) jusqu' à 12 / 2008 (année de fabrication)

Artikelnummer kontrollieren!
 Check parts number!
 Contrôlez no. de référence!
 Ø= 40mm; Art.Nr. 906 958
 Ø= 28mm; Art.Nr. 906 956
 Ø= 40mm; Art.Nr. 928 684

ab Baujahr 06 / 2017
 to construction year 06 / 2017
 à partir de l'année de fabrication 06 / 2017

(3) ab Baujahr 03 / 2019 Art.Nr. 664 382
 (3) from 03 / 2019 (year of construction) 664 382
 (3) à partir de 03 / 2019 (année de fabrication) 664 382

bis Baujahr 05 / 2017
 to construction year 05 / 2017
 à année de fabrication 05 / 2017

(*4) ab Baujahr 03 / 2019 Art.Nr. 664 380
 (*4) from 03 / 2019 (year of construction) 664 380
 (*4) à partir de 03 / 2019 (année de fabrication) 664 380

bis Baujahr 12 / 2008
 until 12 / 2008 (year of construction)
 jusqu' à 12 / 2008 (année de fabrication)

bis Baujahr 05 / 2017
 to construction year 05 / 2017
 à année de fabrication 05 / 2017

ab Baujahr 06 / 2017
 to construction year 06 / 2017
 à partir de l'année de fabrication 06 / 2017

F (2 : 12.5)

Äussere Seitenrahmen / Outer side frames / Châssis extérieure

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	634 278	Seitenteil rechts außen	Vector 620	Side frame	Châssis
2	634 280	Seitenteil links außen	Vector 620	Side frame	Châssis
*3	634 290	Walzenrahmen 6	Vector 6,2m	Frame	Châssis
*4	634 292	Walzenrahmen 5	Vector 6,2 m	Frame	Châssis
5	**	Hy-Zylinder Gleichgang	70/40/50/600	Hydraulic cylinder	Verin
6	900 167	Einspannbuchse	36/45/15	Bush	Bague ressort
7	634 162	Klemmbolzen montiert	36/85/118	Lockpin	Lockpin
8	634 438	Klemmbolzen montiert	36/30/63	Lockpin	Lockpin
9	632 840	Gewindebrücke	40x20x157mm	Bridge	Plaque
10	630 400	Brücke	40x20x157mm	Bridge	Plaque
11	901 628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
12	901 558	Sechskantschraube	M16x140mm 10.9 zk	Bolt	Vis
13	906 308	Klemmbolzen	36/85/118	Pin	Broche
14	906 208	Spannhülse	36/12-20	spring bush	Bague de serrage
15	901 821	Scheibe gehärtet	17x45x6mm zk	Washer	Rondelle
16	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
17	902 556	Sechskantschraube	M16x180mm 10.9 zk	Bolt	Vis
18	906 598	Klemmbolzen	36/30/63	Pin	Broche
19	901 553	Sechskantschraube	M16x120mm 10.9 zk	Bolt	Vis
20	652 242	Seitenteil, rechts außen, hydr. Steinsicherung	Vector 620	Side frame	Châssis
21	652 252	Seitenteil, links außen, hydr. Steinsicherung	Vector 620	Side frame	Châssis
22	923 042	Reduzierhülse 36/28/80	Walzenrahmen Vector	Sleeve	Douille
23	634 184	Klemmbolzen montiert	28/85/118	Lockpin	Lockpin
24	906 240	Klemmbolzen	28/85/118	Lockpin	Lockpin
25	906 206	Spannhülse	28/19	Spring bush	Bague de serrage
26	902 628	Sperrkantscheibe (VT)	12mm zk verstärkt Form B	Washer	Rondelle
27	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
28	901 538	Sechskantschraube	M12x140 10.9zk	Bolt	Vis

*Baujahr beachten
 *Note the year of manufacture
 *Noter l'année de fabrication

 Durchmesser kontrollieren!
 Check diameter!
 Contrôlez le diamètre!

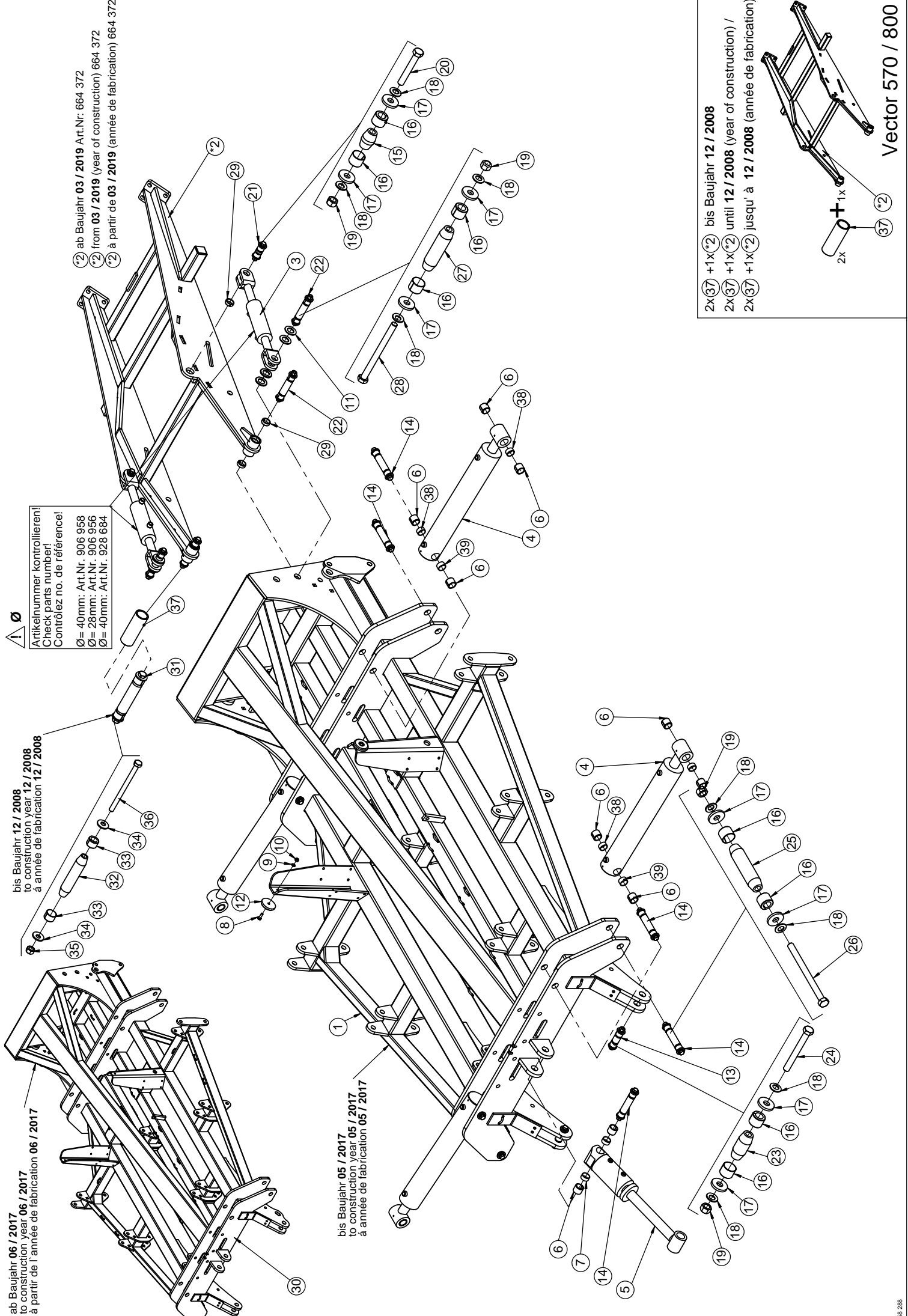
bis / until / jusqu'à 05.2014: (Ø40 mm) 906 958 (80/40/50/600)
 bis / until / jusqu'à 01.2017: (Ø28 mm) 906 956 (63/28/50/600)
 ab / since / depuis 01.2017: (Ø40 mm) 928 684 (70/40/50/600)

ab Baujahr 06 / 2017
to construction year 06 / 2017
à partir de l'année de fabrication 06 / 2017

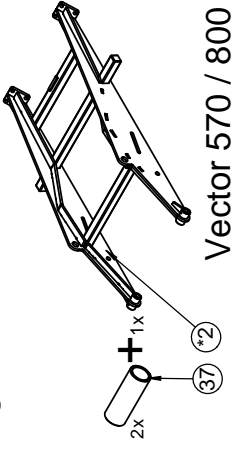
bis Baujahr 12 / 2008
to construction year 12 / 2008
à l'année de fabrication 12 / 2008

ab Baujahr 03 / 2019 Art.Nr. 664 372
from 03 / 2019 (year of construction) 664 372
à partir de 03 / 2019 (année de fabrication) 664 372

⚠
Artikelnummer kontrollieren!
Check parts number!
Contrôlez no. de référence!
Ø = 40mm: Art.Nr. 906 958
Ø = 28mm: Art.Nr. 906 956
Ø = 40mm: Art.Nr. 928 684



2x(37) + 1x(2) bis Baujahr 12 / 2008
2x(37) + 1x(2) until 12 / 2008 (year of construction) /
2x(37) + 1x(2) jusqu'à 12 / 2008 (année de fabrication)



Vector 570 / 800

Mittelrahmen / Centre frame / Châssis au centre

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	633 850	Mittelrahmen Vector	Vector 570/800	Centre frame	Châssis
*2	633 858	Walzenträger 80/1	Vector 4,6m Mittelrahmen	Support mural	Whale carrier
3	**	Hy-Zylinder Gleichgang	70/40/50/600	Hydraulic cylinder	Verin
4	924 950	Hy-Zylinder	100/50/600/850	Hydraulic cylinder	Verin
5	905 706	Hy-Zylinder Deichsel	100/50/70/660	Hydraulic cylinder	Verin
6	900 190	Einspannbuchse	36/45/36	Bush	Bague ressort
7	633 984	Zylinderhülse	20 43,25 x 2,1	Distance tube	Tuyau d'écartement
8	901 575	Sechskantschraube	M10x30	Bolt	Vis
9	901 633	U-Scheibe	10,5mm vz	Washer	Rondelle
10	901 617	Mutter	M10 zk	Nut	Écrou
11	903 541	U-Scheibe	37mm 200HV	Washer	Rondelle
12	904 016	Auflagescheibe	80 x 15	Washer	Rondelle
13	634 206	Klemmbolzen montiert	36/50/83	Lockpin	Lockpin
14	634 220	Klemmbolzen montiert	36/120/153	Lockpin	Lockpin
15	906 306	Klemmbolzen	36/20/53	Pin	Broche
16	906 208	Spannhülse	36/12-20	spring bush	Bague de serrage
17	901 821	Scheibe gehärtet	17x45x6mm zk	Washer	Rondelle
18	901 628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
19	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
20	901 555	Sechskantschraube	M16x110mm 10.9 zk	Bolt	Vis
21	634 230	Klemmbolzen montiert	36/20/53	Lockpin	Lockpin
22	634 246	Klemmbolzen montiert	36/110/143	Lockpin	Lockpin
23	906 228	Klemmbolzen	36/50/83	Pin	Broche
24	901 558	Sechskantschraube	M16x140mm 10.9 zk	Bolt	Vis
25	906 302	Klemmbolzen	36/120/153	Pin	Broche
26	900 074	Sechskantschraube	M16x210mm 10.9 zk	Bolt	Vis
27	906 232	Klemmbolzen	36/110/143	Pin	Broche
28	902 555	Sechskantschraube	M16x200mm 10.9 zk	Bolt	Vis
29	900 167	Einspannbuchse	36/45/15	Bush	Bague ressort
30	652 234	Mittelrahmen, hydr. Steinsicherung	Vector 570/800	Centre frame	Châssis
31	634 192	Klemmbolzen montiert	28/110/143	Lockpin	Lockpin
32	906 242	Klemmbolzen	28/110/143	Pin	Broche
33	906 206	Spannhülse	28/19	Spring bush	Bague de serrage
34	902 628	Sperrkantscheibe (VT)	12mm zk verstärkt Form B	Washer	Rondelle
35	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
36	901 540	Sechskantschraube	M12x170 10.9zk	Bolt	Vis
37	931 518	Reduzierhülse 36/28/100	Walzenrahmen Vector	Sleeve	Douille
38	634 476	Hülse 42,5x2,6 20mm	Distanzhülse	Distance tube	Tuyau d'écartement
39	634 482	Hülse 42,5x2,6 23mm	Distanzhülse	Distance tube	Tuyau d'écartement

*Baujahr beachten!
 *Note the year of manufacture!
 *Noter l'année de fabrication!

**
 Durchmesser kontrollieren!
 Check diameter!
 Contrôlez le diamètre!

bis / until / jusqu'à 05.2014: (Ø40 mm) 906 958 (80/40/50/600)
 bis / until / jusqu'à 01.2017: (Ø28 mm) 906 956 (63/28/50/600)
 ab / since / depuis 01.2017: (Ø40 mm) 928 684 (70/40/50/600)

23 ab Baujahr 03 / 2019 Art.Nr. 664 374

23 from 03 / 2019 (year of construction) 664 374

23 à partir de 03 / 2019 (année de fabrication) 664 374

bis Baujahr 12 / 2008
to construction year 12 / 2008
à l'année de fabrication 12 / 2008

bis Baujahr 05 / 2017
to construction year 05 / 2017
à l'année de fabrication 05 / 2017

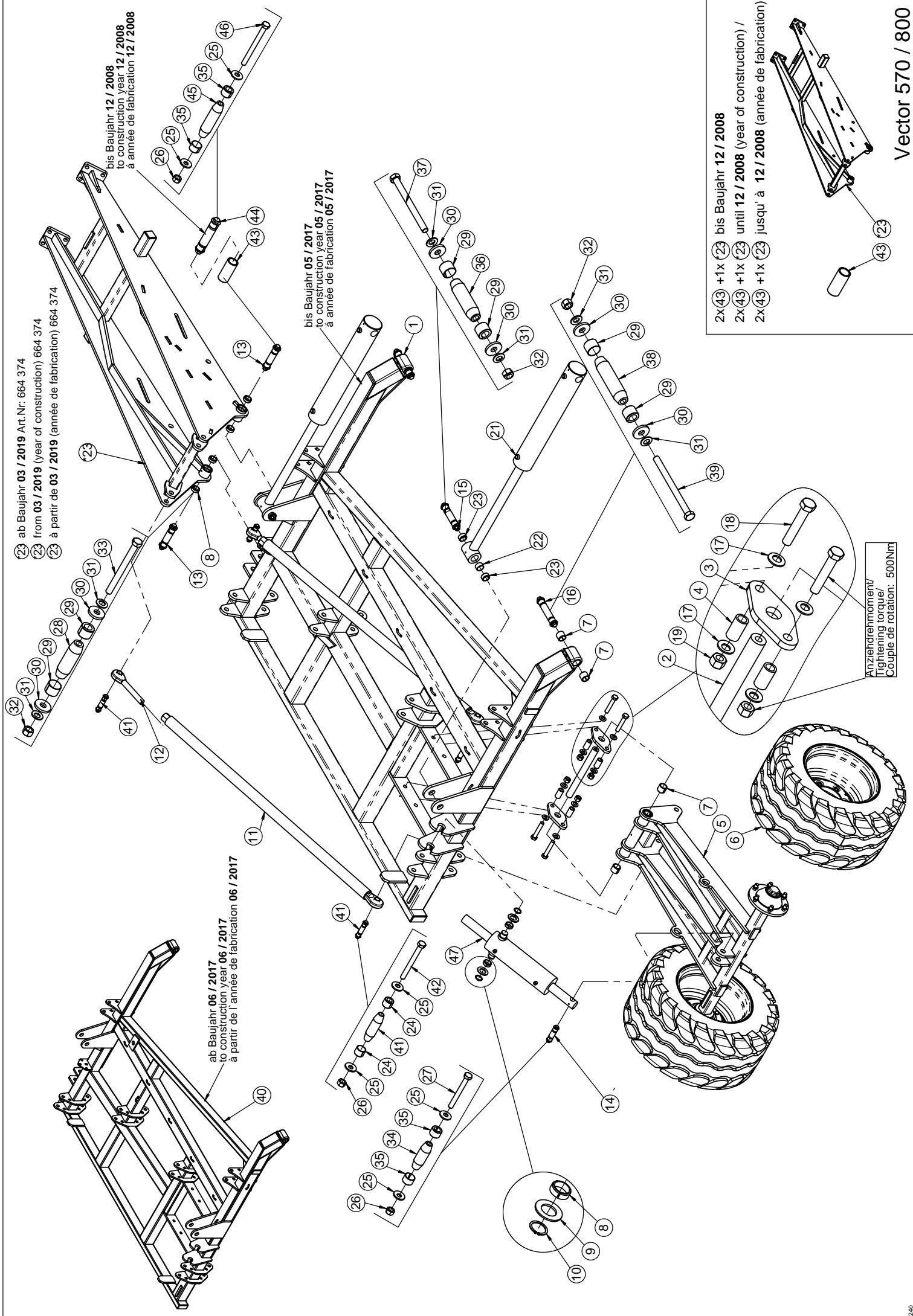
ab Baujahr 06 / 2017
to construction year 06 / 2017
à partir de l'année de fabrication 06 / 2017

2x(43) +1x (23) bis Baujahr 12 / 2008

2x(43) +1x (23) until 12 / 2008 (year of construction) /

2x(43) +1x (23) jusqu'à 12 / 2008 (année de fabrication)

Anziehdrehmoment/
Tightening torque/
Couple de rotation: 500Nm



Seitenteil, rechts / Side frame, right / Châssis droit

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	633 848	Seitenteil rechts Vector 08	5,7m	Side frame, right	Châssis, droite
2	634 364	Rundrohr	36x10	Hy-Tube	Tuyau
3	906 362	Platte 40	15	Plate	Plaque
4	645 728	Hülse	d=21; l=54mm	Distance tube	Tuyau d'écartement
5	633 820	Stützradrahmen	Vector 570/800	Supporting wheel	Jambage de roue jauge
6	900 742	Reifen 380/55-17	mit 6-Loch Felge Flotation	Tyre	Pneumatique
7	900 190	Einspannbuchse	36/45/36	Bush	Bague ressort
8	900 167	Einspannbuchse	36/45/15	Bush	Bague ressort
9	904 588	U-Scheibe	37mm 200HV	Washer	Rondelle
10	901 488	Sicherungsring für Wellen	A36	Circlip	Circlips
11	654 022	Längsspindel	Vector 08	Tube with turnbuckle	Tuyau avec arbre de réglage
12	900 892	Gelenkspindel rechts	M30x3,5x220mm	Turnbuckle	Arbre de réglage
13	634 162	Klemmbolzen montiert	36/85/118	Lockpin	Lockpin
14	634 174	Klemmbolzen montiert	28/55/88	Lockpin	Lockpin
15	634 212	Klemmbolzen montiert	36/100/133	Lockpin	Lockpin
16	634 220	Klemmbolzen montiert	36/120/153	Lockpin	Lockpin
17	901 630	Sperrkantscheibe	20mm	Washer	Rondelle
18	901 566	Sechskantschraube	M20x110mm 10.9 zk	Bolt	Vis
19	901 622	Mutter	M20 10.0 zk	Nut	Écrou
*23	633 856	Walzenträger 80/ 2	Vector 570 re./li.	Whale carrier	Support mural
21	924 950	Hy-Zylinder	100/50/600/850	Hydraulic cylinder	Verin
22	634 482	Hülse 42,5x2,6 23mm	Distanzhülse	Distance tube	Tuyau d'écartement
23	906 392	Einspannbuchse	36/45/20	Bush	Bague ressort
24	906 196	Spannhülse	25/19	Spring bush	Bague de serrage
25	902 628	Sperrkantscheibe (VT)	12mm zk verstärkt Form B	Washer	Rondelle
26	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
27	901 534	Sechskantschraube	M12x110 10.9zk	Bolt	Vis
28	906 308	Klemmbolzen	36/85/118	Pin	Broche
29	906 208	Spannhülse	36/12-20	spring bush	Bague de serrage
30	901 821	Scheibe gehärtet	17x45x6mm zk	Washer	Rondelle
31	901 628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
32	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
33	902 556	Sechskantschraube	M16x180mm 10.9 zk	Bolt	Vis
34	906 238	Klemmbolzen	28/55/88	Pin	Broche
35	906 206	Spannhülse	28/19	Spring bush	Bague de serrage
36	906 246	Klemmbolzen	36/100/133	Pin	Broche
37	901 557	Sechskantschraube	M16x190mm 10.9 zk	Bolt	Vis
38	906 302	Klemmbolzen	36/120/153	Pin	Broche
39	900 074	Sechskantschraube	M16x210mm 10.9 zk	Bolt	Vis
40	652 236	Seitenteil, rechts, hydr. Steinsicherung	Vector 570	Side frame, right	Châssis, droite
41	906 236	Klemmbolzen	25/60/93	Pin	Broche
42	901 536	Sechskantschraube	M12x120 10.9zk	Bolt	Vis
43	923 042	Reduzierhülse 36/28/80	Walzenrahmen Vector	Sleeve	Douille
44	634 184	Klemmbolzen montiert	28/85/118	Lockpin	Lockpin
45	906 240	Klemmbolzen	28/85/118	Lockpin	Lockpin
46	901 538	Sechskantschraube	M12x140 10.9zk	Bolt	Vis
47	937 652	Hy-Zylinder gleichlauf	110/50/180 /540 Gleitringdichtung	Hydraulic cylinder	Verin

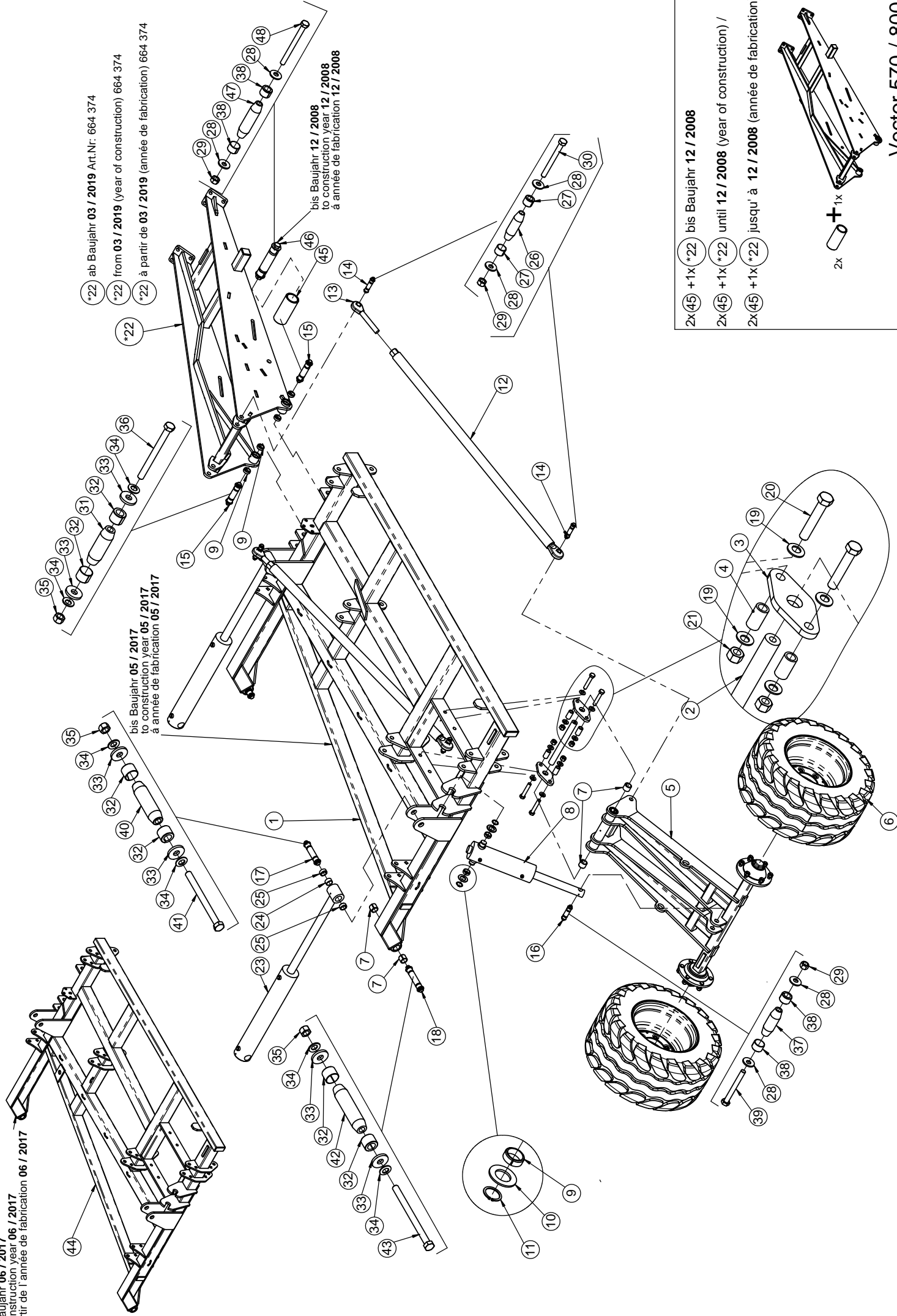
*Baujahr beachten
 *Note the year of manufacture
 *Noter l'année de fabrication

ab Baujahr **06 / 2017**
to construction year **06 / 2017**
à partir de l'année de fabrication **06 / 2017**

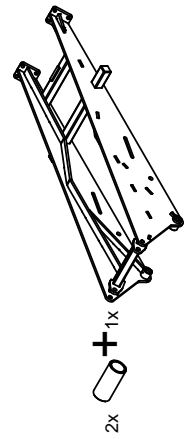
bis Baujahr **05 / 2017**
to construction year **05 / 2017**
à l'année de fabrication **05 / 2017**

*22 ab Baujahr **03 / 2019** Art.Nr: 664 374
*22 from **03 / 2019** (year of construction) 664 374
*22 à partir de **03 / 2019** (année de fabrication) 664 374

bis Baujahr **12 / 2008**
to construction year **12 / 2008**
à l'année de fabrication **12 / 2008**



- 2x (45) +1x *22 bis Baujahr 12 / 2008
- 2x (45) +1x *22 until 12 / 2008 (year of construction) /
- 2x (45) +1x *22 jusqu'à 12 / 2008 (année de fabrication)



Vector 570 / 800

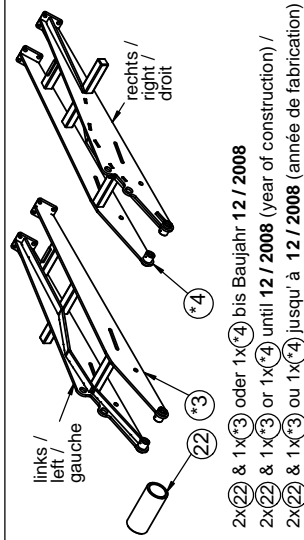
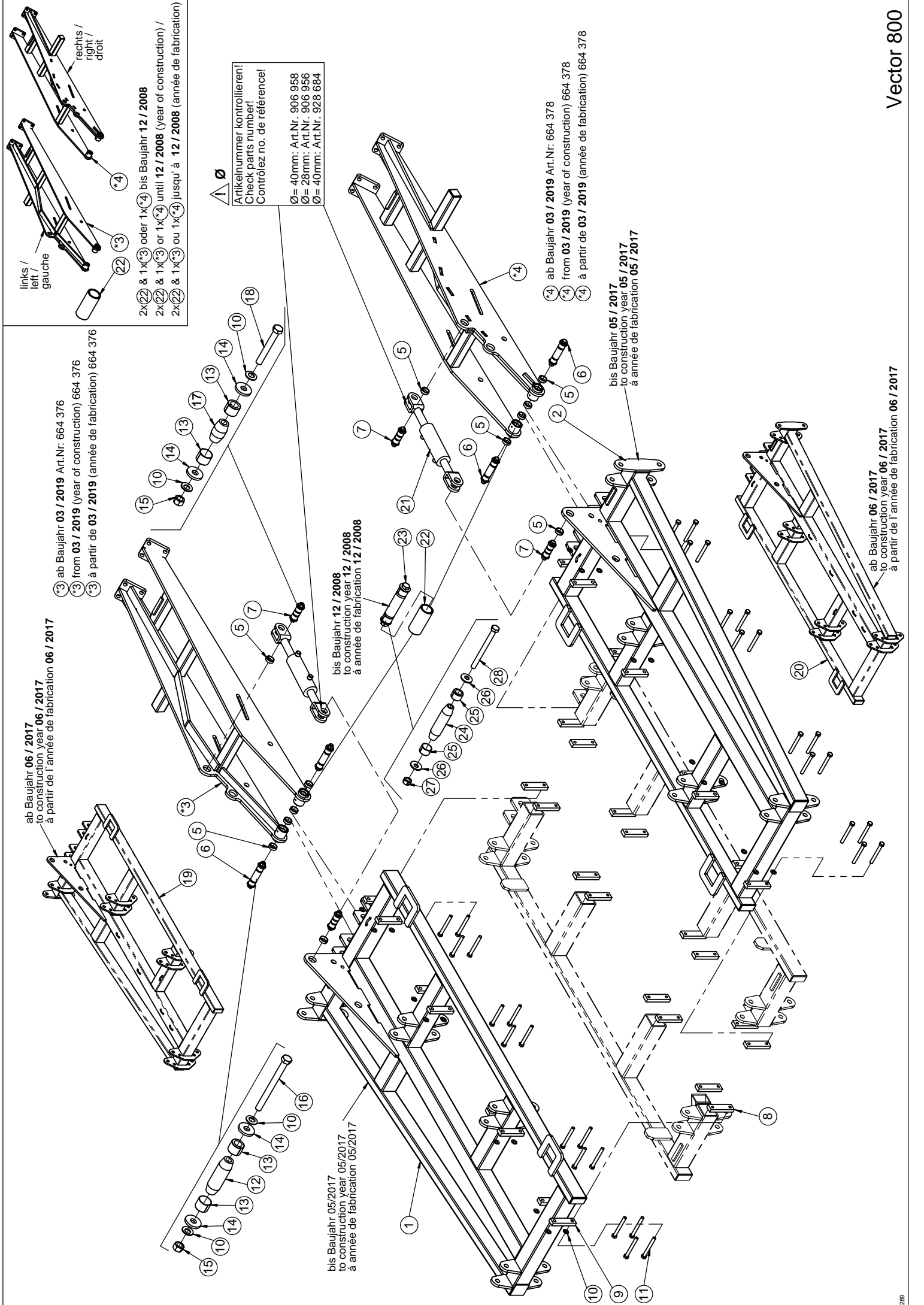
Seitenteil, links / Side frame, left / Châssis, gauche

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	633 852	Seitenteil links Vector 08	5,7m	Side frame, left	Châssis, gauche
2	634 364	Rundrohr	36x10	Hy-Tube	Tuyau
3	906 362	Platte 40	15	Plate	Plaque
4	645 728	Hülse	d=21; l=54mm	Distance tube	Tuyau d'écartement
5	633 820	Stützradrahmen	Vector 570/800	Supporting wheel	Jambage de roue jauge
6	900 742	Reifen 380/55-17	mit 6-Loch Felge Flotation	Tyre	Pneumatique
7	900 190	Einspannbuchse	36/45/36	Bush	Bague ressort
8	937 652	Hy-Zylinder gleichlauf	110/50/180/540 Gleitringdichtung	Hydraulic cylinder	Verin
9	900 167	Einspannbuchse	36/45/15	Bush	Bague ressort
10	904 588	U-Scheibe	37mm 200HV	Washer	Rondelle
11	901 488	Sicherungsring für Wellen	A36	Circlip	Circlips
12	654 022	Längsspindel	Vector 08	Tube with turnbuckle	Tuyau avec arbre de réglage
13	900 892	Gelenkspindel rechts	M30x3,5x220mm	Turnbuckle	Arbre de réglage
14	634 156	Klemmbolzen montiert	25/60/93	Lockpin	Lockpin
15	634 162	Klemmbolzen montiert	36/85/118	Lockpin	Lockpin
16	634 174	Klemmbolzen montiert	28/55/88	Lockpin	Lockpin
17	634 212	Klemmbolzen montiert	36/100/133	Lockpin	Lockpin
18	634 220	Klemmbolzen montiert	36/120/153	Lockpin	Lockpin
19	901 630	Sperrkantscheibe	20mm	Washer	Rondelle
20	901 566	Sechskantschraube	M20x110mm 10.9 zk	Bolt	Vis
21	901 622	Mutter	M20 10.0 zk	Nut	Écrou
*22	633 856	Walzenträger 80/2	Vector 570 re./li.	Whale carrier	Support mural
23	924 950	Hy-Zylinder	100/50/600/850	Hydraulic cylinder	Verin
24	634 482	Hülse 42,5x2,6 23mm	Distanzhülse	Distance tube	Tuyau d'écartement
25	906 392	Einspannbuchse	36/45/20	Bush	Bague ressort
26	906 236	Klemmbolzen	25/60/93	Pin	Broche
27	906 196	Spannhülse	25/19	Spring bush	Bague de serrage
28	902 628	Sperrkantscheibe (VT)	12mm zk verstärkt Form B	Washer	Rondelle
29	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
30	901 536	Sechskantschraube	M12x120 10.9zk	Bolt	Vis
31	906 308	Klemmbolzen	36/85/118	Pin	Broche
32	906 208	Spannhülse	36/12-20	spring bush	Bague de serrage
33	901 821	Scheibe gehärtet	17x45x6mm zk	Washer	Rondelle
34	901 628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
35	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
36	902 556	Sechskantschraube	M16x180mm 10.9 zk	Bolt	Vis
37	906 238	Klemmbolzen	28/55/88	Pin	Broche
38	906 206	Spannhülse	28/19	Spring bush	Bague de serrage
39	901 534	Sechskantschraube	M12x110 10.9zk	Bolt	Vis
40	906 246	Klemmbolzen	36/100/133	Pin	Broche
41	901 557	Sechskantschraube	M16x190mm 10.9 zk	Bolt	Vis
42	906 302	Klemmbolzen	36/120/153	Pin	Broche
43	900 074	Sechskantschraube	M16x210mm 10.9 zk	Bolt	Vis
44	652 246	Seitenteil, links, hydr. Steinsicherung	Vector 570	Side frame, left	Châssis, gauche
45	923 042	Reduzierhülse 36/28/80	Walzenrahmen Vector	Sleeve	Douille
46	634 184	Klemmbolzen montiert	28/85/118	Lockpin	Lockpin
47	906 240	Klemmbolzen	28/85/118	Lockpin	Lockpin
48	901 538	Sechskantschraube	M12x140 10.9zk	Bolt	Vis

*Baujahr beachten

*Noté the year of manufacture

*Noter l'année de fabrication



2x(22) & 1x(*3) oder 1x(*4) bis Baujahr 12 / 2008
 2x(22) & 1x(*3) or 1x(*4) until 12 / 2008 (Year of construction) /
 2x(22) & 1x(*3) ou 1x(*4) jusqu'à 12 / 2008 (année de fabrication)

⚠
 Artikelnummer kontrollieren!
 Check parts number!
 Contrôlez no. de référence!

Ø = 40mm: Art.Nr. 906 958
 Ø = 28mm: Art.Nr. 806 956
 Ø = 40mm: Art.Nr. 928 684

ab Baujahr 03 / 2019
 to construction year 03 / 2019
 à partir de 03 / 2019 (année de fabrication) 664 376

bis Baujahr 12 / 2008
 to construction year 12 / 2008
 à l'année de fabrication 12 / 2008

*4 ab Baujahr 03 / 2019 Art.Nr. 664 378
 *4 from 03 / 2019 (year of construction) 664 378
 *4 à partir de 03 / 2019 (année de fabrication) 664 378

bis Baujahr 05 / 2017
 to construction year 05 / 2017
 à l'année de fabrication 05 / 2017

ab Baujahr 06 / 2017
 to construction year 06 / 2017
 à partir de l'année de fabrication 06 / 2017

Äussere Seitenrahmen / Outer side frames / Châssis extérieure

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	633 812	Seitenteil rechts außen	Vector 8,0m	Side frame, right	Châssis latéral, droit
2	633 818	Seitenteil links außen	Vector 8,0m	Side frame, left	Châssis latéral, gauche
*3	633 860	Walzenrahmen 3	Vector 800	Frame	Châssis
*4	633 862	Walzenrahmen 4	Vector 800	Frame	Châssis
5	900 167	Einspannbuchse	36/45/15	Bush	Bague ressort
6	634 162	Klemmbolzen montiert	36/85/118	Lockpin	Lockpin
7	634 438	Klemmbolzen montiert	36/30/63	Lockpin	Lockpin
8	632 840	Gewindebrücke	40x20x157mm	Bridge	Plaque
9	630 400	Brücke	40x20x157mm	Bridge	Plaque
10	901 628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
11	901 558	Sechskantschraube	M16x140mm 10.9 zk	Bolt	Vis
12	906 308	Klemmbolzen	36/85/118	Pin	Broche
13	906 208	Spannhülse	36/12-20	spring bush	Bague de serrage
14	901 821	Scheibe gehärtet	17x45x6mm zk	Washer	Rondelle
15	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
16	902 556	Sechskantschraube	M16x180mm 10.9 zk	Bolt	Vis
17	906 598	Klemmbolzen	36/30/63	Pin	Broche
18	901 553	Sechskantschraube	M16x120mm 10.9 zk	Bolt	Vis
19	652 244	Seitenteil, rechts außen, hydr. Steinsicherung	Vector 800	Side frame, right	Châssis latéral, droit
20	652 254	Seitenteil, links außen, hydr. Steinsicherung	Vector 800	Side frame, left	Châssis latéral, gauche
21	**	Hy-Zylinder Gleichgang	70/40/50/600	Hydraulic cylinder	Verin
22	923 042	Reduzierhülse 36/28/80	Walzenrahmen Vector	Sleeve	Douille
23	634 184	Klemmbolzen montiert	28/85/118	Lockpin	Lockpin
24	906 240	Klemmbolzen	28/85/118	Lockpin	Lockpin
25	906 206	Spannhülse	28/19	Spring bush	Bague de serrage
26	902 628	Sperrkantscheibe (VT)	12mm zk verstärkt Form B	Washer	Rondelle
27	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
28	901 538	Sechskantschraube	M12x140 10.9zk	Bolt	Vis

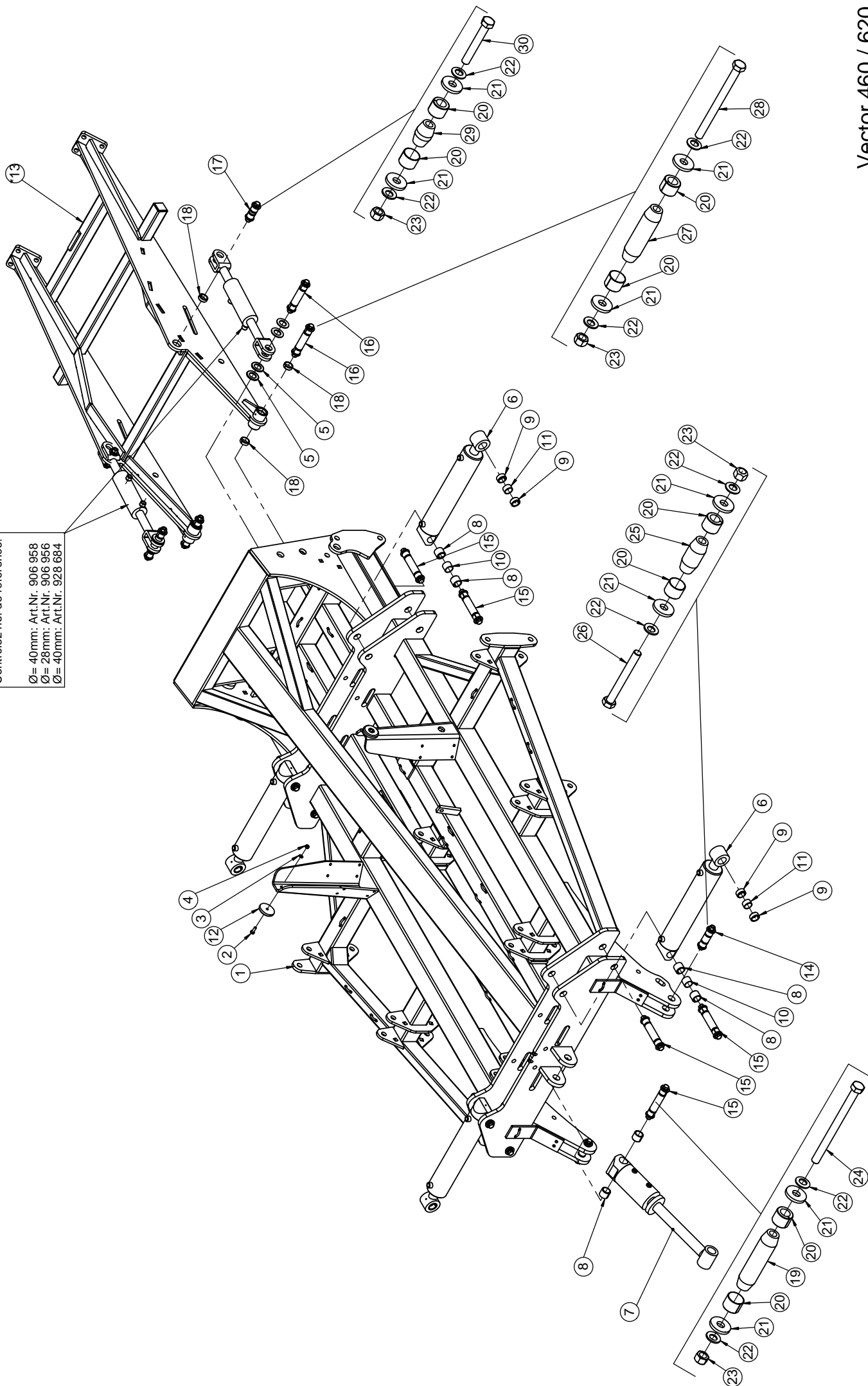
*Baujahr beachten
 *Note the year of manufacture
 *Noter l'année de fabrication

**
 Durchmesser kontrollieren!
 Check diameter!
 Contrôlez le diamètre!

bis / until / jusqu'à 05.2014: (Ø40 mm) 906 958 (80/40/50/600)
 bis / until / jusqu'à 01.2017: (Ø28 mm) 906 956 (63/28/50/600)
 ab / since / depuis 01.2017: (Ø40 mm) 928 684 (70/40/50/600)

13 ab Baujahr 03 / 2019 Art.Nr: 664 372
 13 from 03 / 2019 (year of construction) 664 372
 13 à partir de 03 / 2019 (année de fabrication) 664 372

⚠
 Artikelnummer kontrollieren!
 Check parts number!
 Contrôlez no. de référence!
 Ø = 40mm: Art.Nr. 906 958
 Ø = 28mm: Art.Nr. 906 956
 Ø = 40mm: Art.Nr. 928 684



Vector 460 / 620

Mittelrahmen / Centre frame / Châssis au centre

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	652 240	Mittelrahmen, hydr. Steinsicherung	Vector 4,6/6,2m	Centre frame	Châssis
2	901 575	Sechskantschraube	M10x30	Bolt	Vis
3	901 633	U-Scheibe	10,5mm vz	Washer	Rondelle
4	901 617	Mutter	M10 zk	Nut	Écrou
5	903 541	U-Scheibe	37mm 200HV	Washer	Rondelle
6	908 642	Hy-Zylinder einstellbar	90/45/420/630-640	Hydraulic cylinder	Verin
7	905 706	Hy-Zylinder Deichsel	100/50/70/660	Hydraulic cylinder	Verin
8	900 190	Einspannbuchse	36/45/36	Bush	Bague ressort
9	906 392	Einspannbuchse	36/45/20	Bush	Bague ressort
10	634 480	Hülse 42,5x2,6 33mm	Distanzhülse	Distance tube	Tuyau d'écartement
11	634 482	Hülse 42,5x2,6 23mm	Distanzhülse	Distance tube	Tuyau d'écartement
12	904 016	Auflagescheibe	80 x 15	Washer	Rondelle
*13	633 858	Walzenträger 80/1	Vector 4,6m Mittelrahmen	Support mural	Whale carrier
14	634 206	Klemmbolzen montiert	36/50/83	Lockpin	Lockpin
15	634 220	Klemmbolzen montiert	36/120/153	Lockpin	Lockpin
16	634 246	Klemmbolzen montiert	36/110/143	Lockpin	Lockpin
17	634 230	Klemmbolzen montiert	36/20/53	Lockpin	Lockpin
18	900 167	Einspannbuchse	36/45/15	Bush	Bague ressort
19	906 302	Klemmbolzen	36/120/153	Pin	Broche
20	906 208	Spannhülse	36/12-20	spring bush	Bague de serrage
21	901 821	Scheibe gehärtet	17x45x6mm zk	Washer	Rondelle
22	901 628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
23	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
24	900 074	Sechskantschraube	M16x210mm 10.9 zk	Bolt	Vis
25	906 228	Klemmbolzen	36/50/83	Pin	Broche
26	901 558	Sechskantschraube	M16x140mm 10.9 zk	Bolt	Vis
27	906 232	Klemmbolzen	36/110/143	Pin	Broche
28	902 555	Sechskantschraube	M16x200mm 10.9 zk	Bolt	Vis
29	906 306	Klemmbolzen	36/20/53	Pin	Broche
30	901 555	Sechskantschraube	M16x110mm 10.9 zk	Bolt	Vis
31	**	Hy-Zylinder Gleichgang	70/40/50/600	Hydraulic cylinder	Verin

*Baujahr beachten
 *Note the year of manufacture
 *Noter l'année de fabrication

**

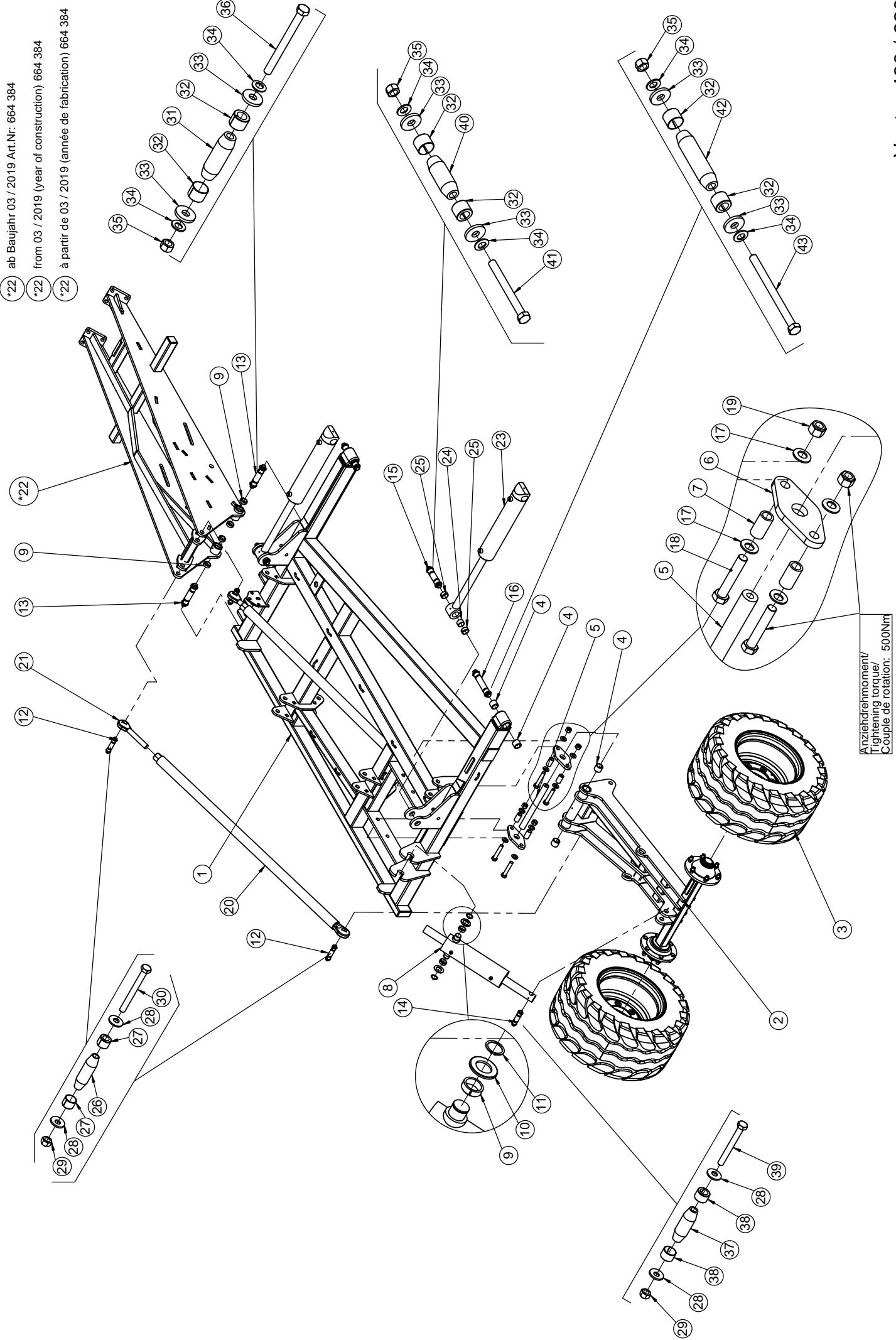
Durchmesser kontrollieren!
 Check diameter!
 Contrôlez le diamètre!

bis / until / jusqu'à 05.2014: (Ø40 mm) 906 958 (80/40/50/600)
 bis / until / jusqu'à 01.2017: (Ø28 mm) 906 956 (63/28/50/600)
 ab / since / depuis 01.2017: (Ø40 mm) 928 684 (70/40/50/600)

*22 ab Baujahr 03 / 2019 Art.Nr: 664 384

*22 from 03 / 2019 (year of construction) 664 384

*22 à partir de 03 / 2019 (année de fabrication) 664 384

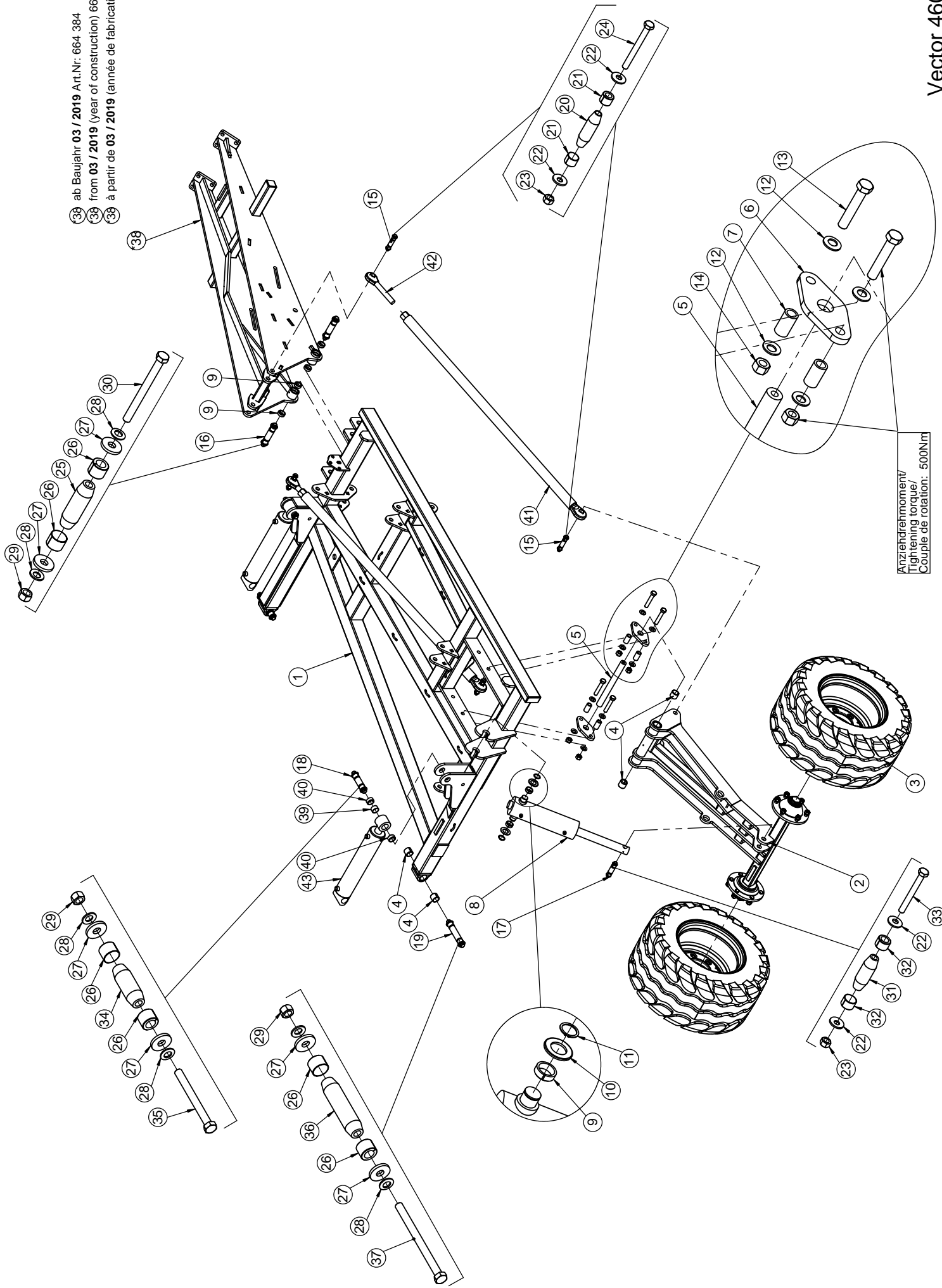


Anziendrehmoment/
Tightening torque/
Couple de rotation: 500Nm

Seitenteil, rechts / Side frame, right / Châssis droit

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	652 238	Seitenteil, rechts hydr. Steinsicherung	Vector 4,6	Side frame, right	Châssis, droite
2	636 342	Stützradrahmen Vector re 11	Vector 460	Supporting wheel, right	Jambage de roue jauge, droite
3	900 742	Reifen 380/55-17	mit 6-Loch Felge Flotation	Tyre	Pneumatique
4	900 190	Einspannbuchse	36/45/36	Bush	Bague ressort
5	634 364	Rundrohr	36x10	Hy-Tube	Tuyau
6	906 362	Platte 40	15	Plate	Plaque
7	645 728	Hülse	d=21; l=54mm	Distance tube	Tuyau d'écartement
8	906 670	Hy-Zylinder	100/50/180/540	Hydraulic cylinder	Verin
9	900 167	Einspannbuchse	36/45/15	Bush	Bague ressort
10	904 588	U-Scheibe	37mm 200HV	Washer	Rondelle
11	901 488	Sicherungsring für Wellen	A36	Circlip	Circlips
12	634 156	Klemmbolzen montiert	25/60/93	Lockpin	Lockpin
13	634 162	Klemmbolzen montiert	36/85/118	Lockpin	Lockpin
14	634 174	Klemmbolzen montiert	28/55/88	Lockpin	Lockpin
15	634 208	Klemmbolzen montiert	36/70/103	Lockpin	Lockpin
16	634 220	Klemmbolzen montiert	36/120/153	Lockpin	Lockpin
17	901 630	Sperrkantscheibe	20mm	Washer	Rondelle
18	901 566	Sechskantschraube	M20x110mm 10.9 zk	Bolt	Vis
19	901 622	Mutter	M20 10.0 zk	Nut	Écrou
20	654 022	Längsspindel	Vector 08	Tube with turnbuckle	Tuyau avec arbre de réglage
21	900 892	Gelenkspindel rechts	M30x3,5x220mm	Turnbuckle	Arbre de réglage
*22	634 294	Walzenträger 80/7	Vector 4,6m re./li.	Whale carrier	Support mural
23	908 642	Hy-Zylinder einstellbar	90/45/420/630-640	Hydraulic cylinder	Verin
24	634 482	Hülse 42,5x2,6 23mm	Distanzhülse	Distance tube	Tuyau d'écartement
25	906 392	Einspannbuchse	36/45/20	Bush	Bague ressort
26	906 236	Klemmbolzen	25/60/93	Pin	Broche
27	906 196	Spannhülse	25/19	Spring bush	Bague de serrage
28	902 628	Sperrkantscheibe (VT)	12mm zk verstärkt Form B	Washer	Rondelle
29	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
30	901 536	Sechskantschraube	M12x120 10.9zk	Bolt	Vis
31	906 308	Klemmbolzen	36/85/118	Pin	Broche
32	906 208	Spannhülse	36/12-20	spring bush	Bague de serrage
33	901 821	Scheibe gehärtet	17x45x6mm zk	Washer	Rondelle
34	901 628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
35	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
36	902 556	Sechskantschraube	M16x180mm 10.9 zk	Bolt	Vis
37	906 238	Klemmbolzen	28/55/88	Pin	Broche
38	906 206	Spannhülse	28/19	Spring bush	Bague de serrage
39	901 534	Sechskantschraube	M12x110 10.9zk	Bolt	Vis
40	906 244	Klemmbolzen	36/70/103	Bolt	Axe Lockpin
41	902 554	Sechskantschraube	M16x160mm 10.9 zk	Bolt	Vis
42	906 302	Klemmbolzen	36/120/153	Pin	Broche
43	900 074	Sechskantschraube	M16x210mm 10.9 zk	Bolt	Vis

*Baujahr beachten
 *Note the year of manufacture
 *Noter l'année de fabrication



39 ab Baujahr 03 / 2019 Art.Nr. 664 384
 39 from 03 / 2019 (year of construction) 664 384
 39 a partir de 03 / 2019 (année de fabrication) 664 384

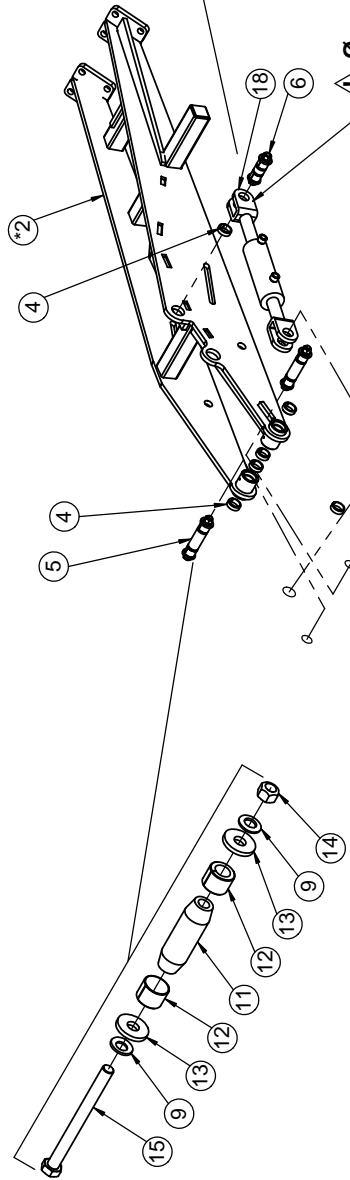
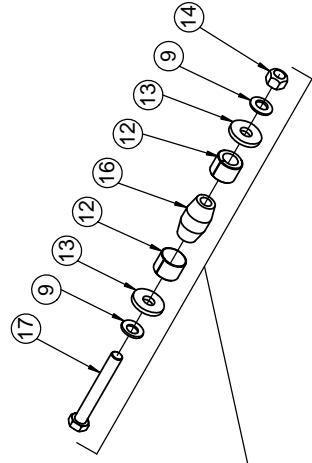
Anziehdrehmoment/
 Tightening torque/
 Couple de rotation: 500Nm

Seitenteil, links / Side frame, left / Châssis gauche

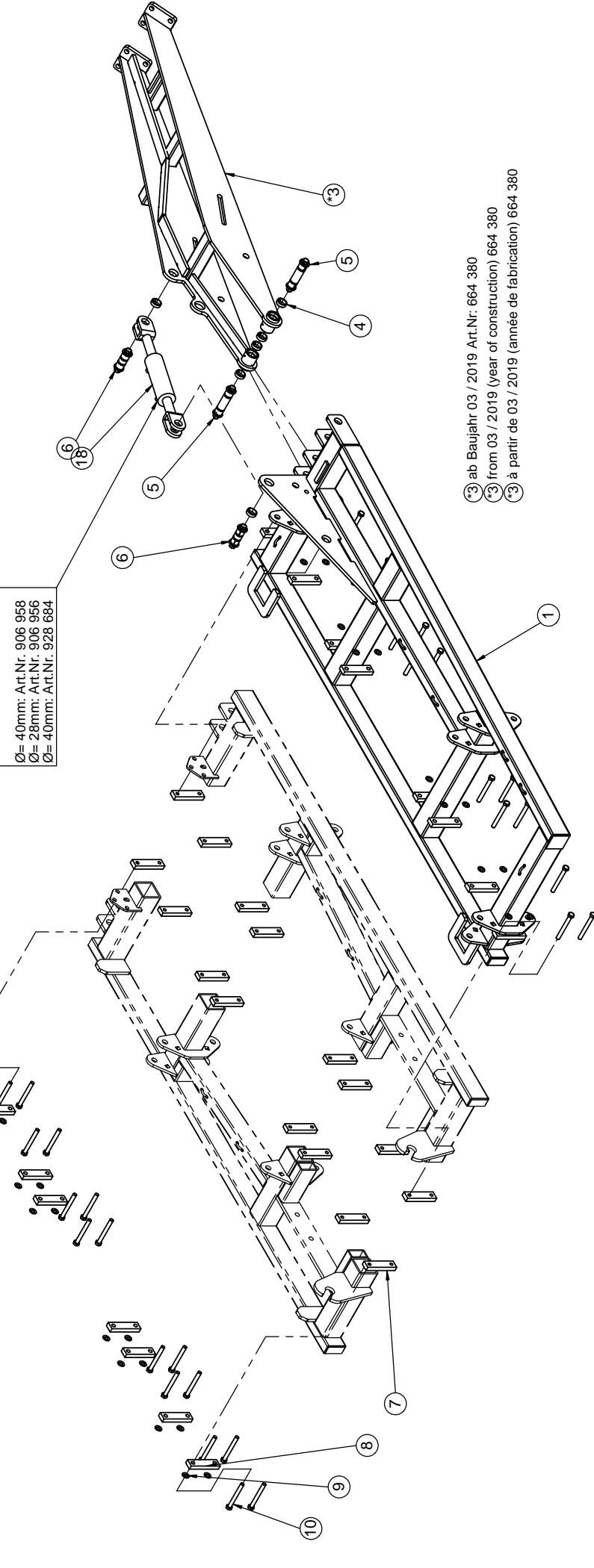
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	652 248	Seitenteil, links hydr. Steinsicherung	Vector 4,6	Side frame, left	Châssis, gauche
2	636 344	Stützradrahmen Vector li 11	Vector 460	Supporting wheel, left	Jambage de roue jauge, gauche
3	900 742	Reifen 380/55-17	mit 6-Loch Felge Flotation	Tyre	Pneumatique
4	900 190	Einspannbuchse	36/45/36	Bush	Bague ressort
5	634 364	Rundrohr	36x10	Hy-Tube	Tuyau
6	906 362	Platte 40	15	Plate	Plaque
7	645 728	Hülse	d=21; l=54mm	Distance tube	Tuyau d'écartement
8	906 670	Hy-Zylinder	100/50/180/540	Hydraulic cylinder	Verin
9	900 167	Einspannbuchse	36/45/15	Bush	Bague ressort
10	904 588	U-Scheibe	37mm 200HV	Washer	Rondelle
11	901 488	Sicherungsring für Wellen	A36	Circlip	Circlips
12	901 630	Sperrkantscheibe	20mm	Washer	Rondelle
13	901 566	Sechskantschraube	M20x110mm 10.9 zk	Bolt	Vis
14	901 622	Mutter	M20 10.0 zk	Nut	Écrou
15	634 156	Klemmbolzen montiert	25/60/93	Lockpin	Lockpin
16	634 162	Klemmbolzen montiert	36/85/118	Lockpin	Lockpin
17	634 174	Klemmbolzen montiert	28/55/88	Lockpin	Lockpin
18	634 208	Klemmbolzen montiert	36/70/103	Lockpin	Lockpin
19	634 220	Klemmbolzen montiert	36/120/153	Lockpin	Lockpin
20	906 236	Klemmbolzen	25/60/93	Pin	Broche
21	906 196	Spannhülse	25/19	Spring bush	Bague de serrage
22	902 628	Sperrkantscheibe (VT)	12mm zk verstärkt Form B	Washer	Rondelle
23	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
24	901 536	Sechskantschraube	M12x120 10.9zk	Bolt	Vis
25	906 308	Klemmbolzen	36/85/118	Pin	Broche
26	906 208	Spannhülse	36/12-20	spring bush	Bague de serrage
27	901 821	Scheibe gehärtet	17x45x6mm zk	Washer	Rondelle
28	901 628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
29	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
30	902 556	Sechskantschraube	M16x180mm 10.9 zk	Bolt	Vis
31	906 238	Klemmbolzen	28/55/88	Pin	Broche
32	906 206	Spannhülse	28/19	Spring bush	Bague de serrage
33	901 534	Sechskantschraube	M12x110 10.9zk	Bolt	Vis
34	906 244	Klemmbolzen	36/70/103	Bolt	Axe Lockpin
35	902 554	Sechskantschraube	M16x160mm 10.9 zk	Bolt	Vis
36	906 302	Klemmbolzen	36/120/153	Pin	Broche
37	900 074	Sechskantschraube	M16x210mm 10.9 zk	Bolt	Vis
*38	634 294	Walzenträger 80/7	Vector 4,6m re./li.	Whale carrier	Support mural
39	634 482	Hülse 42,5x2,6 23mm	Distanzhülse	Distance tube	Tuyau d'écartement
40	906 392	Einspannbuchse	36/45/20	Bush	Bague ressort
41	654 022	Längsspindel	Vector 08	Tube with turnbuckle	Tuyau avec arbre de réglage
42	900 892	Gelenkspindel rechts	M30x3,5x220mm	Turnbuckle	Arbre de réglage
43	908 642	Hy-Zylinder einstellbar	90/45/420/630-640	Hydraulic cylinder	Verin

*Baujahr beachten
 *Note the year of manufacture
 *Noter l'année de fabrication

- ② ab Baujahr 03 / 2019 Art.Nr. 664 382
- ② from 03 / 2019 (year of construction) 664 382
- ② à partir de 03 / 2019 (année de fabrication) 664 382



⚠
 Artikelnummer kontrollieren!
 Check parts number!
 Contrôlez no. de référence!
 Ø= 40mm: Art.Nr. 906 958
 Ø= 28mm: Art.Nr. 906 956
 Ø= 40mm: Art.Nr. 928 684



- ③ ab Baujahr 03 / 2019 Art.Nr. 664 380
- ③ from 03 / 2019 (year of construction) 664 380
- ③ à partir de 03 / 2019 (année de fabrication) 664 380

Äussere Seitenrahmen / Outer side frames / Châssis extérieure

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	652 252	Seitenteil, links außen, hydr. Steinsicherung	Vector 620	Side frame	Châssis
*2	634 290	Walzenrahmen 6	Vector 6,2m	Frame	Châssis
*3	634 292	Walzenrahmen 5	Vector 6,2 m	Frame	Châssis
4	900 167	Einspannbuchse	36/45/15	Bush	Bague ressort
5	634 162	Klemmbolzen montiert	36/85/118	Lockpin	Lockpin
6	634 438	Klemmbolzen montiert	36/30/63	Lockpin	Lockpin
7	632 840	Gewindebrücke	40x20x157mm	Bridge	Plaque
8	630 400	Brücke	40x20x157mm	Bridge	Plaque
9	901 628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
10	901 558	Sechskantschraube	M16x140mm 10.9 zk	Bolt	Vis
11	906 308	Klemmbolzen	36/85/118	Pin	Broche
12	906 208	Spannhülse	36/12-20	spring bush	Bague de serrage
13	901 821	Scheibe gehärtet	17x45x6mm zk	Washer	Rondelle
14	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
15	902 556	Sechskantschraube	M16x180mm 10.9 zk	Bolt	Vis
16	906 598	Klemmbolzen	36/30/63	Pin	Broche
17	901 553	Sechskantschraube	M16x120mm 10.9 zk	Bolt	Vis
18	**	Hy-Zylinder Gleichgang	70/40/50/600	Hydraulic cylinder	Verin

*Baujahr beachten
 *Note the year of manufacture
 *Noter l'année de fabrication

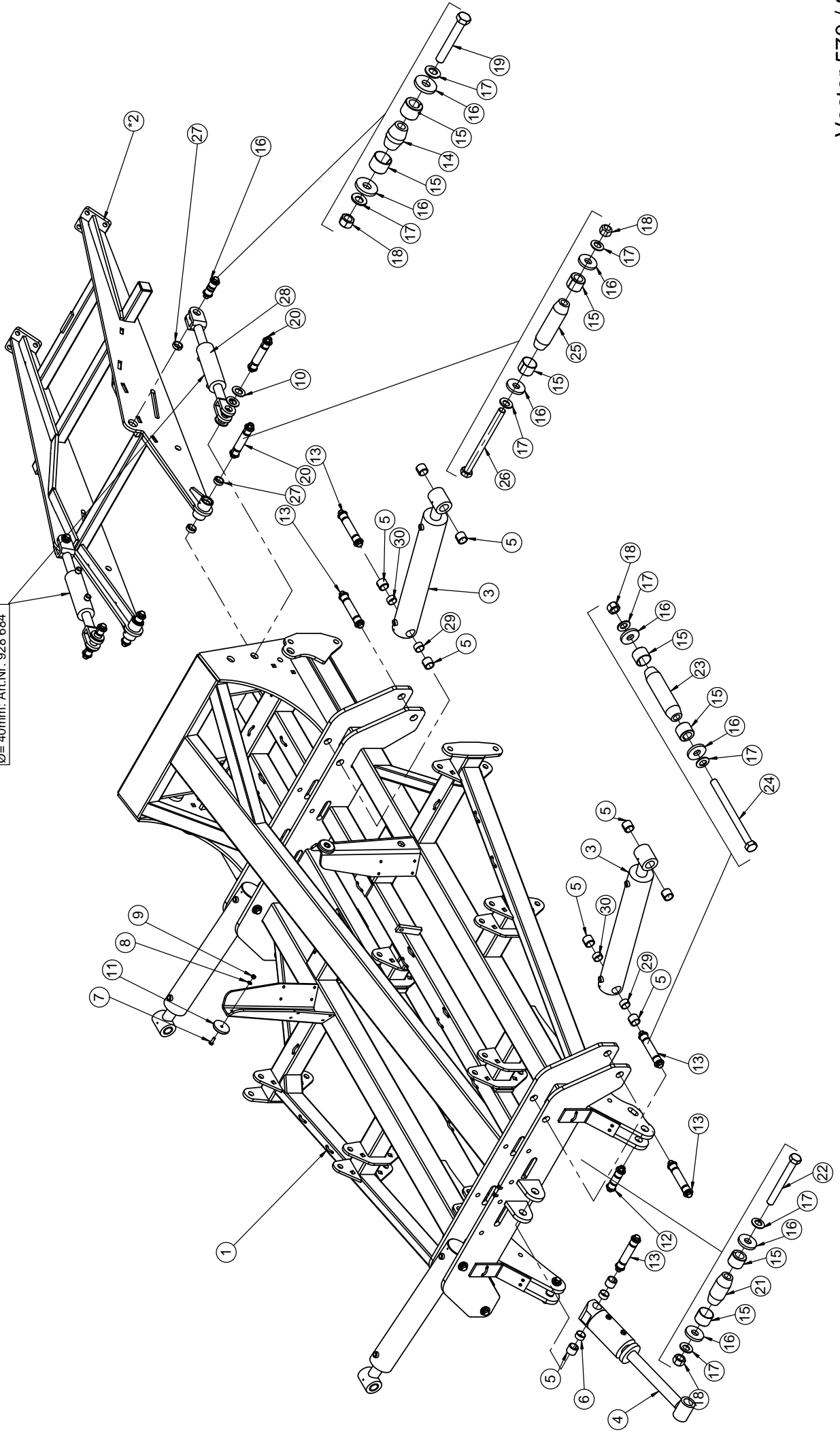
**
 Durchmesser kontrollieren!
 Check diameter!
 Contrôlez le diamètre!

bis / until / jusqu'à 05.2014: (Ø40 mm) 906 958 (80/40/50/600)
 bis / until / jusqu'à 01.2017: (Ø28 mm) 906 956 (63/28/50/600)
 ab / since / depuis 01.2017: (Ø40 mm) 928 684 (70/40/50/600)



Artikelnummer kontrollieren!
Check parts number!
Contrôlez no. de référence!
Ø = 28mm: Art.Nr. 906 956
Ø = 40mm: Art.Nr. 906 958
Ø = 40mm: Art.Nr. 928 684

② ab Baujahr 03 / 2019 Art.Nr. 664 372
② from 03 / 2019 (year of construction) 664 372
② à partir de 03 / 2019 (année de fabrication) 664 372



Mittelrahmen / Centre frame / Châssis au centre

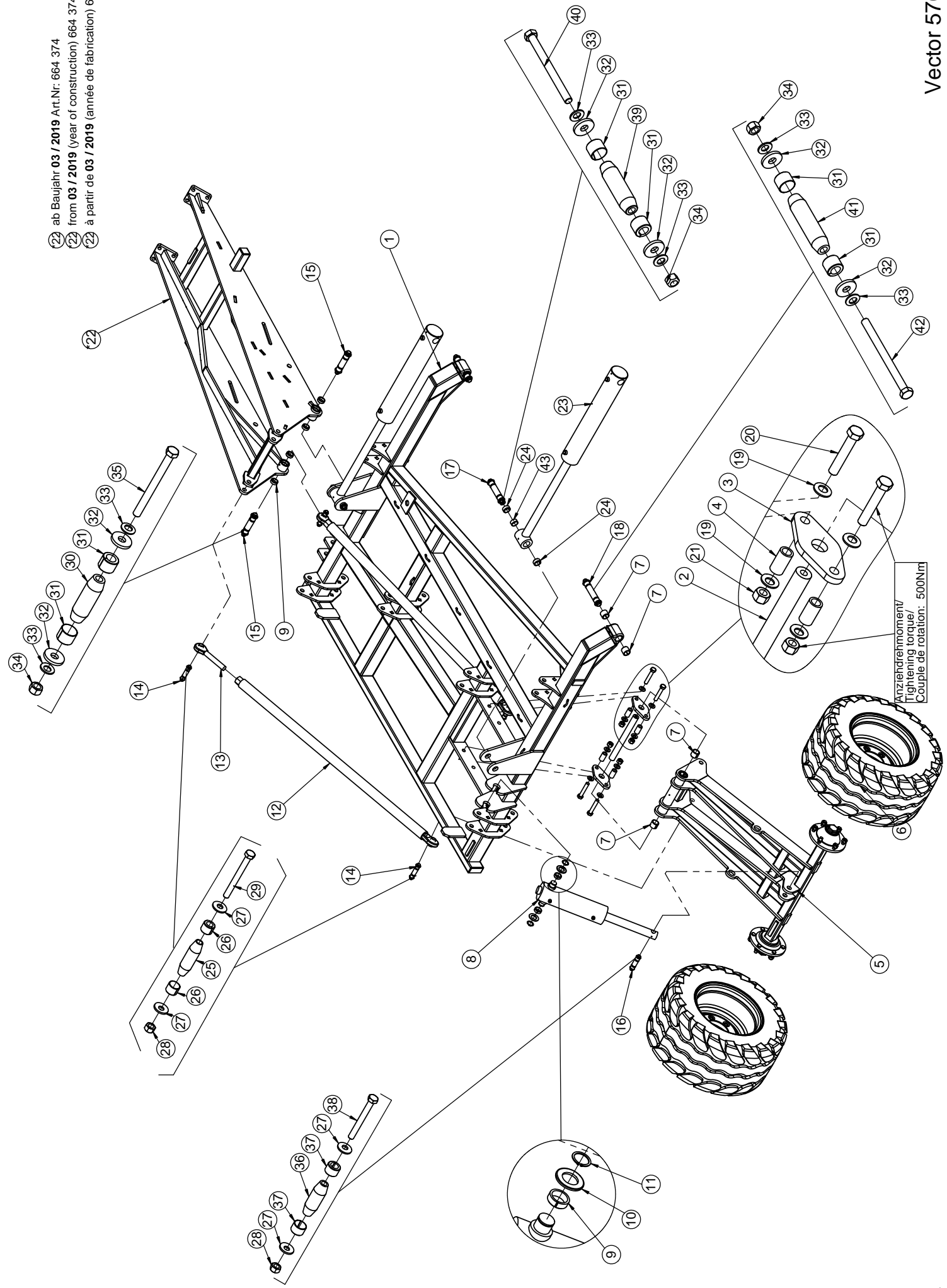
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	652 234	Mittelrahmen, hydr. Steinsicherung	Vector 570/800	Centre frame	Châssis
*2	633 858	Walzenträger 80/1	Vector 4,6m Mittelrahmen	Support mural	Whale carrier
3	924 950	Hy-Zylinder	100/50/600/850	Hydraulic cylinder	Verin
4	905 706	Hy-Zylinder Deichsel	100/50/70/660	Hydraulic cylinder	Verin
5	900 190	Einspannbuchse	36/45/36	Bush	Bague ressort
6	633 984	Zylinderhülse	20 43,25 x 2,1	Distance tube	Tuyau d'écartement
7	901 575	Sechskantschraube	M10x30	Bolt	Vis
8	901 633	U-Scheibe	10,5mm vz	Washer	Rondelle
9	901 617	Mutter	M10 zk	Nut	Écrou
10	903 541	U-Scheibe	37mm 200HV	Washer	Rondelle
11	904 016	Auflagescheibe	80 x 15	Washer	Rondelle
12	634 206	Klemmbolzen montiert	36/50/83	Lockpin	Lockpin
13	634 220	Klemmbolzen montiert	36/120/153	Lockpin	Lockpin
14	906 306	Klemmbolzen	36/20/53	Pin	Broche
15	906 208	Spannhülse	36/12-20	spring bush	Bague de serrage
16	901 821	Scheibe gehärtet	17x45x6mm zk	Washer	Rondelle
17	901 628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
18	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
19	901 555	Sechskantschraube	M16x110mm 10.9 zk	Bolt	Vis
20	634 246	Klemmbolzen montiert	36/110/143	Lockpin	Lockpin
21	906 228	Klemmbolzen	36/50/83	Pin	Broche
22	901 558	Sechskantschraube	M16x140mm 10.9 zk	Bolt	Vis
23	906 302	Klemmbolzen	36/120/153	Pin	Broche
24	900 074	Sechskantschraube	M16x210mm 10.9 zk	Bolt	Vis
25	906 232	Klemmbolzen	36/110/143	Pin	Broche
26	902 555	Sechskantschraube	M16x200mm 10.9 zk	Bolt	Vis
27	900 167	Einspannbuchse	36/45/15	Bush	Bague ressort
28	**	Hy-Zylinder Gleichgang	70/40/50/600	Hydraulic cylinder	Verin
29	634 482	Hülse 42,5x2,6 23mm	Distanzhülse	Distance tube	Tuyau d'écartement
30	634 476	Hülse 42,5x2,6 20mm	Distanzhülse	Distance tube	Tuyau d'écartement

*Baujahr beachten
 *Note the year of manufacture
 *Noter l'année de fabrication

 Durchmesser kontrollieren!
 Check diameter!
 Contrôlez le diamètre!

bis / until / jusqu'à 05.2014: (Ø40 mm) 906 958 (80/40/50/600)
 bis / until / jusqu'à 01.2017: (Ø28 mm) 906 956 (63/28/50/600)
 ab / since / depuis 01.2017: (Ø40 mm) 928 684 (70/40/50/600)

(22) ab Baujahr 03 / 2019 Art.Nr: 664 374
 (22) from 03 / 2019 (year of construction) 664 374
 (22) à partir de 03 / 2019 (année de fabrication) 664 374



Seitenteil, rechts / Side frame, right / Châssis droit

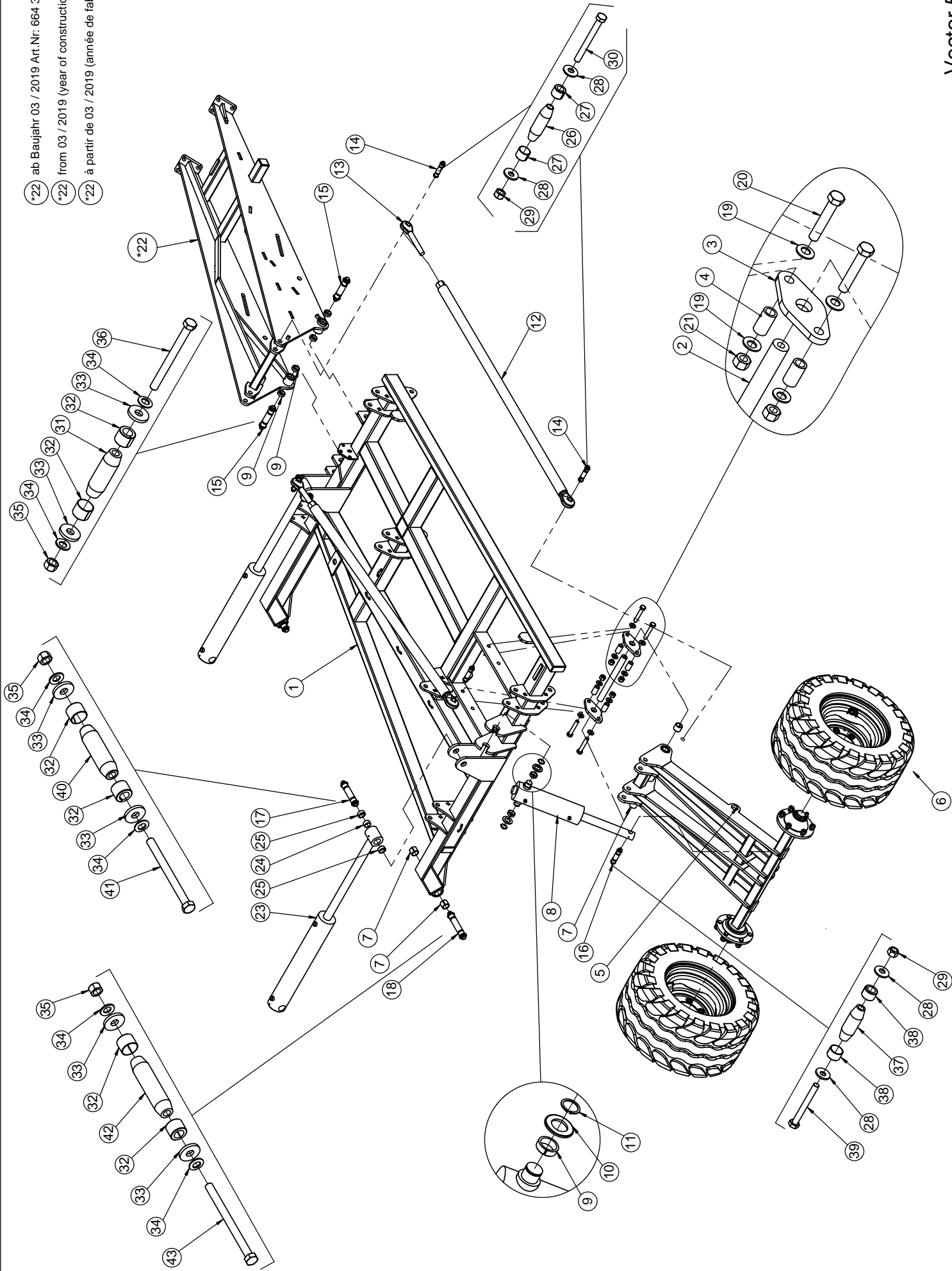
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	652 236	Seitenteil, rechts, hydr. Steinsicherung	Vector 570	Side frame, right	Châssis, droite
2	634 364	Rundrohr	36x10	Hy-Tube	Tuyau
3	906 362	Platte 40	15	Plate	Plaque
4	645 728	Hülse	d=21; l=54mm	Distance tube	Tuyau d'écartement
5	633 820	Stützradrahmen	Vector 570/800	Supporting wheel	Jambage de roue jauge
6	900 742	Reifen 380/55-17	mit 6-Loch Felge Flotation	Tyre	Pneumatique
7	900 190	Einspannbuchse	36/45/36	Bush	Bague ressort
8	937 652	Hy-Zylinder gleichlauf	110/50/180/540 Gleitringdichtung	Hydraulic cylinder	Verin
9	900 167	Einspannbuchse	36/45/15	Bush	Bague ressort
10	904 588	U-Scheibe	37mm 200HV	Washer	Rondelle
11	901 488	Sicherungsring für Wellen	A36	Circlip	Circlips
12	654 022	Längsspindel	Vector 08	Tube with turnbuckle	Tuyau avec arbre de réglage
13	900 892	Gelenkspindel rechts	M30x3,5x220mm	Turnbuckle	Arbre de réglage
14	634 156	Klemmbolzen montiert	25/60/93	Lockpin	Lockpin
15	634 162	Klemmbolzen montiert	36/85/118	Lockpin	Lockpin
16	634 174	Klemmbolzen montiert	28/55/88	Lockpin	Lockpin
17	634 212	Klemmbolzen montiert	36/100/133	Lockpin	Lockpin
18	634 220	Klemmbolzen montiert	36/120/153	Lockpin	Lockpin
19	901 630	Sperrkantscheibe	20mm	Washer	Rondelle
20	901 566	Sechskantschraube	M20x110mm 10.9 zk	Bolt	Vis
21	901 622	Mutter	M20 10.0 zk	Nut	Écrou
*22	633 856	Walzenträger 80/2	Vector 570 re./li.	Whale carrier	Support mural
23	924 950	Hy-Zylinder	100/50/600/850	Hydraulic cylinder	Verin
24	906 392	Einspannbuchse	36/45/20	Bush	Bague ressort
25	906 236	Klemmbolzen	25/60/93	Pin	Broche
26	906 196	Spannhülse	25/19	Spring bush	Bague de serrage
27	902 628	Sperrkantscheibe (VT)	12mm zk verstärkt Form B	Washer	Rondelle
28	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
29	901 536	Sechskantschraube	M12x120 10.9zk	Bolt	Vis
30	906 308	Klemmbolzen	36/85/118	Pin	Broche
31	906 208	Spannhülse	36/12-20	spring bush	Bague de serrage
32	901 821	Scheibe gehärtet	17x45x6mm zk	Washer	Rondelle
33	901 628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
34	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
35	902 556	Sechskantschraube	M16x180mm 10.9 zk	Bolt	Vis
36	906 238	Klemmbolzen	28/55/88	Pin	Broche
37	906 206	Spannhülse	28/19	Spring bush	Bague de serrage
38	901 534	Sechskantschraube	M12x110 10.9zk	Bolt	Vis
39	906 246	Klemmbolzen	36/100/133	Pin	Broche
40	901 557	Sechskantschraube	M16x190mm 10.9 zk	Bolt	Vis
41	906 302	Klemmbolzen	36/120/153	Pin	Broche
42	900 074	Sechskantschraube	M16x210mm 10.9 zk	Bolt	Vis
43	634 476	Hülse 42,5x2,6 20mm	Distanzhülse	Distance tube	Tuyau d'écartement

*Baujahr beachten
 *Note the year of manufacture
 *Noter l'année de fabrication

*22 ab Baujahr 03 / 2019 Art.Nr. 664 374

*22 from 03 / 2019 (year of construction) 664 374

*22 à partir de 03 / 2019 (année de fabrication) 664 374

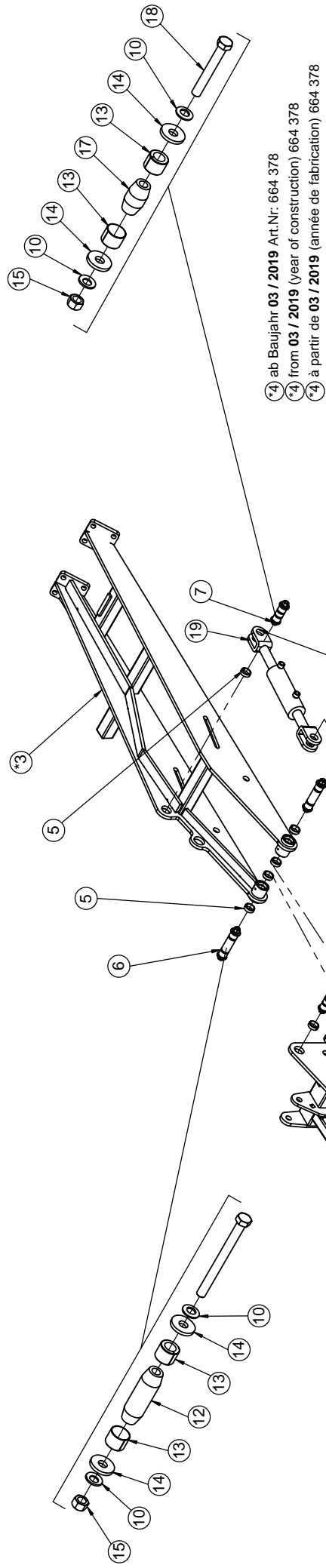


Seitenteil, links / Side frame, left / Châssis gauche

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	652 246	Seitenteil, links, hydr. Steinsicherung	Vector 570	Side frame, left	Châssis, gauche
2	634 364	Rundrohr	36x10	Hy-Tube	Tuyau
3	906 362	Platte 40	15	Plate	Plaque
4	645 728	Hülse	d=21; l=54mm	Distance tube	Tuyau d'écartement
5	633 820	Stützradrahmen	Vector 570/800	Supporting wheel	Jambage de roue jauge
6	900 742	Reifen 380/55-17	mit 6-Loch Felge Flotation	Tyre	Pneumatique
7	900 190	Einspannbuchse	36/45/36	Bush	Bague ressort
8	937 652	Hy-Zylinder gleichlauf	110/50/180 /540 Gleitringdichtung	Hydraulic cylinder	Verin
9	900 167	Einspannbuchse	36/45/15	Bush	Bague ressort
10	904 588	U-Scheibe	37mm 200HV	Washer	Rondelle
11	901 488	Sicherungsring für Wellen	A36	Circlip	Circlips
12	654 022	Längsspindel	Vector 08	Tube with turnbuckle	Tuyau avec arbre de réglage
13	900 892	Gelenkspindel rechts	M30x3,5x220mm	Turnbuckle	Arbre de réglage
14	634 156	Klemmbolzen montiert	25/60/93	Lockpin	Lockpin
15	634 162	Klemmbolzen montiert	36/85/118	Lockpin	Lockpin
16	634 174	Klemmbolzen montiert	28/55/88	Lockpin	Lockpin
17	634 212	Klemmbolzen montiert	36/100/133	Lockpin	Lockpin
18	634 220	Klemmbolzen montiert	36/120/153	Lockpin	Lockpin
19	901 630	Sperrkantscheibe	20mm	Washer	Rondelle
20	901 566	Sechskantschraube	M20x110mm 10.9 zk	Bolt	Vis
21	901 622	Mutter	M20 10.0 zk	Nut	Écrou
*22	633 856	Walzenträger 80/2	Vector 570 re./li.	Whale carrier	Support mural
23	924 950	Hy-Zylinder	100/50/600/850	Hydraulic cylinder	Verin
24	634 476	Hülse 42,5x2,6 20mm	Distanzhülse	Distance tube	Tuyau d'écartement
25	906 392	Einspannbuchse	36/45/20	Bush	Bague ressort
26	906 236	Klemmbolzen	25/60/93	Pin	Broche
27	906 196	Spannhülse	25/19	Spring bush	Bague de serrage
28	902 628	Sperrkantscheibe (VT)	12mm zk verstärkt Form B	Washer	Rondelle
29	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
30	901 536	Sechskantschraube	M12x120 10.9zk	Bolt	Vis
31	906 308	Klemmbolzen	36/85/118	Pin	Broche
32	906 208	Spannhülse	36/12-20	spring bush	Bague de serrage
33	901 821	Scheibe gehärtet	17x45x6mm zk	Washer	Rondelle
34	901 628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
35	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
36	902 556	Sechskantschraube	M16x180mm 10.9 zk	Bolt	Vis
37	906 238	Klemmbolzen	28/55/88	Pin	Broche
38	906 206	Spannhülse	28/19	Spring bush	Bague de serrage
39	901 534	Sechskantschraube	M12x110 10.9zk	Bolt	Vis
40	906 246	Klemmbolzen	36/100/133	Pin	Broche
41	901 557	Sechskantschraube	M16x190mm 10.9 zk	Bolt	Vis
42	906 302	Klemmbolzen	36/120/153	Pin	Broche
43	900 074	Sechskantschraube	M16x210mm 10.9 zk	Bolt	Vis

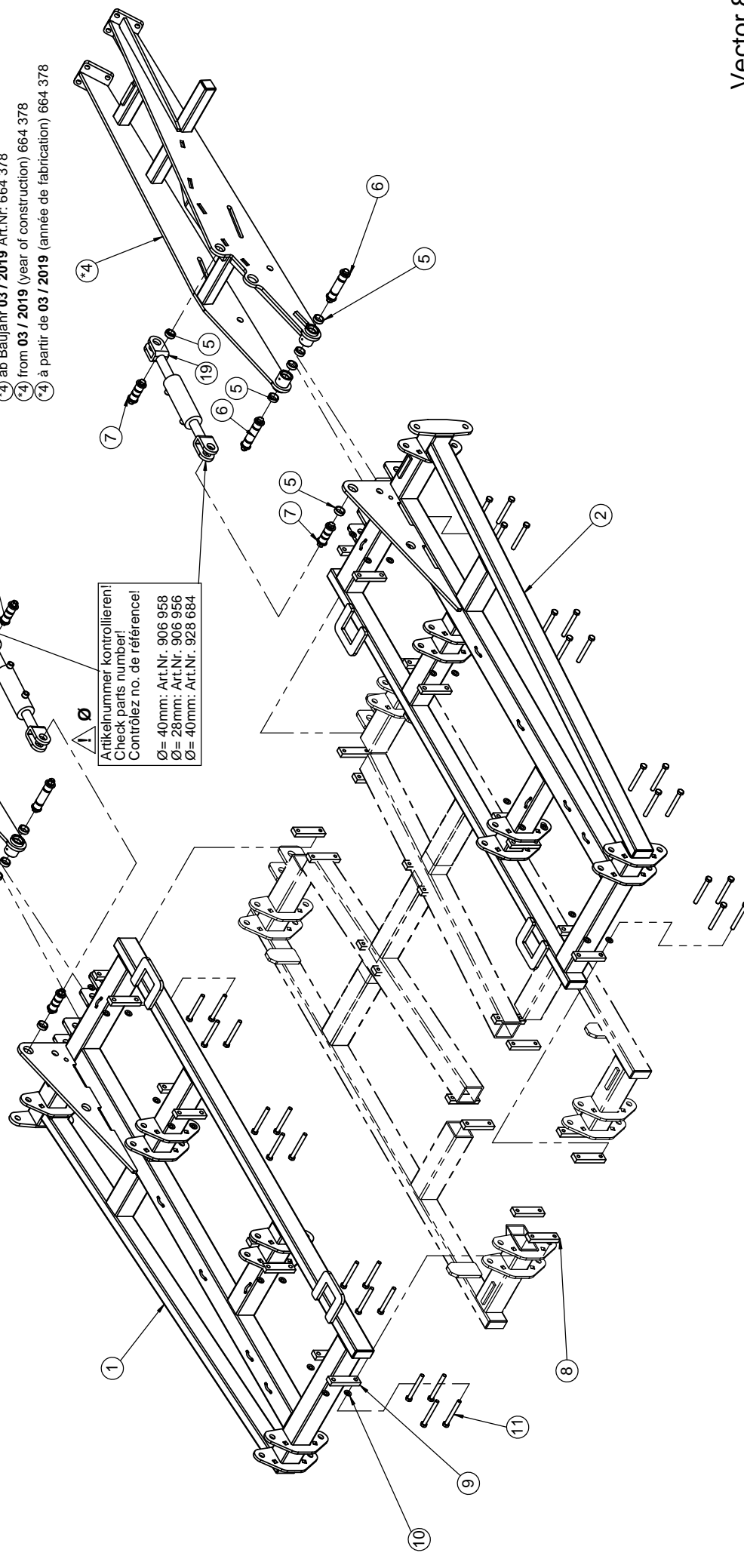
*Baujahr beachten
 *Note the year of manufacture
 *Noter l'année de fabrication

- *3 ab Baujahr 03 / 2019 Art.Nr: 664 376
- *3 from 03 / 2019 (year of construction) 664 376
- *3 à partir de 03 / 2019 (année de fabrication) 664 376



Artikelnummer kontrollieren!
 Check parts number!
 Contrôlez no. de référence!

Ø = 40mm: Art.Nr. 906 958
 Ø = 28mm: Art.Nr. 906 956
 Ø = 40mm: Art.Nr. 928 684



Äussere Seitenrahmen / Outer side frames / Châssis extérieure

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	652 244	Seitenteil, rechts außen, hydr. Steinsicherung	Vector 800	Side frame, right	Châssis latéral, droit
2	652 254	Seitenteil, links außen, hydr. Steinsicherung	Vector 800	Side frame, left	Châssis latéral, gauche
*3	633 860	Walzenrahmen 3	Vector 800	Frame	Châssis
*4	633 862	Walzenrahmen 4	Vector 800	Frame	Châssis
5	900 167	Einspannbuchse	36/45/15	Bush	Bague ressort
6	634 162	Klemmbolzen montiert	36/85/118	Lockpin	Lockpin
7	634 438	Klemmbolzen montiert	36/30/63	Lockpin	Lockpin
8	632 840	Gewindebrücke	40x20x157mm	Bridge	Plaque
9	630 400	Brücke	40x20x157mm	Bridge	Plaque
10	901 628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
11	901 558	Sechskantschraube	M16x140mm 10.9 zk	Bolt	Vis
12	906 308	Klemmbolzen	36/85/118	Pin	Broche
13	906 208	Spannhülse	36/12-20	spring bush	Bague de serrage
14	901 821	Scheibe gehärtet	17x45x6mm zk	Washer	Rondelle
15	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
16	902 556	Sechskantschraube	M16x180mm 10.9 zk	Bolt	Vis
17	906 598	Klemmbolzen	36/30/63	Pin	Broche
18	901 553	Sechskantschraube	M16x120mm 10.9 zk	Bolt	Vis
19	**	Hy-Zylinder Gleichgang	70/40/50/600	Hydraulic cylinder	Verin

*Baujahr beachten

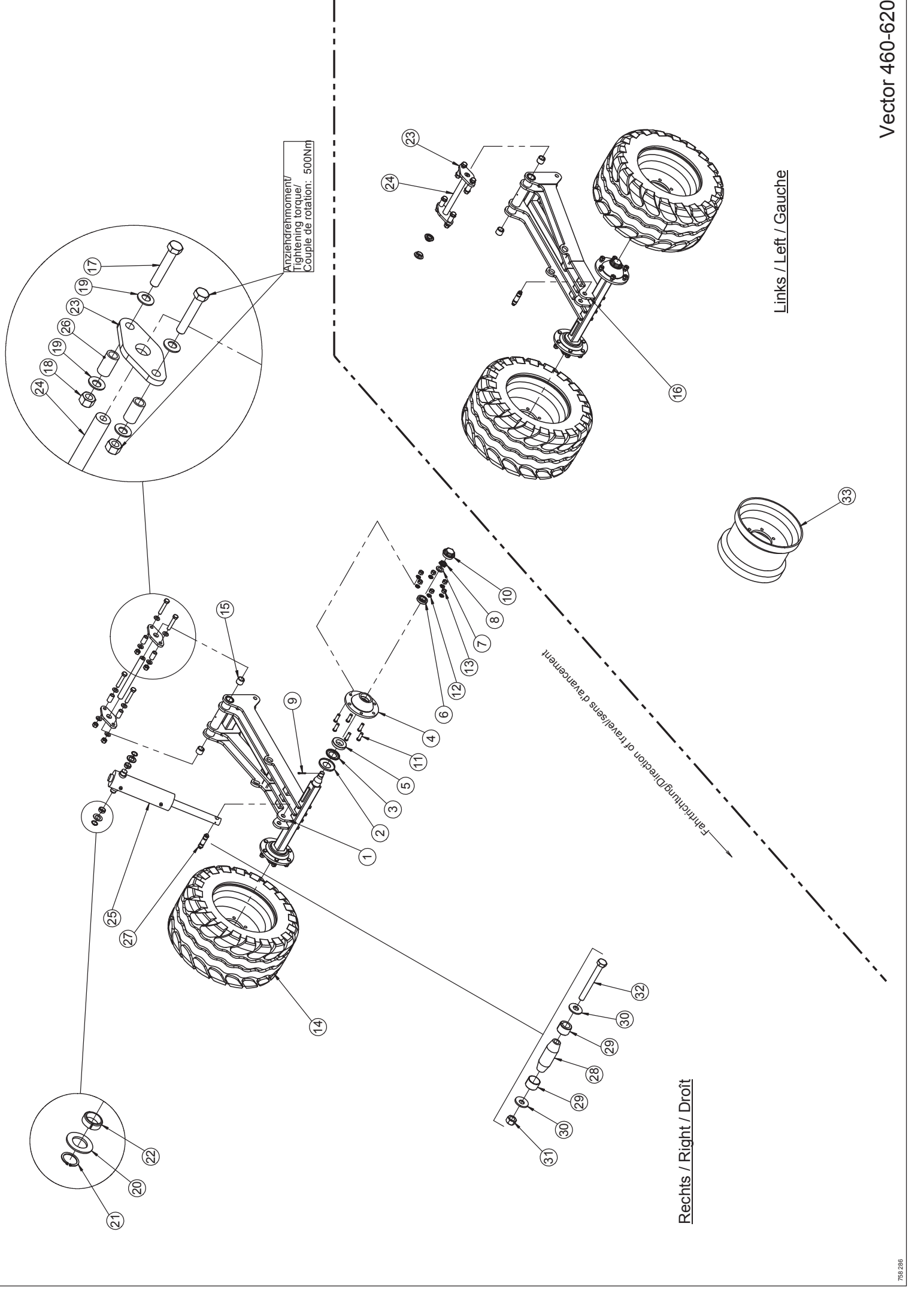
*Note the year of manufacture

*Noter l'année de fabrication

**

Durchmesser kontrollieren!
Check diameter!
Contrôlez le diamètre!

bis / until / jusqu'à 05.2014: (Ø40 mm) 906 958 (80/40/50/600)
bis / until / jusqu'à 01.2017: (Ø28 mm) 906 956 (63/28/50/600)
ab / since / depuis 01.2017: (Ø40 mm) 928 684 (70/40/50/600)



Anziehmoment/
Tightening torque/
Couple de rotation: 500Nm

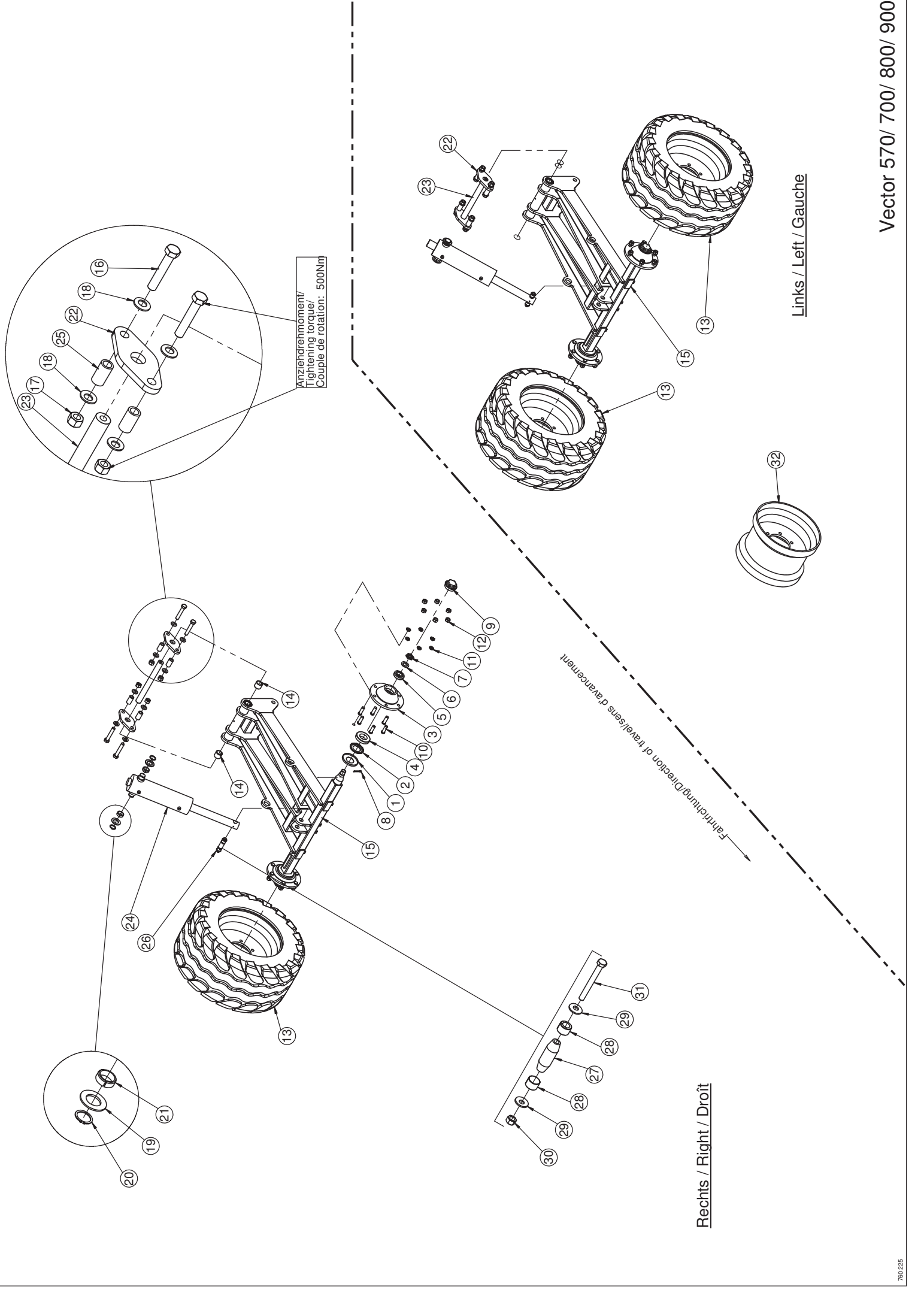
Rechts / Right / Droit

Links / Left / Gauche

Fahrtrichtung / Direction of travel / avancement

Stützradhalter / Depth wheel arm / Jambage de roue de jauge

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	636 342	Stützradrahmen, rechts	Vector 460	Supporting wheel, right	Jambage de roue jauge, droite
2	903 386	Scheibe	55x114x2	Washer	Rondelle
3	903 385	Niörsring 30211AV	f. Achsstummel 900369/370	Washer	Rondelle
4	903 375	Nabe für Achsstummel 6-Loch	ohne Bremstrommel	Wheel Hub cpl.	Moyeu cpl.
5	903 377	Kegelrollenlager	30211	Bearing	Roulement à rouleaux coniques
6	562 048	Kegelrollenlager	30207	Bearing	Roulement à rouleaux coniques
7	903 379	Scheibe	31x52x4	Washer	Rondelle
8	903 380	Kronenmutter	M30x2	Castellated nut	Écrou à créneaux
9	903 381	Splint	50x5	Pin	Goupille
10	903 374	Achskappe	M73,5x1,5	Hub cap	chapeau d'essieu
11	900 371	Radbolzen L=40/54	M18x1,5	Stud	Goujon de roue
12	901 838	Federring für Radmutter	M18	Circlip	Rondelle-ressort
13	900 939	Radmutter	M18x1,5 zk	Nut	Écrou
14	900 742	Reifen 380/55-17	mit 6-Loch Felge Flotation	Tyre	Pneumatique
15	900 190	Einspannbuchse	36/45/36	Bush	Bague ressort
16	636 344	Stützradrahmen, links	Vector	Supporting wheel, left	Jambage de roue jauge, gauche
17	901 566	Sechskantschraube	M20x110mm 10.9 zk	Bolt	Vis
18	901 622	Mutter	M20 10.0 zk	Nut	Écrou
19	901 630	Sperrkantscheibe	20mm	Washer	Rondelle
20	903 541	U-Scheibe	37mm 200HV	Washer	Rondelle
21	901 488	Sicherungsring für Wellen	A36	Circlip	Circlips
22	900 167	Einspannbuchse	36/45/15	Bush	Bague ressort
23	906 362	Platte 40	15	Plate	Plaque
24	634 364	Rundrohr	36x10	Hy-Tube	Tuyau
25	906 670	Hy-Zylinder	100/50/180/540	Hydraulic cylinder	Verin
26	645 728	Hülse	d=21; l=54mm	Distance tube	Tuyau d'écartement
27	634 174	Klemmbolzen montiert	28/55/88	Lockpin	Lockpin
28	906 238	Klemmbolzen	28/55/88	Pin	Broche
29	906 206	Spannhülse	28/19	Spring bush	Bague de serrage
30	902 628	Sperrkantscheibe (VT)	12mm zk verstärkt Form B	Washer	Rondelle
31	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
32	901 534	Sechskantschraube	M12x110 10.9zk	Bolt	Vis
33	900 687	Felge AW 13x17	6-Loch	Rim	Jante



Anziehdrehmoment/
Tightening torque/
Couple de rotation: 500Nm

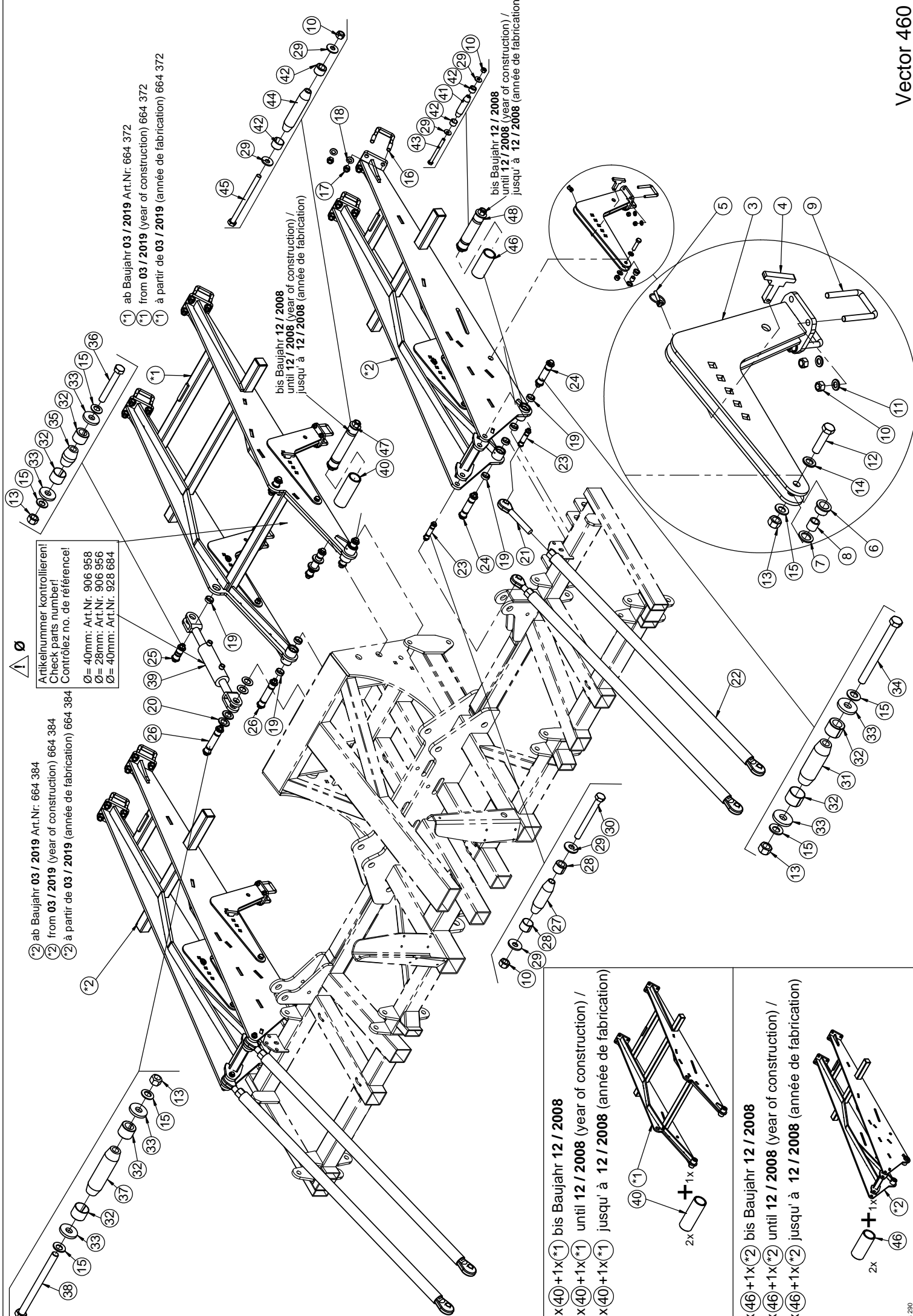
Rechts / Right / Droit

Links / Left / Gauche

Fahrtrichtung / Direction of travel / avancement

Stützradhalter / Depth wheel arm / Jambage de roue de jauge

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	903 386	Scheibe	55x114x2	Washer	Rondelle
2	903 385	Nilosring 3021 1AV	f. Achsstummel 900369/370	Washer	Rondelle
3	903 375	Nabe für Achsstummel 6-Loch	ohne Bremstrommel	Wheel Hub cpl.	Moyeu cpl.
4	903 377	Kegelrollenlager	30211	Bearing	Roulement à rouleaux coniques
5	562 048	Kegelrollenlager	30207	Bearing	Roulement à rouleaux coniques
6	903 379	Scheibe	31x52x4	Washer	Rondelle
7	903 380	Kronenmutter	M30x2	Castellated nut	Écrou à créneaux
8	903 381	Splint	50x5	Pin	Goupille
9	903 374	Achskappe	M73,5x1,5	Hub cap	chapeau d'essieu
10	900 371	Radbolzen L=40/54	M18x1,5	Stud	Goujon de roue
11	901 838	Federring für Radmutter	M18	Circlip	Rondelle-ressort
12	900 939	Radmutter	M18x1,5 zk	Nut	Écrou
13	900 742	Reifen 380/55-17	mit 6-Loch Felge Flotation	Tyre	Pneumatique
14	900 190	Einspannbuchse	36/45/36	Bush	Bague ressort
15	633 820	Stützradrahmen	Vector 570/800	Supporting wheel	Jambage de roue jauge
16	901 566	Sechskantschraube	M20x110mm 10.9 zk	Bolt	Vis
17	901 622	Mutter	M20 10.0 zk	Nut	Écrou
18	901 630	Sperrkantscheibe	20mm	Washer	Rondelle
19	903 541	U-Scheibe	37mm 200HV	Washer	Rondelle
20	901 488	Sicherungsring für Wellen	A36	Circlip	Circlips
21	900 167	Einspannbuchse	36/45/15	Bush	Bague ressort
22	906 362	Platte 40	15	Plate	Plaque
23	634 364	Rundrohr	36x10	Hy-Tube	Tuyau
24	906 670	Hy-Zylinder	100/50/180/540	Hydraulic cylinder	Verin
25	645 728	Hülse	d=21; l=54mm	Distance tube	Tuyau d'écartement
26	634 174	Klemmbolzen montiert	28/55/88	Lockpin	Lockpin
27	906 238	Klemmbolzen	28/55/88	Pin	Broche
28	906 206	Spannhülse	28/19	Spring bush	Bague de serrage
29	902 628	Sperrkantscheibe (VT)	12mm zk verstärkt Form B	Washer	Rondelle
30	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
31	901 534	Sechskantschraube	M12x110 10.9zk	Bolt	Vis
32	900 687	Felge AW 13x17	6-Loch	Rim	Jante



1 Ø

Artikelnummer kontrollieren!
 Check parts number!
 Contrôlez no. de référence!

Ø = 40mm: Art.Nr.: 906 958
 Ø = 28mm: Art.Nr.: 906 956
 Ø = 40mm: Art.Nr.: 928 684

2 ab Baujahr 03 / 2019 Art.Nr.: 664 384
 2 from 03 / 2019 (year of construction) 664 384
 2 à partir de 03 / 2019 (année de fabrication) 664 384

*1 ab Baujahr 03 / 2019 Art.Nr.: 664 372
 *1 from 03 / 2019 (year of construction) 664 372
 *1 à partir de 03 / 2019 (année de fabrication) 664 372

bis Baujahr 12 / 2008
 until 12 / 2008 (year of construction) /
 jusqu' à 12 / 2008 (année de fabrication)

bis Baujahr 12 / 2008
 until 12 / 2008 (year of construction) /
 jusqu' à 12 / 2008 (année de fabrication)

2x 40 + 1x *1 bis Baujahr 12 / 2008
 2x 40 + 1x *1 until 12 / 2008 (year of construction) /
 2x 40 + 1x *1 jusqu' à 12 / 2008 (année de fabrication)

2x 40 + 1x *1

2x 46 + 1x *2 bis Baujahr 12 / 2008
 2x 46 + 1x *2 until 12 / 2008 (year of construction) /
 2x 46 + 1x *2 jusqu' à 12 / 2008 (année de fabrication)

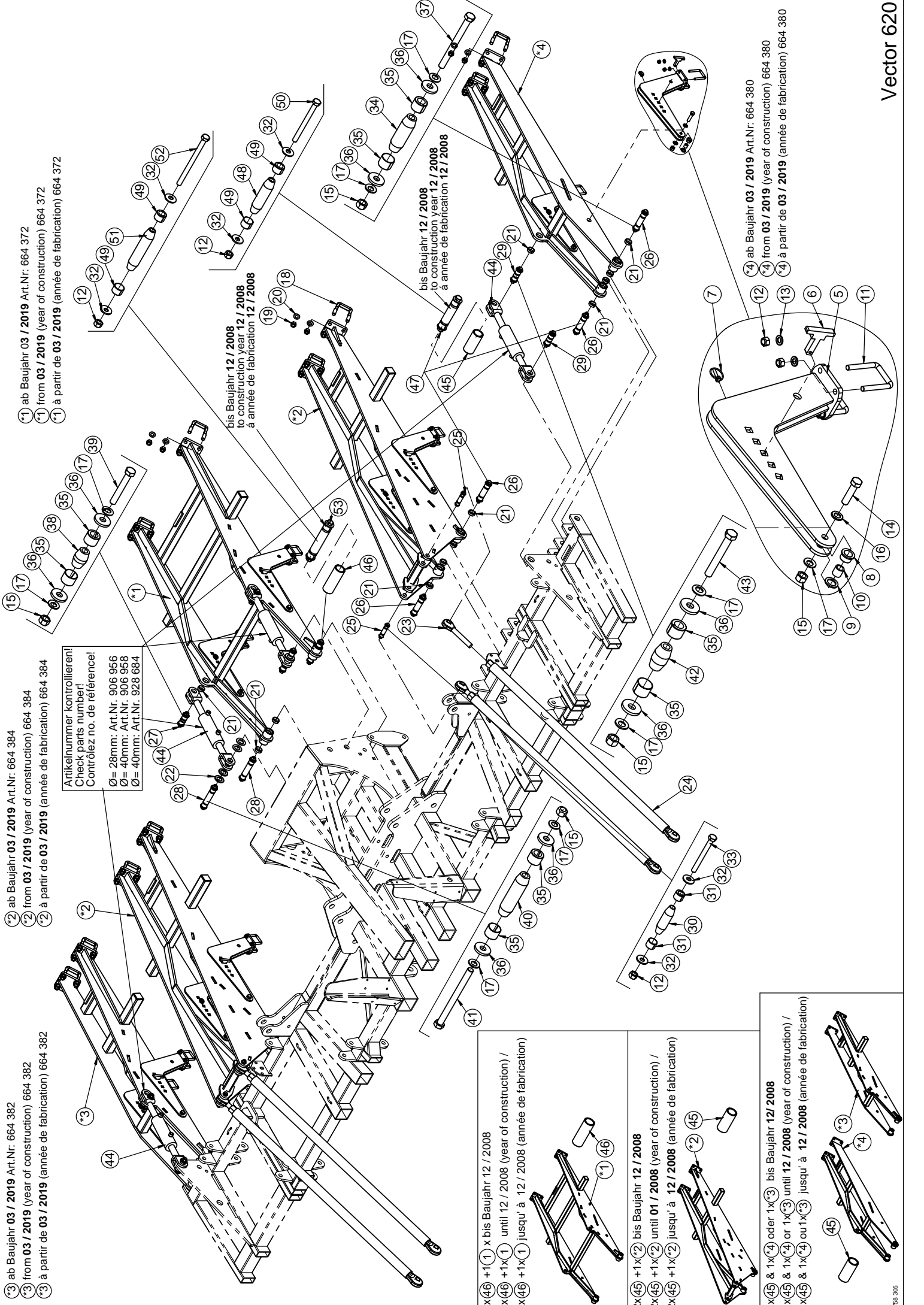
2x 46 + 1x *2

Walzenträger mit Nivellatorhebeln / Arm for roller with adjustable bracket / Bras pour rouleau avec rallonge

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
*1	633 858	Walzenträger 80/1	Vector 4,6m Mittelrahmen	Support mural	Whale carrier
*2	634 294	Walzenträger 80/7	Vector 4,6m re./li.	Whale carrier	Support mural
3	633 866	Nivellatorhalter	Vector 08	Adjustable bracket	Rallonge
4	905 920	Nivellatorhebel	15	Pin	Broche
5	500 055	Klappstecker	6x32	Lynch pin	Clavette de sécurité
6	904 201	Gleitlager Bundbuchse	MFM 22/28/15	Bush bearing	Roulement coulissant
7	904 699	Scheibe Pa6	22,5x33,5x3	Washer	Roundelle
8	905 972	Nivellatorhülse	22x3	Distance tube	Tuyau d'écartement
9	900 974	Bügelsschraube	M12x61x87	U-Bolt	Bride
10	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
11	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
12	901 551	Sechskantschraube	M16x65mm 10.9 zk	Bolt	Vis
13	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
14	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
15	901 628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
16	906 678	Bügelsschraube 19MnB4	M20x81x125mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
17	901 622	Mutter	M20 10.0 zk	Nut	Écrou
18	901 630	Sperrkantscheibe	20mm	Washer	Rondelle
19	900 167	Einspannbuchse	36/45/15	Bush	Bague ressort
20	903 541	U-Scheibe	37mm 200HV	Washer	Rondelle
21	900 892	Gelenkspindel rechts	M30x3,5x220mm	Turnbuckle	Arbre de réglage
22	654 022	Längsspindel	Vector 08	Tube with turnbuckle	Tuyau avec arbre de réglage
23	634 156	Klemmbolzen montiert	25/60/93	Lockpin	Lockpin
24	634 162	Klemmbolzen montiert	36/85/118	Lockpin	Lockpin
25	634 230	Klemmbolzen montiert	36/20/53	Lockpin	Lockpin
26	634 246	Klemmbolzen montiert	36/110/143	Lockpin	Lockpin
27	906 236	Klemmbolzen	25/60/93	Pin	Broche
28	906 196	Spannhülse	25/19	Spring bush	Bague de serrage
29	902 628	Sperrkantscheibe (VT)	12mm zk verstärkt Form B	Washer	Rondelle
30	901 536	Sechskantschraube	M12x120 10.9zk	Bolt	Vis
31	906 308	Klemmbolzen	36/85/118	Pin	Broche
32	906 208	Spannhülse	36/12-20	spring bush	Bague de serrage
33	901 821	Scheibe gehärtet	17x45x6mm zk	Washer	Rondelle
34	902 556	Sechskantschraube	M16x180mm 10.9 zk	Bolt	Vis
35	906 306	Klemmbolzen	36/20/53	Pin	Broche
36	901 555	Sechskantschraube	M16x110mm 10.9 zk	Bolt	Vis
37	906 232	Klemmbolzen	36/110/143	Pin	Broche
38	902 555	Sechskantschraube	M16x200mm 10.9 zk	Bolt	Vis
39	**	Hy-Zylinder Gleichgang	70/40/50/600	Hydraulic cylinder	Verin
40	931 518	Reduzierhülse 36/28/100	Walzenträger Vector	Sleeve	Douille
41	906 240	Klemmbolzen	28/85/118	Lockpin	Lockpin
42	906 206	Spannhülse	28/19	Spring bush	Bague de serrage
43	901 538	Sechskantschraube	M12x140 10.9zk	Bolt	Vis
44	906 242	Klemmbolzen	28/110/143	Pin	Broche
45	901 540	Sechskantschraube	M12x170 10.9zk	Bolt	Vis
46	923 042	Reduzierhülse 36/28/80	Walzenträger Vector	Sleeve	Douille
47	634 192	Klemmbolzen montiert	28/110/143	Lockpin	Lockpin
48	634 184	Klemmbolzen montiert	28/85/118	Lockpin	Lockpin

* Baujahr beachten!
 * Note the year of manufacture!
 * Noter l'année de fabrication!

<p>** Durchmesser kontrollieren! Check diameter! Contrôlez le diamètre!</p> <p>bis / until / jusqu'à 05.2014: (Ø40 mm) 906 958 (80/40/50/600) bis / until / jusqu'à 01.2017: (Ø28 mm) 906 956 (63/28/50/600) ab / since / depuis 01.2017: (Ø40 mm) 928 684 (70/40/50/600)</p>
--



*1 ab Baujahr 03 / 2019 Art.Nr. 664 372
 *1 from 03 / 2019 (year of construction) 664 372
 *1 à partir de 03 / 2019 (année de fabrication) 664 372

*2 ab Baujahr 03 / 2019 Art.Nr. 664 384
 *2 from 03 / 2019 (year of construction) 664 384
 *2 à partir de 03 / 2019 (année de fabrication) 664 384

*3 ab Baujahr 03 / 2019 Art.Nr. 664 382
 *3 from 03 / 2019 (year of construction) 664 382
 *3 à partir de 03 / 2019 (année de fabrication) 664 382

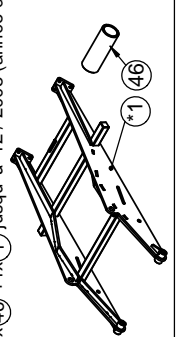
*4 ab Baujahr 03 / 2019 Art.Nr. 664 380
 *4 from 03 / 2019 (year of construction) 664 380
 *4 à partir de 03 / 2019 (année de fabrication) 664 380

Artikelnummer kontrollieren!
 Check parts number!
 Contrôlez no. de référence!
 Ø = 28mm: Art.Nr. 906 956
 Ø = 40mm: Art.Nr. 906 958
 Ø = 40mm: Art.Nr. 928 684

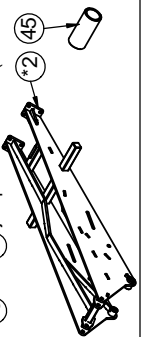
bis Baujahr 12 / 2008
 to construction year 12 / 2008
 à année de fabrication 12 / 2008

bis Baujahr 12 / 2008
 to construction year 12 / 2008
 à année de fabrication 12 / 2008

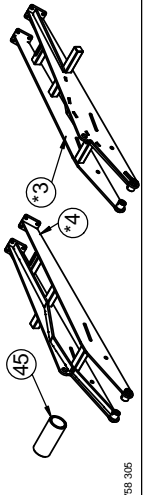
2x(46) +1 x bis Baujahr 12 / 2008
 2x(46) +1x(1) until 12 / 2008 (year of construction) /
 2x(46) +1x(1) jusqu'à 12 / 2008 (année de fabrication)



2x(45) +1x(2) bis Baujahr 12 / 2008
 2x(45) +1x(2) until 01 / 2008 (year of construction) /
 2x(45) +1x(2) jusqu'à 12 / 2008 (année de fabrication)



2x(45) & 1x(4) oder 1x(3) bis Baujahr 12 / 2008
 2x(45) & 1x(4) or 1x(3) until 12 / 2008 (year of construction) /
 2x(45) & 1x(4) ou 1x(3) jusqu'à 12 / 2008 (année de fabrication)



Walzenträger mit Nivellatorhebeln / Arm for roller with adjustable bracket / Bras pour rouleau avec rallonge

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
*1	633 858	Walzenträger 80/1	Vector 4,6m Mittelrahmen	Support mural	Whale carrier
*2	634 294	Walzenträger 80/7	Vector 4,6m re./li.	Whale carrier	Support mural
*3	634 290	Walzenträger 80/ 6	Vector 6,2m re.	Frame	Châssis
*4	634 292	Walzenträger 80/5	Vector 6,2 m li.	Whale carrier	Support
5	633 866	Nivellatorhalter	Vector 08	Adjustable bracket	Rallonge
6	905 920	Nivellatorhebel	15	Pin	Broche
7	500 055	Klappstecker	6x32	Lynch pin	Clavette de sécurité
8	904 201	Gleitlager Bundbuchse	MFM 22/28/15	Bush bearing	Roulement coulissant
9	904 699	Scheibe Pa6	22,5x33,5x3	Washer	Rondelle
10	905 972	Nivellatorhülse	22x3	Distance tube	Tuyau d'écartement
11	900 974	Bügel schraube	M12x61x87	U-Bolt	Bride
12	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
13	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
14	901 551	Sechskantschraube	M16x65mm 10.9 zk	Bolt	Vis
15	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
16	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
17	901 628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
18	906 678	Bügel schraube 19MnB4	M20x81x125mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
19	901 622	Mutter	M20 10.0 zk	Nut	Écrou
20	901 630	Sperrkantscheibe	20mm	Washer	Rondelle
21	900 167	Einspannbuchse	36/45/15	Bush	Bague ressort
22	903 541	U-Scheibe	37mm 200HV	Washer	Rondelle
23	900 892	Gelenkspindel rechts	M30x3,5x220mm	Turnbuckle	Arbre de réglage
24	654 022	Längsspindel	Vector 08	Tube with turnbuckle	Tuyau avec arbre de réglage
25	634 156	Klemmbolzen montiert	25/60/93	Lockpin	Lockpin
26	634 162	Klemmbolzen montiert	36/85/118	Lockpin	Lockpin
27	634 230	Klemmbolzen montiert	36/20/53	Lockpin	Lockpin
28	634 246	Klemmbolzen montiert	36/110/143	Lockpin	Lockpin
29	634 438	Klemmbolzen montiert	36/30/63	Lockpin	Lockpin
30	906 236	Klemmbolzen	25/60/93	Pin	Broche
31	906 196	Spannhülse	25/19	Spring bush	Bague de serrage
32	902 628	Sperrkantscheibe (VT)	12mm zk verstärkt Form B	Washer	Rondelle
33	901 536	Sechskantschraube	M12x120 10.9zk	Bolt	Vis
34	906 308	Klemmbolzen	36/85/118	Pin	Broche
35	906 208	Spannhülse	36/12-20	spring bush	Bague de serrage
36	901 821	Scheibe gehärtet	17x45x6mm zk	Washer	Rondelle
37	902 556	Sechskantschraube	M16x180mm 10.9 zk	Bolt	Vis
38	906 306	Klemmbolzen	36/20/53	Pin	Broche
39	901 555	Sechskantschraube	M16x110mm 10.9 zk	Bolt	Vis
40	906 232	Klemmbolzen	36/110/143	Pin	Broche
41	902 555	Sechskantschraube	M16x200mm 10.9 zk	Bolt	Vis
42	906 598	Klemmbolzen	36/30/63	Pin	Broche
43	901 553	Sechskantschraube	M16x120mm 10.9 zk	Bolt	Vis
44	**	Hy-Zylinder Gleichgang	70/40/50/600	Hydraulic cylinder	Verin
45	923 042	Reduzierhülse 36/28/80	Walzenträger Vector	Sleeve	Douille
46	931 518	Reduzierhülse 36/28/100	Walzenträger Vector	Sleeve	Douille
47	634 184	Klemmbolzen montiert	28/85/118	Lockpin	Lockpin
48	906 240	Klemmbolzen	28/85/118	Lockpin	Lockpin
49	906 206	Spannhülse	28/19	Spring bush	Bague de serrage
50	901 538	Sechskantschraube	M12x140 10.9zk	Bolt	Vis
51	906 242	Klemmbolzen	28/110/143	Pin	Broche
52	901 540	Sechskantschraube	M12x170 10.9zk	Bolt	Vis
53	634 192	Klemmbolzen montiert	28/110/143	Lockpin	Lockpin

*Baujahr beachten
 *Note the year of manufacture
 *Noter l'année de fabrication

**
 Durchmesser kontrollieren!
 Check diameter!
 Contrôlez le diamètre!

bis / until / jusqu'à 05.2014: (Ø40 mm) 906 958 (80/40/50/600)
 bis / until / jusqu'à 01.2017: (Ø28 mm) 906 956 (63/28/50/600)
 ab / since / depuis 01.2017: (Ø40 mm) 928 684 (70/40/50/600)

(*)1 ab Baujahr 03 / 2019 Art.Nr: 664 374

(*)1 from 03 / 2019 (year of construction) 664 374

(*)1 à partir de 03 / 2019 (année de fabrication) 664 374

bis Baujahr 12 / 2008

to construction year 12 / 2008

à année de fabrication 12 / 2008

(44) ab Baujahr 03 / 2019 Art.Nr: 664 372

(44) from 03 / 2019 (year of construction) 664 372

(44) à partir de 03 / 2019 (année de fabrication) 664 372

⚠ Durchmesser kontrollieren!

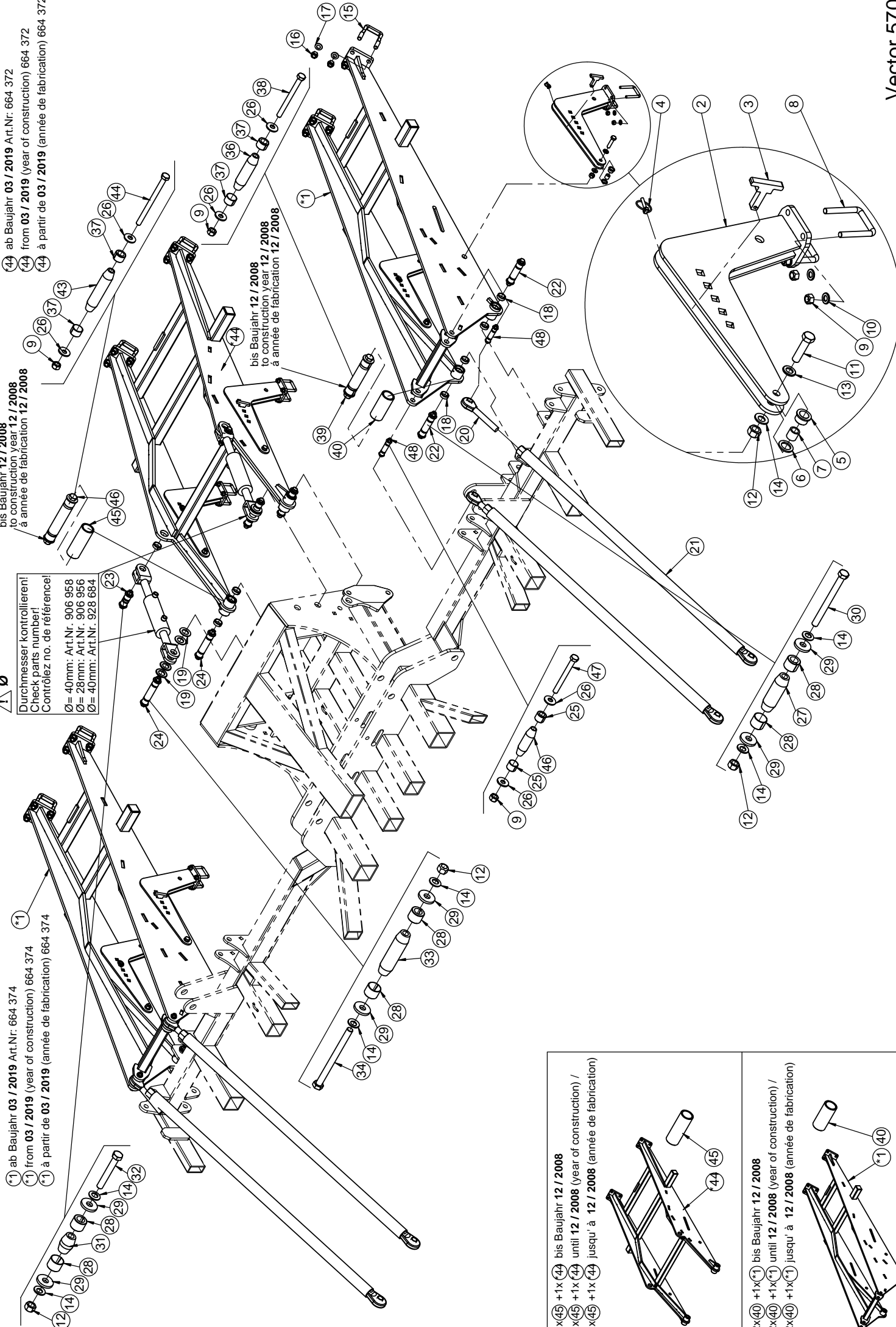
Check parts number!

Contrôlez no. de référence!

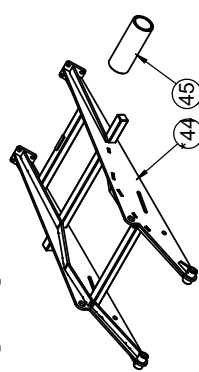
Ø = 40mm: Art.Nr. 906 958

Ø = 28mm: Art.Nr. 906 956

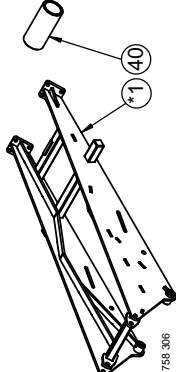
Ø = 40mm: Art.Nr. 928 684



2x(45) +1x(*)1 bis Baujahr 12 / 2008
 2x(45) +1x(*)1 until 12 / 2008 (year of construction) /
 2x(45) +1x(*)1 jusqu' à 12 / 2008 (année de fabrication)



2x(40) +1x(*)1 bis Baujahr 12 / 2008
 2x(40) +1x(*)1 until 12 / 2008 (year of construction) /
 2x(40) +1x(*)1 jusqu' à 12 / 2008 (année de fabrication)



Walzenträger mit Nivellatorhebeln / Arm for roller with adjustable bracket / Bras pour rouleau avec rallonge

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
*1	633 856	Walzenträger 80/2	Vector 570 re./li.	Whale carrier	Support mural
2	633 866	Nivellatorhalter	Vector 08	Adjustable bracket	Rallonge
3	905 920	Nivellatorhebel	15	Pin	Broche
4	500 055	Klappstecker	6x32	Lynch pin	Clavette de sécurité
5	904 201	Gleitlager Bundbuchse	MFM 22/28/15	Bush bearing	Roulement coulissant
6	904 699	Scheibe Pa6	22,5x33,5x3	Washer	Roundelle
7	905 972	Nivellatorhülse	22x3	Distance tube	Tuyau d'écartement
8	900 974	Bügelsschraube	M12x61x87	U-Bolt	Bride
9	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
10	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
11	901 551	Sechskantschraube	M16x65mm 10.9 zk	Bolt	Vis
12	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
13	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
14	901 628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
15	906 678	Bügelsschraube 19MnB4	M20x81x125mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
16	901 622	Mutter	M20 10.0 zk	Nut	Écrou
17	901 630	Sperrkantscheibe	20mm	Washer	Rondelle
18	900 167	Einspannbuchse	36/45/15	Bush	Bague ressort
19	903 541	U-Scheibe	37mm 200HV	Washer	Rondelle
20	900 892	Gelenkspindel rechts	M30x3,5x220mm	Turnbuckle	Arbre de réglage
21	654 022	Längsspindel	Vector 08	Tube with turnbuckle	Tuyau avec arbre de réglage
22	634 162	Klemmbolzen montiert	36/85/118	Lockpin	Lockpin
23	634 230	Klemmbolzen montiert	36/20/53	Lockpin	Lockpin
24	634 246	Klemmbolzen montiert	36/110/143	Lockpin	Lockpin
25	906 196	Spannhülse	25/19	Spring bush	Bague de serrage
26	902 628	Sperrkantscheibe (VT)	12mm zk verstärkt Form B	Washer	Rondelle
27	906 308	Klemmbolzen	36/85/118	Pin	Broche
28	906 208	Spannhülse	36/12-20	spring bush	Bague de serrage
29	901 821	Scheibe gehärtet	17x45x6mm zk	Washer	Rondelle
30	902 556	Sechskantschraube	M16x180mm 10.9 zk	Bolt	Vis
31	906 306	Klemmbolzen	36/20/53	Pin	Broche
32	901 555	Sechskantschraube	M16x110mm 10.9 zk	Bolt	Vis
33	906 232	Klemmbolzen	36/110/143	Pin	Broche
34	902 555	Sechskantschraube	M16x200mm 10.9 zk	Bolt	Vis
35	**	Hy-Zylinder Gleichgang	70/40/50/600	Hydraulic cylinder	Verin
36	906 240	Klemmbolzen	28/85/118	Lockpin	Lockpin
37	906 206	Spannhülse	28/19	Spring bush	Bague de serrage
38	901 538	Sechskantschraube	M12x140 10.9zk	Bolt	Vis
39	634 184	Klemmbolzen montiert	28/85/118	Lockpin	Lockpin
40	923 042	Reduzierhülse 36/28/80	Walzenrahmen Vector	Sleeve	Douille
*44	633 858	Walzenträger 80/1	Vector 4,6m Mittelrahmen	Support mural	Whale carrier
46	634 192	Klemmbolzen montiert	28/110/143	Lockpin	Lockpin
43	906 242	Klemmbolzen	28/110/143	Pin	Broche
44	901 540	Sechskantschraube	M12x170 10.9zk	Bolt	Vis
45	931 518	Reduzierhülse 36/28/100	Walzenrahmen Vector	Sleeve	Douille
46	906 236	Klemmbolzen	25/60/93	Pin	Broche
47	901 536	Sechskantschraube	M12x120 10.9zk	Bolt	Vis
48	634 156	Klemmbolzen montiert	25/60/93	Lockpin	Lockpin

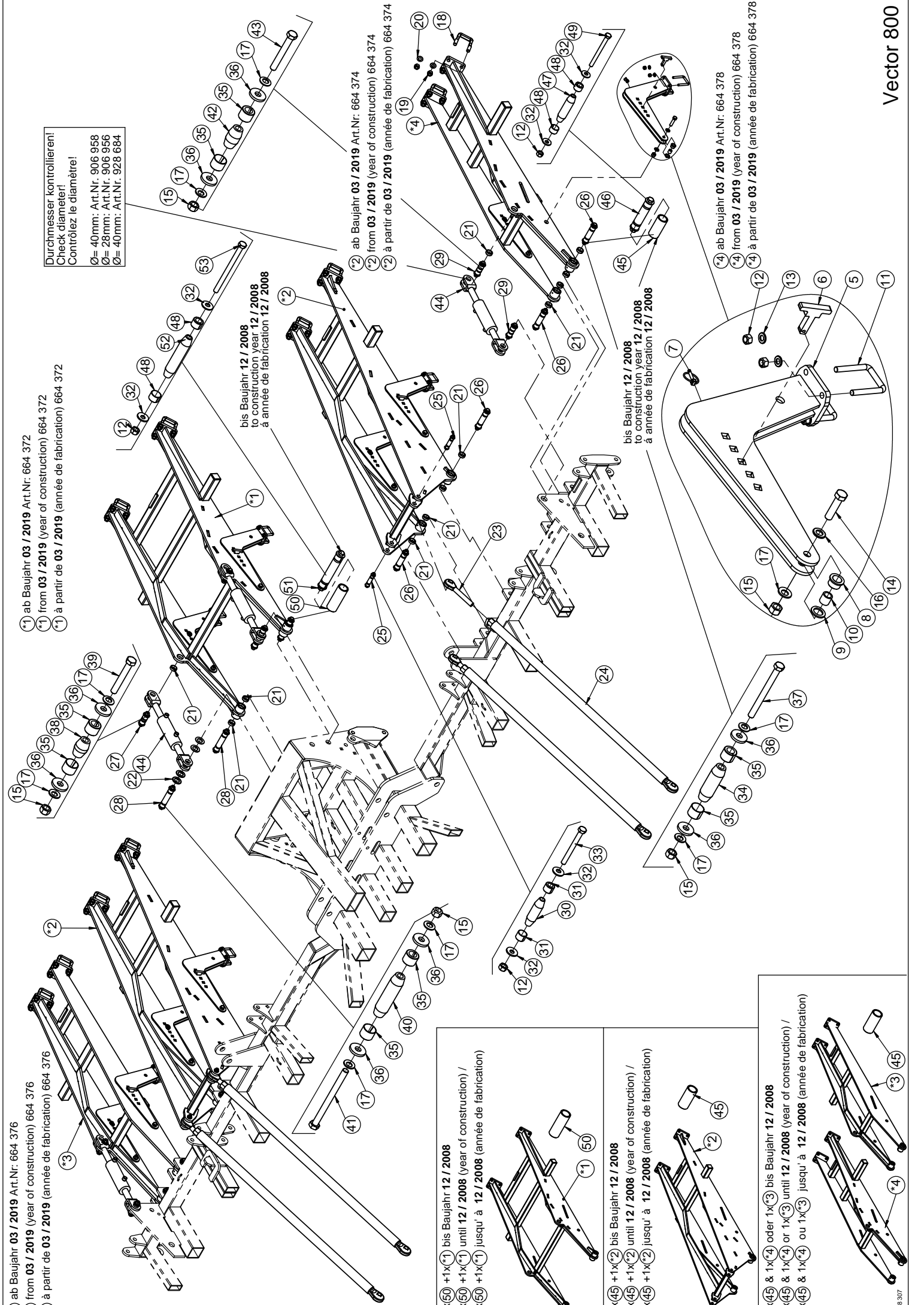
*ab Baujahr 03/2019 Art.Nr: 664 372

*from 03/2019 (year of construction) 664 372

*à partir de 03/2019 (année de fabrication) 664 372

**
Durchmesser kontrollieren!
Check diameter!
Contrôlez le diamètre!

bis / until / jusqu'à 05.2014: (Ø40 mm) 906 958 (80/40/50/600)
bis / until / jusqu'à 01.2017: (Ø28 mm) 906 956 (63/28/50/600)
ab / since / depuis 01.2017: (Ø40 mm) 928 684 (70/40/50/600)



(3) ab Baujahr 03 / 2019 Art.Nr. 664 376
 (3) from 03 / 2019 (year of construction) 664 376
 (3) à partir de 03 / 2019 (année de fabrication) 664 376

(*1) ab Baujahr 03 / 2019 Art.Nr. 664 372
 (*1) from 03 / 2019 (year of construction) 664 372
 (*1) à partir de 03 / 2019 (année de fabrication) 664 372

Durchmesser kontrollieren!
 Check diameter!
 Contrôlez le diamètre!
 Ø= 40mm: Art.Nr. 906 958
 Ø= 28mm: Art.Nr. 906 956
 Ø= 40mm: Art.Nr. 928 684

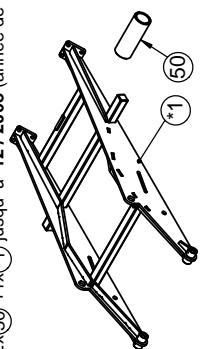
bis Baujahr 12 / 2008
 to construction year 12 / 2008
 à année de fabrication 12 / 2008

(2) ab Baujahr 03 / 2019 Art.Nr. 664 374
 (2) from 03 / 2019 (year of construction) 664 374
 (2) à partir de 03 / 2019 (année de fabrication) 664 374

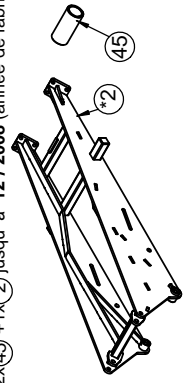
bis Baujahr 12 / 2008
 to construction year 12 / 2008
 à année de fabrication 12 / 2008

(4) ab Baujahr 03 / 2019 Art.Nr. 664 378
 (4) from 03 / 2019 (year of construction) 664 378
 (4) à partir de 03 / 2019 (année de fabrication) 664 378

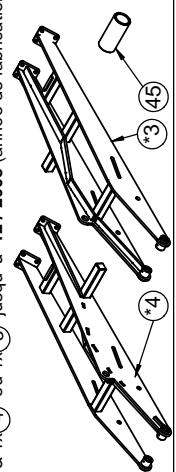
2x(50) +1x(*1) bis Baujahr 12 / 2008
 2x(50) +1x(*1) until 12 / 2008 (year of construction) /
 2x(50) +1x(*1) jusqu' à 12 / 2008 (année de fabrication)



2x(45) +1x(*2) bis Baujahr 12 / 2008
 2x(45) +1x(*2) until 12 / 2008 (year of construction) /
 2x(45) +1x(*2) jusqu' à 12 / 2008 (année de fabrication)



2x(45) & 1x(*4) oder 1x(*3) bis Baujahr 12 / 2008
 2x(45) & 1x(*4) or 1x(*3) until 12 / 2008 (year of construction) /
 2x(45) & 1x(*4) ou 1x(*3) jusqu' à 12 / 2008 (année de fabrication)



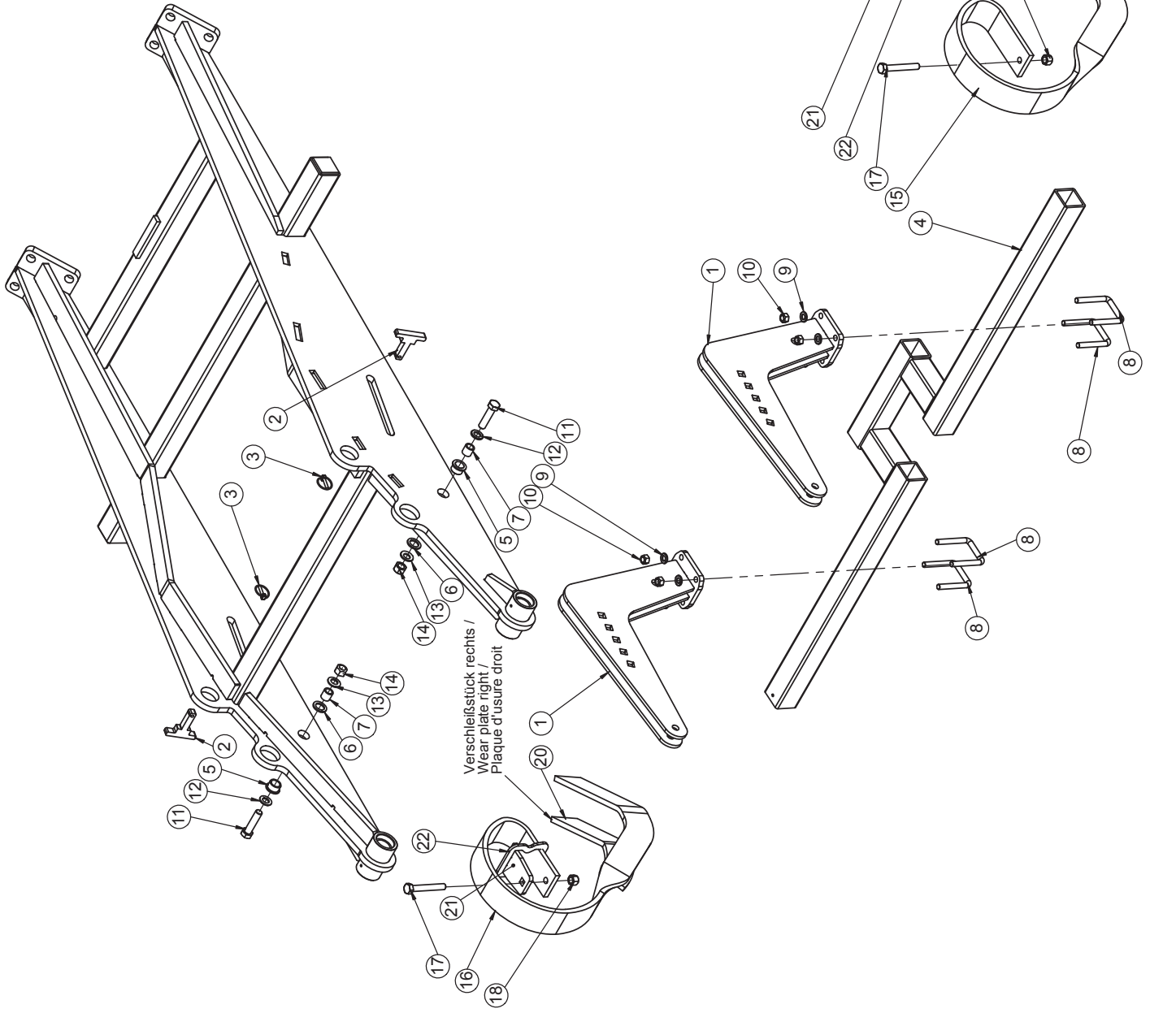
Walzenträger mit Nivellatorhebeln / Arm for roller with adjustable bracket / Bras pour rouleau avec rallonge

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
*1	633 858	Walzenträger 80/1	Vector 4,6m Mittelrahmen	Support mural	Whale carrier
*2	633 856	Walzenträger 80/2	Vector 570 re./li.	Whale carrier	Support mural
*3	633 860	Walzenträger 80/3	Vector 800 re./ 900 li.	Whale carrier	Support mural
*4	633 862	Walzenträger 80/4	Vector 800 li./ 900 re.	Whale carrier	Support mural
5	633 866	Nivellatorhalter	Vector 08	Adjustable bracket	Rallonge
6	905 920	Nivellatorhebel	15	Pin	Broche
7	500 055	Klappstecker	6x32	Lynch pin	Clavette de sécurité
8	904 201	Gleitlager Bundbuchse	MFM 22/28/15	Bush bearing	Roulement coulissant
9	904 699	Scheibe Pa6	22,5x33,5x3	Washer	Rondelle
10	905 972	Nivellatorhülse	22x3	Distance tube	Tuyau d'écartement
11	900 974	Bügelschraube	M12x61x87	U-Bolt	Bride
12	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
13	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
14	901 551	Sechskantschraube	M16x65mm 10.9 zk	Bolt	Vis
15	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
16	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
17	901 628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
18	906 678	Bügelschraube 19MnB4	M20x81x125mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
19	901 622	Mutter	M20 10.0 zk	Nut	Écrou
20	901 630	Sperrkantscheibe	20mm	Washer	Rondelle
21	900 167	Einspannbuchse	36/45/15	Bush	Bague ressort
22	903 541	U-Scheibe	37mm 200HV	Washer	Rondelle
23	900 892	Gelenkspindel rechts	M30x3,5x220mm	Turnbuckle	Arbre de réglage
24	654 022	Längsspindel	Vector 08	Tube with turnbuckle	Tuyau avec arbre de réglage
25	634 156	Klemmbolzen montiert	25/60/93	Lockpin	Lockpin
26	634 162	Klemmbolzen montiert	36/85/118	Lockpin	Lockpin
27	634 230	Klemmbolzen montiert	36/20/53	Lockpin	Lockpin
28	634 246	Klemmbolzen montiert	36/110/143	Lockpin	Lockpin
29	634 438	Klemmbolzen montiert	36/30/63	Lockpin	Lockpin
30	906 236	Klemmbolzen	25/60/93	Pin	Broche
31	906 196	Spannhülse	25/19	Spring bush	Bague de serrage
32	902 628	Sperrkantscheibe (VT)	12mm zk verstärkt Form B	Washer	Rondelle
33	901 536	Sechskantschraube	M12x120 10.9zk	Bolt	Vis
34	906 308	Klemmbolzen	36/85/118	Pin	Broche
35	906 208	Spannhülse	36/12-20	spring bush	Bague de serrage
36	901 821	Scheibe gehärtet	17x45x6mm zk	Washer	Rondelle
37	902 556	Sechskantschraube	M16x180mm 10.9 zk	Bolt	Vis
38	906 306	Klemmbolzen	36/20/53	Pin	Broche
39	901 555	Sechskantschraube	M16x110mm 10.9 zk	Bolt	Vis
40	906 232	Klemmbolzen	36/110/143	Pin	Broche
41	902 555	Sechskantschraube	M16x200mm 10.9 zk	Bolt	Vis
42	906 598	Klemmbolzen	36/30/63	Pin	Broche
43	901 553	Sechskantschraube	M16x120mm 10.9 zk	Bolt	Vis
44	**	Hy-Zylinder Gleichgang	70/40/50/600	Hydraulic cylinder	Verin
45	923 042	Reduzierhülse 36/28/80	Walzenrahmen Vector	Sleeve	Douille
46	634 184	Klemmbolzen montiert	28/85/118	Lockpin	Lockpin
47	906 240	Klemmbolzen	28/85/118	Lockpin	Lockpin
48	906 206	Spannhülse	28/19	Spring bush	Bague de serrage
49	901 538	Sechskantschraube	M12x140 10.9zk	Bolt	Vis
50	931 518	Reduzierhülse 36/28/100	Walzenrahmen Vector	Sleeve	Douille
51	634 192	Klemmbolzen montiert	28/110/143	Lockpin	Lockpin
52	906 242	Klemmbolzen	28/110/143	Pin	Broche
53	901 540	Sechskantschraube	M12x170 10.9zk	Bolt	Vis

*Baujahr beachten
 *Note the year of manufacture
 *Noter l'année de fabrication

**
 Durchmesser kontrollieren!
 Check diameter!
 Contrôlez le diamètre!

bis / until / jusqu'à 05.2014: (Ø40 mm) 906 958 (80/40/50/600)
 bis / until / jusqu'à 01.2017: (Ø28 mm) 906 956 (63/28/50/600)
 ab / since / depuis 01.2017: (Ø40 mm) 928 684 (70/40/50/600)

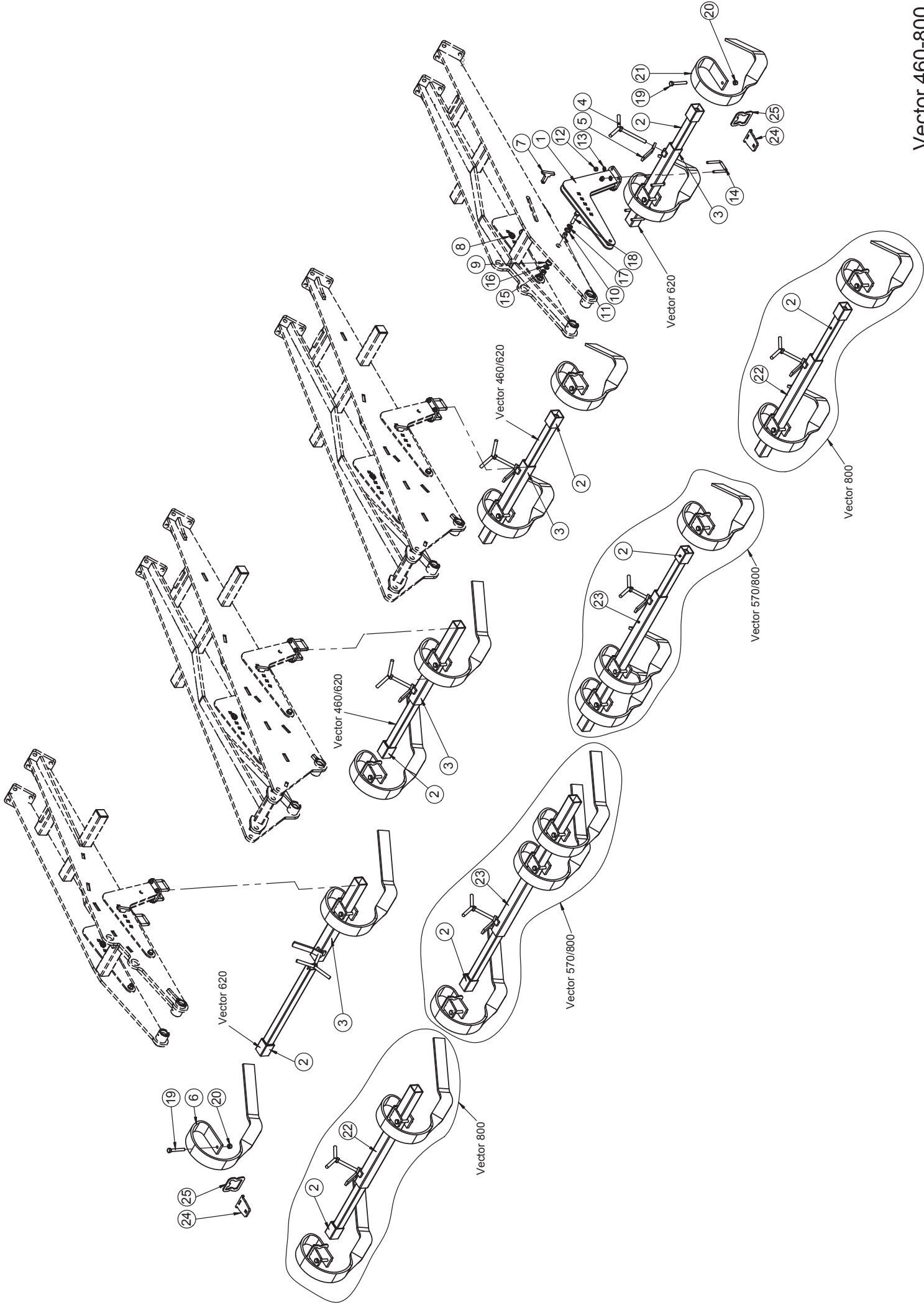


Verschleißstück rechts /
Wear plate right /
Plaque d'usure droit

Verschleißstück links /
Wear plate left /
Plaque d'usure gauche

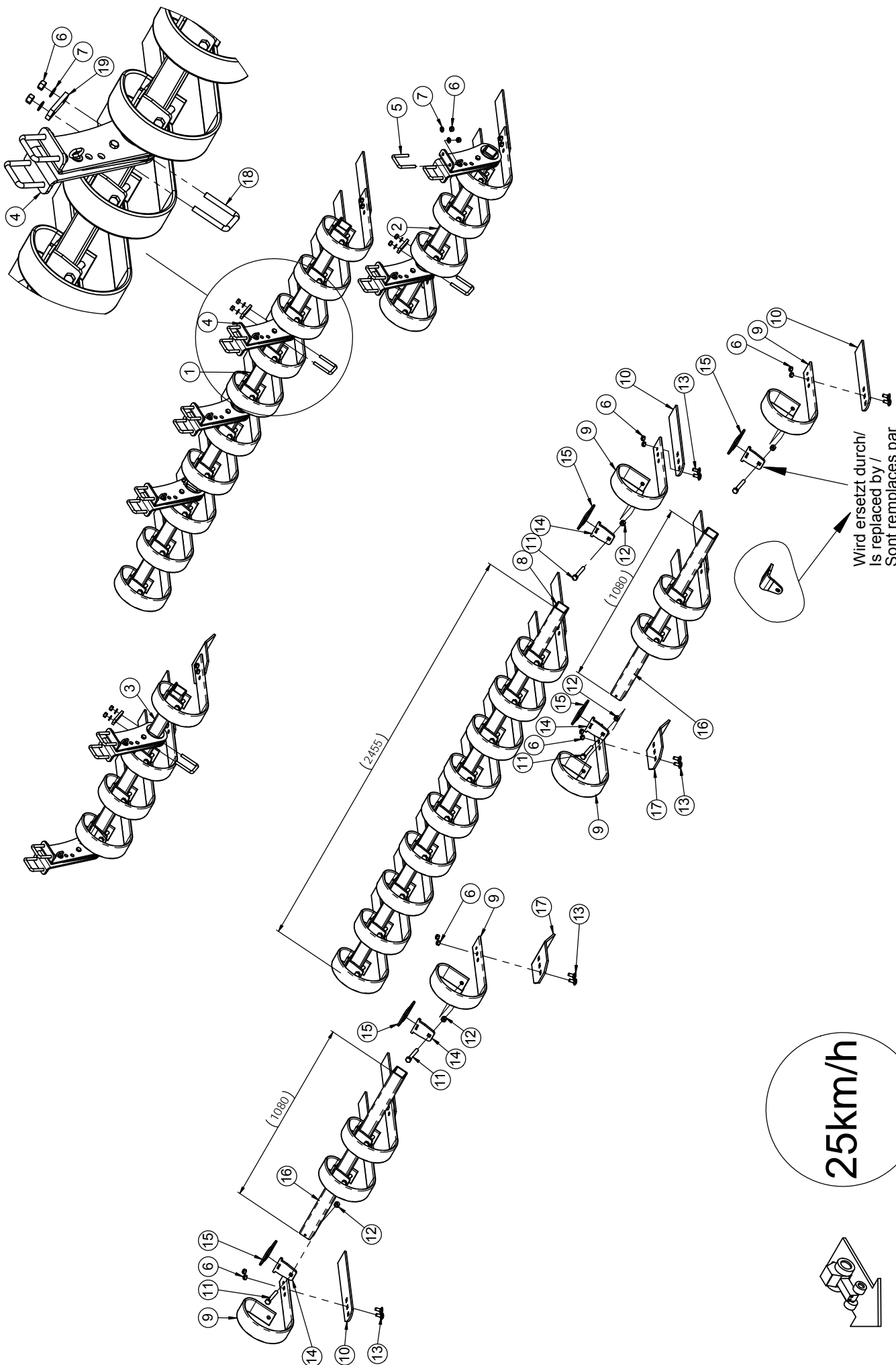
Nivelator / Leveller / Niveleur

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	633 866	Nivellatorhalter	Vector 08	Adjustable bracket	Rallonge
2	905 920	Nivellatorhebel	15	Pin	Broche
3	500 055	Klappstecker	6x32	Lynch pin	Clavette de sécurité
4	633 814	Nivellatorrohr Mitte	Vector 460	Tube for leveller	Traverse de niveleur
5	904 201	Gleitlager Bundbuchse	MFM 22/28/15	Bush bearing	Roulement coulissant
6	904 699	Scheibe Pa6	22,5x33,5x3	Washer	Roundelle
7	905 972	Nivellatorhülse	22x3	Distance tube	Tuyau d'écartement
8	900 974	Bügelschraube	M12x61x87	U-Bolt	Bride
9	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
10	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
11	901 551	Sechskantschraube	M16x65mm 10.9 zk	Bolt	Vis
12	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
13	901 628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
14	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
15	904 344	Nivellatorzinken, links	70x12	Leveller, left	Niveleur, gauche
16	904 342	Nivellatorzinken rechts	70x12	Leveller right	Niveleur droit
17	902 729	Sechskantschraube	M14x100mm 10.9 zk	Bolt	Vis
18	901 623	Mutter	M14 10.9 zk	Nut	Écrou
19	633 928	Verschleißstück Nivellator, links	70x12	Wear part (Leveller, left)	Pièce de usure (niveleur, gauche)
20	633 930	Verschleißstück Nivellator, rechts	70x12	Wear part (Leveller, right)	Pièce de usure (niveleur, droite)
21	913 144	Hebelplatte 70x12 60er Rohr	10	Plate for 60th tube	Plaque pour tube 60ème
22	913 142	Spannplatte 70x12 60er Rohr	6	Plate for 60th tube	Plaque pour tube 60ème

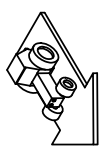


Nivelator / Leveller / Niveleur

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	633 866	Nivellatorhalter	Vector 08	Adjustable bracket	Rallonge
2	506 233	Nivellatoreinschubrohr	640mm	Tube for leveller	Traverse de niveleur
3	634 316	Nivellatorrohr teleskop.	600mm	Tube for leveller	Traverse de niveleur
4	632 332	Klemmschraube Einschubrohr	M16	Bolt	Vis
5	634 276	Sicherungshebel		Locking lever	Lever de protection
6	904 344	Nivellatorzinken, links	70x12	Leveller, left	Niveleur, gauche
7	905 920	Nivellatorhebel	15	Pin	Broche
8	500 051	Klappstecker	4,5x32	Lynch pin	Clavette de sécurité
9	904 201	Gleitlager Bundbuchse	MFM 22/28/15	Bush bearing	Roulement coulissant
10	904 699	Scheibe Pa6	22,5x33,5x3	Washer	Rondelle
11	905 972	Nivellatorhülse	22x3	Distance tube	Tuyau d'écartement
12	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
13	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
14	900 974	Bügelschraube	M12x61x87	U-Bolt	Bride
15	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
16	901 628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
17	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
18	901 551	Sechskantschraube	M16x65mm 10.9 zk	Bolt	Vis
19	902 729	Sechskantschraube	M14x100mm 10.9 zk	Bolt	Vis
20	901 623	Mutter	M14 10.9 zk	Nut	Écrou
21	904 342	Nivellatorzinken rechts	70x12	Leveller right	Niveleur droit
22	632 720	Nivellatorrohr einseitig einschiebbar	L= 750mm	Tube for leveller	Traverse de niveleur
23	084 238	Nivellatorrohr teleskop.	1050mm	Tube for leveller	Traverse de niveleur
24	913 144	Hebelplatte 70x12 60er Rohr	10	Plate for 60th tube	Plaque pour tube 60ème
25	913 142	Spannplatte 70x12 60er Rohr	6	Plate for 60th tube	Plaque pour tube 60ème

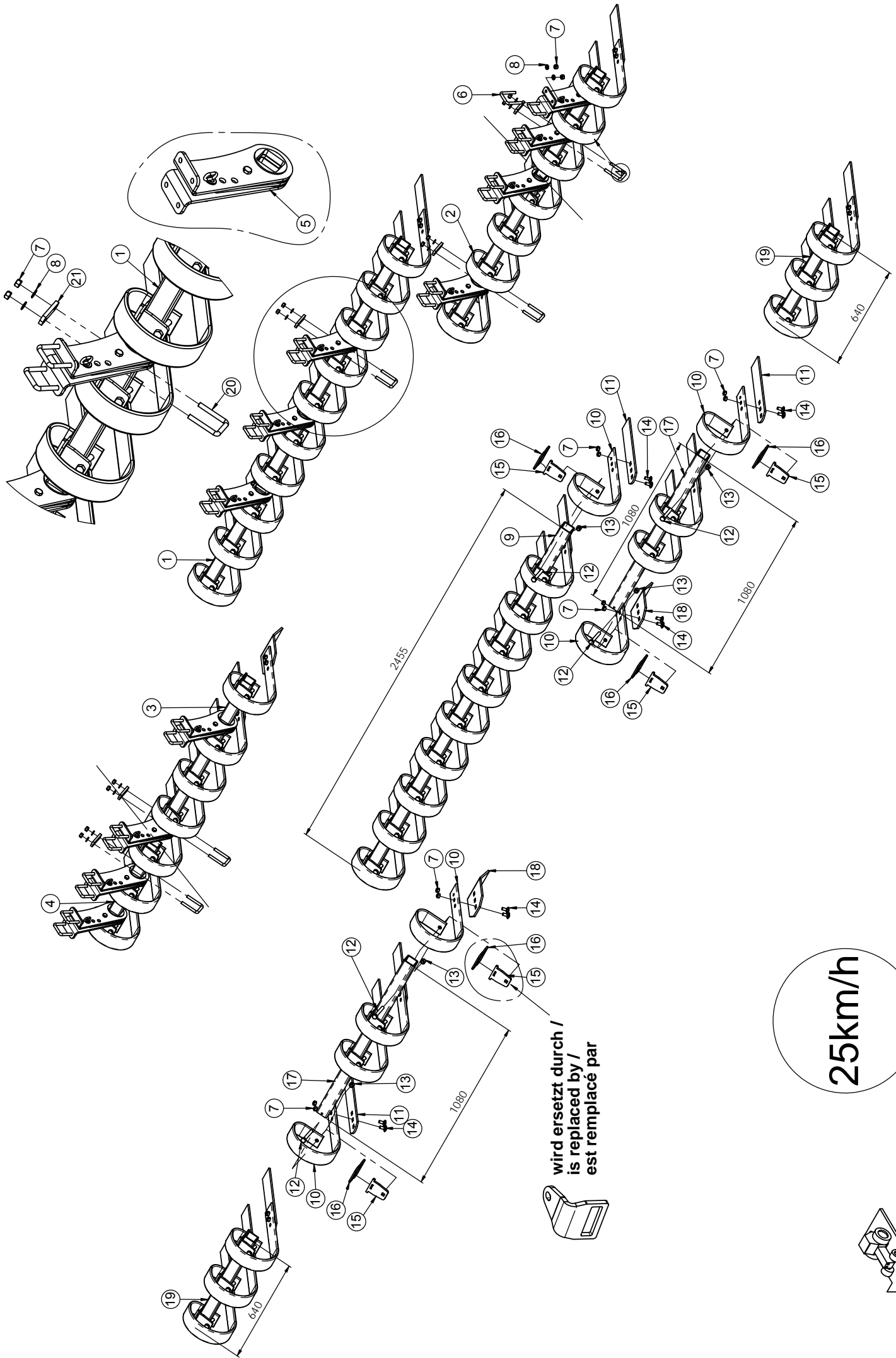


25km/h

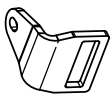


Levelboard / Levelboard / Levelboard

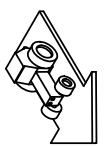
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	637 802	Levelboard Mitte, vormontiert	Vector 460	Levelboard cpl	Levelboard cpl
2	637 812	Levelboard links, vormontiert	Vector 460	Levelboard cpl, left	Levelboard cpl, gauche
3	637 810	Levelboard rechts, vormontiert	Vector 460	Levelboard cpl, right	Levelboard cpl, droite
4	636 944	Levelboardhalter montiert		Support Levelboard, cpl.	Support Levelboard, cpl.
5	900 974	Bügelschraube	M12x61x87	U-Bolt	Bride
6	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
7	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
8	633 956	Levelboardrohr 10 Zinken	Trio 500T	Tube for Crossboard	Tuyau crossboard
9	903 476	Schleppzinken	80x10	Levelling tine	Dent trainée
10	905 238	Levelboard Verschleißplatte	80x8x445	Plate	Plaque
11	902 729	Sechskantschraube	M14x100mm 10.9 zk	Bolt	Vis
12	901 623	Mutter	M14 10.9 zk	Nut	Écrou
13	901 798	Flachrundschrabe	M12x30	Bolt	Vis
14	913 144	Hebelplatte 70x12 60er Rohr	10	Plate for 60th tube	Plaque pour tube 60ème
15	916 396	Spannplatte 80x10 60er Rohr	6	Plate for 60th tube	Plaque pour tube 60ème
16	634 330	Levelboardrohr 4 Zinken	1080mm	Tube for Levelboard	Tuyau Levelboard
17	901 896	Verschleißplatte gekantet	150x8x260mm	Plate	Plaque
18	900 974	Bügelschraube	M12x61x87	U-Bolt	Bride
19	636 874	Gegenplatte	100 30x10 2Loch	Plate	Plaque



wird ersetzt durch /
 is replaced by /
 est remplacé par

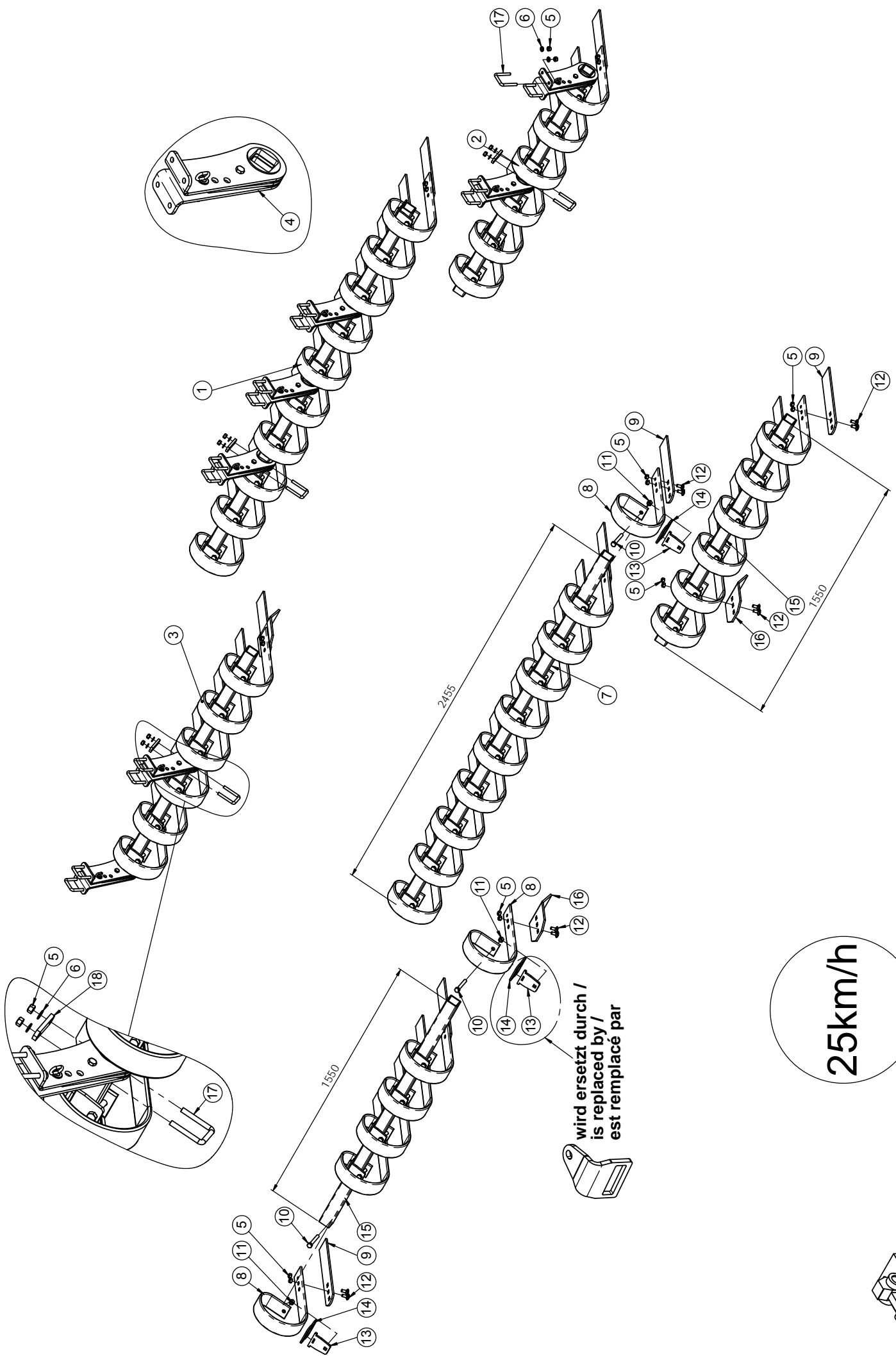


25km/h

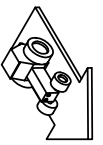


Levelboard / Levelboard / Levelboard

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	637 802	Levelboard Mitte, vormontiert	Vector 460	Levelboard cpl	Levelboard cpl
2	637 812	Levelboard links, vormontiert	Vector 460	Levelboard cpl, left	Levelboard cpl, gauche
3	637 810	Levelboard rechts, vormontiert	Vector 460	Levelboard cpl, right	Levelboard cpl, droite
4	637 814	Levelboard re/li vormontiert	Vector 620	Levelboard left/right, cpl	Levelboard droite/gauche, cpl
5	636 944	Levelboardhalter montiert		Support Levelboard, cpl.	Support Levelboard, cpl.
6	900 974	Bügelschraube	M12x61x87	U-Bolt	Bride
7	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
8	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
9	633 956	Levelboardrohr 10 Zinken	Trio 500T	Tube for Crossboard	Tuyau crossboard
10	903 476	Schleppzinken	80x10	Levelling tine	Dent trainée
11	905 238	Levelboard Verschleißplatte	80x8x445	Plate	Plaque
12	902 729	Sechskantschraube	M14x100mm 10.9 zk	Bolt	Vis
13	901 623	Mutter	M14 10.9 zk	Nut	Écrou
14	901 798	Flachrundschrabe	M12x30	Bolt	Vis
15	913 144	Hebelplatte 70x12 60er Rohr	10	Plate for 60th tube	Plaque pour tube 60ème
16	916 396	Spannplatte 80x10 60er Rohr	6	Plate for 60th tube	Plaque pour tube 60ème
17	634 330	Levelboardrohr 4 Zinken	1080mm	Tube for Levelboard	Tuyau Levelboard
18	901 896	Verschleißplatte gekantet	150x8x260mm	Plate	Plaque
19	634 304	Levelboardrohr 3 Zinken	Vector 6,2m aussen	Tube for Crossboard	Tuyau crossboard
20	900 974	Bügelschraube	M12x61x87	U-Bolt	Bride
21	636 874	Gegenplatte	100 30x10 2Loch	Plate	Plaque

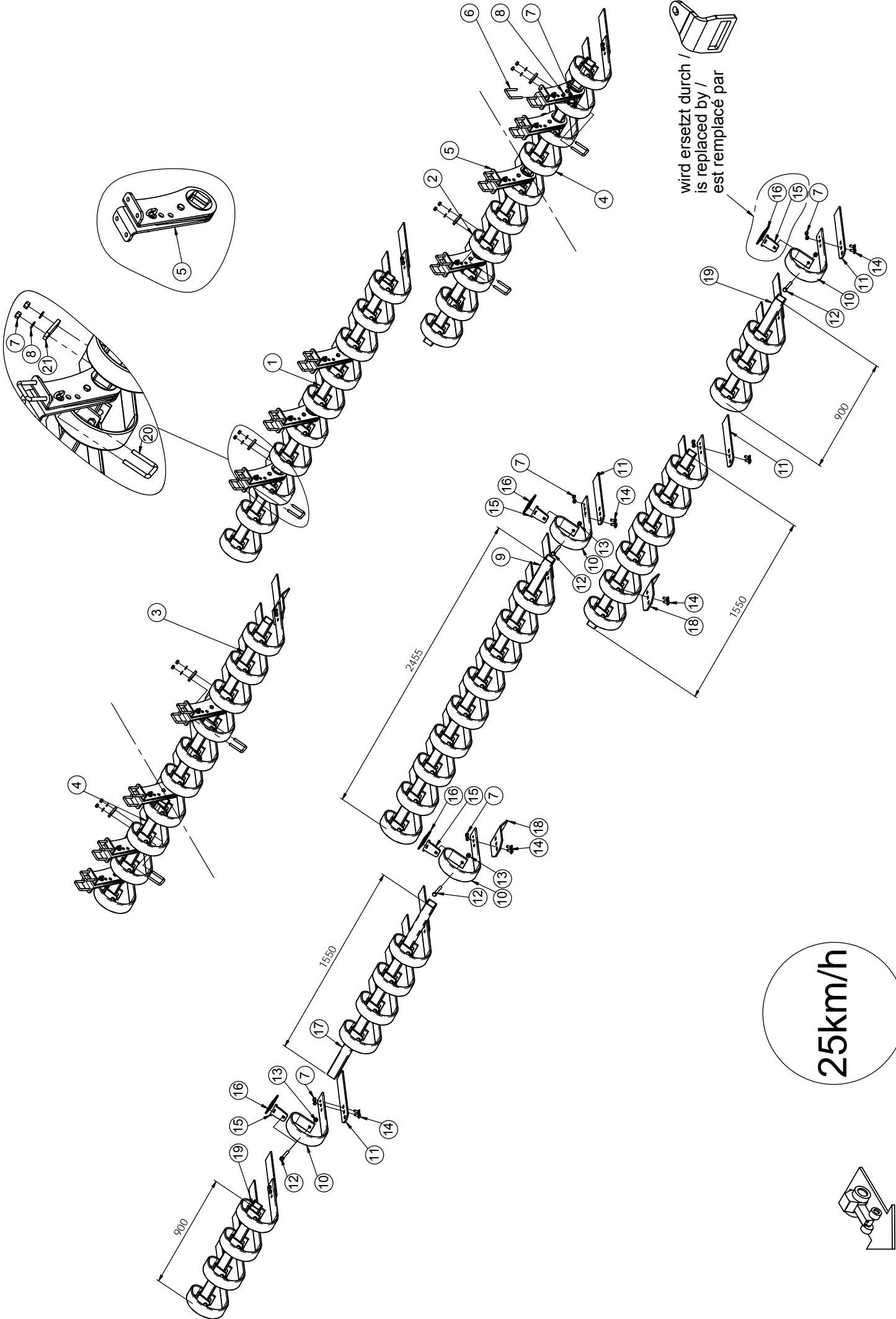


25km/h

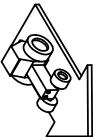


Levelboard / Levelboard / Levelboard

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	637 802	Levelboard Mitte, vormontiert	Vector 460	Levelboard cpl	Levelboard cpl
2	637 806	Levelboard links, vormontiert	Vector 570	Levelboard cpl, left	Levelboard cpl, gauche
3	637 804	Levelboard rechts, vormontiert	Vector 570	Levelboard cpl, right	Levelboard cpl, droit
4	636 944	Levelboardhalter montiert		Support Levelboard, cpl.	Support Levelboard, cpl.
5	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
6	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
7	633 956	Levelboardrohr 10 Zinken	Trio 500T	Tube for Crossboard	Tuyau crossboard
8	903 476	Schleppzinken	80x10	Levelling tine	Dent trainée
9	905 238	Levelboard Verschleißplatte	80x8x445	Plate	Plaque
10	902 729	Sechskantschraube	M14x100mm 10.9 zk	Bolt	Vis
11	901 623	Mutter	M14 10.9 zk	Nut	Écrou
12	901 798	Flachrundschrabe	M12x30	Bolt	Vis
13	913 144	Hebelplatte 70x12 60er Rohr	10	Plate for 60th tube	Plaque pour tube 60ème
14	916 396	Spannplatte 80x10 60er Rohr	6	Plate for 60th tube	Plaque pour tube 60ème
15	634 328	Levelboardrohr 6 Zinken	Vector 5,7m	Tube for Crossboard	Tuyau crossboard
16	901 896	Verschleißplatte	150x8x260 mm	Plate	Plaque
17	900 974	Bügelsschraube	M12x61x87	U-Bolt	Bride
18	636 874	Gegenplatte	100 30x10 2Loch	Plate	Plaque



25km/h



Levelboard / Levelboard / Levelboard

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	637 802	Levelboard Mitte, vormontiert	Vector 460	Levelboard cpl	Levelboard cpl
2	637 806	Levelboard links, vormontiert	Vector 570	Levelboard cpl, left	Levelboard cpl, gauche
3	637 804	Levelboard rechts, vormontiert	Vector 570	Levelboard cpl, right	Levelboard cpl, droit
4	637 808	Levelboard rechts/links, kpl	Vector 620	Levelboard right/left, cpl	Levelboard droite/gauche, cpl
5	636 944	Levelboardhalter montiert		Support Levelboard, cpl.	Support Levelboard, cpl.
6	900 974	Bügelschraube	M12x61x87	U-Bolt	Bride
7	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
8	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
9	633 956	Levelboardrohr 10 Zinken	Trio 500T	Tube for Crossboard	Tuyau crossboard
10	903 476	Schleppzinken	80x10	Levelling tine	Dent trainée
11	905 238	Levelboard Verschleißplatte	80x8x445	Plate	Plaque
12	902 729	Sechskantschraube	M14x100mm 10.9 zk	Bolt	Vis
13	901 623	Mutter	M14 10.9 zk	Nut	Écrou
14	901 798	Flachrundschrabe	M12x30	Bolt	Vis
15	913 144	Hebelplatte 70x12 60er Rohr	10	Plate for 60th tube	Plaque pour tube 60ème
16	916 396	Spannplatte 80x10 60er Rohr	6	Plate for 60th tube	Plaque pour tube 60ème
17	634 328	Levelboardrohr 6 Zinken	Vector 5,7m	Tube for Crossboard	Tuyau crossboard
18	901 896	Verschleißplatte gekantet	150x8x260mm	Plate	Plaque
19	633 210	Levelboardrohr 4 Zinken	aussen 900mm	Tube for levelboard	Tuyau levelboard
20	900 974	Bügelschraube	M12x61x87	U-Bolt	Bride
21	636 874	Gegenplatte	100 30x10 2Loch	Plate	Plaque

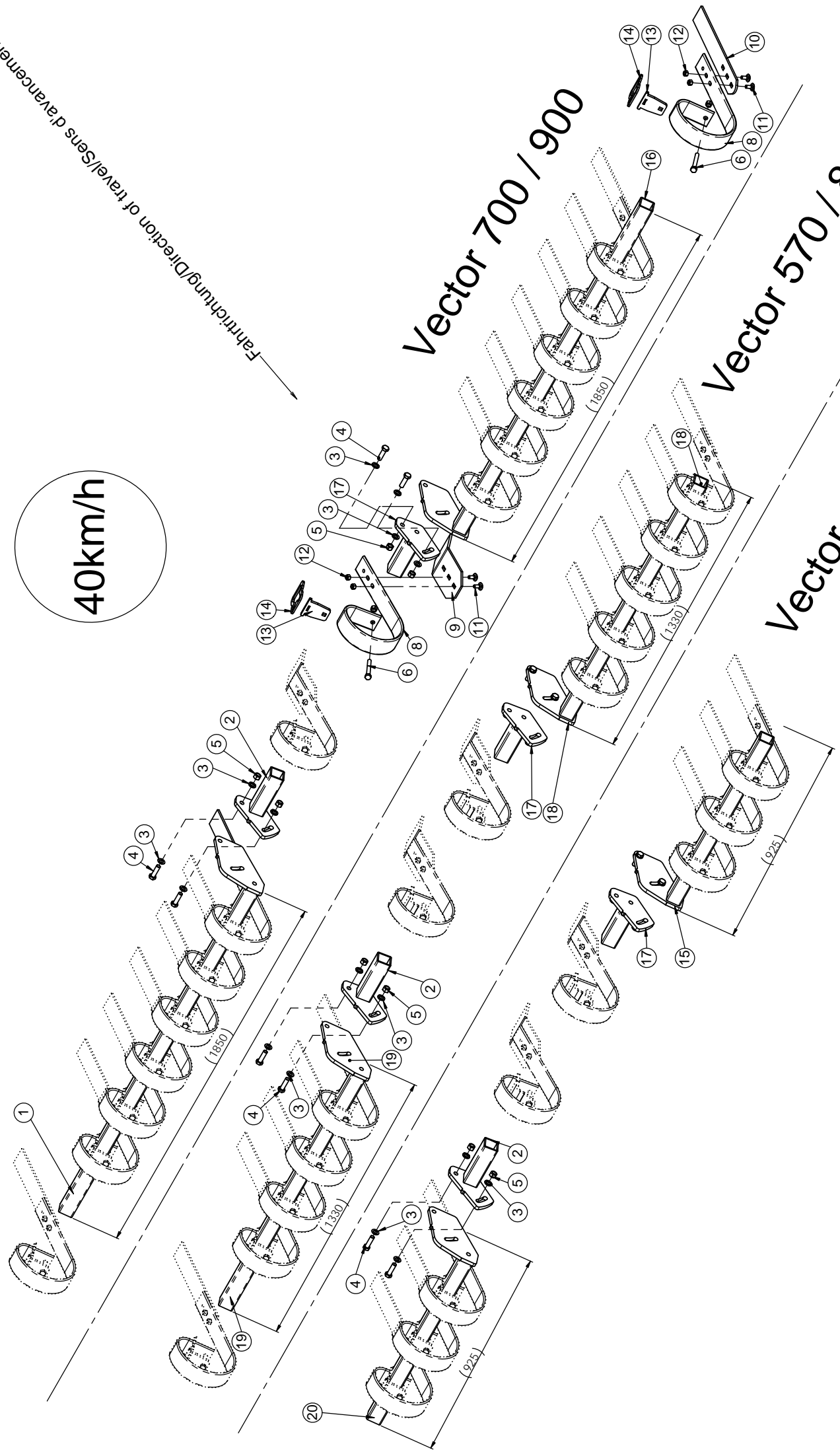
Fahrrichtung/Direction of travel/Sens d'avancement

40km/h

Vector 700 / 900

Vector 570 / 800

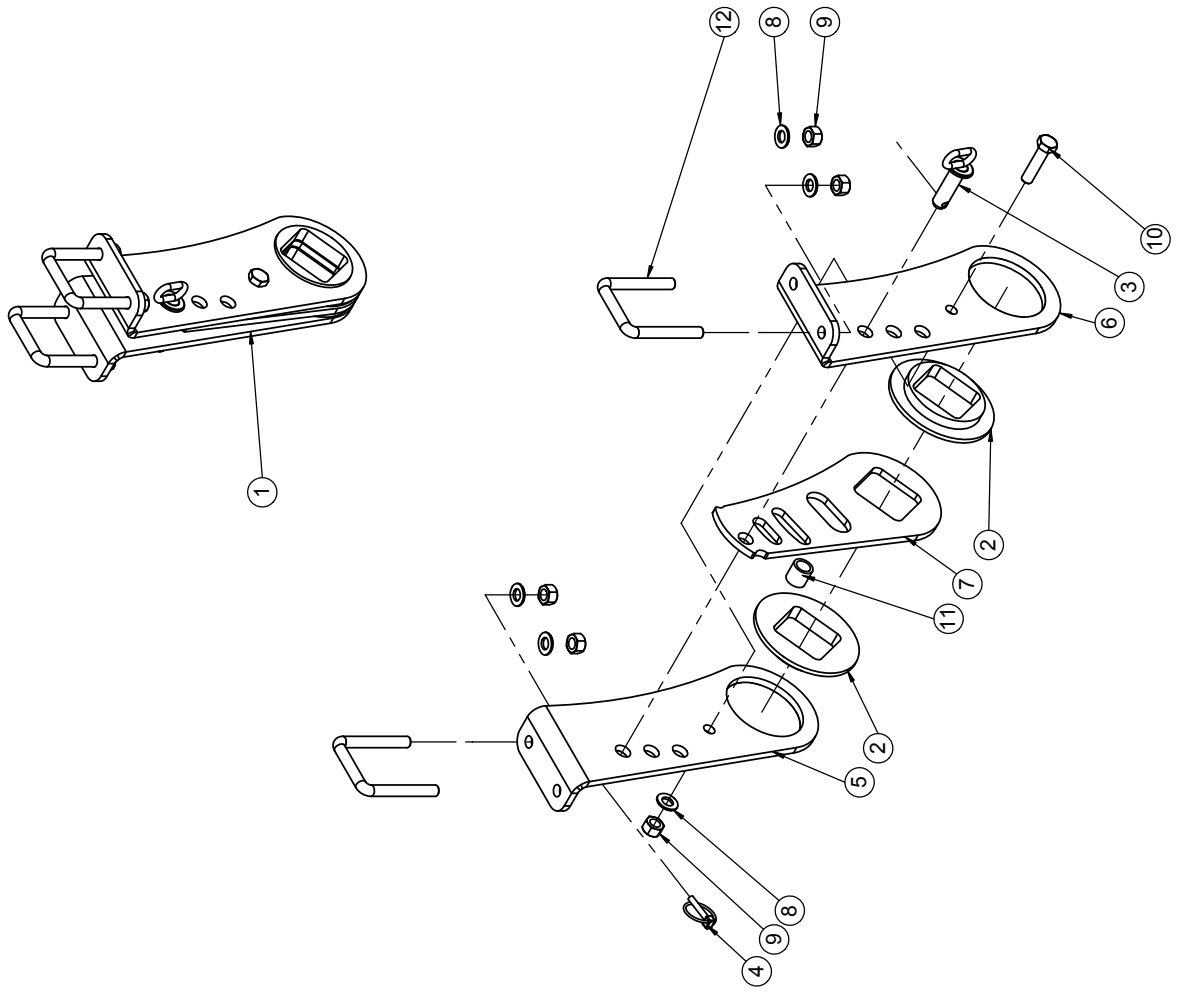
Vector 460 / 600



Vector 460 - 900

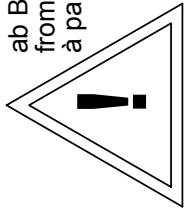
Levelboard 40km/h

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	651 696	Levelboardrohr 8 Zinken Vector	7m links	Tube for levelboard	Tuyau levelboard
2	651 692	Levelboardrohr Anschraubstück	links	Tube for levelboard	Tuyau levelboard
3	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
4	901 547	Sechskantschraube	M16x55mm 10.9 zk	Bolt	Vis
5	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
6	902 729	Sechskantschraube	M14x100mm 10.9 zk	Bolt	Vis
7	901 623	Mutter	M14 10.9 zk	Nut	Écrou
8	903 476	Schleppzinken	80x10	Levelling tine	Dent trainée
9	901 896	Verschleißplatte	150x8x260 mm	Plate	Plaque
10	905 238	Levelboard Verschleißplatte	80x8x445	Plate	Plaque
11	901 798	Flachrundschrabe	M12x30	Bolt	Vis
12	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
13	913 144	Hebelplatte 70x12 60er Rohr	10	Plate for 60th tube	Plaque pour tube 60ème
14	916 396	Spannplatte 80x10 60er Rohr	6	Plate for 60th tube	Plaque pour tube 60ème
15	651 702	Levelboardrohr 4 Zinken Vector	40 km/h rechts	Tube for levelboard	Tuyau levelboard
16	651 698	Levelboardrohr 8 Zinken Vector	7m rechts	Tube for levelboard	Tuyau levelboard
17	651 688	Levelboardrohr Anschraubstück	rechts	Tube for levelboard	Tuyau levelboard
18	651 690	Levelboardrohr 6 Zinken Vector	40 km/h rechts	Tube for levelboard	Tuyau levelboard
19	651 694	Levelboardrohr 6 Zinken Vector	40 km/h links	Tube for levelboard	Tuyau levelboard
20	651 700	Levelboardrohr 4 Zinken Vector	40 km/h links	Tube for levelboard	Tuyau levelboard



Levelboardhalter / Support Levelboard / Support Levelboard

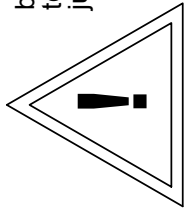
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	636 944	Levelboardhalter montiert		Support Levelboard, cpl.	Support Levelboard, cpl.
2	904 654	Lagerring	120x16,5mm	Washer	Rondelle
3	903 101	Bolzen m. Ketteng.	16x44x84	Bolt	Vis
4	500 055	Klappstecker	6x32	Lynch pin	Clavette de sécurité
5	908 578	Levelboardhalter, rechts	8	Support Levelboard, right	Support Levelboard, droite
6	908 580	Levelboardhalter, links	8	Support Levelboard, left	Support Levelboard, gauche
7	908 576	Verstellhebel Levelboard	8	Plate	Plaque
8	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
9	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
10	901 716	Sechskantschraube	M12x50 10.9zk	Bolt	Vis
11	905 972	Nivellatorhülse	22x3	Distance tube	Tuyau d'écartement
12	900 974	Bügelerschraube	M12x61x87	U-Bolt	Bride



ab Baujahr 01/2016
from construction year 01/2016
à partir de l'année de fabrication 01/2016



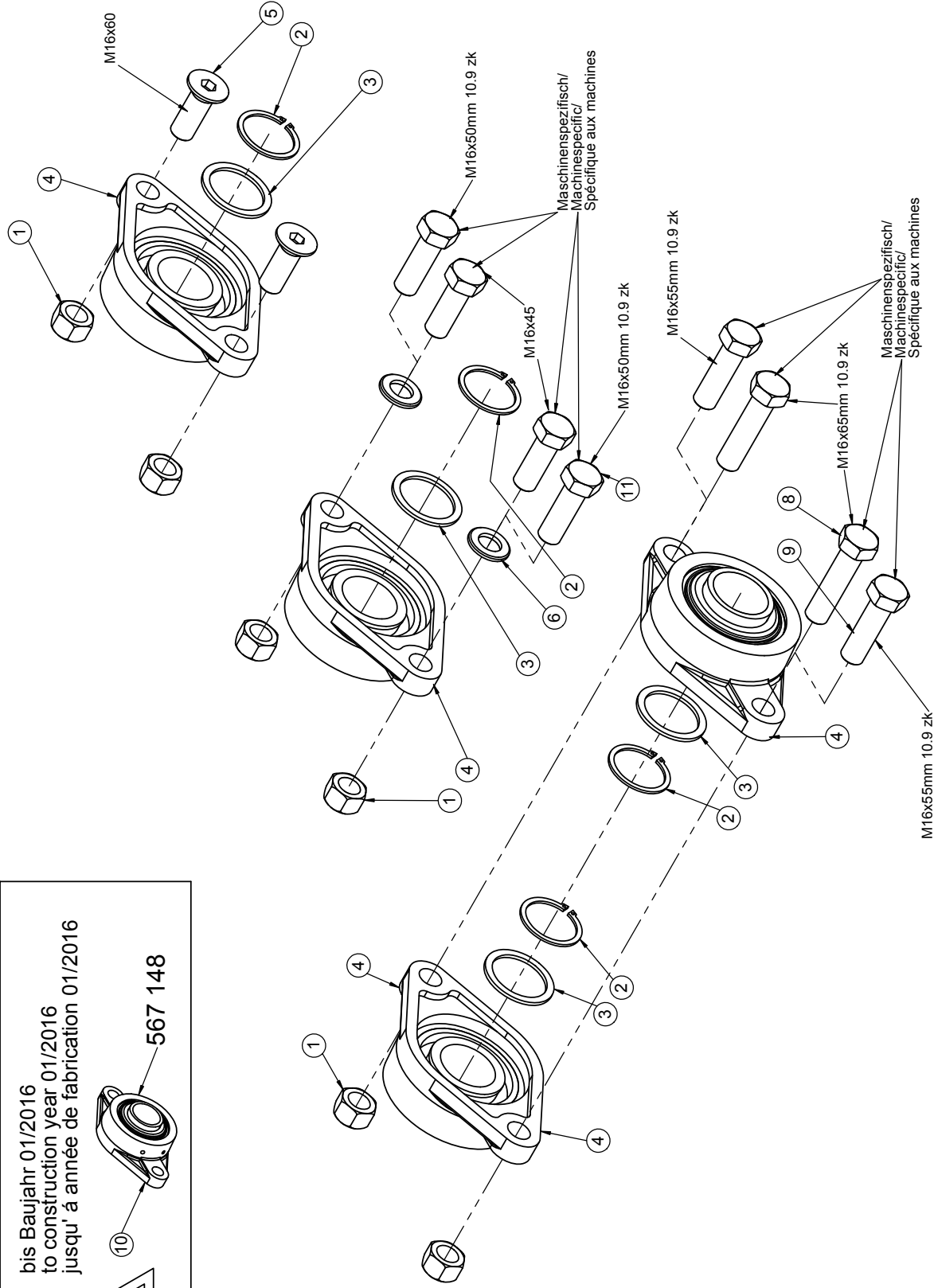
567 248



bis Baujahr 01/2016
to construction year 01/2016
jusqu'à l'année de fabrication 01/2016

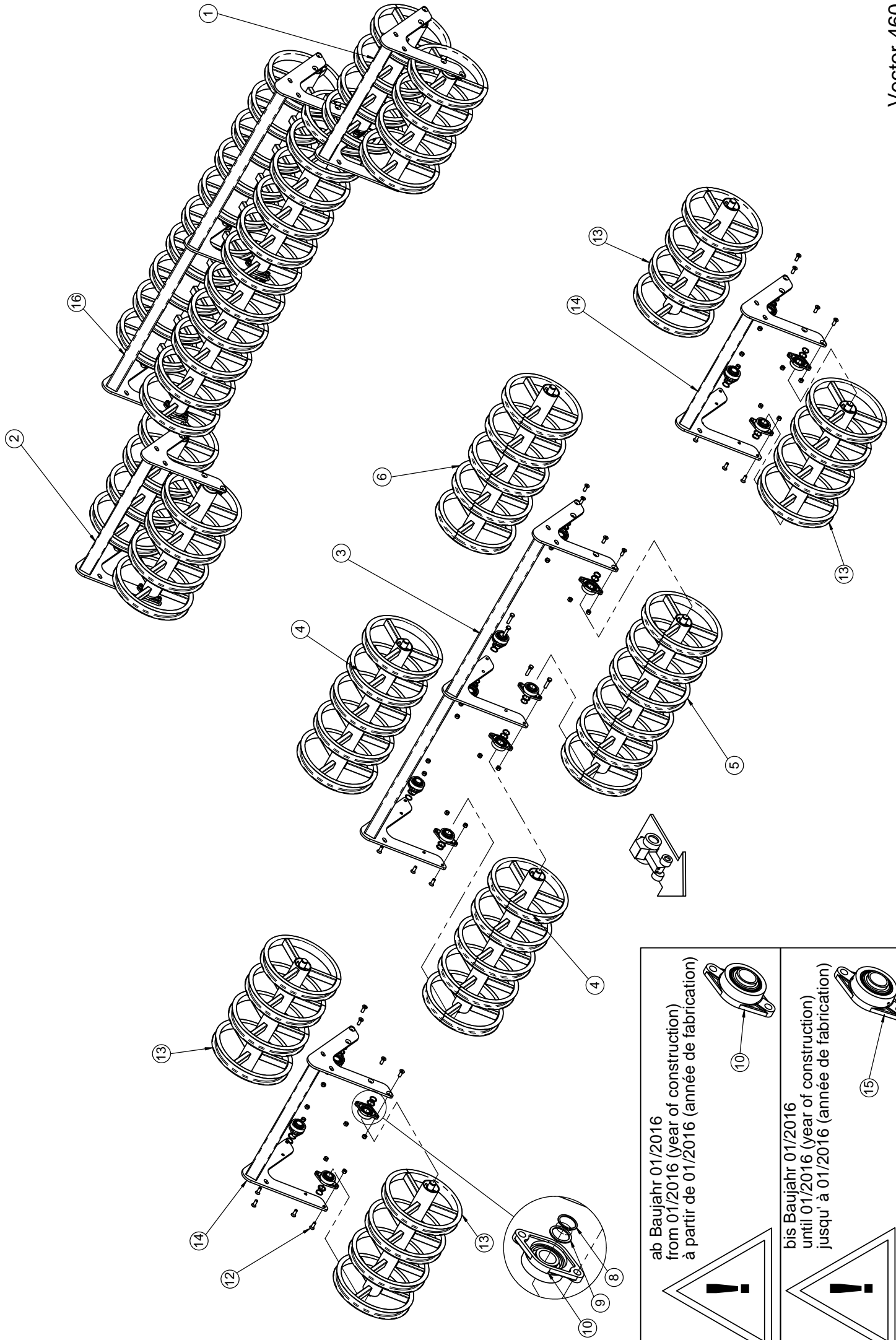


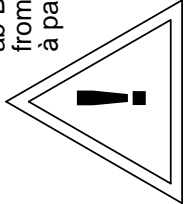
567 148



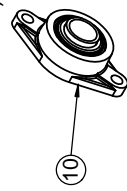
Walzenlager / Bearing / Roulement

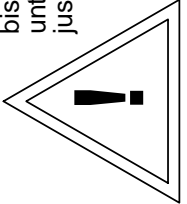
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
2	901 703	Seegerring	A40	Circlip	Circlip
3	901 773	Paßscheibe	40x50x2,5mm	Washer	Rondelle
4	567 248	Flanschlager montiert		Bearing with housing	Roulement complet avec palier
5	901 755	Senkschraube	M16x45	Bolt	Vis
6	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
7	901 594	Sechskantschraube	M16x45	Bolt	Vis
8	901 551	Sechskantschraube	M16x65mm 10.9 zk	Bolt	Vis
9	901 547	Sechskantschraube	M16x55mm 10.9 zk	Bolt	Vis
10	567 148	Flanschlager montiert	montiert	Bearing with housing	Roulement complet avec palier
11	901 546	Sechskantschraube	M16x50mm 10.9 zk	Bolt	Vis



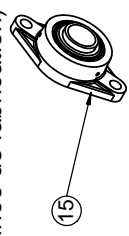


 ab Baujahr 01/2016
 from 01/2016 (year of construction)
 à partir de 01/2016 (année de fabrication)



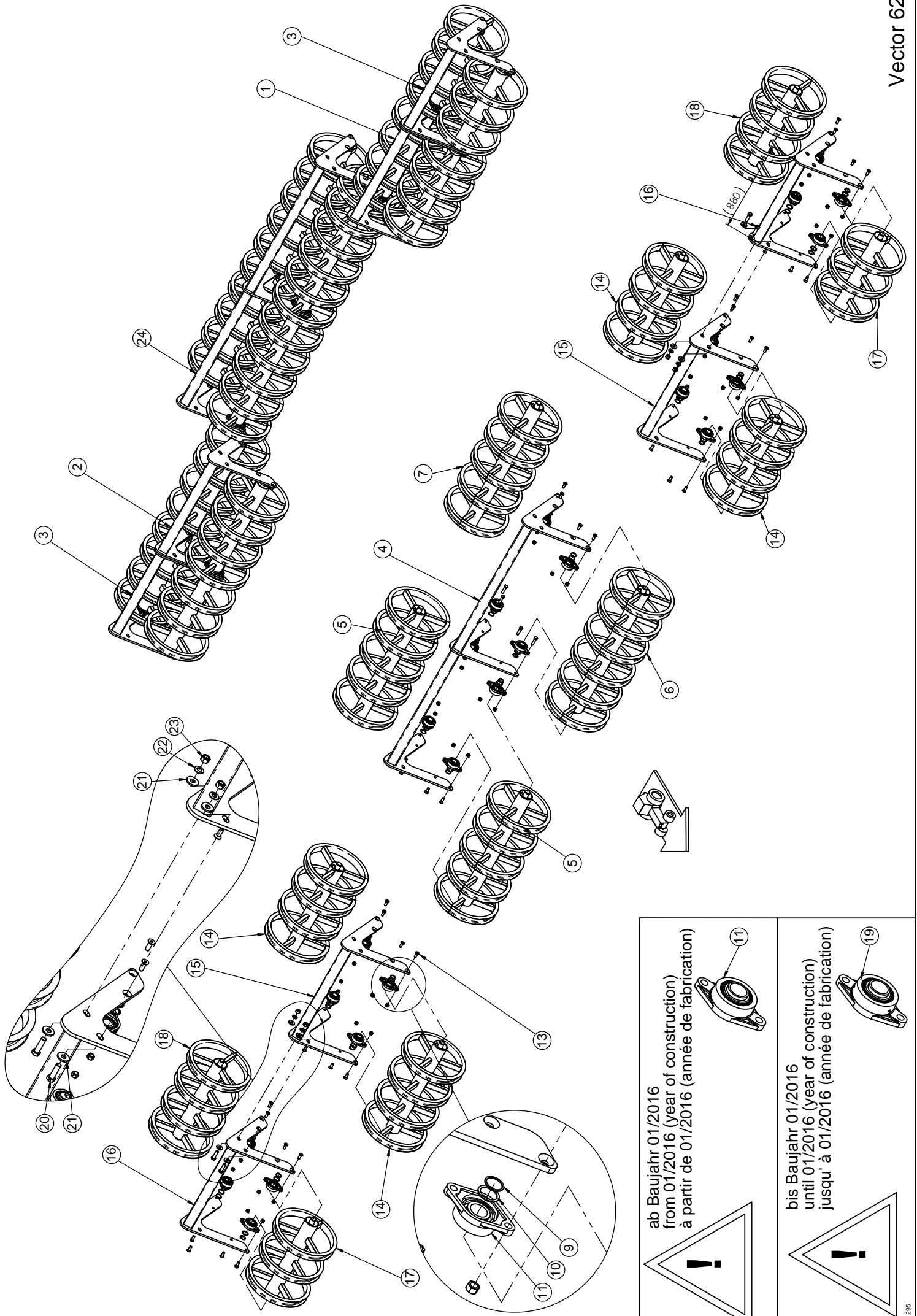


 bis Baujahr 01/2016
 until 01/2016 (year of construction)
 jusqu' à 01/2016 (année de fabrication)

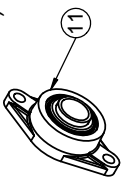


DSTS-Walzen / DSTS-roller / DSTS rouleau

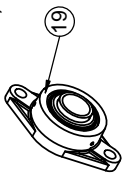
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	637 790	Speichenwalze montiert links DSTS	Vector 460/620	DSTS roller	DSTS rouleau
2	654 010	Speichenwalze montiert rechts DSTS	Vector 460/620	DSTS roller	DSTS rouleau
3	633 542	Rahmen 07 DSTS Walze 21 Ringe	Vector 4,6-8,0m	Frame DSTS roller 21 rings	Cadre DSTS rouleau 21 anneaux
4	632 246	Walzenteil 5 Ringe 1270mm	5 Ringe 1270mm	DSTS roller	Rouleau DSTS
5	632 250	Walzenteil 6 Ringe 1400 mm	-	DSTS roller	DSTS rouleau
6	632 248	Walzenteil 5 Ringe 1400mm	-	DSTS roller	DSTS rouleau
7	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
8	901 703	Seegerring	A40	Circlip	Circlip
9	901 773	Paßscheibe	40x50x2,5mm	Washer	Rondelle
10	567 248	Flanschlager montiert		Bearing with housing	Roulement complet avec palier
11	901 551	Sechskantschraube	M16x65mm 10.9 zk	Bolt	Vis
12	901 755	Senkschraube	M16x45	Bolt	Vis
13	632 240	Walzenteil 4 Ringe 1010mm	Vario 7,5m	DSTS roller 4 rings	DSTS rouleau 4 anneaux
14	633 534	Rahmen 07 DSTS Walze 8 Ringe	Vector 460/620	Frame DSTS roller 8 rings	Cadre DSTS rouleau 8 anneaux
15	567 148	Flanschlager montiert	montiert	Bearing with housing	Roulement complet avec palier
16	637 794	Speichenwalze montiert DSTS	Vector 4,6 - 8 m Mitte	DSTS roller	DSTS rouleau



! ab Baujahr 01/2016 (year of construction)
 from 01/2016 (year of construction)
 à partir de 01/2016 (année de fabrication)

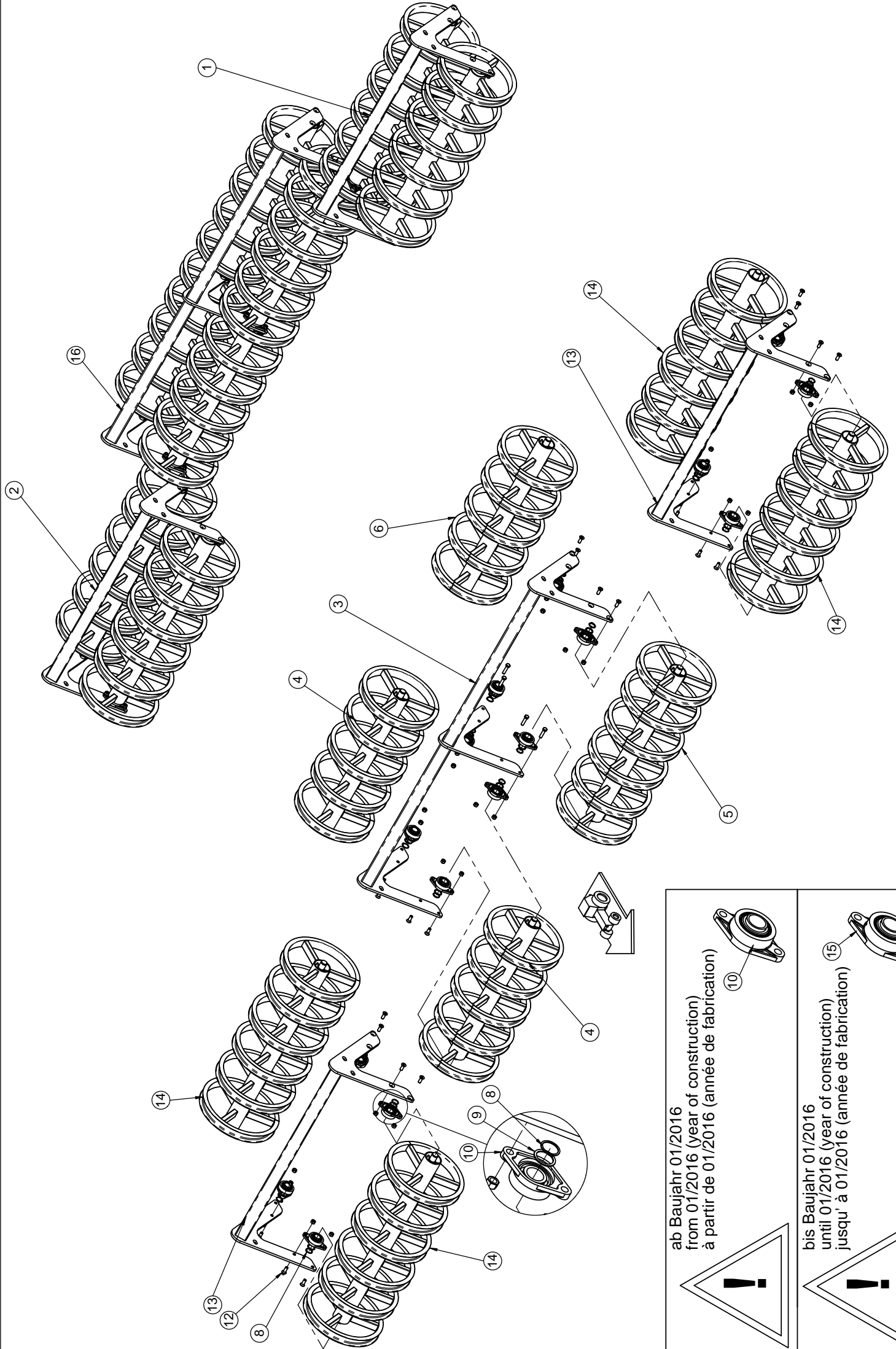


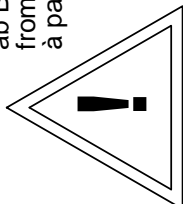
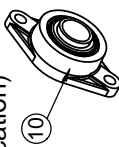
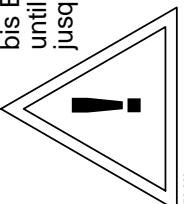

! bis Baujahr 01/2016 (year of construction)
 until 01/2016 (year of construction)
 jusqu'à 01/2016 (année de fabrication)



DSTS-Walzen / DSTS-roller / DSTS rouleau

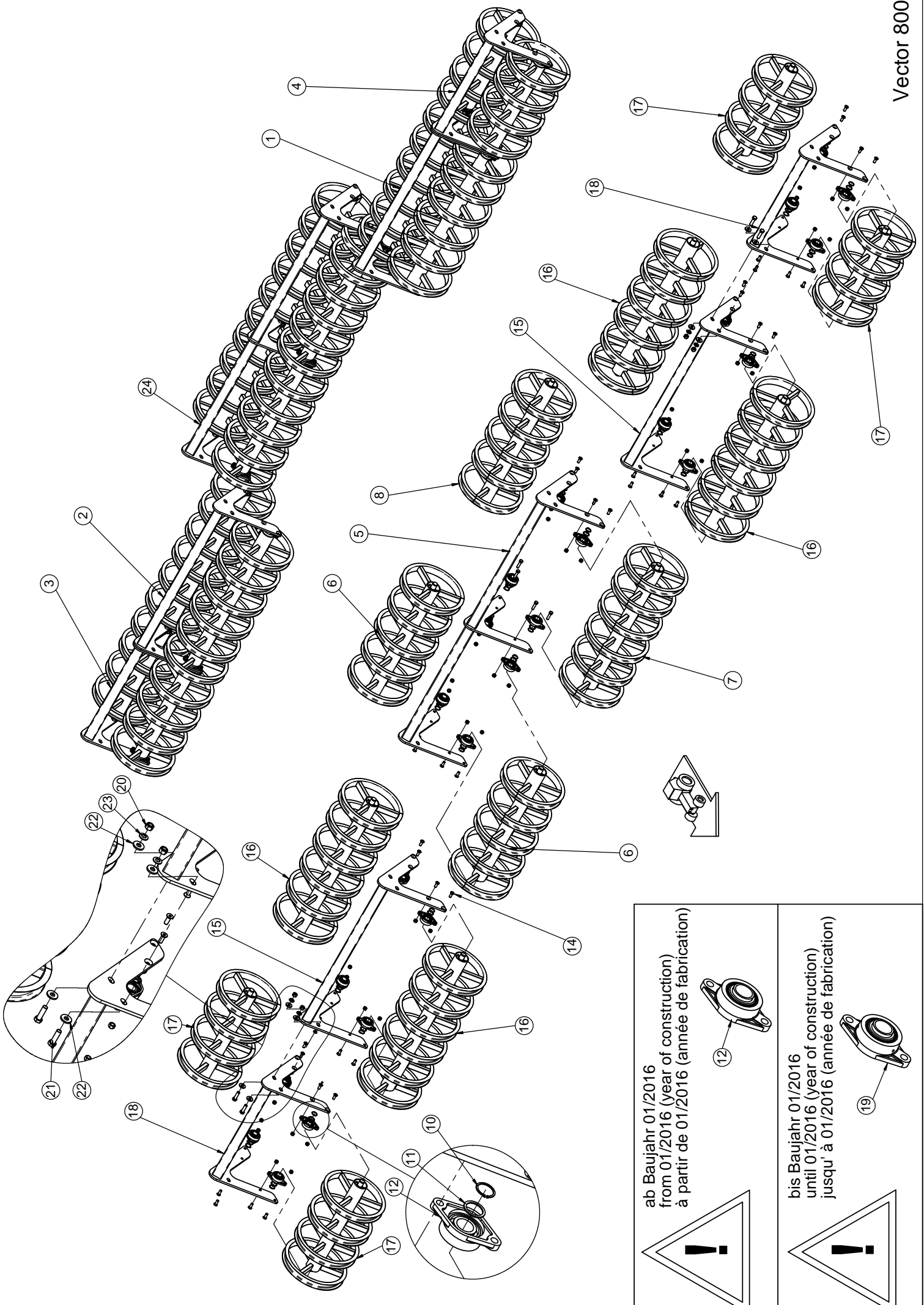
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	637 790	Speichenwalze montiert links DSTS	Vector 460/620	DSTS roller	DSTS rouleau
2	654 010	Speichenwalze montiert rechts DSTS	Vector 460/620	DSTS roller	DSTS rouleau
3	637 796	Speichenwalze montiert DSTS	Vector 6,2 m Außen KT	DSTS roller	DSTS rouleau
4	633 542	Rahmen 07 DSTS Walze 21 Ringe	Vector 4,6-8,0m	Frame DSTS roller 21 rings	Cadre DSTS rouleau 21 anneaux
5	632 246	Walzenteil 5 Ringe 1270mm	5 Ringe 1270mm	DSTS roller	Rouleau DSTS
6	632 250	Walzenteil 6 Ringe 1400 mm	-	DSTS roller	DSTS rouleau
7	632 248	Walzenteil 5 Ringe 1400mm	-	DSTS roller	DSTS rouleau
8	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
9	901 703	Seegerring	A40	Circlip	Circlip
10	901 773	Paßscheibe	40x50x2,5mm	Washer	Rondelle
11	567 248	Flanschlager montiert		Bearing with housing	Roulement complet avec palier
12	901 551	Sechskantschraube	M16x65mm 10.9 zk	Bolt	Vis
13	901 755	Senkschraube	M16x45	Bolt	Vis
14	632 240	Walzenteil 4 Ringe 1010mm	Vario 7,5m	DSTS roller 4 rings	DSTS rouleau 4 anneaux
15	633 534	Rahmen 07 DSTS Walze 8 Ringe	Vector 460/620	Frame DSTS roller 8 rings	Cadre DSTS rouleau 8 anneaux
16	634 460	Rahmen 07 DSTS Walze 7 Ringe	Vector 6,2m	Frame DSTS roller 7 rings	Cadre DSTS rouleau 7 anneaux
17	632 236	Walzenteil 3 Ringe 880	Vector 6,2m	DSTS roller 3 rings	DSTS rouleau 3 anneaux
18	632 238	Walzenteil 4 Ringe 880	Vector 6,2m	DSTS roller 4 rings	DSTS rouleau 4 anneaux
19	567 148	Flanschlager montiert	montiert	Bearing with housing	Roulement complet avec palier
20	506 056	Sechskantschraube	M20x70mm 10.9 zk	Bolt	Vis
21	910 802	U-Scheibe gehärtet	21x50x6mm zk	Washer	Rondelle
22	901 630	Sperrkantscheibe	20mm	Washer	Rondelle
23	901 622	Mutter	M20 10.0 zk	Nut	Écrou
24	637 794	Speichenwalze montiert DSTS	Vector 4,6 - 8 m Mitte	DSTS roller	DSTS rouleau



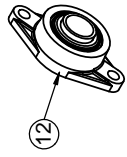
<p>ab Baujahr 01/2016 from 01/2016 (year of construction) à partir de 01/2016 (année de fabrication)</p>  	<p>bis Baujahr 01/2016 until 01/2016 (year of construction) jusqu' à 01/2016 (année de fabrication)</p>  
--	---

DSTS-Walzen / DSTS-roller / DSTS rouleau

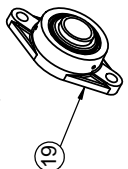
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	637 798	Speichenwalze montiert links DSTS	Vector 570/800	DSTS Roller	DSTS Rouleau
2	654 012	Speichenwalze montiert rechts DSTS	Vector 570/800	DSTS Roller	DSTS Rouleau
3	633 542	Rahmen 07 DSTS Walze 21 Ringe	Vector 4,6-8,0m	Frame DSTS roller 21 rings	Cadre DSTS rouleau 21 anneaux
4	632 246	Walzenteil 5 Ringe 1270mm	5 Ringe 1270mm	DSTS roller	Rouleau DSTS
5	632 250	Walzenteil 6 Ringe 1400 mm	-	DSTS roller	DSTS rouleau
6	632 248	Walzenteil 5 Ringe 1400mm	-	DSTS roller	DSTS rouleau
7	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
8	901 703	Seegerring	A40	Circlip	Circlip
9	901 773	Paßscheibe	40x50x2,5mm	Washer	Rondelle
10	567 248	Flanschlager montiert		Bearing with housing	Roulement complet avec palier
11	901 551	Sechskantschraube	M16x65mm 10.9 zk	Bolt	Vis
12	901 755	Senkschraube	M16x45	Bolt	Vis
13	633 958	Rahmen 07 DSTS Walze 12 Ringe	Vector 5,7;8,0m	Frame DSTS roller 8 rings	Cadre DSTS rouleau 8 anneaux
14	632 252	Walzenteil 6 Ringe 1530mm	-	DSTS roller	DSTS rouleau
15	567 148	Flanschlager montiert	montiert	Bearing with housing	Roulement complet avec palier
16	637 794	Speichenwalze montiert DSTS	Vector 4,6 - 8 m Mitte	DSTS roller	DSTS rouleau



! ab Baujahr 01/2016 (year of construction)
 from 01/2016 (year of construction)
 à partir de 01/2016 (année de fabrication)



! bis Baujahr 01/2016 (year of construction)
 until 01/2016 (year of construction)
 jusqu' à 01/2016 (année de fabrication)



DSTS-Walzen / DSTS-roller / DSTS rouleau

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	637 798	Speichenwalze montiert links DSTS	Vector 570/800	DSTS Roller	DSTS Rouleau
2	654 012	Speichenwalze montiert rechts DSTS	Vector 570/800	DSTS Roller	DSTS Rouleau
3	654 010	Speichenwalze montiert rechts DSTS	Vector 460/620	DSTS roller	DSTS rouleau
4	637 790	Speichenwalze montiert links DSTS	Vector 460/620	DSTS roller	DSTS rouleau
5	633 542	Rahmen 07 DSTS Walze 21 Ringe	Vector 4,6-8,0m	Frame DSTS roller 21 rings	Cadre DSTS rouleau 21 anneaux
6	632 246	Walzenteil 5 Ringe 1270mm	5 Ringe 1270mm	DSTS roller	Rouleau DSTS
7	632 250	Walzenteil 6 Ringe 1400 mm	-	DSTS roller	DSTS rouleau
8	632 248	Walzenteil 5 Ringe 1400mm	-	DSTS roller	DSTS rouleau
9	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
10	901 703	Seegerring	A40	Circlip	Circlip
11	901 773	Paßscheibe	40x50x2,5mm	Washer	Rondelle
12	567 248	Flanschlager montiert		Bearing with housing	Roulement complet avec palier
13	901 551	Sechskantschraube	M16x65mm 10.9 zk	Bolt	Vis
14	901 755	Senkschraube	M16x45	Bolt	Vis
15	633 958	Rahmen 07 DSTS Walze 12 Ringe	Vector 5,7;8,0m	Frame DSTS roller 8 rings	Cadre DSTS rouleau 8 anneaux
16	632 252	Walzenteil 6 Ringe 1530mm	-	DSTS roller	DSTS rouleau
17	632 240	Walzenteil 4 Ringe 1010mm	Vario 7,5m	DSTS roller 4 rings	DSTS rouleau 4 anneaux
18	633 534	Rahmen 07 DSTS Walze 8 Ringe	Vector 460/620	Frame DSTS roller 8 rings	Cadre DSTS rouleau 8 anneaux
19	567 148	Flanschlager montiert	montiert	Bearing with housing	Roulement complet avec palier
20	901 622	Mutter	M20 10.0 zk	Nut	Écrou
21	506 056	Sechskantschraube	M20x70mm 10.9 zk	Bolt	Vis
22	910 802	U-Scheibe gehärtet	17x45x6mm zk	Washer	Rondelle
23	901 630	Sperrkantscheibe	20mm	Washer	Rondelle
24	637 794	Speichenwalze montiert DSTS	Vector 4,6 - 8 m Mitte	DSTS roller	DSTS rouleau

Vector 620

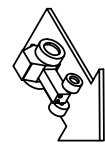
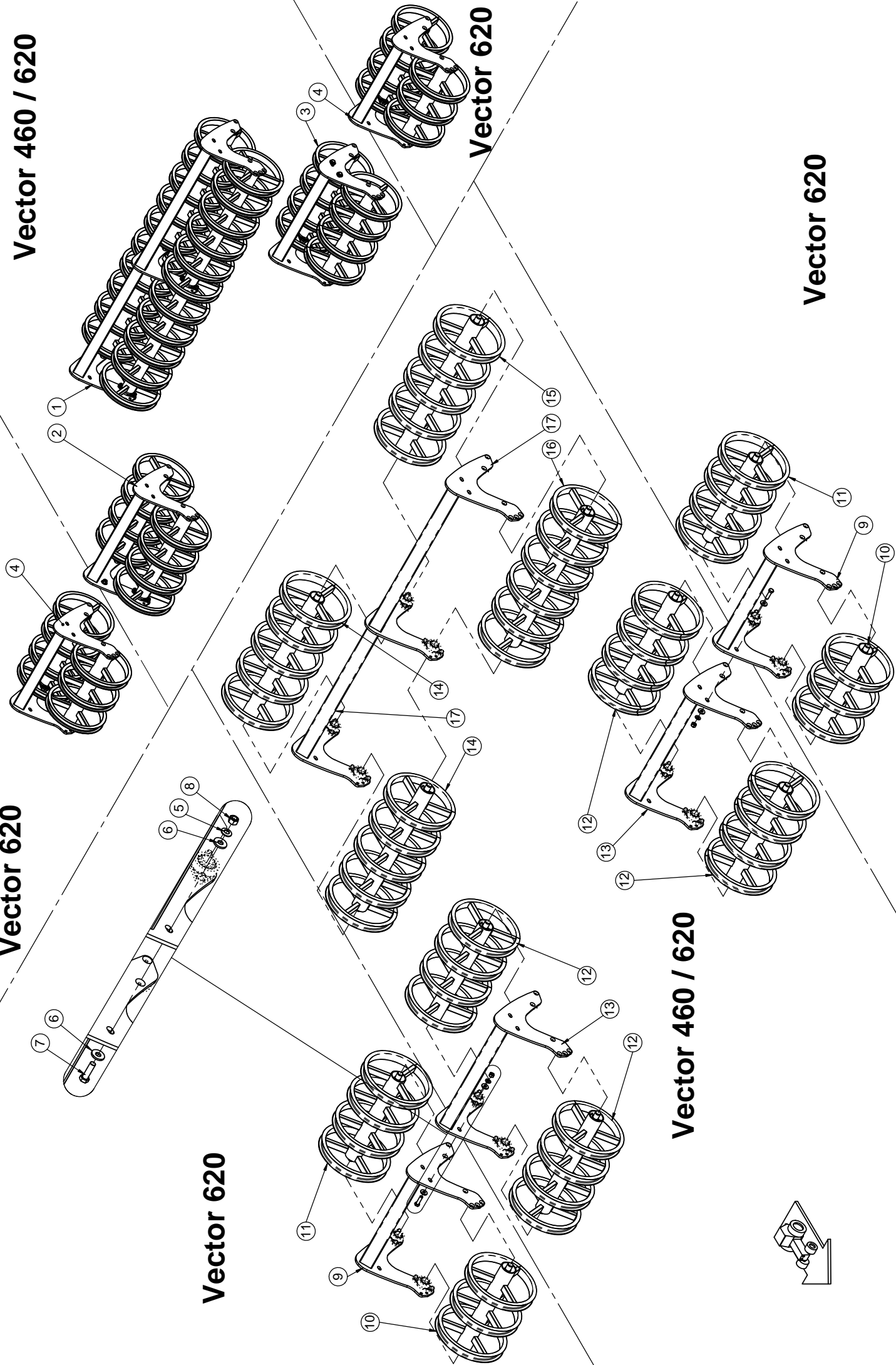
Vector 460 / 620

Vector 620

Vector 620

Vector 460 / 620

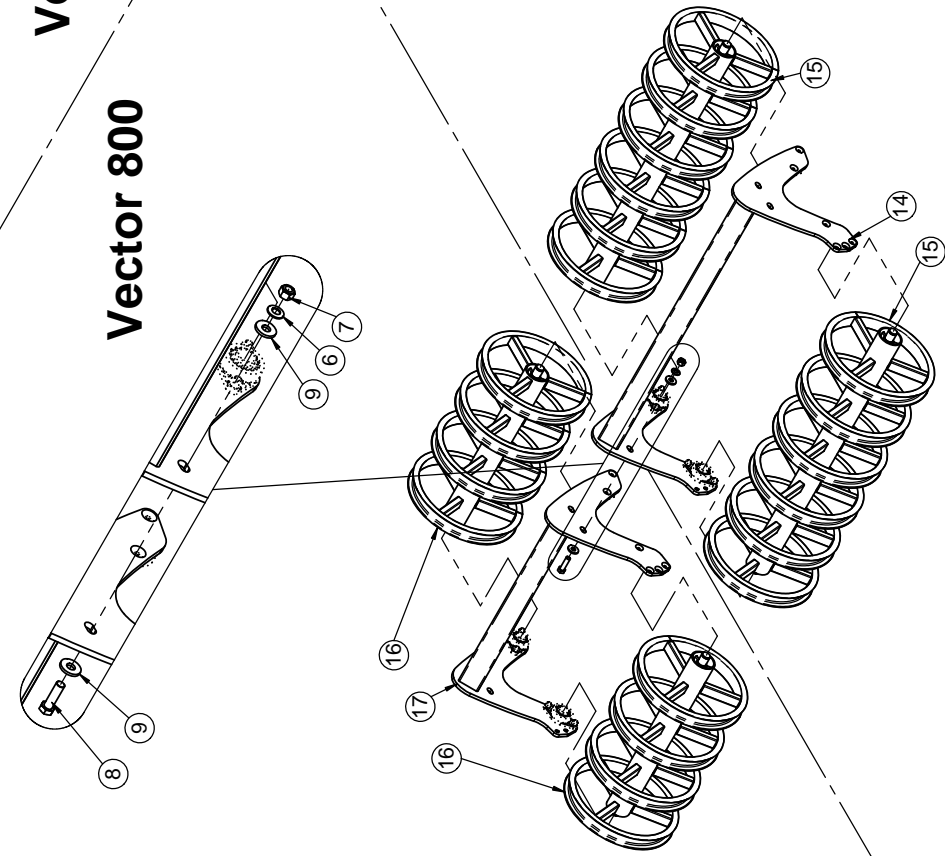
Vector 620



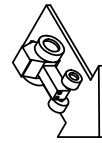
DSTS Walze (2019) / DSTS-roller (2019) / DSTS rouleau (2019)

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	664 388	Speichenwalze 100 mont. DSTS	2715/260/21	DSTS roller	DSTS rouleau
2	664 408	Speichenwalze montiert rechts DSTS	1040/260/8	DSTS roller	DSTS rouleau
3	664 412	Speichenwalze montiert rechts DSTS	1040/260/8	DSTS roller	DSTS rouleau
4	664 398	Speichenwalze 100 mont. DSTS	910/260/7	DSTS roller	DSTS rouleau
5	901 630	Sperrkantscheibe	20mm	Washer	Rondelle
6	910 802	U-Scheibe gehärtet	21x50x6mm zk	Washer	Rondelle
7	506 056	Sechskantschraube	M20x70mm 10.9 zk	Bolt	Vis
8	901 622	Mutter	M20 10.0 zk	Nut	Écrou
9	664 400	DSTS Rahmen 100	880	Frame	Châssis
10	632 236	Walzenteil 3 Ringe 880	Vector 6,2m	DSTS roller 3 rings	DSTS rouleau 3 anneaux
11	632 238	Walzenteil 4 Ringe 880	Vector 6,2m	DSTS roller 4 rings	DSTS rouleau 4 anneaux
12	632 240	Walzenteil 4 Ringe 1010mm	Vario 7,5m	DSTS roller 4 rings	DSTS rouleau 4 anneaux
13	664 410	DSTS Rahmen 100	1010	Frame	Châssis
14	632 246	Walzenteil 5 Ringe 1270mm	5 Ringe 1270mm	DSTS roller	Rouleau DSTS
15	632 248	Walzenteil 5 Ringe 1400mm	-	DSTS roller	DSTS rouleau
16	632 250	Walzenteil 6 Ringe 1400 mm	-	DSTS roller	DSTS rouleau
17	664 390	DSTS Rahmen 100	2685/1270/1400	Frame	Châssis

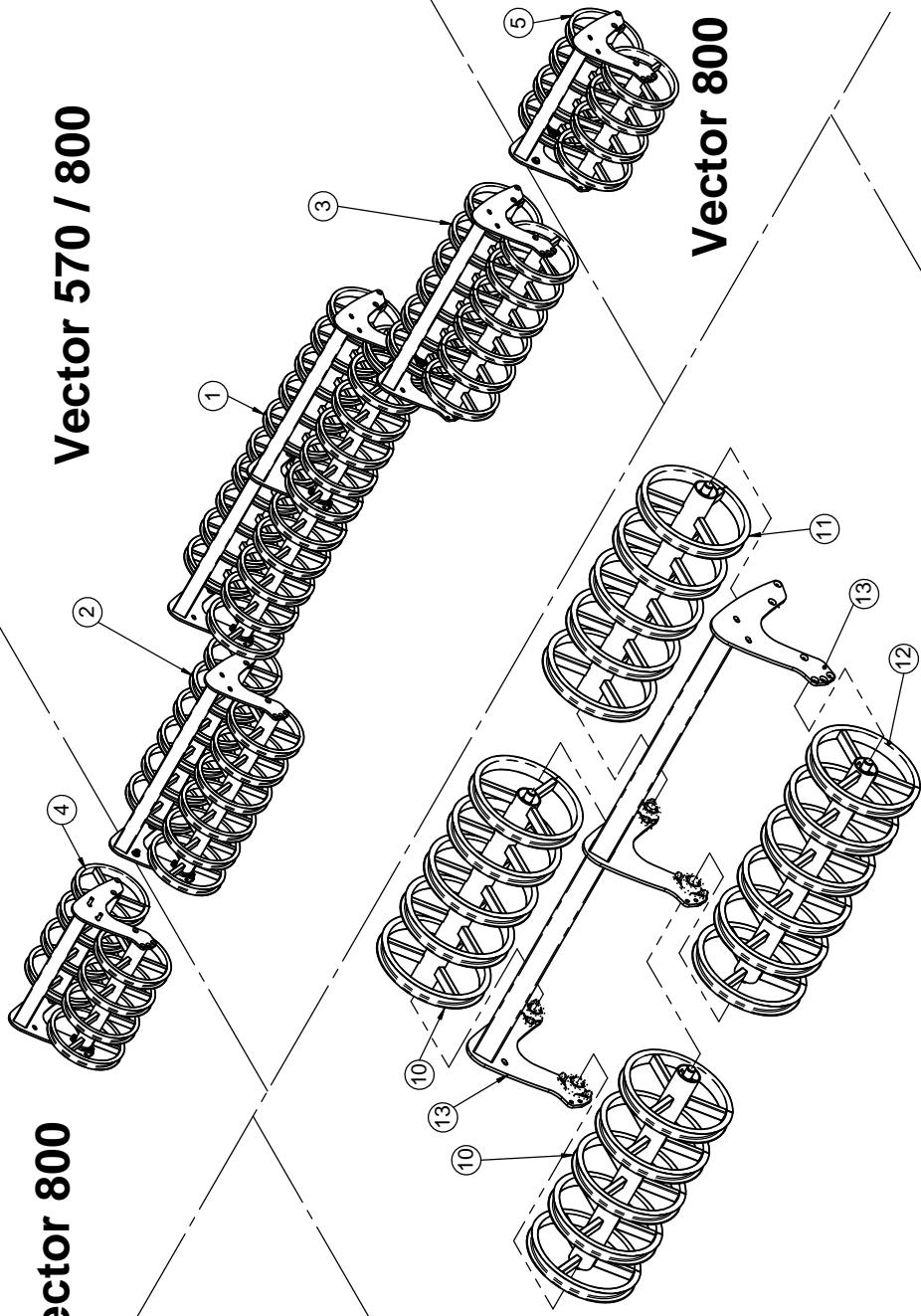
Vector 800



Vector 570 / 800

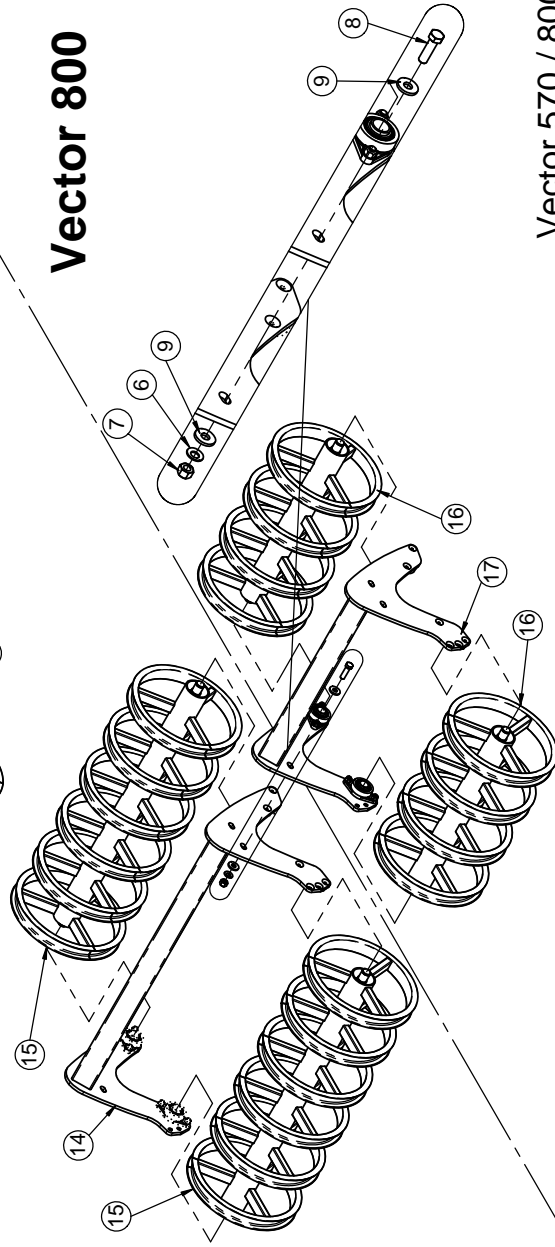


Vector 570 / 800



Vector 800

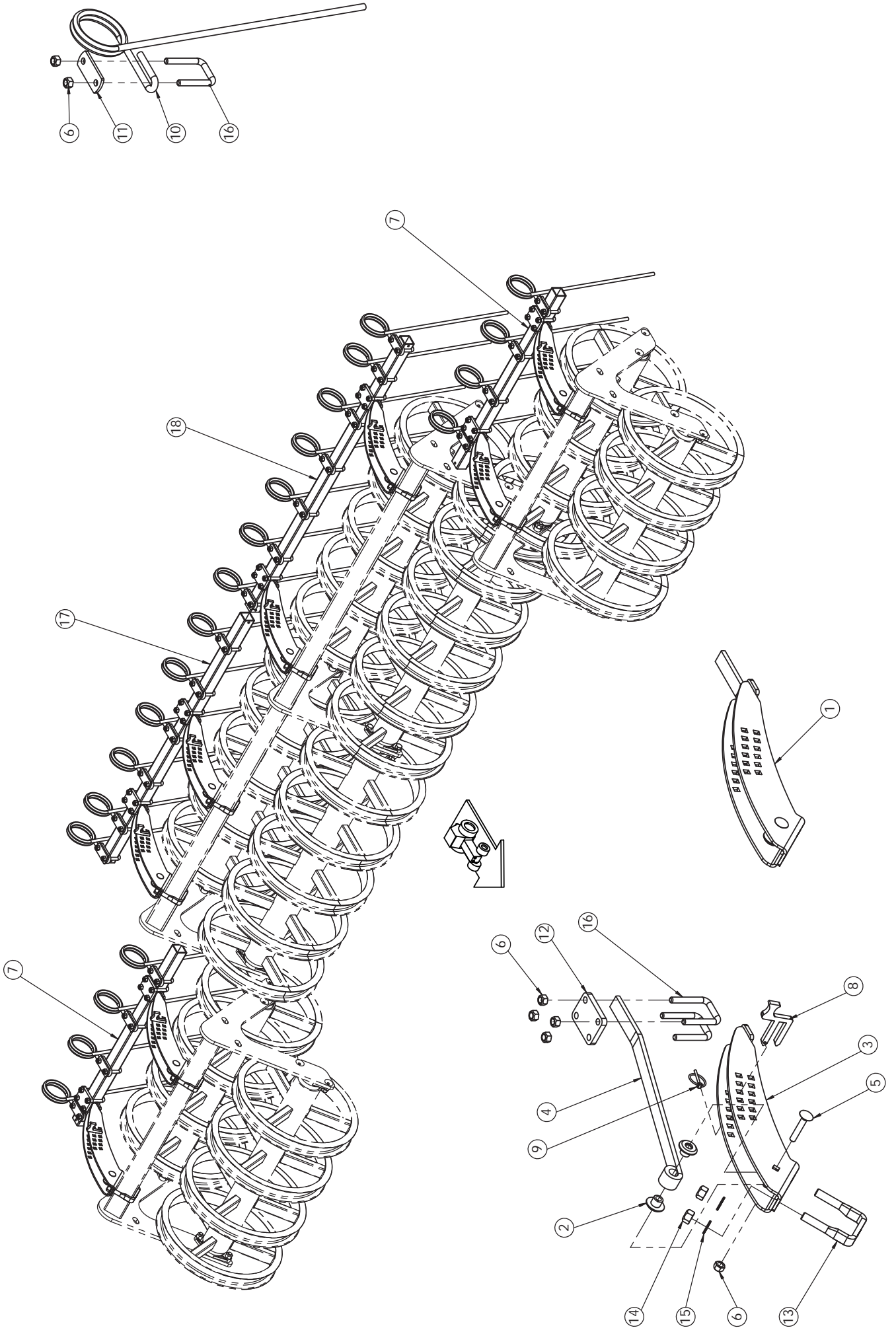
Vector 800



Vector 570 / 800

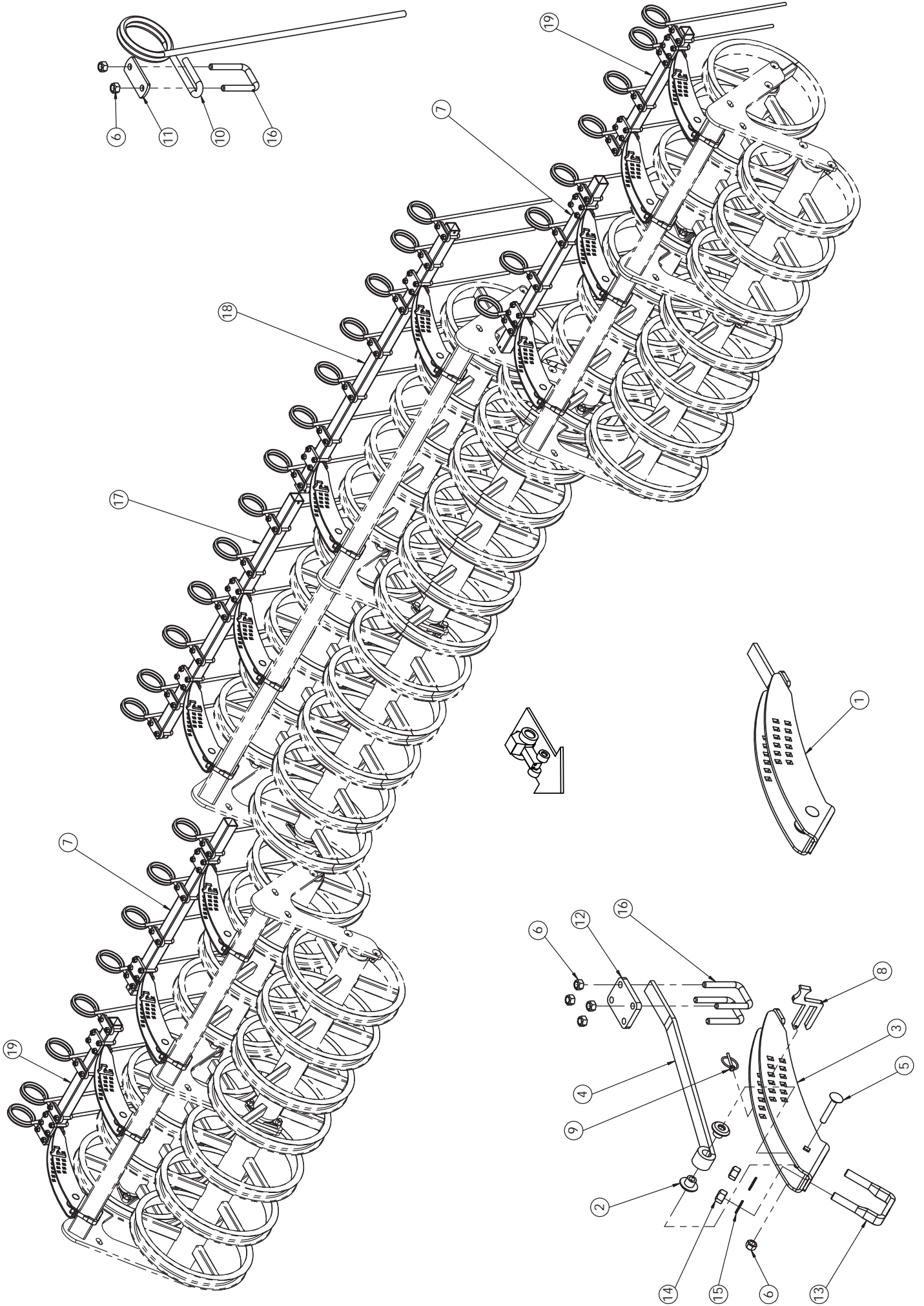
DSTS Walze (2019) / DSTS-roller (2019) / DSTS rouleau (2019)

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	664 388	Speichenwalze 100 mont. DSTS	2715/260/21	DSTS roller	DSTS rouleau
2	664 402	Speichenwalze 100 mont. DSTS	1560/260/12	DSTS Roller	DSTS Rouleau
3	664 406	Speichenwalze 100 mont. DSTS	1560/260/12	DSTS Roller	DSTS Rouleau
4	664 408	Speichenwalze montiert rechts DSTS	1040/260/8	DSTS roller	DSTS rouleau
5	664 412	Speichenwalze montiert rechts DSTS	1040/260/8	DSTS roller	DSTS rouleau
6	901 630	Sperrkantscheibe	20mm	Washer	Rondelle
7	901 622	Mutter	M20 10.0 zk	Nut	Écrou
8	506 056	Sechskantschraube	M20x70mm 10.9 zk	Bolt	Vis
9	910 802	U-Scheibe gehärtet	21x50x6mm zk	Washer	Rondelle
10	632 246	Walzenteil 5 Ringe 1270mm	5 Ringe 1270mm	DSTS roller	Rouleau DSTS
11	632 248	Walzenteil 5 Ringe 1400mm	-	DSTS roller	DSTS rouleau
12	632 250	Walzenteil 6 Ringe 1400 mm	-	DSTS roller	DSTS rouleau
13	664 390	DSTS Rahmen 100	2685/1270/1400	Frame	Châssis
14	664 404	DSTS Rahmen 100	1530	Frame	Châssis
15	632 252	Walzenteil 6 Ringe 1530mm	-	DSTS roller	DSTS rouleau
16	632 240	Walzenteil 4 Ringe 1010mm	Vario 7,5m	DSTS roller 4 rings	DSTS rouleau 4 anneaux
17	664 410	DSTS Rahmen 100	1010	Frame	Châssis



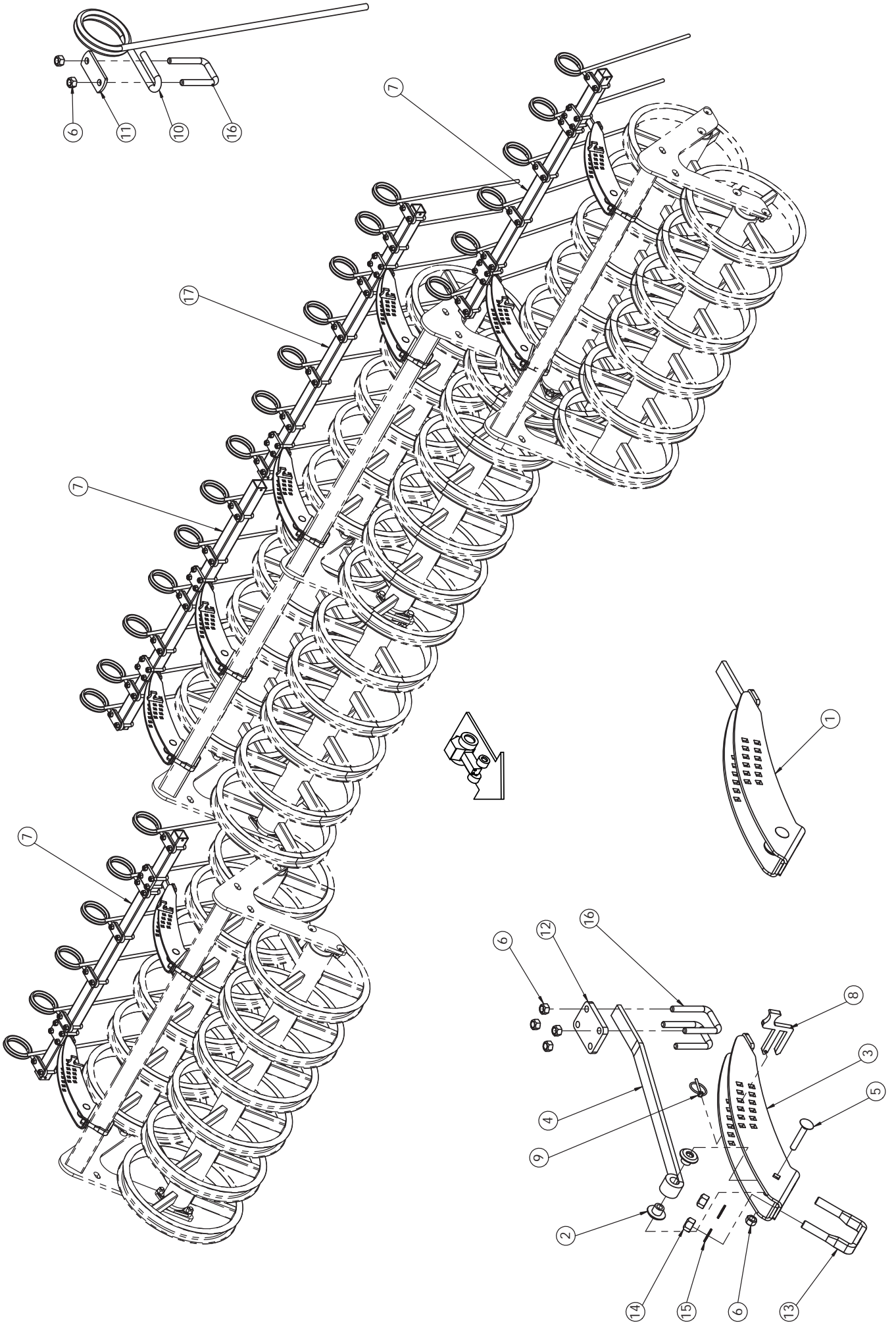
Nachstriegel DSTS / Seedbed tine DSTS / Peigne DSTS

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	634 384	Striegelhalter montiert	Doppelwalze	Bracket	Support
2	904 452	Lagerbuchse Striegelhalter	40x21,5mm PA 6 schwarz	Bush	Bague
3	632 416	Striegelhaltebogen	DSTS	Bracket DSTS	Support DSTS
4	904 496	Striegelhaltebügel	32x10mm	Bracket	Support
5	990 866	Flachrundschrabe	M12x70	Bolt	Vis
6	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
7	080 580	Striegelrohr	1000mm	Tube for seedbed tine	Traverse de dent paigne
8	905 276	Einstellhebel 07	10mm	Pin	Broche
9	500 051	Klappstecker	4,5x32	Lynch pin	Clavette de sécurité
10	905 380	Striegelzinken Sorte C (VT)	13x600mm	Tine	Tige de peigne
11	905 952	Striegelhalteplatte	6mm	Plate	Plaque
12	632 422	Befestigungsplatte	Striegelrohr Krümler DSTS	Plate	Plaque
13	904 990	Bügelschraube 19MnB4	M16x81x108mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
14	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
15	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
16	562 052	Bügelschraube 19MnB4	M12x51x85mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
17	631 490	Striegelrohr	1400mm	Tube for seedbed tine	Traverse de dent paigne
18	631 492	Striegelrohr	1550mm	Tube for seedbed tine	Traverse de dent paigne



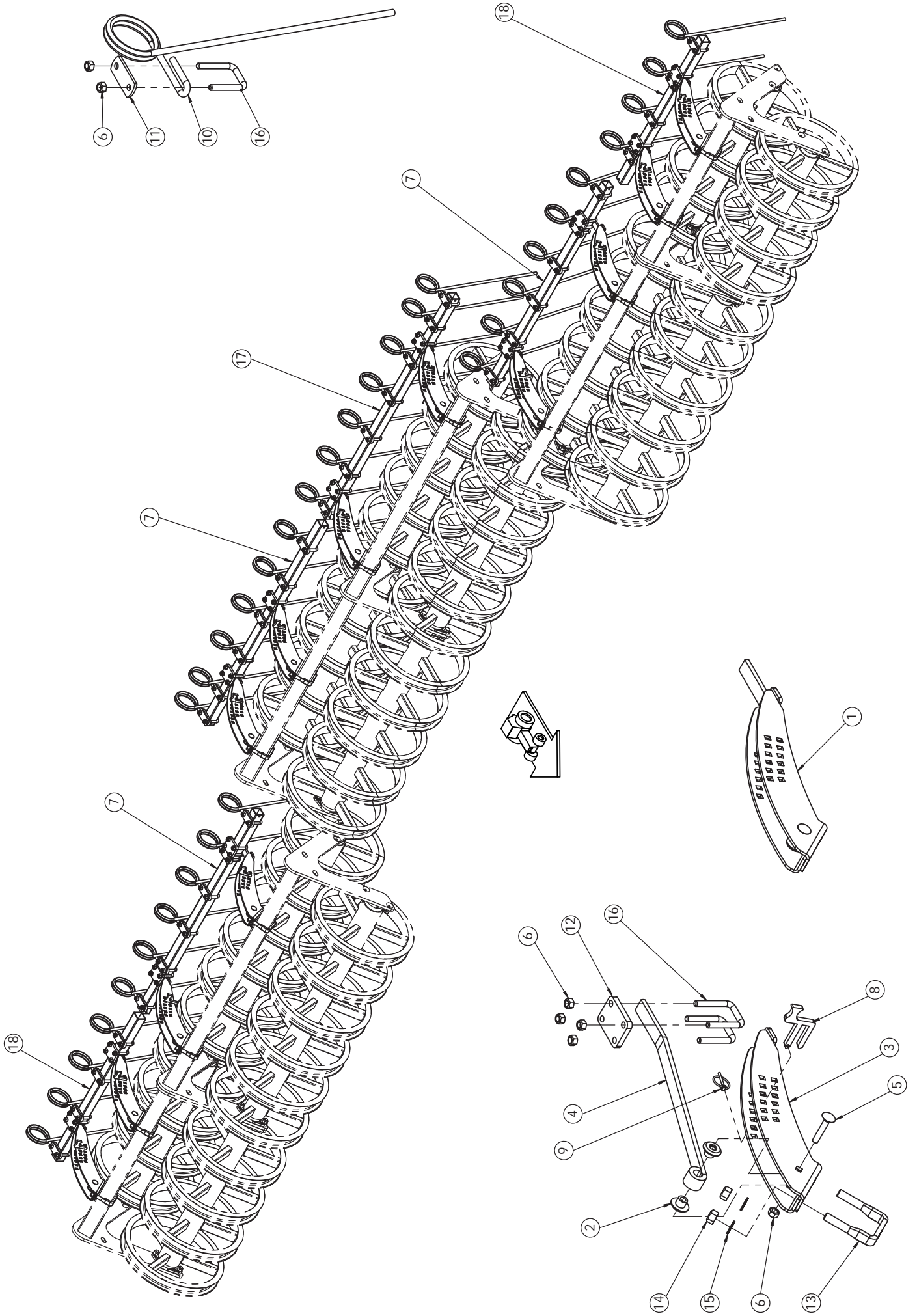
Nachstriegel DSTS / Seedbed tine DSTS / Peigne DSTS

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	634 384	Striegelhalter montiert	Doppelwalze	Bracket	Support
2	904 452	Lagerbuchse Striegelhalter	40x21,5mm PA 6 schwarz	Bush	Bague
3	632 416	Striegelhaltebogen	DSTS	Bracket DSTS	Support DSTS
4	904 496	Striegelhaltebügel	32x10mm	Bracket	Support
5	990 866	Flachrundschraube	M12x70	Bolt	Vis
6	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
7	080 580	Striegelrohr	1000mm	Tube for seedbed tine	Traverse de dent paigne
8	905 276	Einstellhebel 07	10mm	Pin	Broche
9	500 051	Klappstecker	4,5x32	Lynch pin	Clavette de sécurité
10	905 380	Striegelzinken Sorte C (VT)	13x600mm	Tine	Tige de peigne
11	905 952	Striegelhalteplatte	6mm	Plate	Plaque
12	632 422	Befestigungsplatte	Striegelrohr Krümler DSTS	Plate	Plaque
13	904 990	Bügelschraube 19MnB4	M16x81x108mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
14	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
15	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
16	562 052	Bügelschraube 19MnB4	M12x51x85mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
17	631 490	Striegelrohr	1400mm	Tube for seedbed tine	Traverse de dent paigne
18	631 492	Striegelrohr	1550mm	Tube for seedbed tine	Traverse de dent paigne
19	631 491	Striegelrohr	700mm	Tube for seedbed tine	Traverse de dent paigne



Nachstriegel DSTS / Seedbed tine DSTS / Peigne DSTS

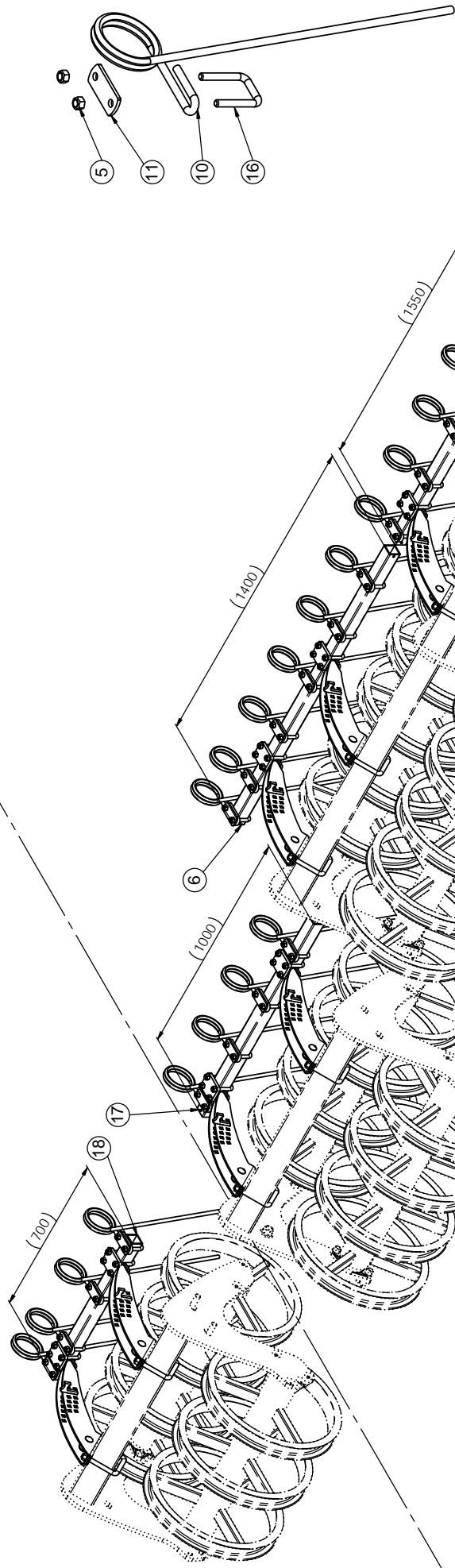
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	634 384	Striegelhalter montiert	Doppelwalze	Bracket	Support
2	904 452	Lagerbuchse Striegelhalter	40x21,5mm PA 6 schwarz	Bush	Bague
3	632 416	Striegelhaltebogen	DSTS	Bracket DSTS	Support DSTS
4	904 496	Striegelhaltebügel	32x10mm	Bracket	Support
5	990 866	Flachrundschraube	M12x70	Bolt	Vis
6	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
7	631 490	Striegelrohr	1400mm	Tube for seedbed tine	Traverse de dent paigne
8	905 276	Einstellhebel 07	10mm	Pin	Broche
9	500 051	Klappstecker	4,5x32	Lynch pin	Clavette de sécurité
10	905 380	Striegelzinken Sorte C (VT)	13x600mm	Tine	Tige de peigne
11	905 952	Striegelhalteplatte	6mm	Plate	Plaque
12	632 422	Befestigungsplatte	Striegelrohr Krümler DSTS	Plate	Plaque
13	904 990	Bügelschraube 19MnB4	M16x81x108mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
14	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
15	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
16	562 052	Bügelschraube 19MnB4	M12x51x85mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
17	631 492	Striegelrohr	1550mm	Tube for seedbed tine	Traverse de dent paigne



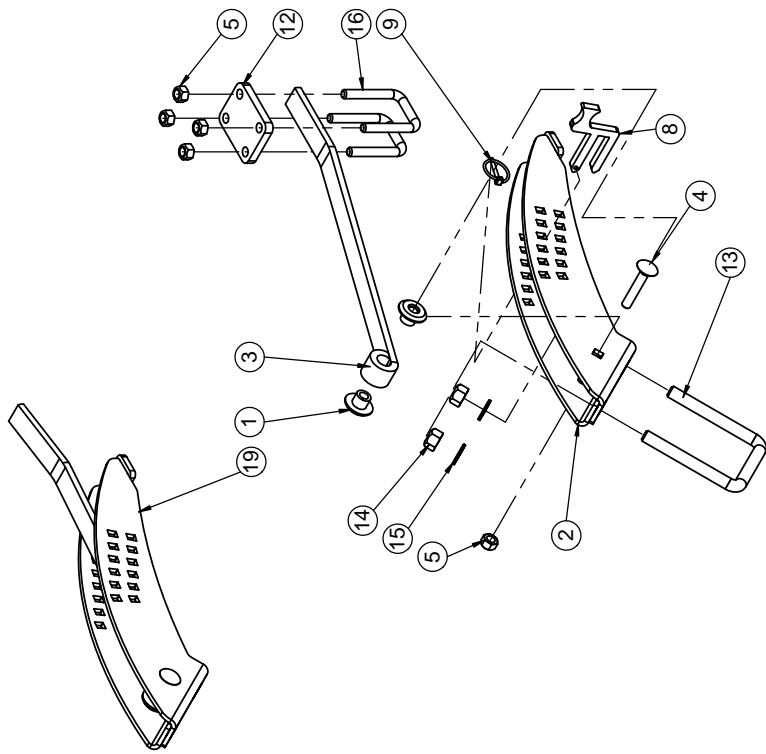
Nachstriegel DSTS / Seedbed tine DSTS / Peigne DSTS

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	634 384	Striegelhalter montiert	Doppelwalze	Bracket	Support
2	904 452	Lagerbuchse Striegelhalter	40x21,5mm PA 6 schwarz	Bush	Bague
3	632 416	Striegelhaltebogen	DSTS	Bracket DSTS	Support DSTS
4	904 496	Striegelhaltebügel	32x10mm	Bracket	Support
5	990 866	Flachrundschrabe	M12x70	Bolt	Vis
6	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
7	631 490	Striegelrohr	1400mm	Tube for seedbed tine	Traverse de dent paigne
8	905 276	Einstellhebel 07	10mm	Pin	Broche
9	500 051	Klappstecker	4,5x32	Lynch pin	Clavette de sécurité
10	905 380	Striegelzinken Sorte C (VT)	13x600mm	Tine	Tige de peigne
11	905 952	Striegelhalteplatte	6mm	Plate	Plaque
12	632 422	Befestigungsplatte	Striegelrohr Krümler DSTS	Plate	Plaque
13	904 990	Bügelschraube 19MnB4	M16x81x108mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
14	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
15	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
16	562 052	Bügelschraube 19MnB4	M12x51x85mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
17	631 492	Striegelrohr	1550mm	Tube for seedbed tine	Traverse de dent paigne
18	080 580	Striegelrohr	1000mm	Tube for seedbed tine	Traverse de dent paigne

Vector 620



Vector 460 / 620



Vector 620

Vector 460 / 620

Nachstriegel DSTS (2019) / Seedbed tine DSTS (2019) / Peigne DSTS (2019)

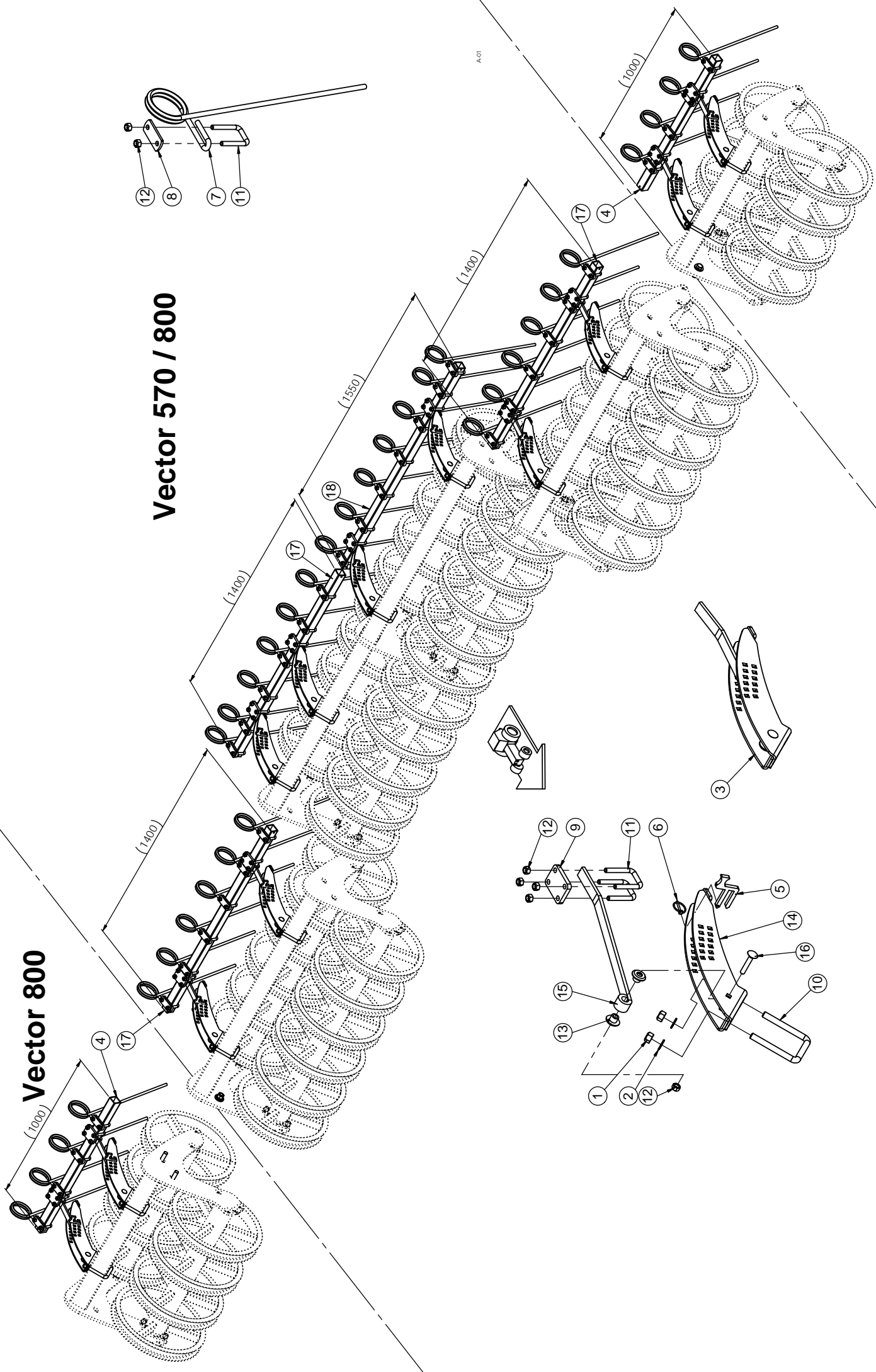
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	904 452	Lagerbuchse Striegelhalter	40x21,5mm PA 6 schwarz	Bush	Bague
2	664 350	Striegelhaltebogen 100er	DSTS	Bracket DSTS	Support DSTS
3	904 496	Striegelhaltebügel	32x10mm	Bracket	Support
4	990 866	Flachrundschraube	M12x70	Bolt	Vis
5	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
6	631 490	Striegelrohr	L=1400mm	Tube for seedbed tine	Traverse de dent peigne
7	631 492	Striegelrohr	L=1550mm	Tube for seedbed tine	Traverse de dent peigne
8	905 276	Einstellhebel 07	10mm	Pin	Broche
9	500 051	Klappstecker	4,5x32	Lynch pin	Clavette de sécurité
10	905 380	Striegelzinken Sorte C (VT)	13x600mm	Tine	Tige de peigne
11	905 952	Striegelhalteplatte	6mm	Plate	Plaque
12	632 422	Befestigungsplatte	Striegelrohr Krümmer DSTS	Plate	Plaque
13	900 238	Bügelschraube 19MnB4	M16x101x135mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
14	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
15	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
16	562 052	Bügelschraube 19MnB4	M12x51x85mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
17	080 580	Striegelrohr	L=1000mm	Tube for seedbed tine	Traverse de dent peigne
18	631 491	Striegelrohr	700mm	Tube for seedbed tine	Traverse de dent peigne
19	657 748	Striegelhalter montiert	Doppelwalze	Bracket	Support

Vector 800

Vector 570 / 800

Vector 800

Vector 570 / 800

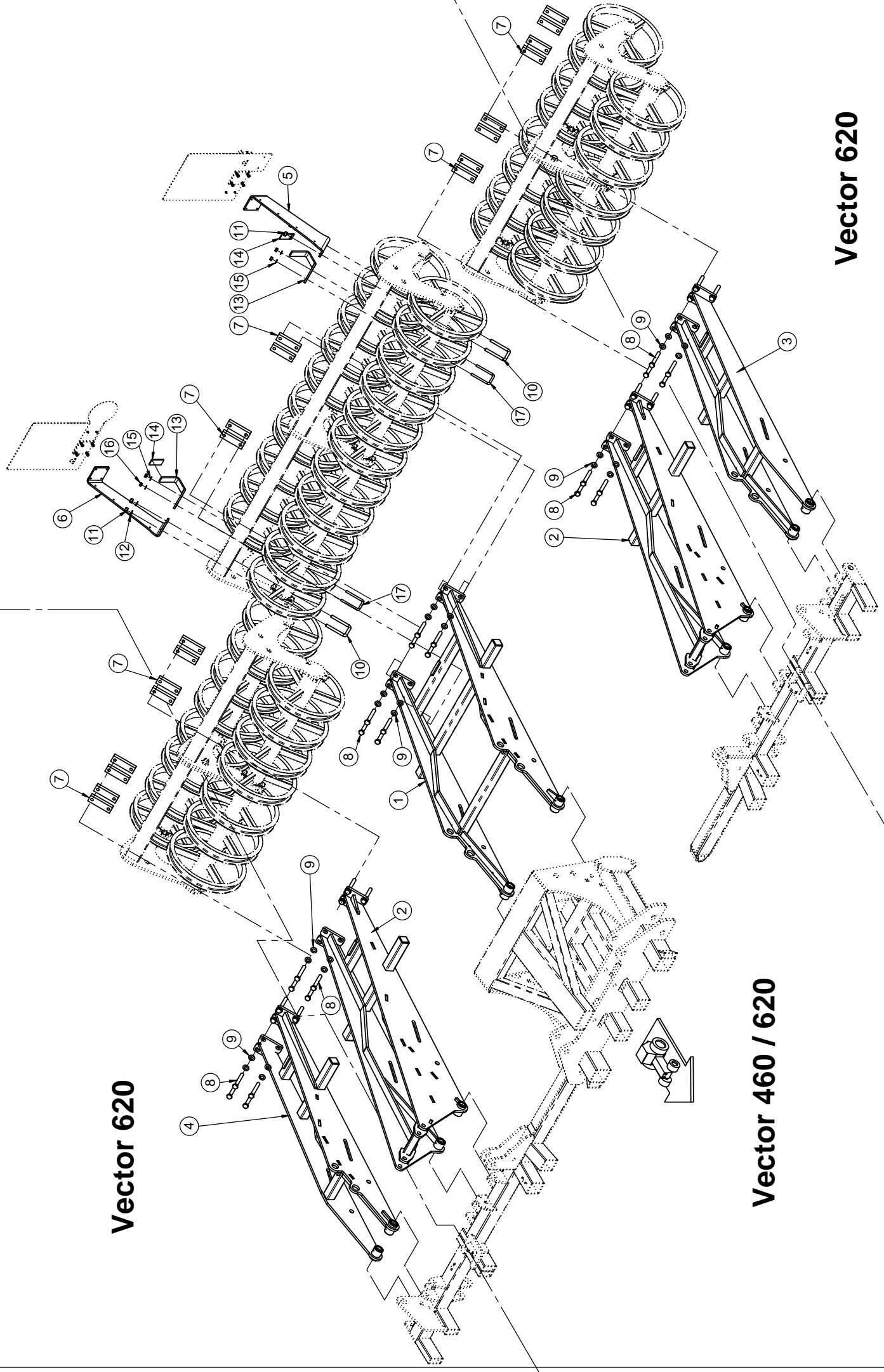


Nachstriegel DSTS (2019) / Seedbed tine DSTS (2019) / Peigne DSTS (2019)

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
2	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
3	657 748	Striegelhalter montiert	Doppelwalze	Bracket	Support
4	080 580	Striegelrohr	L=1000mm	Tube for seedbed tine	Traverse de dent peigne
5	905 276	Einstellhebel 07	10mm	Pin	Broche
6	500 051	Klappstecker	4,5x32	Lynch pin	Clavette de sécurité
7	905 380	Striegelzinken Sorte C (VT)	13x600mm	Tine	Tige de peigne
8	905 952	Striegelhalteplatte	6mm	Plate	Plaque
9	632 422	Befestigungsplatte	Striegelrohr Krümmler DSTS	Plate	Plaque
10	900 238	Bügelsschraube 19MnB4	M16x101x135mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
11	562 052	Bügelsschraube 19MnB4	M12x51x85mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
12	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
13	904 452	Lagerbuchse Striegelhalter	40x21,5mm PA 6 schwarz	Bush	Bague
14	664 350	Striegelhaltebogen 100er	DSTS	Bracket DSTS	Support DSTS
15	904 496	Striegelhaltebügel	32x10mm	Bracket	Support
16	990 866	Flachrundschrabe	M12x70	Bolt	Vis
17	631 490	Striegelrohr	L=1400mm	Tube for seedbed tine	Traverse de dent peigne
18	631 492	Striegelrohr	L=1550mm	Tube for seedbed tine	Traverse de dent peigne

Vector 620

Vector 460 / 620



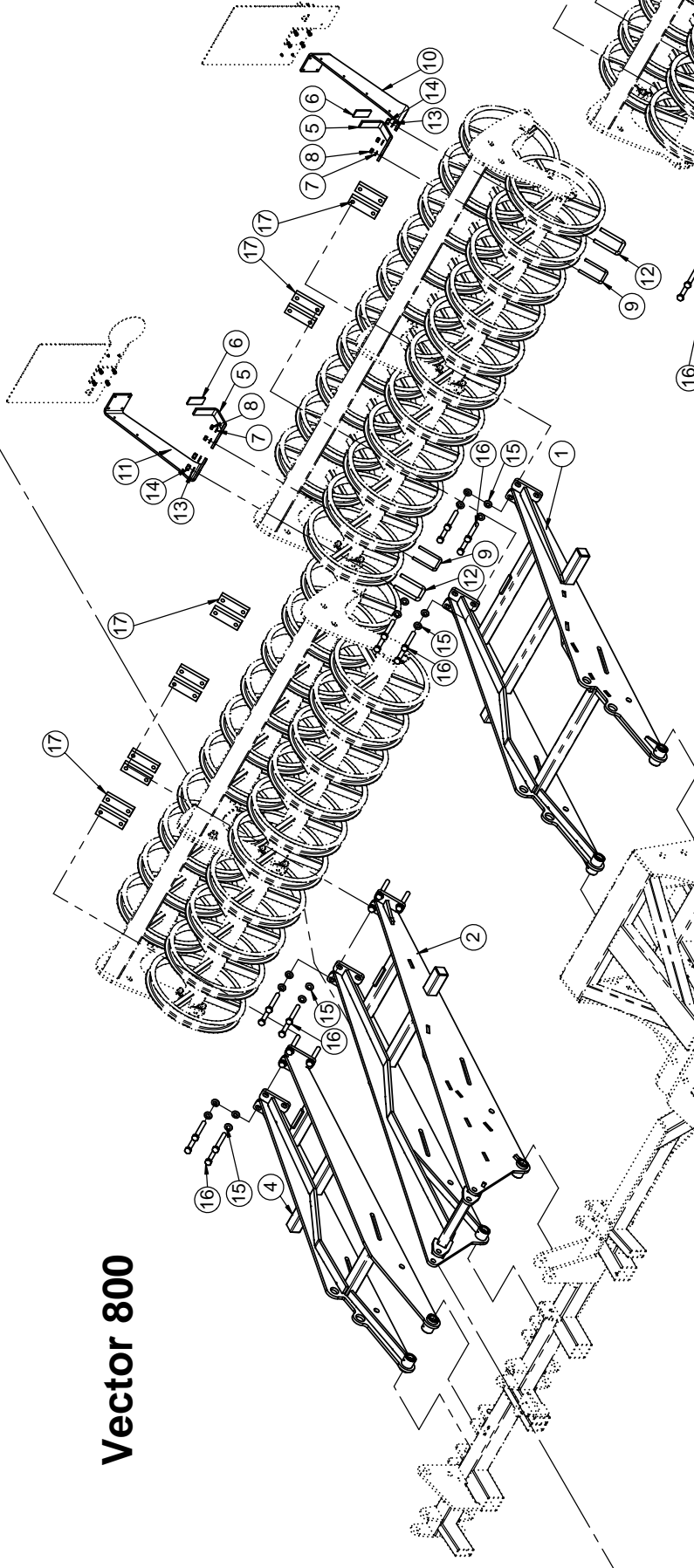
Vector 620

Vector 460 / 620

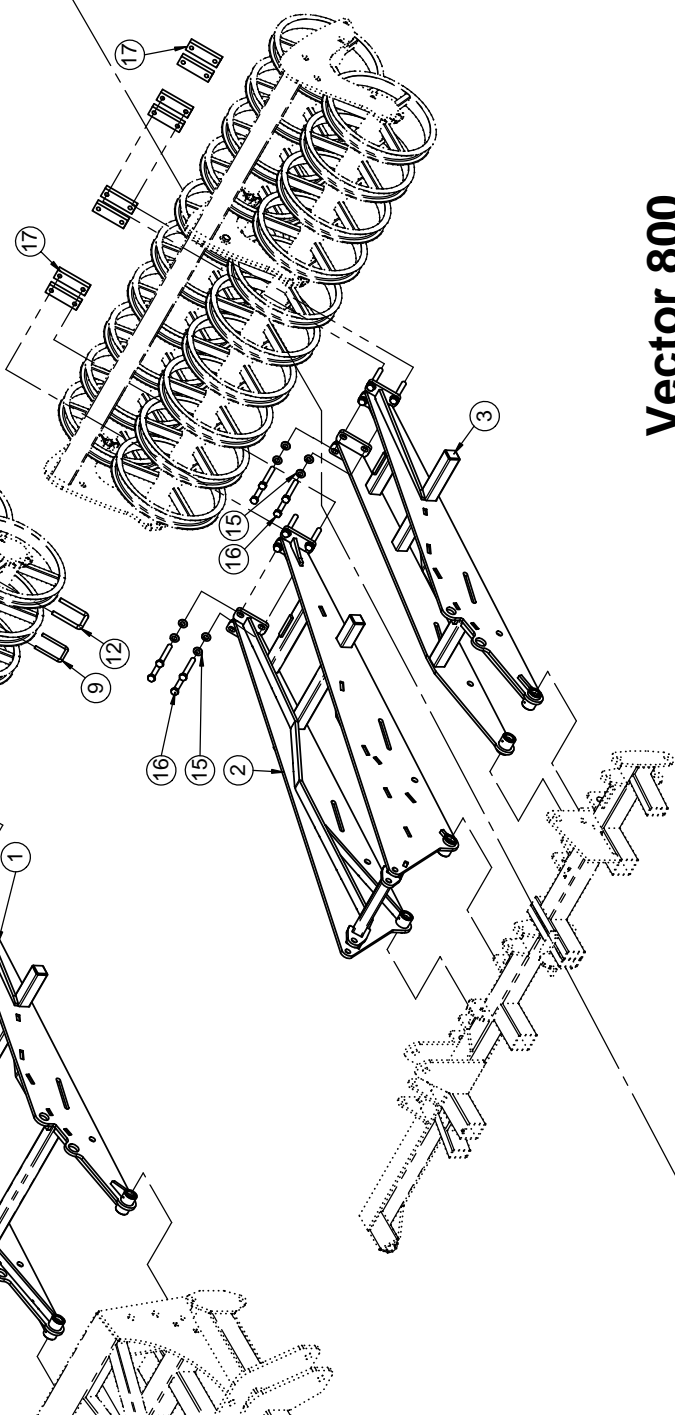
Beleuchtungshalter, Anbauarm DSTS (2019) / Lighting bracket, arm for DSTS roller (2019) / Support d'éclairage, bras pour rouleau DSTS (2019)

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	664 372	Walzenrahmen 100/1	Mittelrahmen	Frame	Châssis
2	664 384	Walzenrahmen 100/7	Vector 4,6 m	Frame	Châssis
3	664 380	Walzenrahmen 100/5	Vector 6,2 m	Frame	Châssis
4	664 382	Walzenrahmen 100/6	Vector 6,2m	Frame	Châssis
5	934 824	Bel. halter, Vector 100, li	10	Lighting bracket Vector	Support d'éclairage Vector
6	934 826	Bel. halter, Vector 100, re	10	Lighting bracket Vector	Support d'éclairage Vector
7	762 140	Brücke 50x25x161	Flachmaterial	Reinforcing bar	Support
8	901 738	Sechskantschraube	M20x150mm 10.9	Bolt	Vis
9	901 630	Sperrkantscheibe	20mm	Washer	Rondelle
10	900 238	Bügelschraube 19MnB4	M16x101x135mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
11	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
12	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
13	762 126	Reflektorhalter 100 ohne Striegel	Flachmaterial	Attaching strap	Patte de fixation
14	910 612	Rückstrahler rot	95x45mm selbstklebend	Reflector red	Réfecteur rouge
15	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
16	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
17	905 478	Bügelschraube 19MnB4	M12x101x125mm	U-Bolt	Bride

Vector 800



Vector 570 / 800



Vector 800

Vector 570 / 800

**Beleuchtungshalter, Anbauarm DSTS (2019) / Lighting bracket, arm for DSTS roller (2019) /
Support d'éclairage, bras pour rouleau DSTS (2019)**

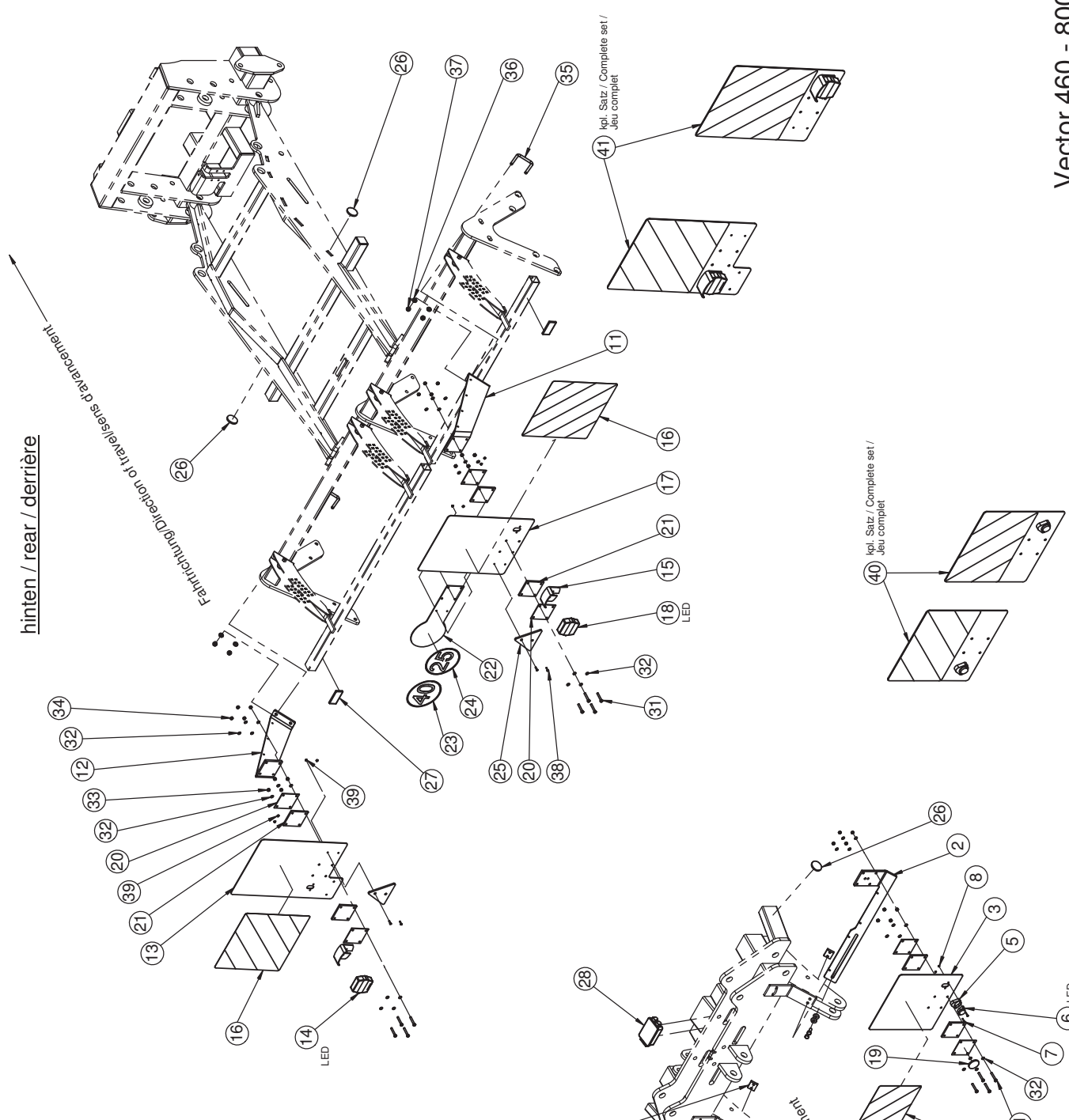
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	664 372	Walzenrahmen 100/1	Mittelrahmen	Frame	Châssis
2	664 374	Walzenrahmen 100/2	Vector 570	Frame	Châssis
3	664 378	Walzenrahmen 100/4	Vector 800	Frame	Châssis
4	664 376	Walzenrahmen 100/3	Vector 800	Frame	Châssis
5	762 126	Reflektorhalter 100 ohne Striegel	Flachmaterial	Attaching strap	Patte de fixation
6	910 612	Rückstrahler rot	95x45mm selbstklebend	Reflector red	Réfecteur rouge
7	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
8	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
9	905 478	Bügelschraube 19MnB4	M12x101x125mm	U-Bolt	Bride
10	934 824	Bel. halter, Vector 100, li	10	Lighting bracket Vector	Support d'éclairage Vector
11	934 826	Bel. halter, Vector 100, re	10	Lighting bracket Vector	Support d'éclairage Vector
12	900 238	Bügelschraube 19MnB4	M16x101x135mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
13	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
14	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
15	901 630	Sperrkantscheibe	20mm	Washer	Rondelle
16	901 738	Sechskantschraube	M20x150mm 10.9	Bolt	Vis
17	762 140	Brücke 50x25x161	Flachmaterial	Reinforcing bar	Support

bis Baujahr / to construction year /
à l'année de fabrication 03/2015

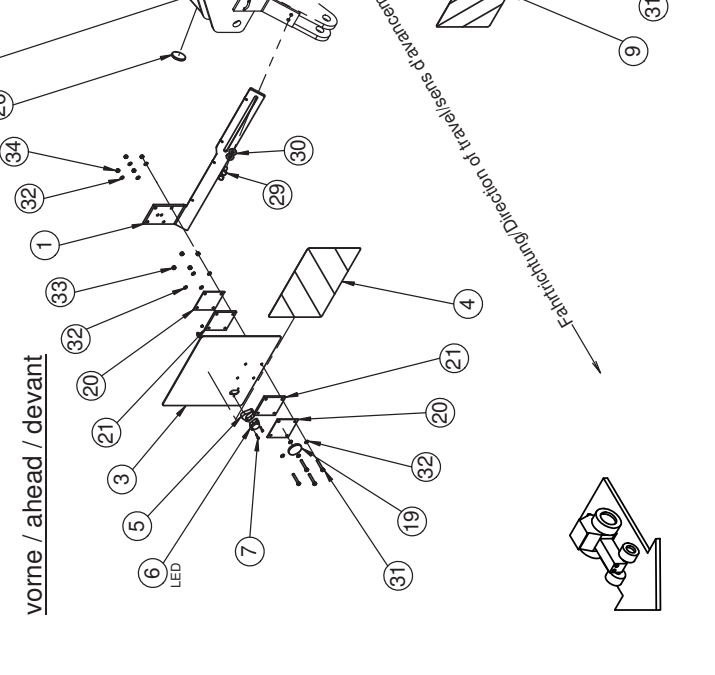
bis Baujahr / to construction year /
à l'année de fabrication 2016

788 239

hinten / rear / derrière



vorne / ahead / devant



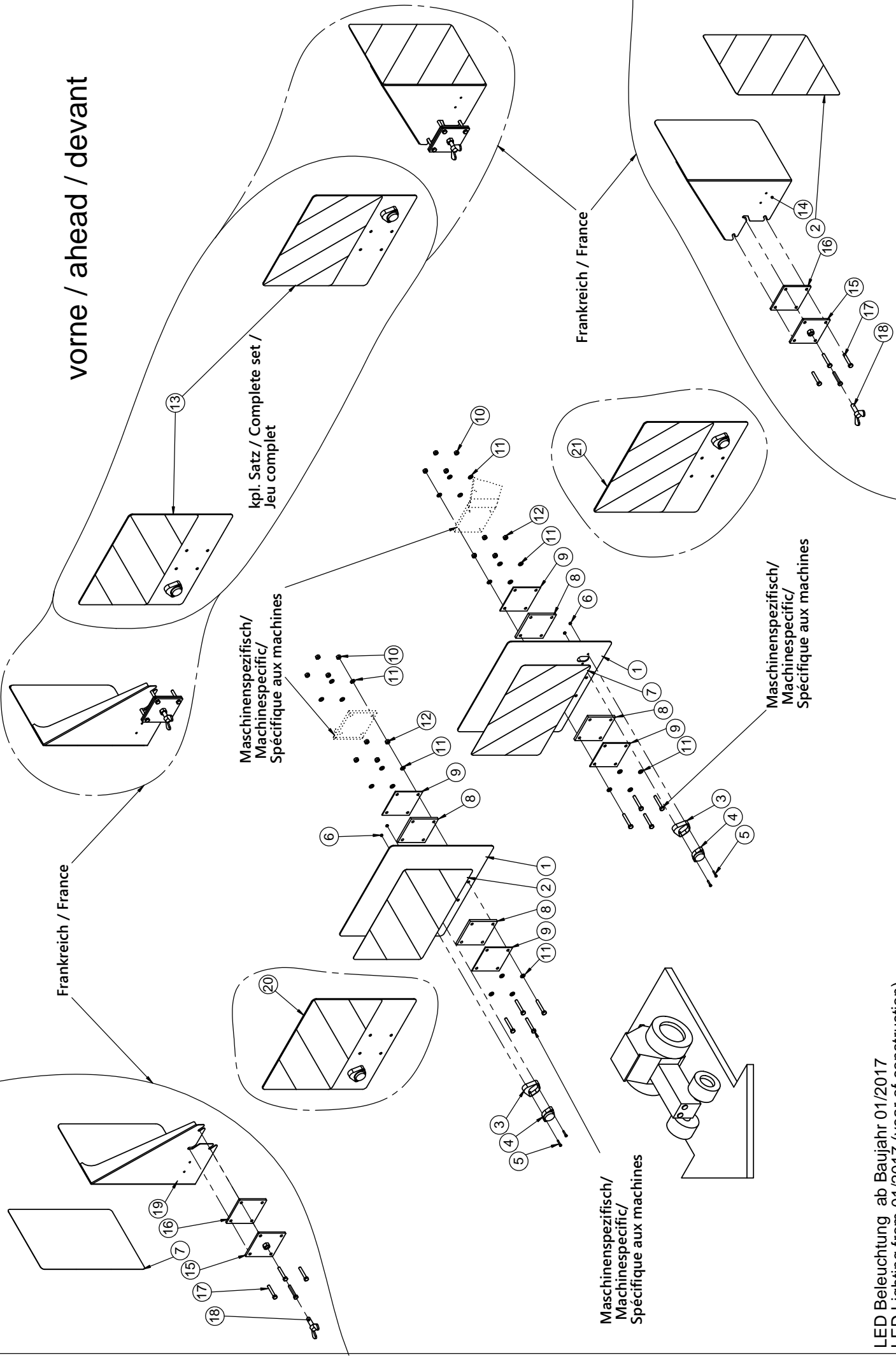
Beleuchtung / Lighting / Éclairage

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	914 570	Beleuchtungshalter vorne rechts	Vector 2012	Lighting bracket	Support d'éclairage
2	914 572	Beleuchtungshalter vorne links	Vector 2012	Lighting bracket	Support d'éclairage
3	901 497	Warntafel vorne	423x3x423 mm	Plate	Plaque
4	900 233	Warnfolie zum Aufkleben	282x423mm	Warning decal	Panneau avertisseur
5	928 698	Einfassung	LED-Positionsleuchte	Edging	Monture
6	928 700	LED-Positionsleuchte re/li	mit Kabel, Stecker	Side light	Feu de position
7	910 398	Zylinderkopfschraube	M4x20	Bolt	Vis
8	928 780	Bundmutter	M4 zk	Nut	Écrou
9	900 239	Warnfolie zum Aufkleben	282x423mm	Warning decal	Panneau avertisseur
10	645 152	Gegenplatte Beleuchtungshalter	Pro 16 S/Z	Retainer plate	Plaque de serrage
11	905 949	Beleuchtungshalter Vector	hinten rechts	Lighting plate	Support rampe d'éclairage
12	905 951	Beleuchtungshalter Vector	hinten links	Lighting plate	Support rampe d'éclairage
13	905 464	Warntafel hinten links	Laserteil	Plate	Plaque
14	928 702	Rückleuchte rot/gelb/weiß, links	LED, mit Kabel, Stecker	Lighting red/yellow/white, left	Signal lumineux rouge/jaune/blanc à gauche
15	903 360	Schutzhaube für Positionsleuchte	-	Protector	Protection
16	903 192	Warnfolie zum Aufkleben	423x423mm	Warning decal	Panneau avertisseur
17	905 466	Warntafel hinten rechts	Laserteil	Plate	Plaque
18	928 704	Rückleuchte rot/gelb, rechts	LED, mit Kabel, Stecker	Lighting red/yellow, right	Signal lumineux rouge/jaune à droit
19	903 340	Reflektor weiß	60mm	Reflector white	Réflecteur blanche
20	904 378	Beleuchtungsblech	-	Plate	Plaque
21	904 382	Beleuchtungsgummi	8mm	Rubber	Bouchon
22	904 624	Beleuchtungsgegenplatte	110x3x466,5mm ALMg 3	Plate	Plaque d'éclairage
23	901 941	Aufkleber	40km/h	Decal	Macaron
24	901 942	Aufkleber	25km/h	Decal	Macaron
25	903 335	Dreieckrückstrahler		Reflector	Réflecteur arrière
26	903 334	Rückstrahler gelb	Ø60mm selbstklebend	Reflector yellow	Réflecteur jaune
27	910 612	Rückstrahler rot	95x45mm selbstklebend	Reflector red	Réflecteur rouge
28	906 518	Kabelverbinderdose 32 polig	90x140	Cable socket	Prise câblée
29	901 584	Sechskantschraube	M12x35	Bolt	Vis
30	902 628	Sperrkantscheibe (VT)	12mm zk verstärkt Form B	Washer	Rondelle
31	990 836	Sechskantschraube	M8x55	Bolt	Vis
32	901 635	U-Scheibe	8,4	Washer	Rondelle
33	901 605	Mutter	M8 zk	Nut	Écrou
34	901 619	Mutter	M8	Nut	Écrou
35	900 970	Bügelerschraube 19MnB4	M12x81x105mm	U-Bolt	Bride
36	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
37	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
38	901 356	Zylinderschraube	M5x20	Bolt	Vis
39	901 601	Mutter	M5	Nut	Écrou
40	928 692	LED-Beleuchtungssatz vorne	mit Positionsleuchte	Lighting kit	Kit éclairage
41	928 694	LED-Beleuchtungssatz hinten	einseitig	Lighting kit	Kit éclairage
42	900 231	Beleuchtungskabel	4x0,75mm GELB/Yellow	Wire	Câble
43	900 232	Beleuchtungskabel	4x0,75mm Grün/Green	Wire	Câble
44	900 237	Beleuchtungskabel	6x0,75mm	Wire	Câble
45	901 435	Rundstifte f. Buchsengehäuse	0,5-2,1mm	Cable lug	Cosse de câble
46	900 442	Flachstecker unisoliert AWG 15	6,3 - 1,5mm	Cable lug	Cosse de câble
47	903 201	Stecker 7-Polig	Flachsteckeranschluß	Plug	Connecteur
48	900 249	Stecker 7-Polig	Klapp-Schraubanschl., Doppeltülle	Plug	Connecteur
49	900 243	Steckdose 71/17F	Gummiunterlage, Winkelhalter	Electrical socket	Prise électrique
50	902 180	Kabelbinder schwarz	3,5x150	Cable strap	Collier de serrage
51	902 182	Kabelbinder schwarz	4,7x390mm	Cable strap	Collier de serrage
52	902 288	Kabelbinder schwarz	8,9x530mm	Cable strap	Collier de serrage
53	902 095	Wellrohr geschlossen	PP NW 7,5 SW	Casing	Gaine de protection
54	901 432	Stecker 4-polig	IP64	Plug 4-pin	Fiche 4-polaire
55	903 357	Rückleuchte rot/gelb/weiß links	mit Sockel	Lighting red/yellow/white left	Signal lumineux rouge/jaune/blanc à gauche
56	903 359	Rückleuchte rot/gelb rechts	mit Sockel	Lighting red/yellow right	Signal lumineux rouge/jaune à droit
57	903 355	Positionsleuchte weiß	mit Sockel	Lighting with socket	Signal lumineux blanche
58	921 862	Positionsleuchte weiß	Kappe	Lighting glass white	Signal lumineux blanche
59	900 225	Rückleuchte rot/gelb/weiß links	mit Sockel	Lighting red/yellow/white left	Signal lumineux rouge/jaune/blanc à gauche
60	921 860	Lichtscheibe	rot/gelb	Lens red/yellow	Lentille rouge/jaune
61	921 898	Lichtscheibe, transparent		Lens, transparent	Lentille, transparent
62	900 227	Rückleuchte rot/gelb rechts	mit Sockel	Lighting red/yellow right	Signal lumineux rouge/jaune à droit

vorne / ahead / devant

Frankreich / France

Frankreich / France

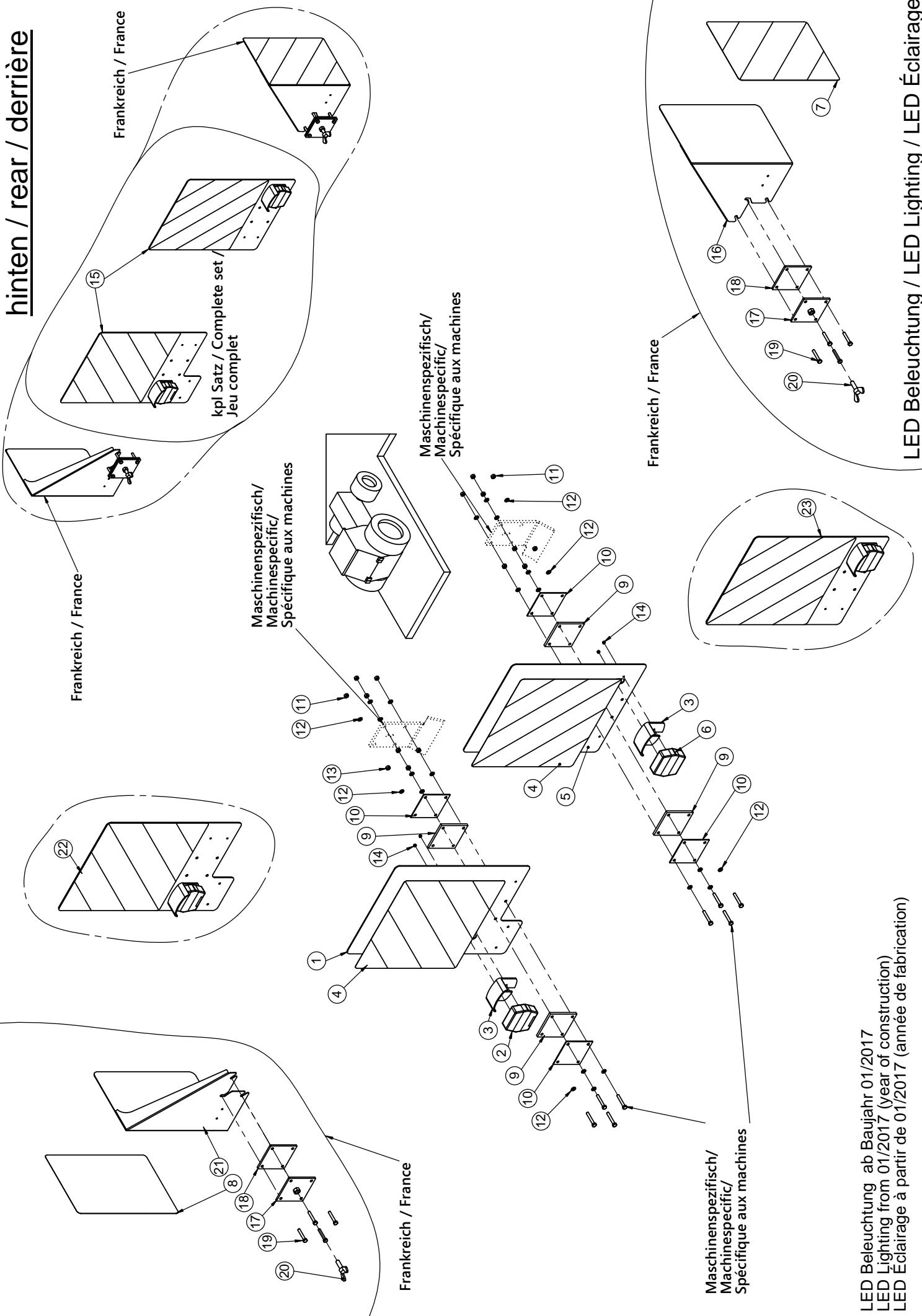


LED Beleuchtung ab Baujahr 01/2017
 LED Lighting from 01/2017 (year of construction)
 LED Éclairage à partir de 01/2017 (année de fabrication)

Beleuchtung vorne / Lighting ahead / Éclairage devant

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	901 497	Warntafel vorne	423x3x423 mm	Plate	Plaque
2	900 233	Warnfolie zum Aufkleben	282x423mm	Warning decal	Panneau avertisseur
3	928 698	Einfassung	LED-Positionsleuchte	Edging	Monture
4	928 700	LED-Positionsleuchte re/li	mit Kabel, Stecker	Side light	Feu de position
5	910 398	Zylinderkopfschraube	M4x20	Bolt	Vis
6	928 780	Bundmutter	M4 zk	Nut	Écrou
7	900 239	Warnfolie zum Aufkleben	282x423mm	Warning decal	Panneau avertisseur
8	904 382	Beleuchtungsgummi	8mm	Rubber	Bouchon
9	904 378	Beleuchtungsblech	-	Plate	Plaque
10	901 619	Mutter	M8	Nut	Écrou
11	901 635	U-Scheibe	8,4	Washer	Rondelle
12	901 605	Mutter	M8 zk	Nut	Écrou
13	928 692	LED-Beleuchtungssatz vorne	mit Positionsleuchte	Lighting kit	Kit éclairage
14	906 550	Seitenwarntafel h re / v li	2mm	Warning sign	Signal de danger
15	634 432	Beleuchtungsplatte	6mm zk geschweißt	Plate	Plaque
16	639 232	Beleuchtungsplatte verzin.	110x6x85	Plate	Plaque
17	901 521	Sechskantschraube	M8x50	Bolt	Vis
18	901 815	Flügelschraube	M12x40mm	Wing bolt	vis à ailettes
19	906 552	Seitenwarntafel h li / v re	2mm	Warning sign	Signal de danger
20	668 234	LED-Beleuchtungstafel rechts	vorne montiert	Warning panel with lighting	Panneau d'avertissement avec éclairage
21	668 232	LED-Beleuchtungstafel links	vorne montiert	Warning panel with lighting	Panneau d'avertissement avec éclairage

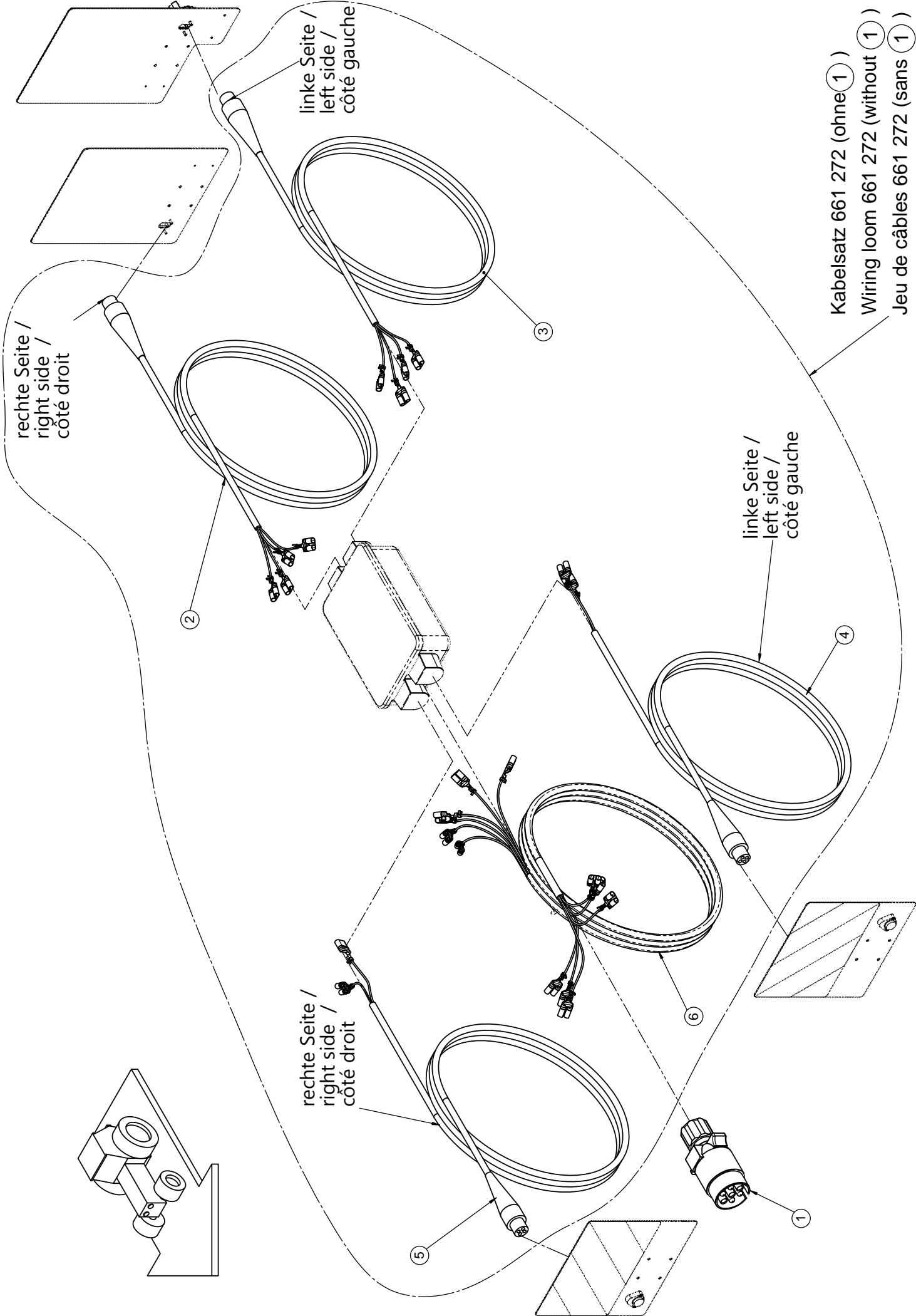
hinten / rear / derrière



LED Beleuchtung ab Baujahr 01/2017
 LED Lighting from 01/2017 (year of construction)
 LED Éclairage à partir de 01/2017 (année de fabrication)

Beleuchtung hinten / Lighting rear / Éclairage derrière

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	905 464	Warntafel hinten links	Laserteil	Plate	Plaque
2	928 702	Rückleuchte rot/gelb/weiß, links	LED, mit Kabel, Stecker	Lighting red/yellow/white, left	Signal lumineux rouge/jaune/blanc à gauche
3	903 360	Schutzhaube für Positionsluchte	-	Protector	Protection
4	903 192	Warnfolie zum Aufkleben	423x423mm	Warning decal	Panneau avertisseur
5	905 466	Warntafel hinten rechts	Laserteil	Plate	Plaque
6	928 704	Rückleuchte rot/gelb, rechts	LED, mit Kabel, Stecker	Lighting red/yellow, right	Signal lumineux rouge/jaune à droit
7	900 233	Warnfolie zum Aufkleben	282x423mm	Warning decal	Panneau avertisseur
8	900 239	Warnfolie zum Aufkleben	282x423mm	Warning decal	Panneau avertisseur
9	904 382	Beleuchtungsgummi	8mm	Rubber	Bouchon
10	904 378	Beleuchtungsblech	-	Plate	Plaque
11	901 619	Mutter	M8	Nut	Écrou
12	901 635	U-Scheibe	8,4	Washer	Rondelle
13	901 605	Mutter	M8 zk	Nut	Ecrou
14	901 601	Mutter	M5	Nut	Écrou
15	928 694	LED-Beleuchtungssatz hinten	einseitig	Lighting kit	Kit éclairage
16	906 550	Seitenwarntafel h re / v li	2mm	Warning sign	Signal de danger
17	634 432	Beleuchtungsplatte	6mm zk geschweißt	Plate	Plaque
18	639 232	Beleuchtungsplatte verzin.	110x6x85	Plate	Plaque
19	901 521	Sechskantschraube	M8x50	Bolt	Vis
20	901 815	Flügelschraube	M12x40mm	Wing bolt	vis à ailettes
21	906 552	Seitenwarntafel h li / v re	2mm	Warning sign	Signal de danger
22	668 226	LED-Beleuchtungswarntafel links	hinten vormontiert	Warning panel with lighting	Panneau d'avertissement avec éclairage
23	668 228	LED -Beleuchtungstafel rechts	hinten vormontiert	Warning panel with lighting	Panneau d'avertissement avec éclairage



rechte Seite /
right side /
côté droit

linke Seite /
left side /
côté gauche

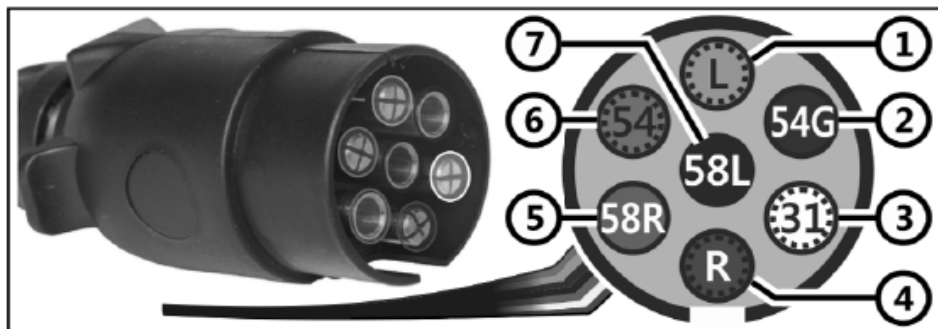
linke Seite /
left side /
côté gauche

rechte Seite /
right side /
côté droit

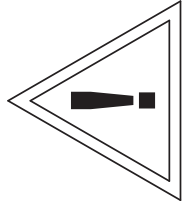
Kabelsatz 661 272 (ohne 1)
Wiring loom 661 272 (without 1)
Jeu de câbles 661 272 (sans 1)

Beleuchtungskabelsatz / Lighting cables / Câbles d'éclairage

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	903 201	Stecker 7-Polig	Flachsteckeranschluß	Plug	Connecteur
2	661 262	Beleuchtungskabel hinten rechts vormontiert	4x0,75mm grün / 11m	Lighting cables 11m	Câbles d'éclairage 11m
3	661 264	Beleuchtungskabel hinten links vormontiert	4x0,75mm gelb / 11m	Lighting cables 11m	Câbles d'éclairage 11m
4	661 266	Beleuchtungskabel vorne links vormontiert	4x0,75mm gelb / 7m	Lighting cables 7m	Câbles d'éclairage 7m
5	661 268	Beleuchtungskabel vorne rechts vormontiert	4x0,75mm grün / 7m	Lighting cables 11m	Câbles d'éclairage 11m
6	661 270	Beleuchtungskabel	6x0,75mm / 6,4m	Wire	Câble



Nr. / No. / Non.	Farbe / Colour / Couleur	Bezeichnung / Description / Désignation
1 (L)	Gelb / Yellow / Jaune	Blinklicht links / Left turn signal / Signal de virage à gauche
2 (54G)	Blau / Blue / Bleu	Nebelschlussleuchte / Rear fog light / Feu de brouillard arrière
3 (31)	Weiß / White / Blanc	Masse / Earth / Masse
4 (R)	Grün / Green / Vert	Blinklicht rechts / Right turn signal / Signal de virage à droite
5 (58R)	Braun / Brown / Brown	Schlusslicht rechts / Right tail light / Feu arrière droit
6 (54)	Rot / Red / Rouge	Bremslicht / Brake light / Feux stop
7 (58L)	Schwarz / Black / Noir	Schlusslicht links / Left tail light / Feu arrière gauche



ACHTUNG, GEFAHR!

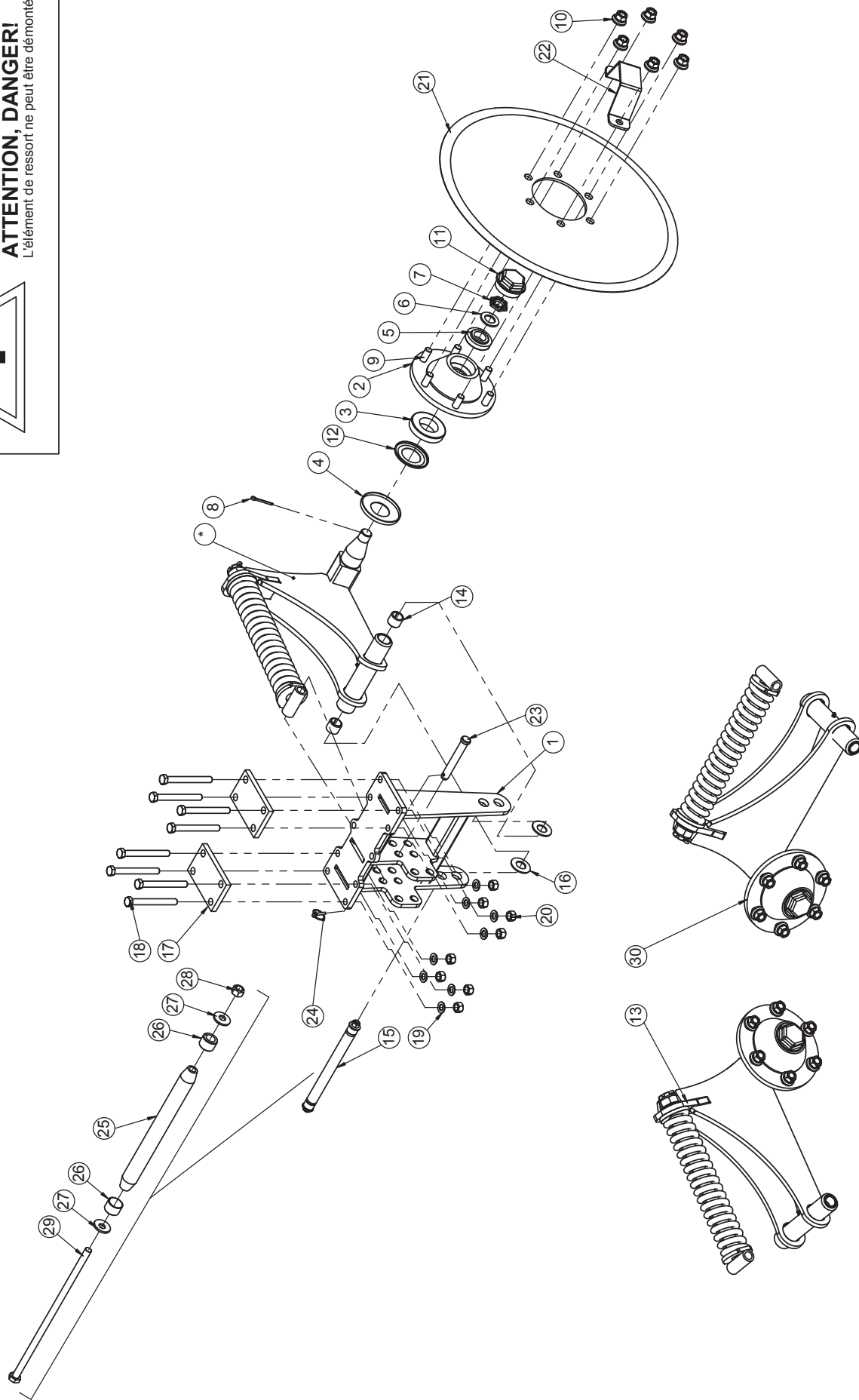
Federelement darf nur vom Hersteller zerlegt werden!

WARNING, DANGER!

Spring element must be disassembled by producer!

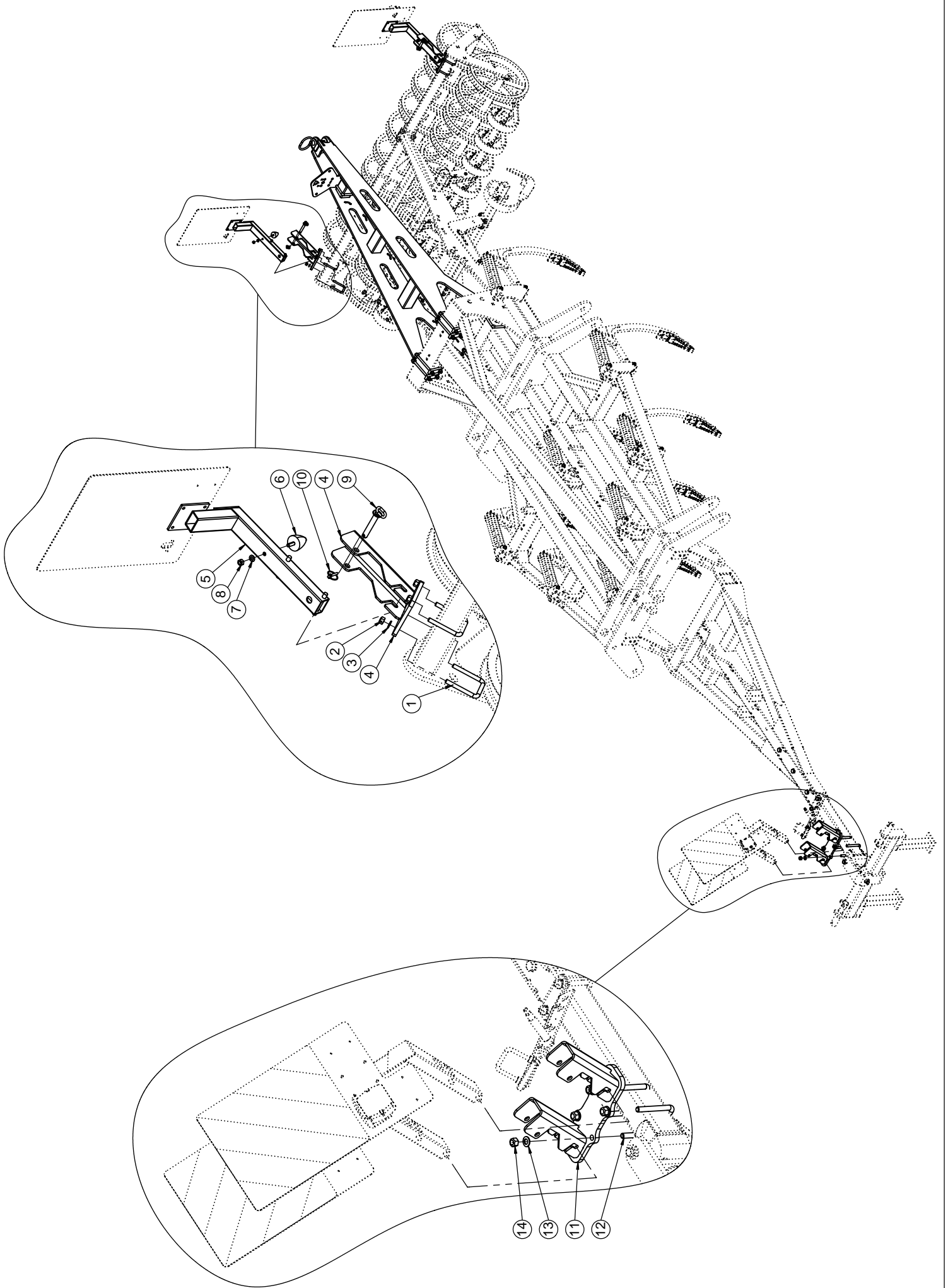
ATTENTION, DANGER!

L'élément de ressort ne peut être démonté que par le fabricant!



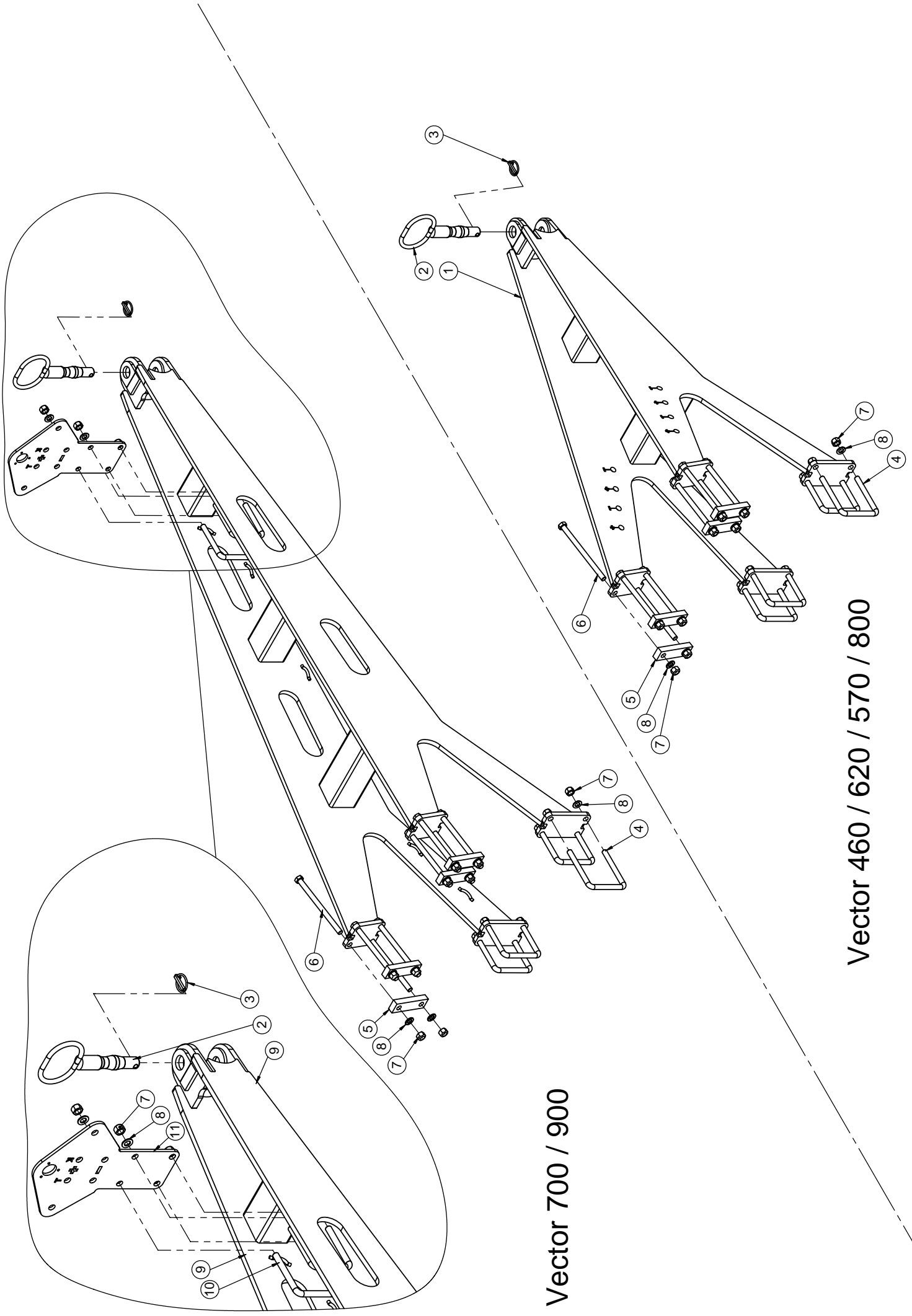
Hangscheibe / Track disc / Coutres de dévers

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	084 237	Haltekonsole Hangscheibe		Fixture for track disc	Support de coutres de dévers
2	903 375	Nabe für Achsstummel 6-Loch	ohne Bremstrommel	Wheel hub cpl.	Moyeu cpl.
3	903 377	Kegelrollenlager	30211	Bearing	Roulement à rouleaux coniques
4	903 386	Scheibe	55x114x2	Washer	Rondelle
5	562 048	Kegelrollenlager	30207	Bearing	Roulement à rouleaux coniques
6	903 379	Scheibe	31x52x4	Washer	Rondelle
7	903 380	Kronenmutter	M30x2	Castellated nut	Écrou à créneaux
8	903 381	Splint	50x5	Pin	Goupille
9	900 371	Radbolzen L=40/54	M18x1,5	Stud	Goujon de roue
10	903 388	Radmutter mit Druckteller	M18x1,5	Nut	Écrou
11	903 374	Achskappe	M73,5x1,5	Hub cap	chapeau d'essieu
12	903 385	Nilosring 30211AV	f. Achsstummel 900369/370	Washer	Rondelle
13	636 526	Haltearm links Hangscheibe	m. Federelement	Track disc arm left	Support à roulement à gauche
14	900 984	Einspannbuchse	28/35/28	Bush	Bague ressort
15	634 204	Klemmbolzen montiert	28/265/298	Lockpin	Lockpin
16	901 677	Tellerfeder	56x28,5x3mm	Washer	Rondelle
17	084 233	Gegenplatte Hangscheibe	Quadro	Plate	Plaque
18	901 728	Sechskantschraube	M16x150mm 10.9 zk	Bolt	Vis
19	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
20	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
21	904 088	Hangscheibe		Track disc	Coutres de dévers
22	904 530	Hangscheibenschutz		Cover for track disc	Protecteur de coutres de dévers
23	914 772	Bolzen Hangscheibe		Pin	Boulon
24	500 055	Klappstecker	6x32	Lynch pin	Clavette de sécurité
25	906 286	Klemmbolzen	28/265/298	Pin	Broche
26	906 206	Spannhülse	28/19	Spring bush	Bague de serrage
27	902 628	Sperrkantscheibe (VT)	12mm zk verstärkt Form B	Washer	Rondelle
28	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
29	900 067	Sechskantschraube	M12x320 10.9zk	Bolt	Vis
30	636 528	Haltearm rechts Hangscheibe	m. Federelement	Track disc arm right	Support à roulement à droite



Beleuchtungshalter Vector / Lighting bracket Vector / Support d'éclairage Vector

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	900 970	Bügelschraube 19MnB4	M12x81x105mm	U-Bolt	Bride
2	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
3	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
4	664 282	Beleuchtungshalter Einzelaufnahme	PWA	Lighting bracket	Support d'éclairage
5	664 294	Beleuchtungshalter, abnehmbar	PWA - Vector	Ligthing bracket	Support d'éclairage
6	934 210	Gummipuffer 55 Shore A	M10 D50 H58	Rubber buffer	Tampon en caoutchouc
7	901 633	U-Scheibe	10,5mm vz	Washer	Rondelle
8	901 617	Mutter	M10 zk	Nut	Écrou
9	903 208	Bolzen	16x89x129	bolt	vis
10	500 055	Klappstecker	6x32	Lynch pin	Clavette de sécurité
11	664 296	Parkposition	Beleuchtungshalter	Bracket	Support
12	900 238	Bügelschraube 19MnB4	M16x101x135mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
13	901 628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
14	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou



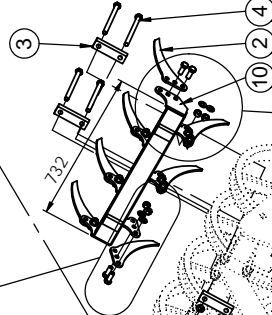
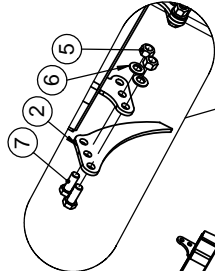
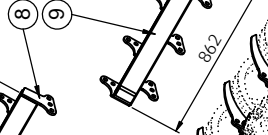
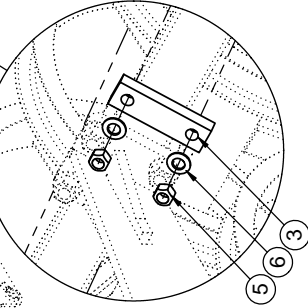
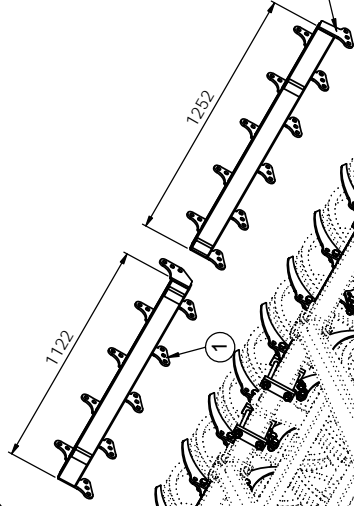
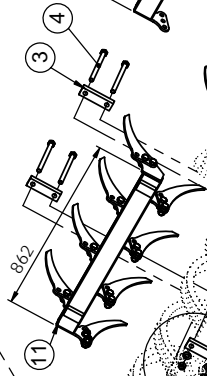
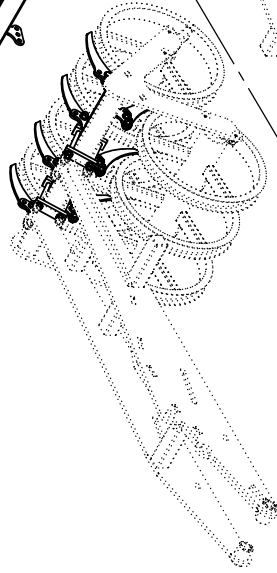
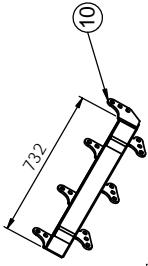
Vector 700 / 900

Vector 460 / 620 / 570 / 800

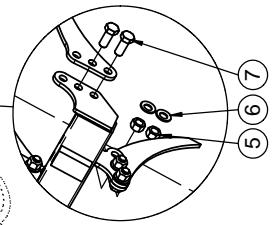
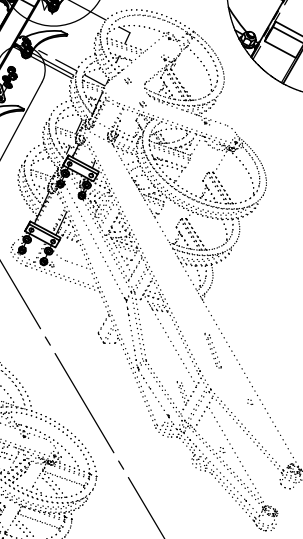
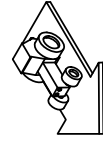
Anhängung Vector / Drawbar Vector / Attelage Vector

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	634 046	PWA Anhängung Vector	Schweissbaugruppe	Coupling frame	Bâti d'attelage
2	647 196	Balliger Kupplungsbolzen		Hitch pin	Boulon d'attelage
3	500 057	Klappstecker	10x40	Lynch pin	Clavette de sécurité
4	905 462	Bügelschraube	M16x121x155	U-Bolt	Bride
5	080 390	Brücke 40x20x137	137mm	Bridge	Plaque
6	902 560	Sechskantschraube	M16x240mm 10.9 zk	Bolt	Vis
7	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
8	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
9	664 994	PWA Anhängung Vector	Vector 700/900	Coupling frame	Bâti d'attelage
10	900 238	Bügelschraube 19MnB4	M16x101x135mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
11	938 024	Schlauchanschlussplatte PWA	8	Attaching plate	Plateau de fixation

Vector 620



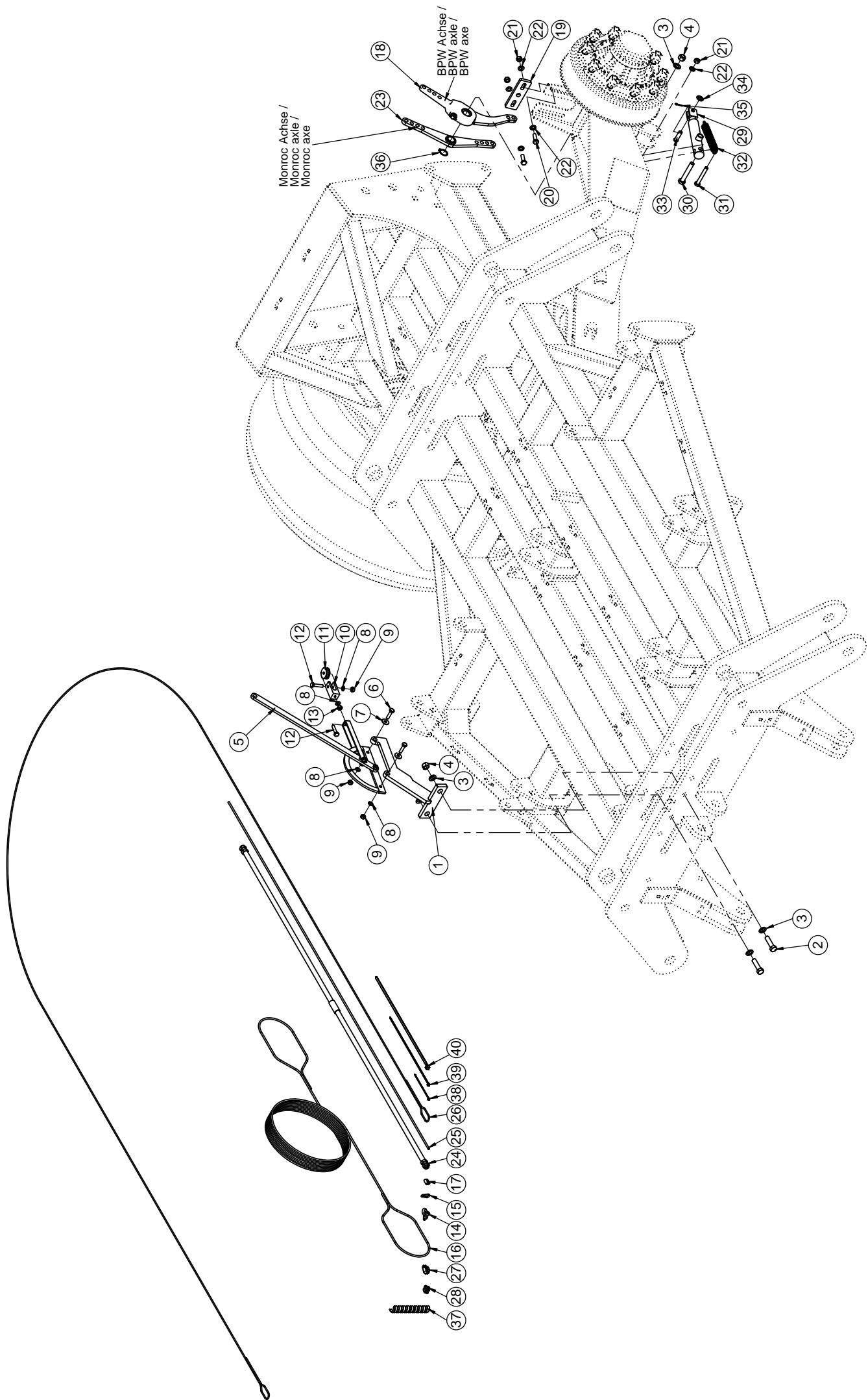
Vector 460 / 620



Vector 620

DSTS Abstreifer / DSTS Scraper / DSTS Racleur

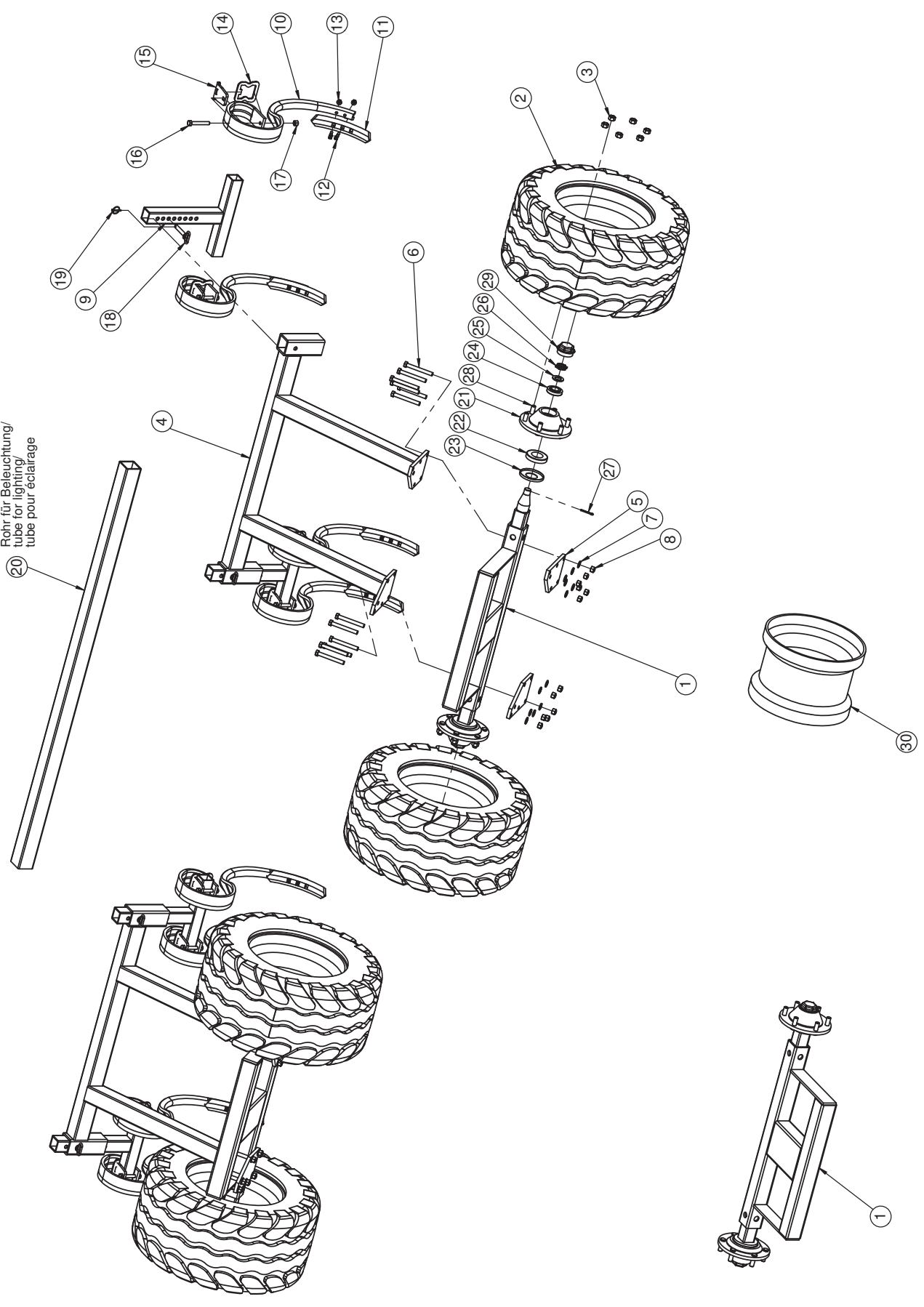
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	656 786	Abstr. Geschw. MR	Vector 620	Welded frame	Cadre soudé
2	926 878	Verschleißblech Abstreifer	8	Wear plate sraper	Racleur de plaque d'usure
3	080 390	Brücke 40x20x137	137mm	Bridge	Plaque
4	902 555	Sechskantschraube	M16x200mm 10.9 zk	Bolt	Vis
5	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
6	901 628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
7	901 592	Sechskantschraube	M16x40	Bolt	Vis
8	656 788	Abstr. Geschw. ML	Vector 620	Welded frame	Cadre soudé
9	656 790	Abstr. Geschw. IL	Vector 620	Welded frame	Cadre soudé
10	656 782	Abstr. Geschw. AR/AL	Vector 620	Welded frame	Cadre soudé
11	656 784	Abstr. Geschw. IR	Vector 620	Welded frame	Cadre soudé



Handbremse Frankreich / Hand brake France / Frein stationnement

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	634 320	Handbremskonsole	Vector	Support	Support
2	901 501	Sechskantschraube	M16x60mm 10.9 zk	Bolt	Vis
3	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
4	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
5	903 561	Handbremshebel		Handbrake arm	Levier de frein stationnement
6	901 743	Sechskantschraube	M10x40mm 8.8 zk	Bolt	Vis
7	901 758	Scheibe	10,5mm vz	Washer	Rondelle
8	901 633	U-Scheibe	10,5mm vz	Washer	Rondelle
9	901 617	Mutter	M10 zk	Nut	Écrou
10	906 388	Gabelkopf Handbremse	30x70mm	Support	Chape
11	905 572	Umlenkrolle	45x10,5mm	Pulley	tourlet
12	901 745	Sechskantschraube	M10x45mm 8.8 zk	Bolt	Vis
13	915 828	Mutter	M10 vz	Nut	Écrou
14	903 037	Schäkel	0,25mm	shackle	manille
15	902 058	Karabinerhaken	40x4mm	snap-hook	mousqueton
16	903 577	Kunststoffseil	6mm	Rope	Corde
17	500 059	Preßhülse		crimp sleeve	douilles à presser
18	650 134	Einstellbarer Doppelbremshebel	Bremse 406x120	Brake lever	Levier de frein
19	905 370	Bremszughalter	12mm	Support	Support
20	901 583	Sechskantschraube	M12x40 10.9zk	Bolt	Vis
21	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
22	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
23	900 945	Doppelbremshebel 4-Loch	2x200mm d=30	Brake handle	Levier de frein
24	903 563	Bowdenzughülle	1800mm	Tube	Tube
25	905 481	Seilhülle		Tube for rope	Tube plastique
26	905 479	Drahtseil	4,5mm	Cable	Câble
27	903 035	Kausche	6mm	cable eye stiffener	Cosse à cordage
28	903 578	Seilklemme	M6	Rope clip	Serre-câble
29	904 248	Hy-Bremszylinder	EW 25/110/240	Hydraulic cylinder	Verin
30	901 554	Sechskantschraube	M16x100mm 10.9 zk	Bolt	Vis
31	901 722	Sechskantschraube	M12x90 10.9zk	Bolt	Vis
32	900 339	Feder	3,5x28x160	Spring	Ressort
33	906 118	Bolzen f. Hy-Bremse	14x50mm	Bolt	Boulon
34	901 337	U-Scheibe	16mm	Washer	Rondelle
35	900 631	Splint	50x5	Pin	Goupille
36	990 236	Sicherungsring DIN471	A28	Retaining ring	circlip
37	902 092	Schutzschlauch SGX 25	25x2mm	Protective tube	Protection spiralée
38	902 180	Kabelbinder schwarz	3,5x150	Cable strap	Collier de serrage
39	902 182	Kabelbinder schwarz	4,7x390mm	Cable strap	Collier de serrage
40	902 288	Kabelbinder schwarz	8,9x530mm	Cable strap	Collier de serrage

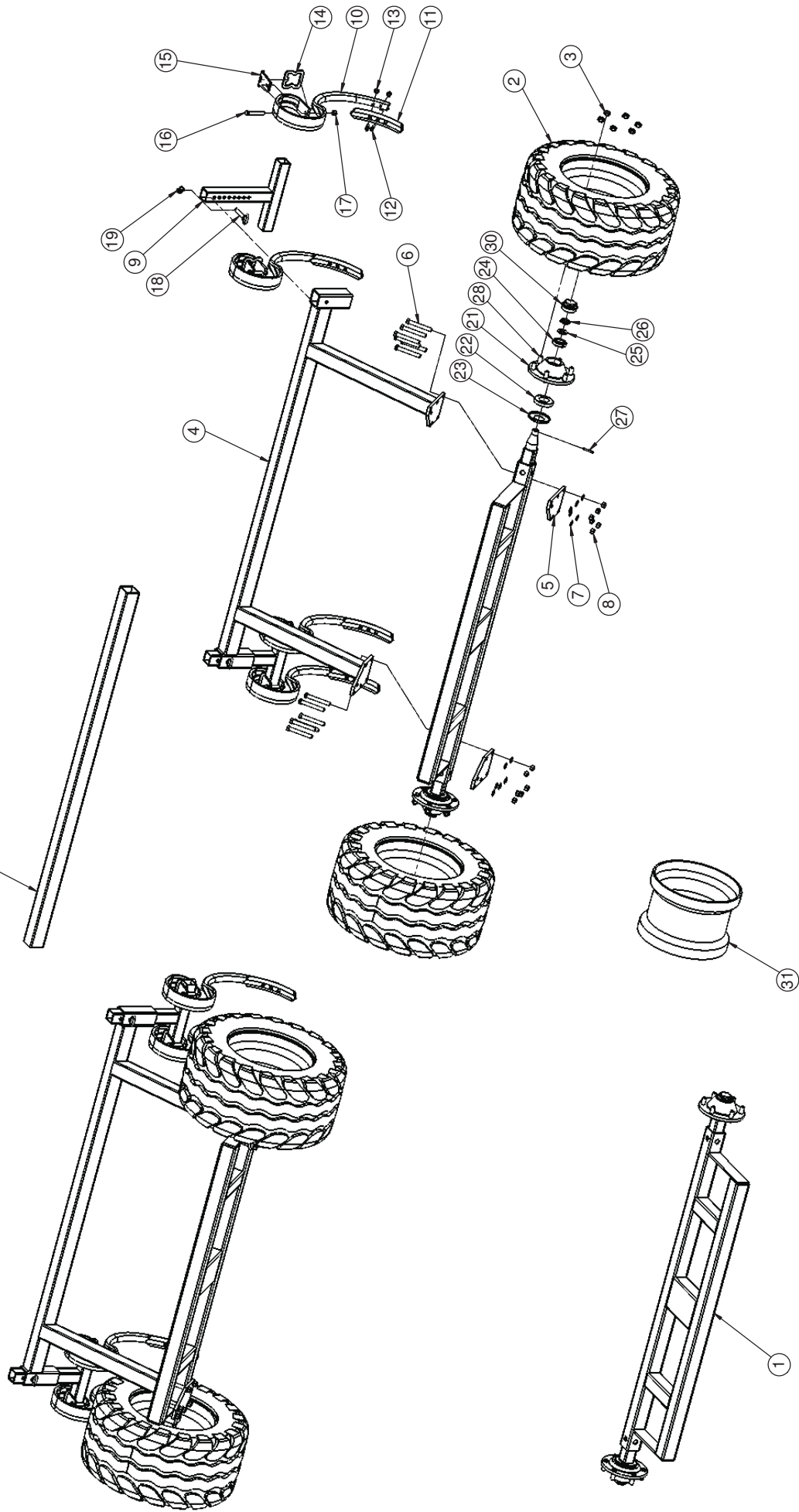
Rohr für Beleuchtung/
 tube for lighting/
 tube pour éclairage



Radsatz mit Spurlockerer / Gear set with track looser / Engrenages avec effaceur de traces

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	636 338	Radsatzachse aussen	Vector 4,6m	Wheel axle	Essieu
2	900 742	Reifen 380/55-17	mit 6-Loch Felge Flotation	Tyre	Pneumatique
3	900 939	Radmutter	M18x1,5 zk	Nut	Écrou de roue
4	641 000	Zinkenhalter für Radachse	Vector 4,6m	Tine holder	Porte-dent
5	641 060	Platte für Radsatz	Vector	Attaching plate	Plateau de fixation
6	901 726	Sechskantschraube	M16x130mm 10.9 zk	Bolt	Vis
7	901 628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
8	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
9	641 004	Zinkenträger	Vector	Tine bar	Porte-dents
10	504 008	Herkules Zinken	70x12mm	Tine	Tige
11	504 019	Wendeschar (VT) schwarz	60x10mm 47-49 HRC	Point for Tine 70x12	Soc pour Tige 70x12
12	901 933	Hammerkopfschraube (VT)	M10x60mm 10.9 vorm 901920	bolt	Vis
13	901 227	Bundmutter	M10 SW17 10.9 zk	Nut	Écrou
14	913 142	Spannplatte 70x12 60er Rohr	6	Plate for 60th tube	Plaque pour tube 60ème
15	913 144	Hebelplatte 70x12 60er Rohr	10	Plate for 60th tube	Plaque pour tube 60ème
16	902 729	Sechskantschraube	M14x100mm 10.9 zk	Bolt	Vis
17	901 623	Mutter	M14 10.9 zk	Nut	Écrou
18	903 208	Bolzen	16x89x129	bolt	vis
19	500 051	Klappstecker	4,5x32	Lynch pin	Clavette de sécurité
20	750 410	Distanzrohr	2100mm	Spacer tube	Tube d'entretoisement
21	903 375	Nabe für Achsstummel 6-Loch	ohne Bremstrommel	Wheel Hub cpl.	Moyeu cpl.
22	903 377	Kegelrollenlager	30211	Bearing	Roulement à rouleaux coniques
23	903 386	Scheibe	55x114x2	Washer	Rondelle
24	562 048	Kegelrollenlager	30207	Bearing	Roulement à rouleaux coniques
25	903 379	Scheibe	31x52x4	Washer	Rondelle
26	903 380	Kronenmutter	M30x2	Castellated nut	Écrou à créneaux
27	903 381	Splint 50x5		Pin	Goupille
28	900 371	Radbolzen L=40/54	M18x1,5	Stud	Goujon de roue
29	903 374	Achskappe	M73,5x1,5	Hub cap	chapeau d'essieu
30	900 687	Felge AW 13x17	6-Loch	Rim	Jante

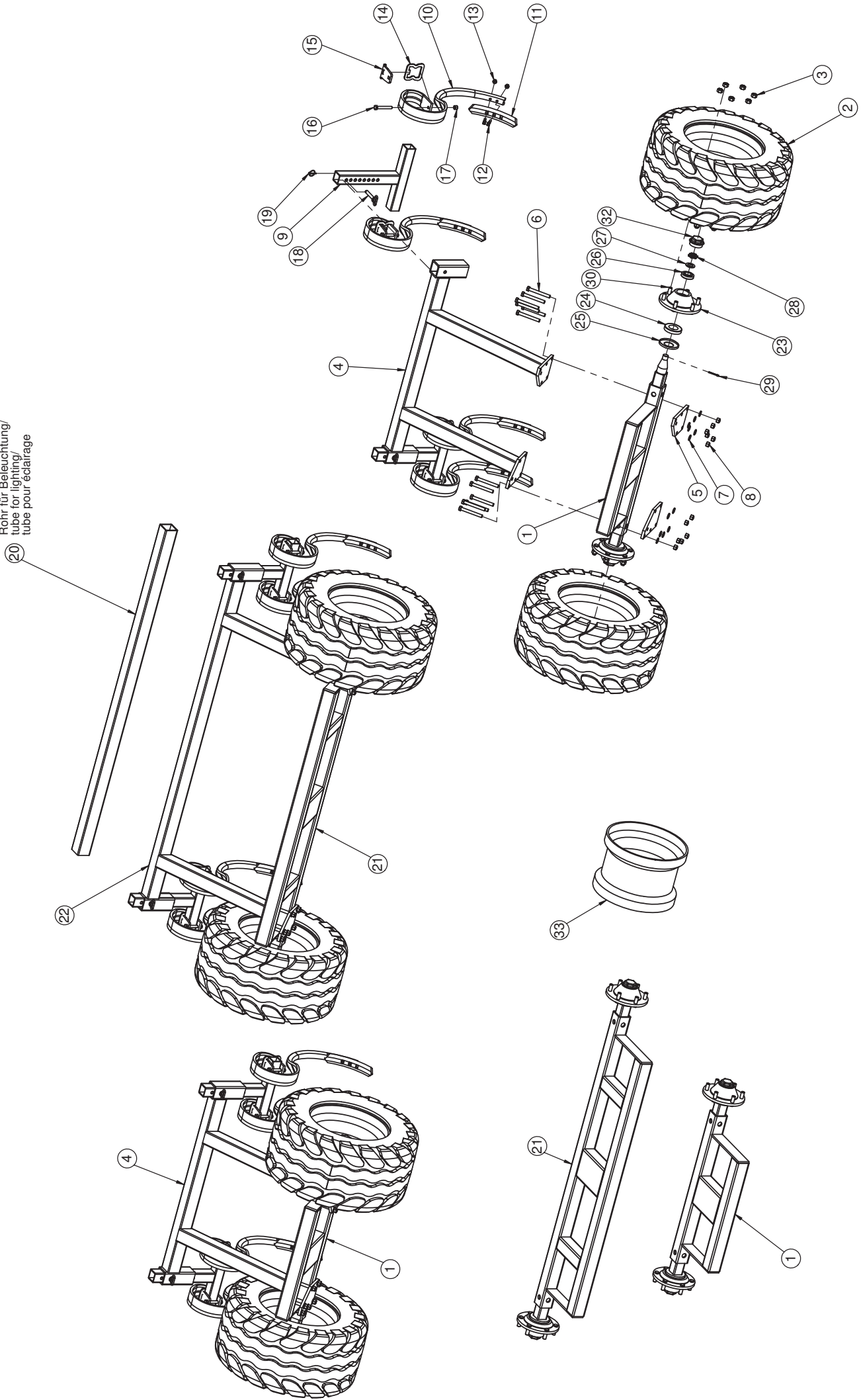
20 Rohr für Beleuchtung/
tube for lighting/
tube pour éclairage



Radsatz mit Spurlockerer / Gear set with track loosener / Engrenages avec effaceur de traces

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	636 236	Radsatzachse aussen	Vector 6,2m	Wheel axle	Essieu
2	900 742	Reifen 380/55-17	mit 6-Loch Felge Flotation	Tyre	Pneumatique
3	900 939	Radmutter	M18x1,5 zk	Nut	Écrou de roue
4	641 002	Zinkenhalter für Radachse	Vector 6,2m	Tine holder	Porte-dent
5	641 060	Platte für Radsatz	Vector	Attaching plate	Plateau de fixation
6	901 726	Sechskantschraube	M16x130mm 10.9 zk	Bolt	Vis
7	901 628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
8	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
9	641 004	Zinkenträger	Vector	Tine bar	Porte-dents
10	504 008	Herkules Zinken	70x12mm	Tine	Tige
11	504 019	Wendeschar (VT) schwarz	60x10mm 47-49 HRC	Point for Tine 70x12	Soc pour Tige 70x12
12	901 933	Hammerkopfschraube (VT)	M10x60mm 10.9 vorm 901920	bolt	Vis
13	901 227	Bundmutter	M10 SW17 10.9 zk	Nut	Écrou
14	913 142	Spannplatte 70x12 60er Rohr	6	Plate for 60th tube	Plaque pour tube 60ème
15	913 144	Hebelplatte 70x12 60er Rohr	10	Plate for 60th tube	Plaque pour tube 60ème
16	902 729	Sechskantschraube	M14x100mm 10.9 zk	Bolt	Vis
17	901 623	Mutter	M14 10.9 zk	Nut	Écrou
18	903 208	Bolzen	16x89x129	bolt	vis
19	500 051	Klappstecker	4,5x32	Lynch pin	Clavette de sécurité
20	750 410	Distanzrohr	2100mm	Spacer tube	Tube d'entretoisement
21	903 375	Nabe für Achsstummel 6-Loch	ohne Bremstrommel	Wheel Hub cpl.	Moyeu cpl.
22	903 377	Kegelrollenlager	30211	Bearing	Roulement à rouleaux coniques
23	903 386	Scheibe	55x114x2	Washer	Rondelle
24	562 048	Kegelrollenlager	30207	Bearing	Roulement à rouleaux coniques
25	903 379	Scheibe	31x52x4	Washer	Rondelle
26	903 380	Kronenmutter	M30x2	Castellated nut	Écrou à créneaux
27	903 381	Splint 50x5		Pin	Goupille
28	900 371	Radbolzen L=40/54	M18x1,5	Stud	Goujon de roue
29	900 373	Radmutter mit Kugelbund		Nut	Écrou de roue
30	903 374	Achskappe	M73,5x1,5	Hub cap	chapeau d'essieu
31	900 687	Felge AW 13x17	6-Loch	Rim	Jante

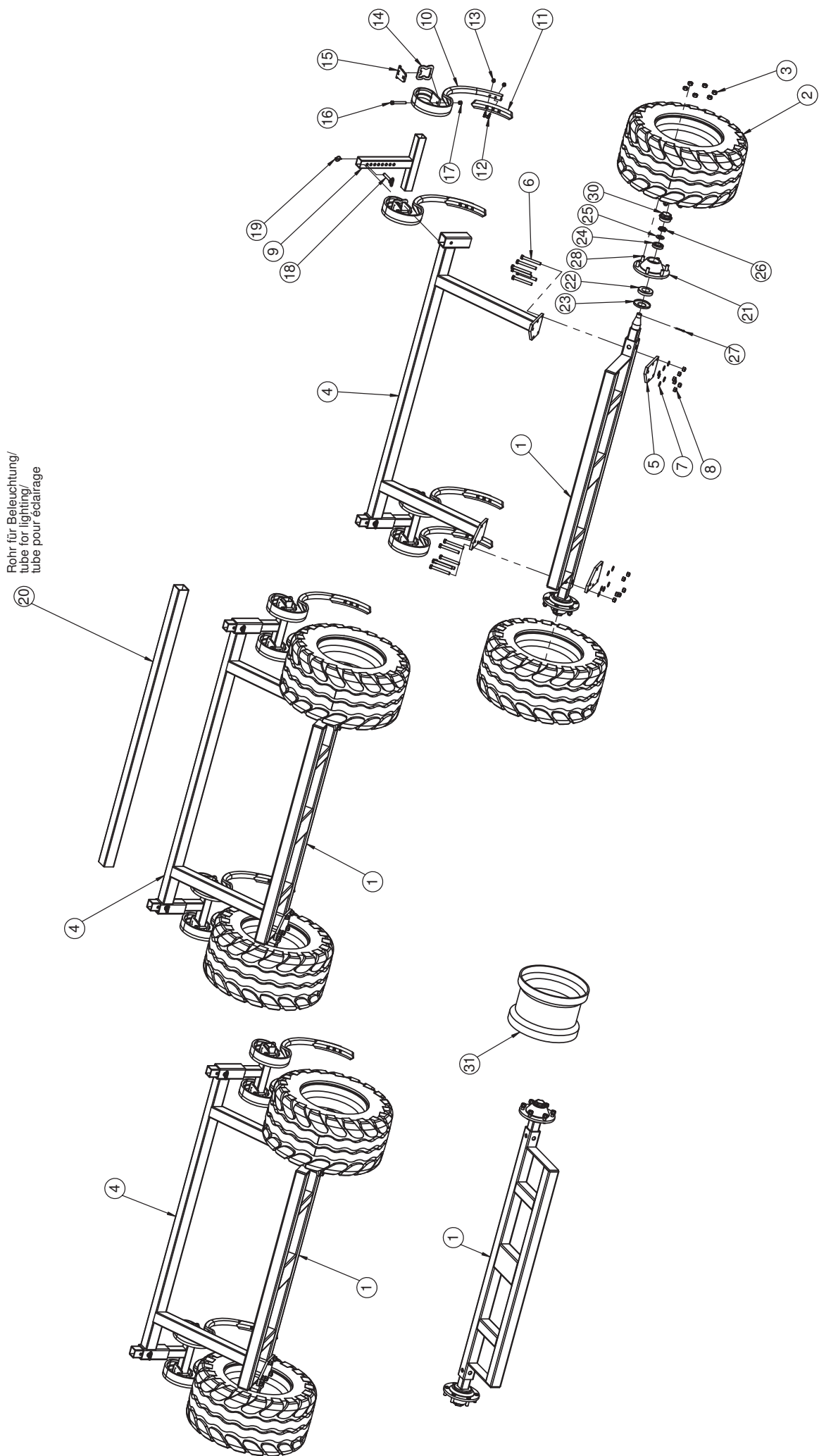
Rohr für Beleuchtung/
tube for lighting/
tube pour éclairage



Radsatz mit Spurlockerer / Gear set with track loosener / Engrenages avec effaceur de traces

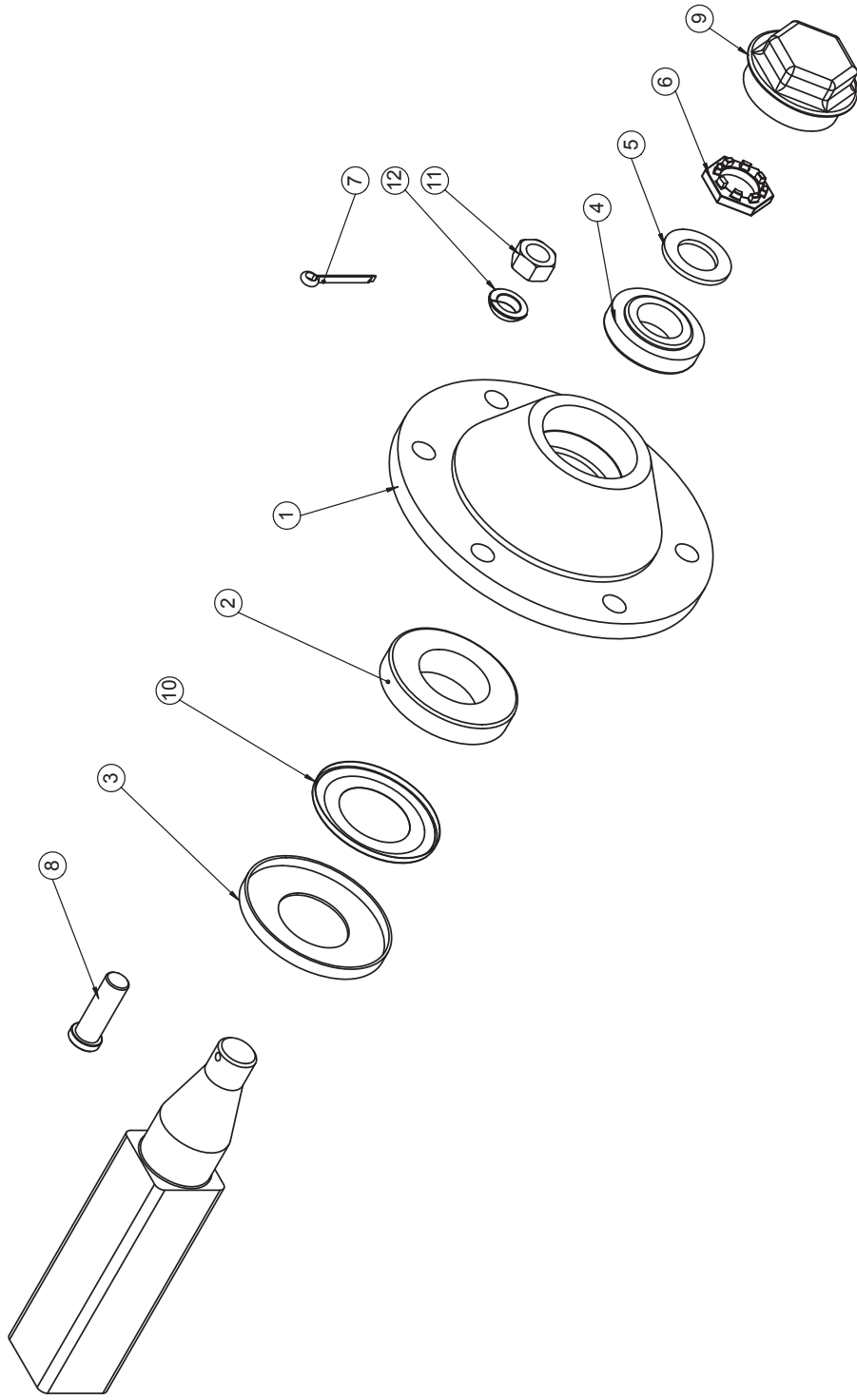
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	636 338	Radsatzachse aussen	Vector 4,6m	Wheel axle	Essieu
2	900 742	Reifen 380/55-17	mit 6-Loch Felge Flotation	Tyre	Pneumatique
3	900 939	Radmutter	M18x1,5 zk	Nut	Écrou de roue
4	641 000	Zinkenhalter für Radachse	Vector 4,6m	Tine holder	Porte-dent
5	641 060	Platte für Radsatz	Vector	Attaching plate	Plateau de fixation
6	901 726	Sechskantschraube	M16x130mm 10.9 zk	Bolt	Vis
7	901 628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
8	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
9	641 004	Zinkenträger	Vector	Tine bar	Porte-dents
10	504 008	Herkules Zinken	70x12mm	Tine	Tige
11	504 019	Wendeschar (VT) schwarz	60x10mm 47-49 HRC	Point for Tine 70x12	Soc pour Tige 70x12
12	901 933	Hammerkopfschraube (VT)	M10x60mm 10.9 vorm 901920	bolt	Vis
13	901 227	Bundmutter	M10 SW17 10.9 zk	Nut	Écrou
14	913 142	Spannplatte 70x12 60er Rohr	6	Plate for 60th tube	Plaque pour tube 60ème
15	913 144	Hebelplatte 70x12 60er Rohr	10	Plate for 60th tube	Plaque pour tube 60ème
16	902 729	Sechskantschraube	M14x100mm 10.9 zk	Bolt	Vis
17	901 623	Mutter	M14 10.9 zk	Nut	Écrou
18	903 208	Bolzen	16x89x129	bolt	vis
19	500 051	Klappstecker	4,5x32	Lynch pin	Clavette de sécurité
20	750 410	Distanzrohr	2100mm	Spacer tube	Tube d'entretoisement
21	636 236	Radsatzachse aussen	Vector 6,2m	Wheel axle	Essieu
22	641 002	Zinkenhalter für Radachse	Vector 6,2m	Tine holder	Porte-dent
23	903 375	Nabe für Achsstummel 6-Loch	ohne Bremstrommel	Wheel Hub cpl.	Moyeu cpl.
24	903 377	Kegelrollenlager	30211	Bearing	Roulement à rouleaux coniques
25	903 386	Scheibe	55x114x2	Washer	Rondelle
26	562 048	Kegelrollenlager	30207	Bearing	Roulement à rouleaux coniques
27	903 379	Scheibe	31x52x4	Washer	Rondelle
28	903 380	Kronenmutter	M30x2	Castellated nut	Écrou à créneaux
29	903 381	Splint 50x5		Pin	Goupille
30	900 371	Radbolzen L=40/54	M18x1,5	Stud	Goujon de roue
31	900 373	Radmutter mit Kugelbund		Nut	Écrou de roue
32	903 374	Achskappe	M73,5x1,5	Hub cap	chapeau d'essieu
33	900 687	Felge AW 13x17	6-Loch	Rim	Jante

Rohr für Beleuchtung/
tube for lighting/
tube pour éclairage



Radsatz mit Spurlockerer / Gear set with track looser / Engrenages avec effaceur de traces

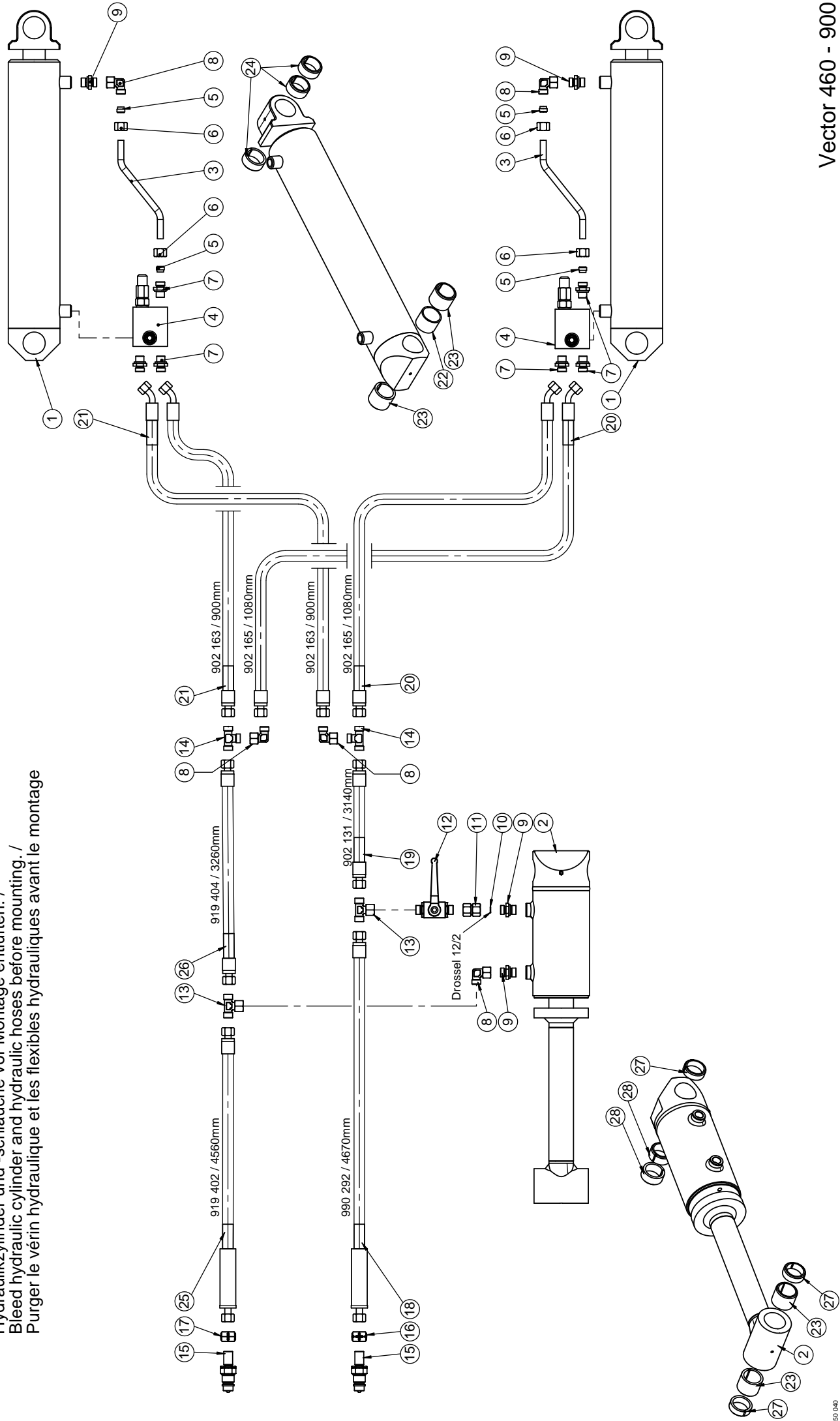
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	636 236	Radsatzachse aussen	Vector 6,2m	Wheel axle	Essieu
2	900 742	Reifen 380/55-17	mit 6-Loch Felge Flotation	Tyre	Pneumatique
3	900 939	Radmutter	M18x1,5 zk	Nut	Écrou de roue
4	641 002	Zinkenhalter für Radachse	Vector 6,2m	Tine holder	Porte-dent
5	641 060	Platte für Radsatz	Vector	Attaching plate	Plateau de fixation
6	901 726	Sechskantschraube	M16x130mm 10.9 zk	Bolt	Vis
7	901 628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
8	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
9	641 004	Zinkenträger	Vector	Tine bar	Porte-dents
10	504 008	Herkules Zinken	70x12mm	Tine	Tige
11	504 019	Wendeschar (VT) schwarz	60x10mm 47-49 HRC	Point for Tine 70x12	Soc pour Tige 70x12
12	901 933	Hammerkopfschraube (VT)	M10x60mm 10.9 vorm 901920	bolt	Vis
13	901 227	Bundmutter	M10 SW17 10.9 zk	Nut	Écrou
14	913 142	Spannplatte 70x12 60er Rohr	6	Plate for 60th tube	Plaque pour tube 60ème
15	913 144	Hebelplatte 70x12 60er Rohr	10	Plate for 60th tube	Plaque pour tube 60ème
16	902 729	Sechskantschraube	M14x100mm 10.9 zk	Bolt	Vis
17	901 623	Mutter	M14 10.9 zk	Nut	Écrou
18	903 208	Bolzen	16x89x129	bolt	vis
19	500 051	Klappstecker	4,5x32	Lynch pin	Clavette de sécurité
20	750 410	Distanzrohr	2100mm	Spacer tube	Tube d'entretoisement
21	903 375	Nabe für Achsstummel 6-Loch	ohne Bremstrommel	Wheel Hub cpl.	Moyeu cpl.
22	903 377	Kegelrollenlager	30211	Bearing	Roulement à rouleaux coniques
23	903 386	Scheibe	55x114x2	Washer	Rondelle
24	562 048	Kegelrollenlager	30207	Bearing	Roulement à rouleaux coniques
25	903 379	Scheibe	31x52x4	Washer	Rondelle
26	903 380	Kronenmutter	M30x2	Castellated nut	Écrou à créneaux
27	903 381	Splint 50x5		Pin	Goupille
28	900 371	Radbolzen L=40/54	M18x1,5	Stud	Goujon de roue
29	900 373	Radmutter mit Kugelbund		Nut	Écrou de roue
30	903 374	Achskappe	M73,5x1,5	Hub cap	chapeau d'essieu
31	900 687	Felge AW 13x17	6-Loch	Rim	Jante



6 Loch Radachse / Wheel axle / Essieu

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	903 375	Nabe für Achsstummel 6-Loch	ohne Bremstrommel	Wheel hub cpl.	Moyeu cpl.
2	903 377	Kegelrollenlager	30211	Bearing	Roulement à rouleaux coniques
3	903 386	Scheibe	55x114x2	Washer	Rondelle
4	562 048	Kegelrollenlager	30207	Bearing	Roulement à rouleaux coniques
5	903 379	Scheibe	31x52x4	Washer	Rondelle
6	903 380	Kronenmutter	M30x2	Castellated nut	Écrou à créneaux
7	903 381	Splint 50x5		Pin	Goupille
8	900 371	Radbolzen L=40/54	M18x1,5	Stud	Goujon de roue
9	903 374	Achskappe	M73,5x1,5	Hub cap	chapeau d'essieu
10	903 385	Nilosring 30211AV	f. Achsstummel 900369/370	Washer	Rondelle
11	900 939	Radmutter	M18x1,5 zk	Nut	Écrou de roue
12	901 838	Federring D=18x8	für Bremsachse	Circlip	Rondelle-ressort

Hydraulikzylinder und -schläuche vor Montage entlüften. /
 Bleed hydraulic cylinder and hydraulic hoses before mounting. /
 Purger le vérin hydraulique et les flexibles hydrauliques avant le montage



Hydraulikplan / Hydraulic plan / Plan hydraulique
Deichsel/Fahrwerk / Drawbar/Undercarriage / Flèche/Châssis

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	905 748	Hy-Zylinder	90/45/420/640	Hydraulik cylinder	Verin
2	925 324	Hy-Zylinder	100/50/90/640		
3	906 378	Hy-Leitung Lasthalteventil	12x1,5x500mm	Hydraulic tube	Tuyau hydraulique
4	*923 362	Lasthalteventil Hydac	Fahrwerk vorm. 909 622	Valve	Valve
5	900 597	Schneidring m. Weichdichtung	12L	Cutting ring	Bague coupante
6	900 695	Überwurfmutter	12L M18x1,5mm	Nut	Écrou
7	900 573	Zylinderverschraubung	x GE 12L R 3/8 ED	Thread joint	Raccord union
8	900 651	Winkelverschraubung	x evW 12L vormontiert DKO	Thread joint	Raccord union
9	900 678	Zylinderverschraubung	x GE 12L M18x1,5	Thread joint	Raccord union
10	900 660	Drosselscheibe DRS	D=12mm; d=2mm	Baffle	Etrangleur
11	900 699	Doppelnippel	12L	Double nippel	Union
12	900 669	Kugelhahn	12L M18x1,5	Plug	Robinet à tournant sphérique
13	900 652	T-Stück vormontiert	x evT 12L	Thread joint	Raccord union
14	900 654	T-Verschraubung	T 12L	Thread joint	Raccord union
15	990 178	SVK-Stecker BG3 Schott	M18x1,5mm	Quick release coupling	Coupleur push - pull
16	910 734	Kupplungsmarkierung plus	schwarz d=18	Coupling marking plus	Couplage de marquage en plus
17	910 736	Kupplungsmarkierung minus	schwarz d=18	Coupling marking minus	Couplage de marquage moins
18	990 292	Hy-Schlauch DN12-2SN m.Griff	4670 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
19	902 131	Hy-Schlauch DN12	3140 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
20	902 165	Hy-Schlauch DN12	1080 DKOL/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
21	902 163	Hy-Schlauch DN12	900 DKOL/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
22	634 480	Hülse 42,5x2,6 33mm	Distanzhülse	Distance tube	Tuyau d'écartement
23	900 190	Einspannbuchse	36/45/36	Bush	Bague ressort
24	906 392	Einspannbuchse	36/45/36	Bush	Bague ressort
25	919 402	Hy-Schlauch DN12-2SN m.Griff	4560 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
26	919 404	Hy-Schlauch DN12-2SC	3260 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
27	900 167	Einspannbuchse	36/45/15	Bush	Bague ressort
28	906 392	Einspannbuchse	36/45/20	Bush	Bague ressort

* Bei der Bestellung vom Lasthalteventil muss bei allen Maschinen bis SN 301 902 die Pos.5 mitbestellt werden.
Das vorhandene Hydraulikrohr muss aufgrund des neuen Lasthalteventils auf den neuen Abstand gekürzt werden.

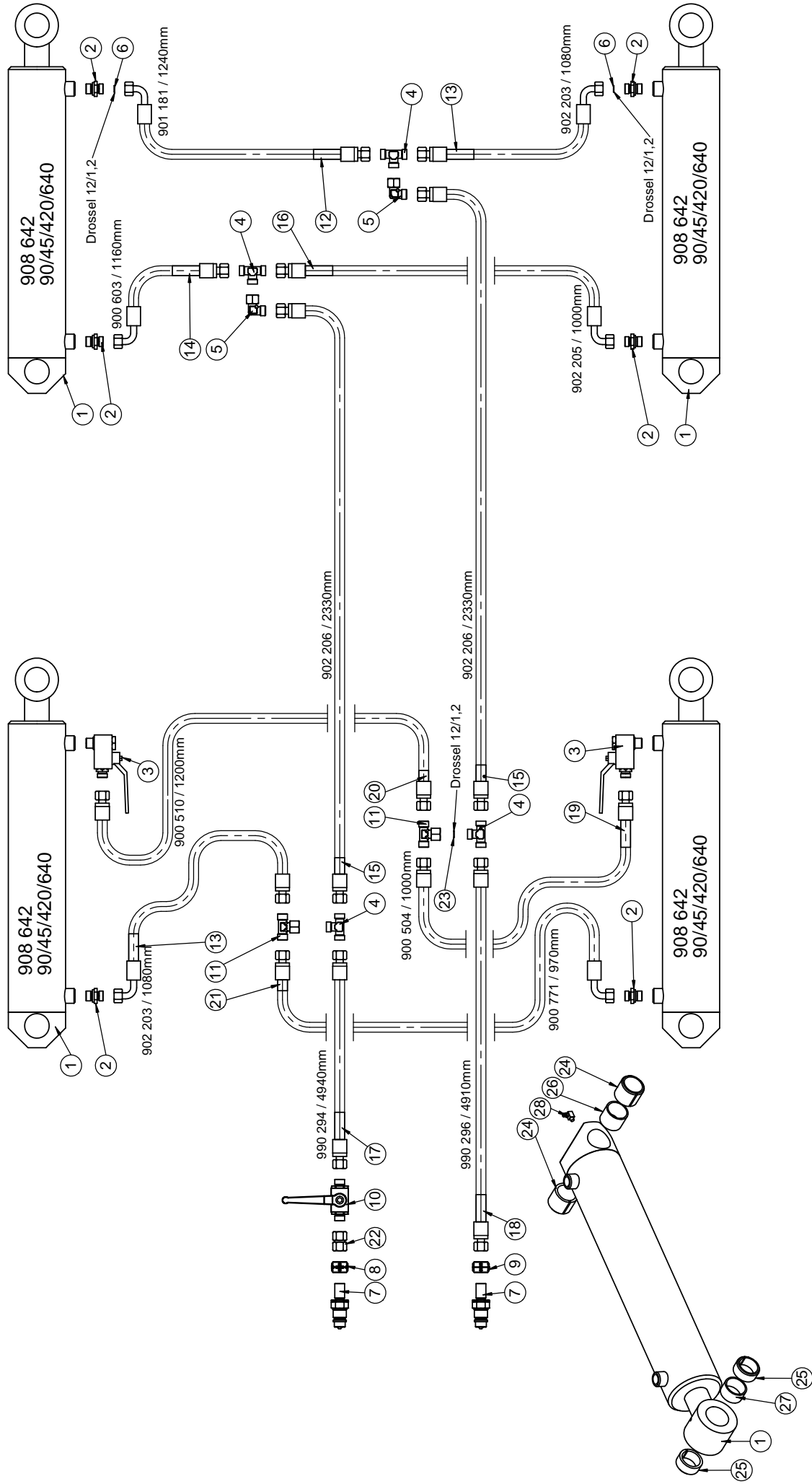
For orders concerning the hydraulic lock on the hydraulic ram please note that Pos. 5 is inevitable for machines until serial number SN301 902.

On those machines the hydraulic pipe needs to be cut down to take on the new hydraulic-lock.

Pour toutes commandes de clapets pour les machines dont le numéro de série va jusqu'à 301 902, il faut commander le clapet de la position 5.
Les tuyaux hydraulique rigides doivent être raccourcis pour le montage du nouveau clapet.

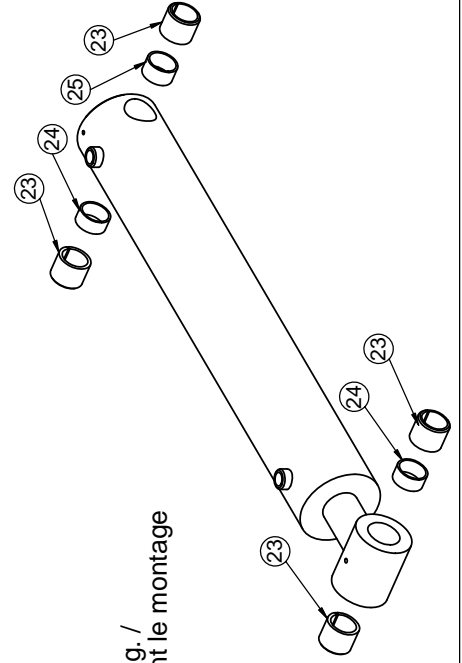
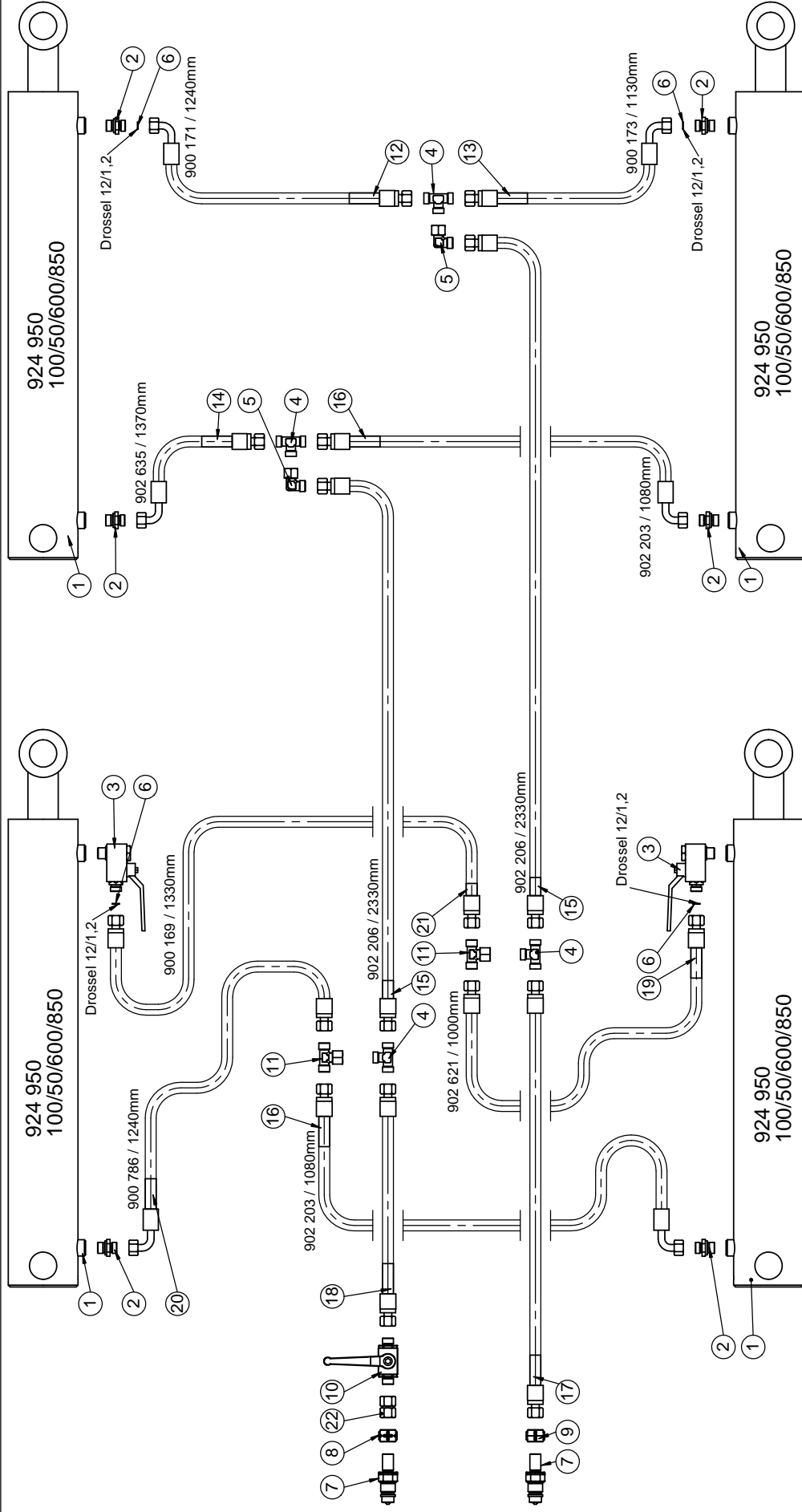
*Zum Lasthalteventil bitte die letzte Seite beachten! /
Please, note the last page "Counter balance valve"! /
Veuillez noter la dernière page " Valve d'équilibrage ", svp. !

Hydraulikzylinder und -schläuche vor Montage entlüften. /
 Bleed hydraulic cylinder and hydraulic hoses before mounting. /
 Purger le vérin hydraulique et les flexibles hydrauliques avant le montage



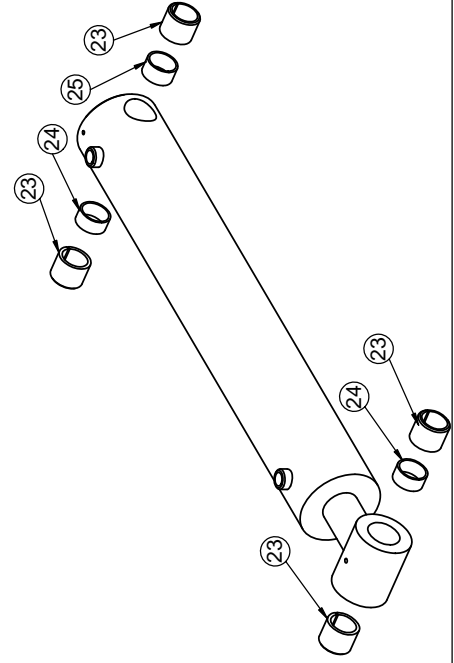
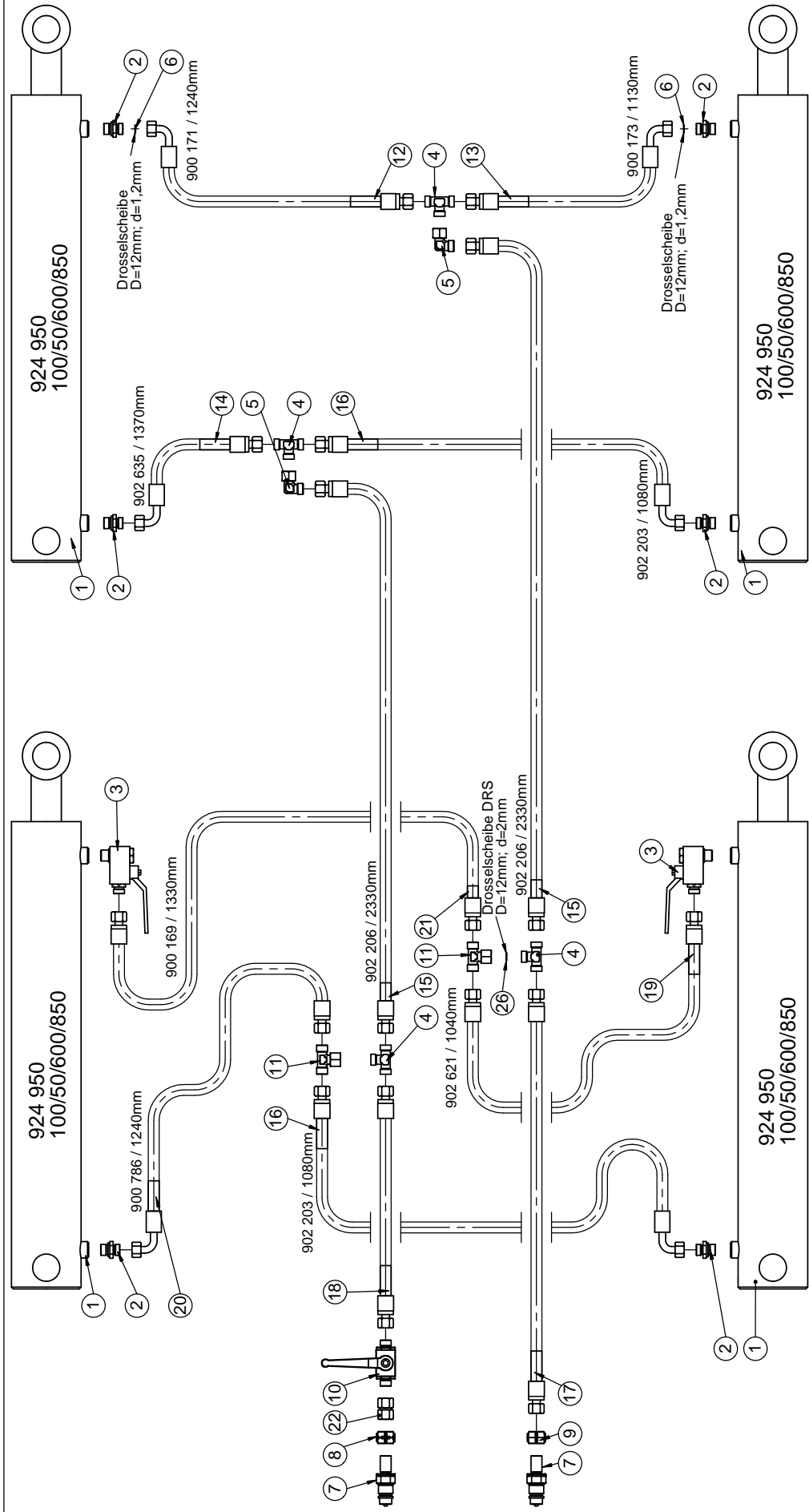
Hydraulikplan / Hydraulic plan / Plan hydraulique: Klappung / Folding / Rabattement

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	908 642	Hy-Zylinder einstellbar	90/45/420/630-640	Hydraulic cylinder	Verin
2	900 678	Zylinderverschraubung	x GE 12L M18x1,5	Thread joint	Raccord union
3	915 124	Kugelhahn m.Hohlschraube	KHB-12LR M18x1,5	Plug	Robinet à tournant sphérique
4	900 654	T-Verschraubung	T 12L	Thread joint	Raccord union
5	900 651	Winkelverschraubung	x evW 12L vormontiert DKO	Thread joint	Raccord union
6	901 493	Drosselscheibe	D=12mm; d=1,2mm	Baffle	Etrangleur
7	990 178	SVK-Stecker BG3 Schott	M18x1,5mm	Quick release coupling	Coupleur push - pull
8	910 840	Kupplungsmarkierung plus	blau d=18	Coupling marking plus	Couplage de marquage en plus
9	910 842	Kupplungsmarkierung minus	blau d=18	Coupling marking minus	Couplage de marquage moins
10	900 669	Kugelhahn	12L M18x1,5	Plug	Robinet à tournant sphérique
11	900 652	T-Stück vormontiert	x evT 12L	Thread joint	Raccord union
12	901 181	Hy-Schlauch DN10	1240 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
13	902 203	Hy-Schlauch DN10	1080 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
14	900 603	Hy-Schlauch DN10	1160 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
15	902 206	Hy-Schlauch DN10-2SC	2330 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
16	902 205	Hy-Schlauch DN10	1000 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
17	990 294	Hy-Schlauch DN10-2SC m.Griff	4940 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
18	990 296	Hy-Schlauch DN10-2SC m.Griff	4910 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
19	900 504	Hy-Schlauch DN10	1000 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
20	900 510	Hy-Schlauch DN10	1200 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
21	900 771	Hy-Schlauch DN10	970 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
22	900 699	Doppelnippel	12L	Double nippel	Union
23	900 660	Drosselscheibe DRS	D=12mm; d=2mm	Baffle	Etrangleur
24	900 190	Einspannbuchse	36/45/36	Bush	Bague ressort
25	906 392	Einspannbuchse	36/45/36	Bush	Bague ressort
26	634 480	Hülse 42,5x2,6 33mm	Distanzhülse	Distance tube	Tuyau d'écartement
27	634 482	Hülse 42,5x2,6 23mm	Distanzhülse	Distance tube	Tuyau d'écartement
28	506 436	Schmiernippel	SFG 6x1mm 90° vz	Grease nipple	Graisser



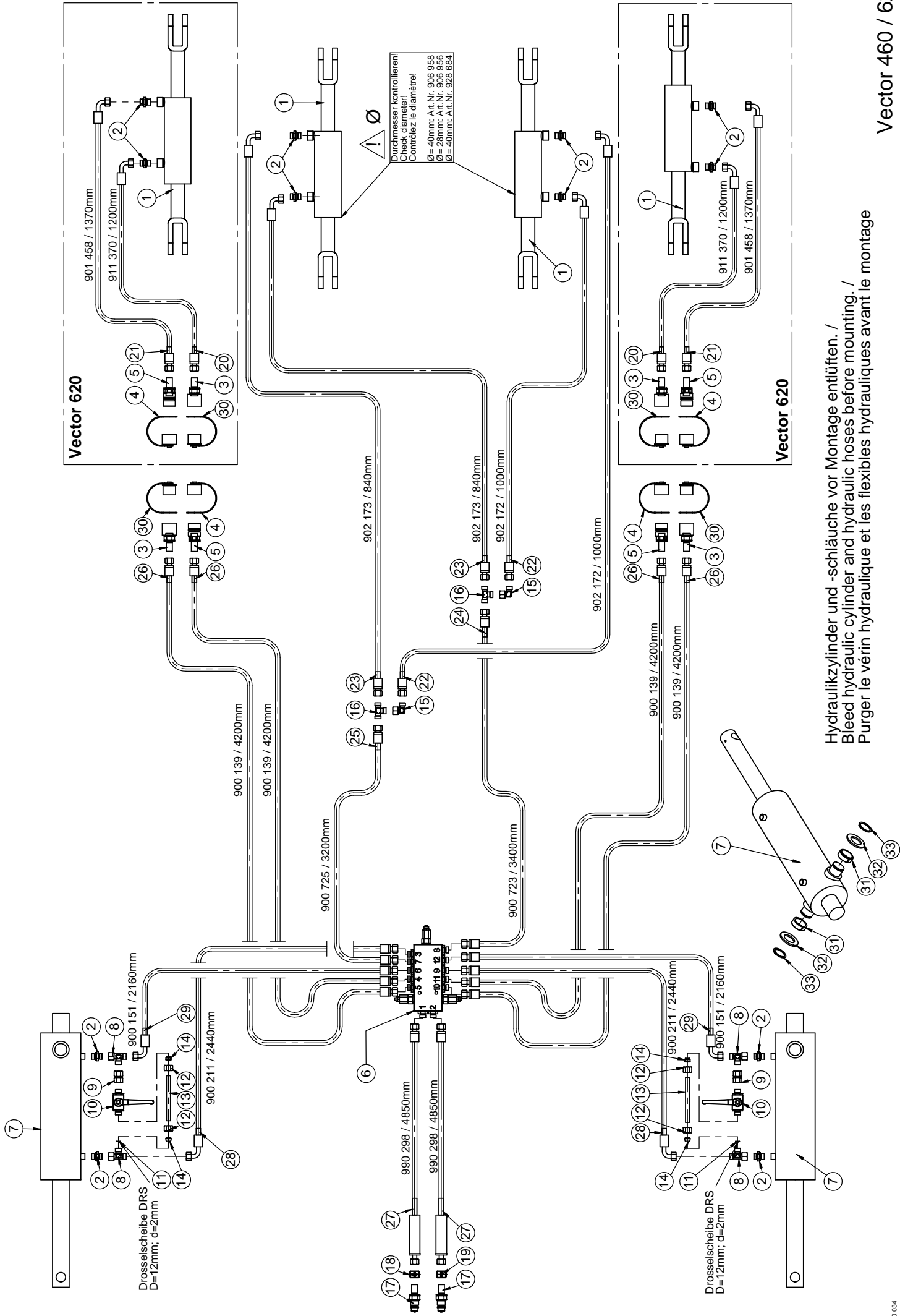
Hydraulikzylinder und -schläuche vor Montage entlüften. /
 Bleed hydraulic cylinder and hydraulic hoses before mounting. /
 Purger le vérin hydraulique et les flexibles hydrauliques avant le montage

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	924 950	Hy-Zylinder	100/50/600/850	Hydraulic cylinder	Verin
2	900 678	Zylinderverschraubung	x GE 12L M18x1,5	Thread joint	Raccord union
3	915 124	Kugelhahn m.Hohlschraube	KHB-12LR M18x1,5	Plug	Robinet à tournant sphérique
4	900 654	T-Verschraubung	T 12L	Thread joint	Raccord union
5	900 651	Winkelverschraubung	x evW 12L vormontiert DKO	Thread joint	Raccord union
6	901 493	Drosselscheibe	D=12mm; d=1,2mm	Baffle	Etrangleur
7	990 178	SVK-Stecker BG3 Schott	M18x1,5mm	Quick release coupling	Coupleur push - pull
8	910 840	Kupplungsmarkierung plus	blau d=18	Coupling marking plus	Couplage de marquage en plus
9	910 842	Kupplungsmarkierung minus	blau d=18	Coupling marking minus	Couplage de marquage moins
10	900 669	Kugelhahn	12L M18x1,5	Plug	Robinet à tournant sphérique
11	900 652	T-Stück vormontiert	x evT 12L	Thread joint	Raccord union
12	900 171	Hy-Schlauch DN10	1410 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
13	900 173	Hy-Schlauch DN10	1130 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
14	902 635	Hy-Schlauch DN10	1370 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
15	902 206	Hy-Schlauch DN10-2SC	2330 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
16	902 203	Hy-Schlauch DN10	1080 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
17	990 294	Hy-Schlauch DN10-2SC m.Griff	4940 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
18	990 296	Hy-Schlauch DN10-2SC m.Griff	4910 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
19	902 621	Hy-Schlauch DN10	1040 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
20	900 786	Hy-Schlauch DN10	1320 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
21	900 169	Hy-Schlauch DN10	1330 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
22	900 699	Doppelnippel	12L	Double nippel	Union
23	900 190	Einspannbuchse	36/45/36	Bush	Bague ressort
24	634 476	Hülse 42,5x2,6 20mm	Distanzhülse	Distance tube	Tuyau d'écartement
25	634 482	Hülse 42,5x2,6 23mm	Distanzhülse	Distance tube	Tuyau d'écartement



Hydraulikzylinder und -schläuche vor Montage entlüften. /
 Bleed hydraulic cylinder and hydraulic hoses before mounting. /
 Purger le vérin hydraulique et les flexibles hydrauliques avant le montage

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	924 950	Hy-Zylinder	100/50/600/850	Hydraulic cylinder	Verin
2	900 678	Zylinderverschraubung	x GE 12L M18x1,5	Thread joint	Raccord union
3	915 124	Kugelhahn m.Hohlschraube	KHB-12LR M18x1,5	Plug	Robinet à tournant sphérique
4	900 654	T-Verschraubung	T 12L	Thread joint	Raccord union
5	900 651	Winkelverschraubung	x evW 12L vormontiert DKO	Thread joint	Raccord union
6	901 493	Drosselscheibe	D=12mm; d=1,2mm	Baffle	Etrangleur
7	990 178	SVK-Stecker BG3 Schott	M18x1,5mm	Quick release coupling	Coupleur push - pull
8	910 840	Kupplungsmarkierung plus	blau d=18	Coupling marking plus	Couplage de marquage en plus
9	910 842	Kupplungsmarkierung minus	blau d=18	Coupling marking minus	Couplage de marquage moins
10	900 669	Kugelhahn	12L M18x1,5	Plug	Robinet à tournant sphérique
11	900 652	T-Stück vormontiert	x evT 12L	Thread joint	Raccord union
12	900 171	Hy-Schlauch DN10	1410 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
13	900 173	Hy-Schlauch DN10	1130 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
14	902 635	Hy-Schlauch DN10	1370 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
15	902 206	Hy-Schlauch DN10-2SC	2330 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
16	902 203	Hy-Schlauch DN10	1080 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
17	990 294	Hy-Schlauch DN10-2SC m.Griff	4940 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
18	990 296	Hy-Schlauch DN10-2SC m.Griff	4910 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
19	902 621	Hy-Schlauch DN10	1040 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
20	900 786	Hy-Schlauch DN10	1320 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
21	900 169	Hy-Schlauch DN10	1330 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
22	900 699	Doppelnippel	12L	Double nippel	Union
23	900 190	Einspannbuchse	36/45/36	Bush	Bague ressort
24	634 476	Hülse 42,5x2,6 20mm	Distanzhülse	Distance tube	Tuyau d'écartement
25	634 482	Hülse 42,5x2,6 23mm	Distanzhülse	Distance tube	Tuyau d'écartement
26	900 660	Drosselscheibe DRS	D=12mm; d=2mm	Baffle	Etrangleur



Hydraulikzylinder und -schläuche vor Montage entlüften. /
 Bleed hydraulic cylinder and hydraulic hoses before mounting. /
 Purger le verin hydraulique et les flexibles hydrauliques avant le montage

Vector 460/620

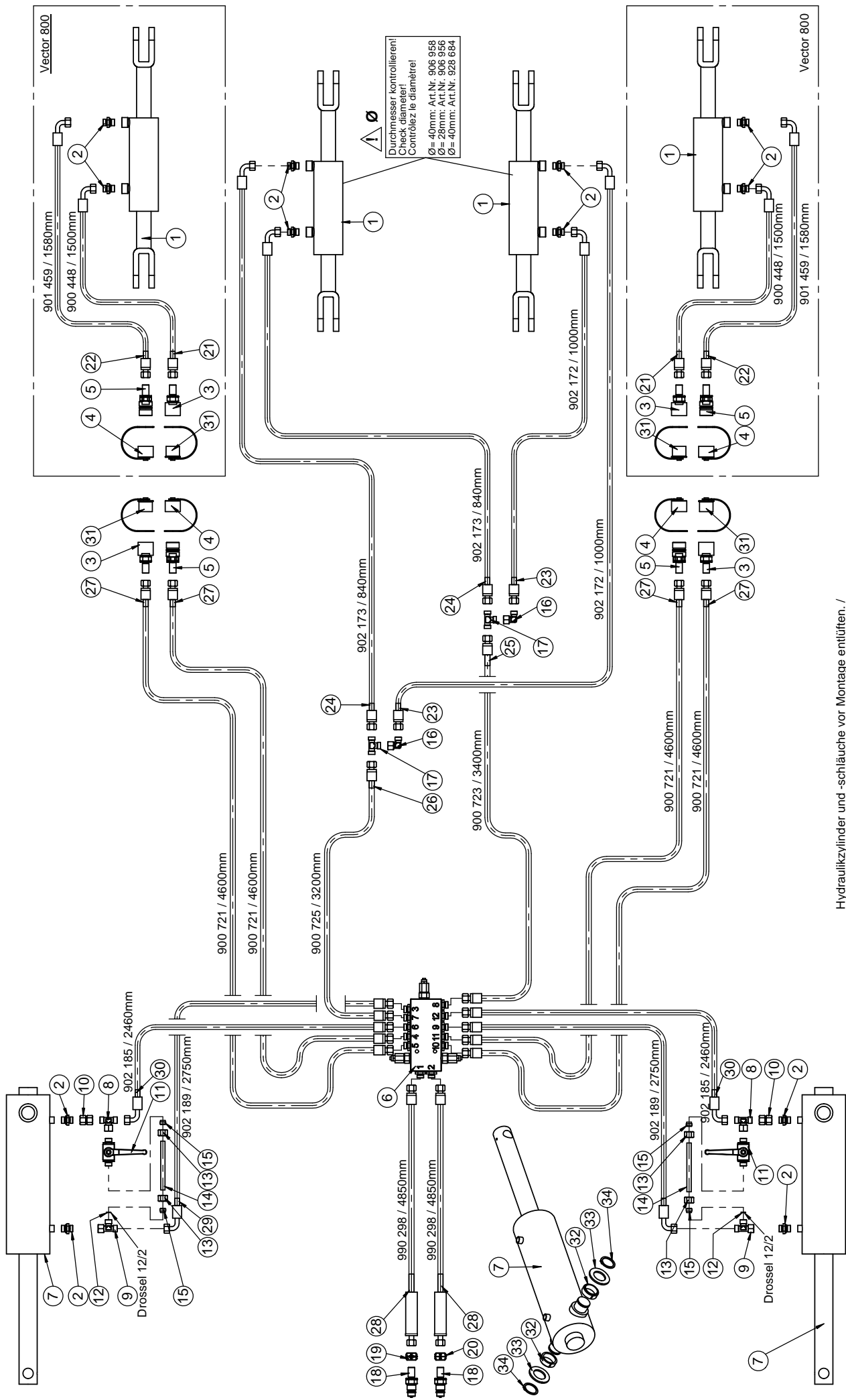
Hydraulikplan / Hydraulic plan / Plan hydraulique: Easy-Shift Tiefenverstellung

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	**	Hy-Zylinder Gleichgang	70/40/50/600	Hydraulic cylinder	Verin
2	900 678	Zylinderverschraubung	x GE 12L M18x1,5	Thread joint	Raccord union
3	900 061	SRK-Stecker 3-CEL	12L M18x1,5mm	Quick release coupling	Coupleur push - pull
4	900 065	SRK Staubstecker	f. Kupplung 3 rot	Dust plug	Fiche de prise
5	900 064	SRK-Kupplung Muffe 3-schott	12L M18x1,5mm	Hose coupling	Raccord de tuyau
6	928 722	Steuerblock 2017	Vector Tiefenverstellung	Control block	Bloc
7	906 670	Hy-Zylinder	100/50/180/540	Hydraulic cylinder	Verin
8	900 650	L-Stück vormontiert	x evL 12L	Thread joint	Raccord union
9	900 699	Doppelnippel	12L	Double nippel	Union
10	900 669	Kugelhahn	12L M18x1,5	Plug	Robinet à tournant sphérique
11	900 660	Drosselscheibe DRS	D=12mm; d=2mm	Baffle	Etrangleur
12	900 695	Überwurfmutter	12L M18x1,5mm	Nut	Écrou
13	750 267	Hydraulikrohr	135 12x1,5	Hydraulic tube	Tuyau hydraulique
14	900 597	Schneidring m. Weichdichtung	12L	Cutting ring	Bague coupante
15	900 651	Winkelverschraubung	x evW 12L vormontiert DKO	Thread joint	Raccord union
16	900 654	T-Verschraubung	T 12L	Thread joint	Raccord union
17	990 178	SVK-Stecker BG3 Schott	M18x1,5mm	Quick release coupling	Coupleur push - pull
18	910 844	Kupplungsmarkierung plus	rot d=18	Coupling marking plus	Couplage de marquage en plus
19	910 846	Kupplungsmarkierung minus	rot d=18	Coupling marking minus	Couplage de marquage moins
20	911 370	Hy-Schlauch DN6-2SC	1200 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
21	901 458	Hy-Schlauch DN6-2SC	1370 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
22	902 172	Hy-Schlauch DN6	1000 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
23	902 173	Hy-Schlauch DN6	840 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
24	900 723	Hy-Schlauch DN6	3400 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
25	900 725	Hy-Schlauch DN6	3200 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
26	900 139	Hy-Schlauch DN6	4200 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
27	990 298	Hy-Schlauch DN6-2SC m Griff	4850 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
28	900 211	Hy-Schlauch DN6	2440 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
29	900 151	Hy-Schlauch DN6	2160 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
30	900 062	SRK Staubstecker	f. Kupplung 3 rot K1	Dust plug	Fiche de prise
31	900 167	Einspannbuchse	36/45/15	Bush	Bague ressort
32	904 588	U-Scheibe gehärtet	60x36x4	Washer	Rondelle
33	901 488	Sicherungsring für Wellen	A36	Circlip	Circlips

**

Durchmesser kontrollieren!
Check diameter!
Contrôlez le diamètre!

bis / until / jusqu'à 05.2014: (Ø40 mm) 906 958 (80/40/50/600)
bis / until / jusqu'à 01.2017: (Ø28 mm) 906 956 (63/29/50/600)
ab / since / depuis 01.2017: (Ø40 mm) 928 684 (70/40/50/600)



Hydraulikzylinder und -schläuche vor Montage entlüften. /
 Bleed hydraulic cylinder and hydraulic hoses before mounting. /
 Purger le vérin hydraulique et les flexibles hydrauliques avant le montage.

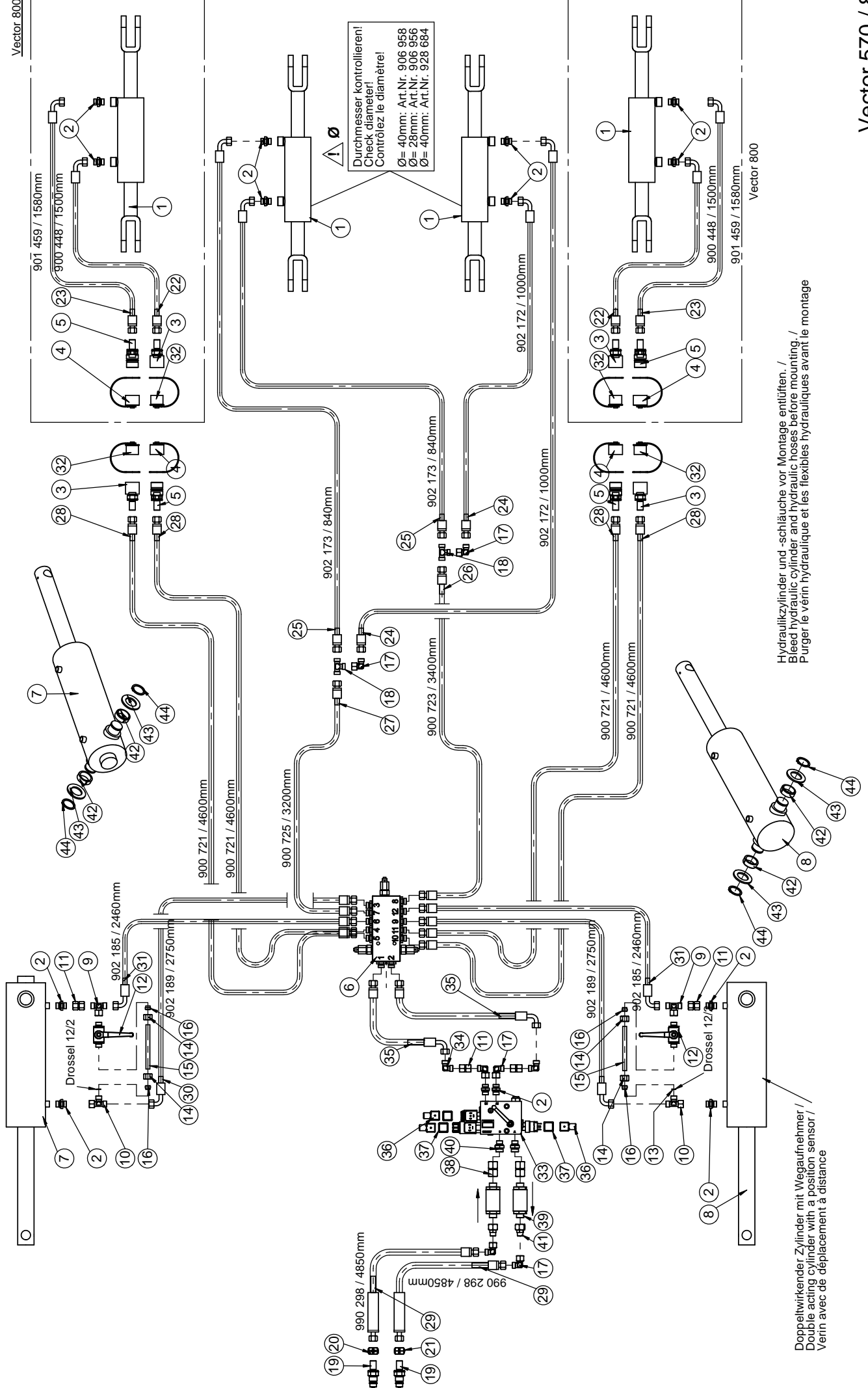
Hydraulikplan / Hydraulic plan / Plan hydraulique: Easy-Shift Tiefenverstellung

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	**	Hy-Zylinder Gleichgang	70/40/50/600	Hydraulic cylinder	Verin
2	900 678	Zylinderverschraubung	x GE 12L M18x1,5	Thread joint	Raccord union
3	900 061	SRK-Stecker 3-CEL	12L M18x1,5mm	Quick release coupling	Coupleur push - pull
4	900 065	SRK Staubstecker	f. Kupplung 3 rot	Dust plug	Fiche de prise
5	900 064	SRK-Kupplung Muffe 3-schott	12L M18x1,5mm	Hose coupling	Raccord de tuyau
6	928 722	Steuerblock 2017	Vector Tiefenverstellung	Control block	Bloc
7	937 652	Hy-Zylinder	110/50/180/540	Hydraulic cylinder	Verin
8	900 652	T-Stück vormontiert	x evT 12L	Thread joint	Raccord union
9	900 650	L-Stück vormontiert	x evL 12L	Thread joint	Raccord union
10	900 699	Doppelnippel	12L	Double nipple	Union
11	900 669	Kugelhahn	12L M18x1,5	Plug	Robinet à tournant sphérique
12	900 660	Drosselscheibe DRS	D=12mm; d=2mm	Baffle	Etrangleur
13	900 695	Überwurfmutter	12L M18x1,5mm	Nut	Écrou
14	750 280	Hydraulikrohr	135 12x1,5	Hydraulic tube	Tuyau hydraulique
15	900 597	Schneidring m. Weichdichtung	12L	Cutting ring	Bague coupante
16	900 651	Winkelverschraubung	x evW 12L vormontiert DKO	Thread joint	Raccord union
17	900 654	T-Verschraubung	T 12L	Thread joint	Raccord union
18	990 178	SVK-Stecker BG3 Schott	M18x1,5mm	Quick release coupling	Coupleur push - pull
19	910 844	Kupplungsmarkierung plus	rot d=18	Coupling marking plus	Couplage de marquage en plus
20	910 846	Kupplungsmarkierung minus	rot d=18	Coupling marking minus	Couplage de marquage moins
21	900 448	Hy-Schlauch DN6	1500 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
22	901 459	Hy-Schlauch DN6	1580 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
23	902 172	Hy-Schlauch DN6	1000 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
24	902 173	Hy-Schlauch DN6	840 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
25	900 723	Hy-Schlauch DN6	3400 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
26	900 725	Hy-Schlauch DN6	3200 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
27	900 721	Hy-Schlauch DN6	4600 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
28	990 298	Hy-Schlauch DN6-2SC m Griff	4850 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
29	902 189	Hy-Schlauch DN6	2750 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
30	902 185	Hy-Schlauch DN6	2460 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
31	900 062	SRK Staubstecker	f. Kupplung 3 rot K1	Dust plug	Fiche de prise
32	900 167	Einspannbuchse	36/45/15	Bush	Bague ressort
33	904 588	U-Scheibe gehärtet	60x36x4	Washer	Rondelle
34	901 488	Sicherungsring für Wellen	A36	Circlip	Circlips

**

Durchmesser kontrollieren!
Check diameter!
Contrôlez le diamètre!

bis / until / jusqu'à 05.2014: (Ø40 mm) 906 958 (80/40/50/600)
bis / until / jusqu'à 01.2017: (Ø28 mm) 906 956 (63/29/50/600)
ab / since / depuis 01.2017: (Ø40 mm) 928 684 (70/40/50/600)



Durchmesser kontrollieren!
 Check diameter!
 Contrôlez le diamètre!

Ø = 40mm: Art.Nr. 906 958
 Ø = 28mm: Art.Nr. 908 956
 Ø = 40mm: Art.Nr. 928 684

Hydraulikzylinder und -schläuche vor Montage entlüften. /
 Bleed hydraulic cylinder and hydraulic hoses before mounting. /
 Purger le vérin hydraulique et les flexibles hydrauliques avant le montage

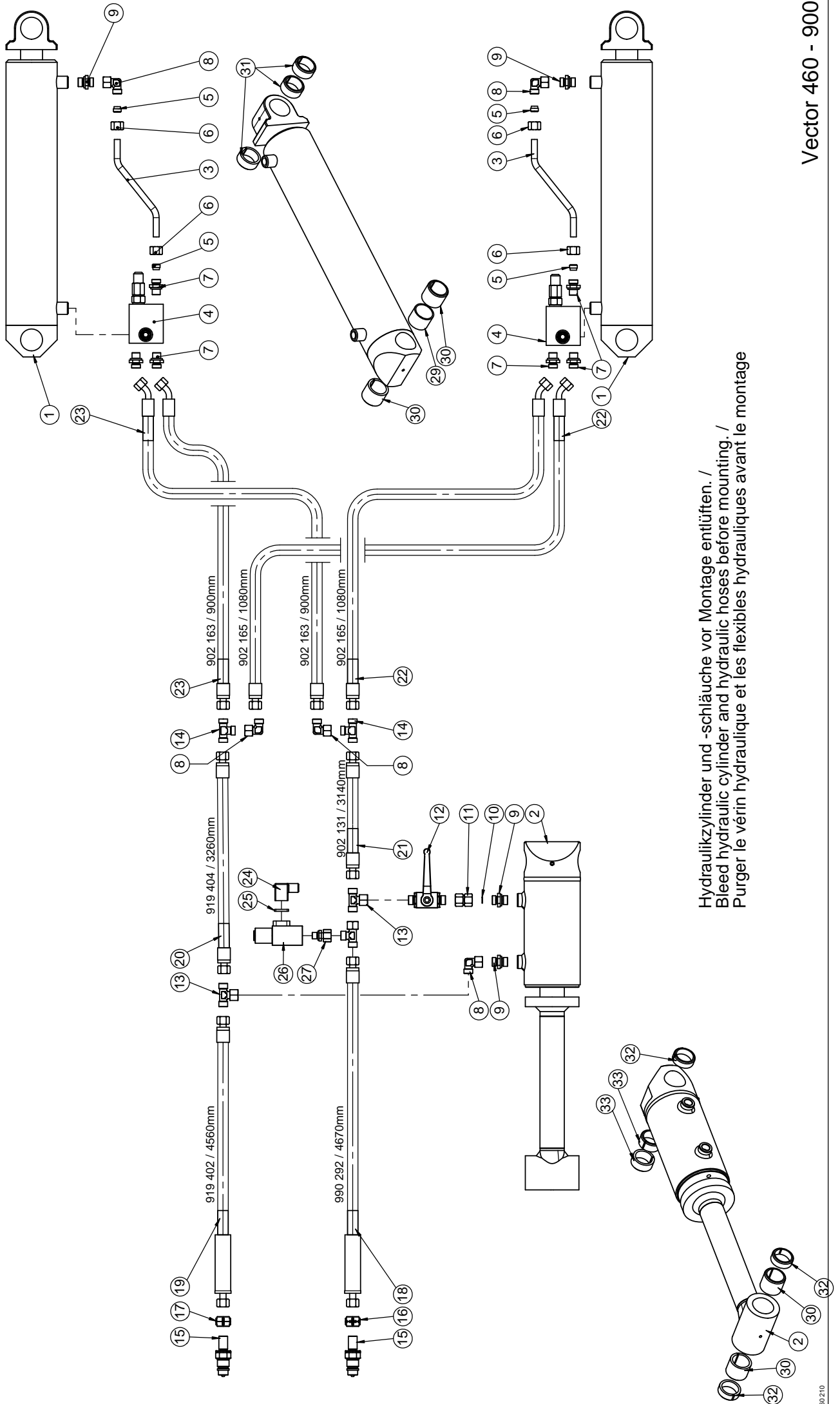
Doppeltwirkender Zylinder mit Wegaufnehmer /
 Double acting cylinder with a position sensor /
 Verin avec de déplacement à distance

Hydraulikplan / Hydraulic plan / Plan hydraulique: Elektisch hydraulische Tiefenverstellung / Electro-hydraulic depth adjustment / Réglage électro-hydraulique profond

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	**	Hy-Zylinder Gleichgang	70/40/50/600	Hydraulic cylinder	Verin
2	900 678	Zylinderverschraubung	x GE 12L M18x1,5	Thread joint	Raccord union
3	900 061	SRK-Stecker 3-CEL	12L M18x1,5mm	Quick release coupling	Coupleur push - pull
4	900 065	SRK Staubstecker	f. Kupplung 3 rot	Dust plug	Fiche de prise
5	900 064	SRK-Kupplung Muffe 3-schott	12L M18x1,5mm	Hose coupling	Raccord de tuyau
6	928 722	Steuerblock 2017	Vector Tiefenverstellung	Control block	Bloc
7	937 652	Hy-Zylinder	110/50/180/540	Hydraulic cylinder	Verin
8	912 542	Hy-Zylinder	110/50/180/540	Hydraulic cylinder	Verin
9	900 652	T-Stück vormontiert	x evT 12L	Thread joint	Raccord union
10	900 650	L-Stück vormontiert	x evL 12L	Thread joint	Raccord union
11	900 699	Doppelnippel	12L	Double nippel	Union
12	900 669	Kugelhahn	12L M18x1,5	Plug	Robinet à tournant sphérique
13	900 660	Drosselscheibe DRS	D=12mm; d=2mm	Baffle	Etrangleur
14	900 695	Überwurfmutter	12L M18x1,5mm	Nut	Écrou
15	750 280	Hydraulikrohr	135 12x1,5	Hydraulic tube	Tuyau hydraulique
16	900 597	Schneidring m. Weichdichtung	12L	Cutting ring	Bague coupante
17	900 651	Winkelverschraubung	x evW 12L vormontiert DKO	Thread joint	Raccord union
18	900 654	T-Verschraubung	T 12L	Thread joint	Raccord union
19	990 178	SVK-Stecker BG3 Schott	M18x1,5mm	Quick release coupling	Coupleur push - pull
20	910 844	Kupplungsmarkierung plus	rot d=18	Coupling marking plus	Couplage de marquage en plus
21	910 846	Kupplungsmarkierung minus	rot d=18	Coupling marking minus	Couplage de marquage moins
22	900 448	Hy-Schlauch DN6	1500 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
23	901 459	Hy-Schlauch DN6	1580 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
24	902 172	Hy-Schlauch DN6	1000 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
25	902 173	Hy-Schlauch DN6	840 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
26	900 723	Hy-Schlauch DN6	3400 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
27	900 725	Hy-Schlauch DN6	3200 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
28	900 721	Hy-Schlauch DN6	4600 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
29	990 298	Hy-Schlauch DN6-2SC m Griff	4850 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
30	902 189	Hy-Schlauch DN6	2750 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
31	902 185	Hy-Schlauch DN6	2460 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
32	900 062	SRK Staubstecker	f. Kupplung 3 rot K1	Dust plug	Fiche de prise
33	917 266	Ventilblock Tiefensteuerung	proportional	Valve block	Bloc de soupapes
34	902 108	Verschraubung	W 12 L	Thread joint	Raccord union
35	900 900	Hy-Schlauch DN6-2SC	850 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
36	901 453	GDM 3011 schwarz	Hirschmannstecker	Plug	Fiche
37	901 454	GDM3-16 Profildichtung	Hirschmannstecker	Rubber seal	Joint en caoutchouc
38	900 899	Doppelnippel	15L	Double nippel	Union
39	917 304	Druckfilter 100µm	ILF W2 RJJ100W1.0/- B3- AA-9005	Filter	Filtre
40	902 024	Verschraubung	x GE 15L M18x1,5 ED	Thread joint	Raccord union
41	900 641	Reduzierung	x-KOR 15/12L DKO	Thread joint	Raccord union
42	900 167	Einspannbuchse	36/45/15	Bush	Bague ressort
43	904 588	U-Scheibe gehärtet	60x36x4	Washer	Rondelle
44	901 488	Sicherungsring für Wellen	A36	Circlip	Circlips

 Durchmesser kontrollieren!
 Check diameter!
 Contrôlez le diamètre!

bis / until / jusqu'à 05.2014: (Ø40 mm) 906 958 (80/40/50/600)
 bis / until / jusqu'à 01.2017: (Ø28 mm) 906 956 (63/29/50/600)
 ab / since / depuis 01.2017: (Ø40 mm) 928 684 (70/40/50/600)



Hydraulikzylinder und -schläuche vor Montage entlüften. /
 Bleed hydraulic cylinder and hydraulic hoses before mounting. /
 Purger le vérin hydraulique et les flexibles hydrauliques avant le montage

Hydraulikplan; Deichsel; Elektrisch hydraulische Tiefenverstellung/ Hydraulic plan; Drawbar; Electro-hydraulic depth adjustment / Plan hydraulique; Flèche; Réglage électro-hydraulique profondeur

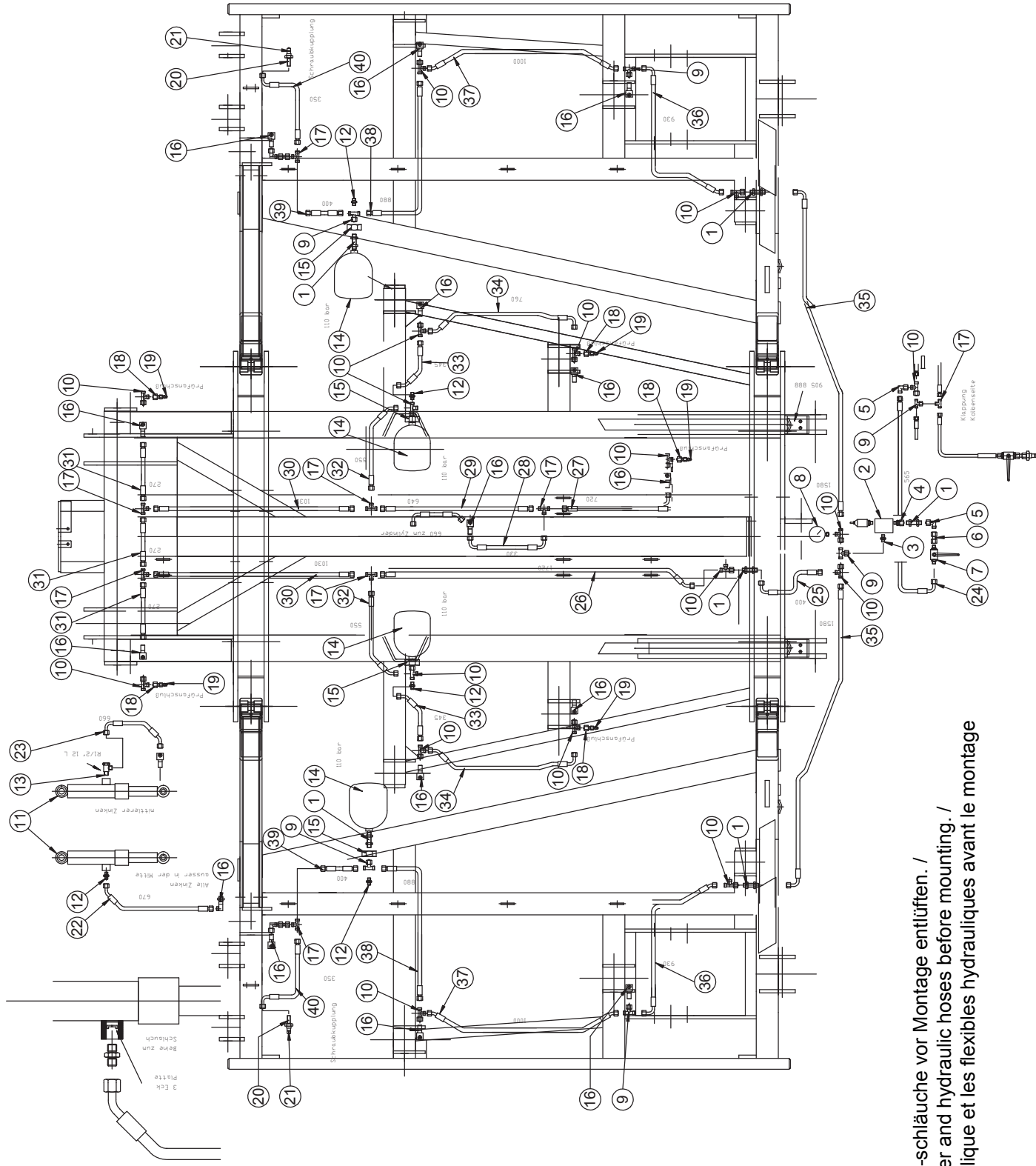
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	905 748	Hy-Zylinder	90/45/420/640	Hydraulik cylinder	Verin
2	925 324	Hy-Zylinder	100/50/90/640	Hydraulic cylinder	Cylindre hydraulique
3	906 378	Hy-Leitung Lasthalteventil	12x1,5x500mm	Hydraulic tube	Tuyau hydraulique
4	*923 362	Lasthalteventil Hydac	Fahrwerk vorm. 909 622	Valve	Valve
5	900 597	Schneidring m. Weichdichtung	12L	Cutting ring	Bague coupante
6	900 695	Überwurfmutter	12L M18x1,5mm	Nut	Écrou
7	900 573	Zylinderverschraubung	x GE 12L R 3/8 ED	Thread joint	Raccord union
8	900 651	Winkelverschraubung	x evW 12L vormontiert DKO	Thread joint	Raccord union
9	900 678	Zylinderverschraubung	x GE 12L M18x1,5	Thread joint	Raccord union
10	900 660	Drosselscheibe DRS	D=12mm; d=2mm	Baffle	Etrangleur
11	900 699	Doppelnippel	12L	Double nippel	Union
12	900 669	Kugelhahn	12L M18x1,5	Plug	Robinet à tournant sphérique
13	900 652	T-Stück vormontiert	x evT 12L	Thread joint	Raccord union
14	900 654	T-Verschraubung	T 12L	Thread joint	Raccord union
15	990 178	SVK-Stecker BG3 Schott	M18x1,5mm	Quick release coupling	Coupleur push - pull
16	910 734	Kupplungsmarkierung plus	schwarz d=18	Coupling marking plus	Couplage de marquage en plus
17	910 736	Kupplungsmarkierung minus	schwarz d=18	Coupling marking minus	Couplage de marquage moins
18	990 292	Hy-Schlauch DN12-2SN m.Griff	4670 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
19	919 402	Hy-Schlauch DN12-2SN m.Griff	4560 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
20	919 404	Hy-Schlauch DN12-2SC	3260 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
21	902 131	Hy-Schlauch DN12	3140 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
22	902 165	Hy-Schlauch DN12	1080 DKOL/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
23	902 163	Hy-Schlauch DN12	900 DKOL/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
24	901 453	GDM 3011 schwarz	Hirschmannstecker	Plug	Fiche
25	901 454	GDM3-16 Profildichtung	Hirschmannstecker	Rubber seal	Joint en caoutchouc
26	903 187	Druckschalter	20-200bar R1/4"	Load-lowering valve	Valve
27	900 685	Verschraubung	x evGE 12L R1/4" ED	Thread joint	Raccord union
28	900 650	L-Stück vormontiert	x evL 12L	Thread joint	Raccord union
29	634 480	Hülse 42,5x2,6 33mm	Distanzhülse	Distance tube	Tuyau d'écartement
30	900 190	Einspannbuchse	36/45/36	Bush	Bague ressort
31	906 392	Einspannbuchse	36/45/36	Bush	Bague ressort
32	900 167	Einspannbuchse	36/45/15	Bush	Bague ressort
33	906 392	Einspannbuchse	36/45/20	Bush	Bague ressort

* Bei der Bestellung vom Lasthalteventil muss bei allen Maschinen bis SN 301 902 die Pos.5 mitbestellt werden. Das vorhandene Hydraulikrohr muss aufgrund des neuen Lasthalteventils auf den neuen Abstand gekürzt werden.

For orders concerning the hydraulic lock on the hydraulic ram please note that Pos. 5 is inevitable for machines until serial number SN301 902. On those machines the hydraulic pipe needs to be cut down to take on the new hydraulic-lock.

Pour toutes commandes de clapets pour les machines dont le numéro de série va jusqu'à 301 902, il faut commander le clapet de la position 5. Les tuyaux hydraulique rigides doivent être raccourcis pour le montage du nouveau clapet.

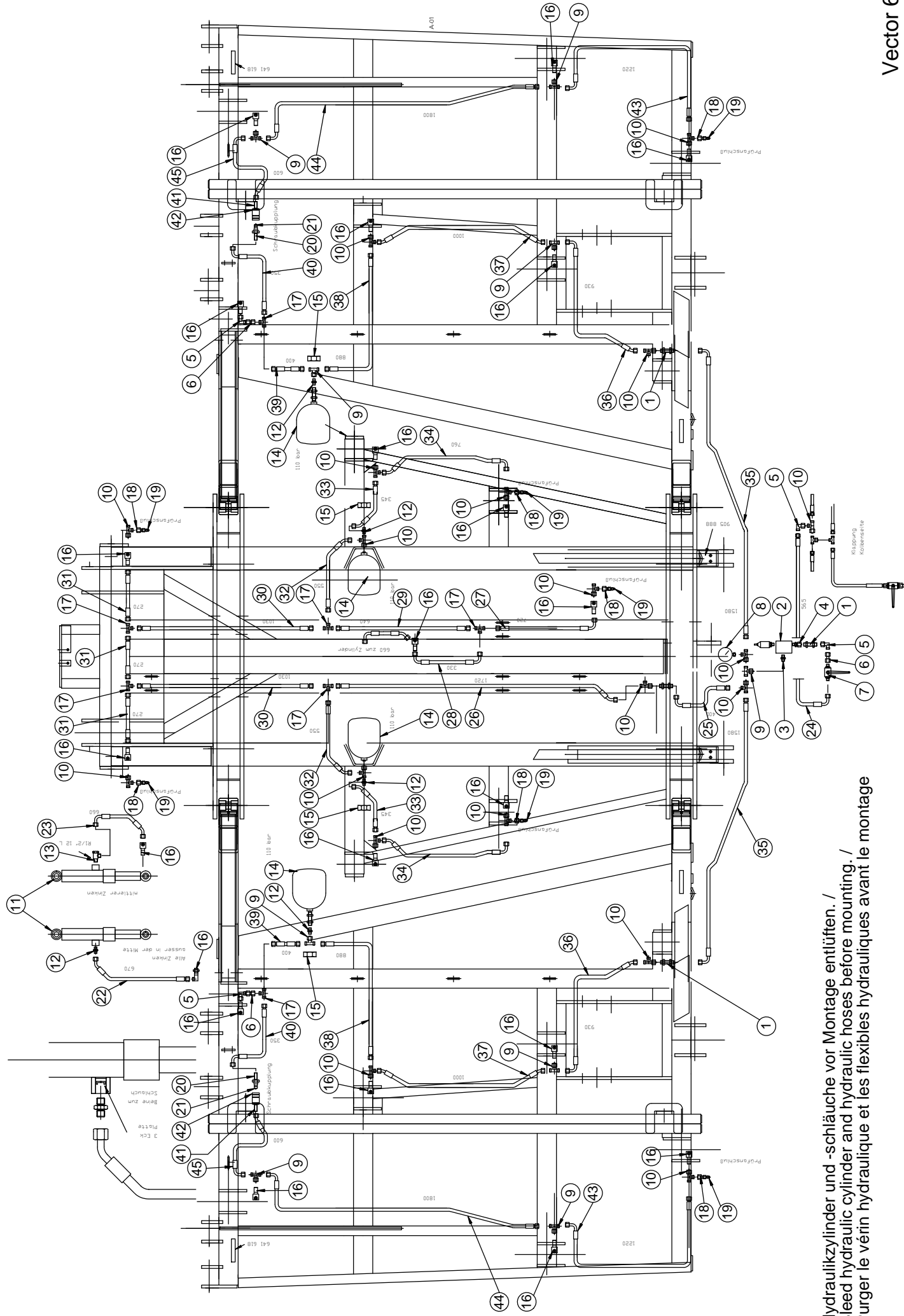
* Zum Lasthalteventil bitte die letzte Seite beachten!
Please, note the last page "Counter balance valve"!
Veuillez noter la dernière page " Valve d'équilibrage ", svp. !



Hydraulikzylinder und -schläuche vor Montage entlüften. /
 Bleed hydraulic cylinder and hydraulic hoses before mounting. /
 Purger le vérin hydraulique et les flexibles hydrauliques avant le montage

hydraulische Steinsicherung / Hydraulic stone protection / Protection hydraulique

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	900 656	Schottverschraubung	x SV 12L DKO	Thread joint	Raccord union
2	925 770	Druckschliessventil + Gehäuse	DSR5E - 010/100V + 275266	Valve	Soupape
3	900 573	Zylinderverschraubung	x GE 12l R3/8 ED vorm. 902 167	Thread joint	Raccord union
4	903 157	Verschraubung vorm.	x evGE 12L R3/8	Thread joint	Raccord union
5	900 651	Winkelverschraubung vormontiert	x evW 12L DKO	Thread Joint	Raccord union
6	900 699	Doppelnippel DKOL12/DKOL12	12L M18x1,5mm	Double nippel	Union
7	900 669	Absperrhahn	12l M18x1,5mm vz.	Plug	Robinet à tournant sphérique
8	902 618	Manometer 0-250bar	m. Verschr. 12L 1/2" d=100mm	Manometer	Manomètre
9	900 652	T-Verschraubung vormontiert	x evT 12L DKO	Thread joint	Raccord union
10	900 650	L-Verschraubung vormontiert	x evL 12L DKO	Thread joint	Raccord union
11	920 532	Hy-Zylinder Steinsicherung	45 / 180 / 350	Hydraulic cylinder	Vérin hydraulique
12	900 676	Zylinderverschraubung	x GE 12L R 1/2	Thread joint	Raccord union
13	910 388	Winkelschwenkverschraubung	AGR 1/2-WD, CEL12	Thread Joint	Raccord union
14	921 882	Membranspeicher	SBO330-1,4E1/112U-330AB090	Pressure accumulator	Accumulateur de pression
15	925 628	Sechskantmutter	M33x1,5 vz.	Nut	Écrou
16	924 954	Winkelschottverschraubung	mit 4kt x WSV 12L vz.	Thread joint	Raccord union
17	900 654	T-Verschraubung	x T12L	Thread joint	Raccord union
18	900 578	Reduzierung	x-KOR 12/8L vorm. DKO	Thread joint	Raccord union
19	900 649	Messanschluß	8L DKO M16x2mm	Thread joint	Raccord union
20	900 061	SRK-Stecker 3-Schott	12L M18x1,5mm	Quick release coupling	Coupleur push - pull
21	900 062	SRK Staubstecker	f. Stecker 3 rot K1	Dust plug	Fiche de prise
22	922 744	Hy-Schlauch DN10-2SC	670 DKOL/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
23	922 746	Hy-Schlauch DN10-2SC	660 DKOL 45°/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
24	922 736	Hy-Schlauch DN10-2SC	565 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
25	923 964	Hy-Schlauch DN10-2SC	400 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
26	922 732	Hy-Schlauch DN10-2SC	1720 DKOL/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
27	915 628	Hy-Schlauch DN10-2SC	720 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
28	922 740	Hy-Schlauch DN10-2SC	330 DKOL 90°/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
29	922 758	Hy-Schlauch DN10-2SC	640 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
30	922 340	Hy-Schlauch DN10-2SC	1030 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
31	922 756	Hy-Schlauch DN10-2SC	270 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
32	922 760	Hy-Schlauch DN10-2SC	550 DKOL/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
33	922 754	Hy-Schlauch DN10-2SC	345 DKOL/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
34	927 666	Hy-Schlauch DN10-2SC	760 DKOL 90°/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
35	922 734	Hy-Schlauch DN10-2SC	1580 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
36	922 762	Hy-Schlauch DN10-2SC	930 DKOL 90°/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
37	922 766	Hy-Schlauch DN10-2SC	1000 DKOL 45°/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
38	922 768	Hy-Schlauch DN10-2SC	880 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
39	922 752	Hy-Schlauch DN10-2SC	400 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
40	922 770	Hy-Schlauch DN10-2SC	350 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible



Hydraulizylinder und -schläuche vor Montage entlüften. /
 Bleed hydraulic cylinder and hydraulic hoses before mounting. /
 Purger le vérin hydraulique et les flexibles hydrauliques avant le montage

Hydraulische Steinsicherung / Hydraulic stone protection / Protection hydraulique

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	900 656	Schottverschraubung	x SV 12L DKO	Thread joint	Raccord union
2	925 770	Druckschliessventil + Gehäuse	DSR5E - 010/100V + 275266	Valve	Soupape
3	900 573	Zylinderverschraubung	x GE 12L R3/8 ED vorm. 902 167	Thread joint	Raccord union
4	903 157	Verschraubung vorm.	x evGE 12L R3/8	Thread joint	Raccord union
5	900 651	Winkelverschraubung vormontiert	x evW 12L DKO	Thread Joint	Raccord union
6	900 699	Doppelnippel DKOL12/DKOL12	12L M18x1,5mm	Double nippel	Union
7	900 669	Absperrhahn	12L M18x1,5mm vz.	Plug	Robinet à tournant sphérique
8	902 618	Manometer 0-250bar	m. Verschr. 12L 1/2" d=100mm	Manometer	Manomètre
9	900 652	T-Verschraubung vormontiert	x evT 12L DKO	Thread joint	Raccord union
10	900 650	L-Verschraubung vormontiert	x evL 12L DKO	Thread joint	Raccord union
11	920 532	Hy-Zylinder Steinsicherung	45 / 180 / 350	Hydraulic cylinder	Vérin hydraulique
12	900 676	Zylinderverschraubung	x GE 12L R 1/2	Thread joint	Raccord union
13	910 388	Winkelschwenkverschraubung	AGR 1/2-WD, CEL12	Thread Joint	Raccord union
14	921 882	Membranspeicher	SBO330-1,4E1/112U-330AB090	Pressure accumulator	Accumulateur de pression
15	925 628	Sechskantmutter	M33x1,5 vz.	Nut	Écrou
16	924 954	Winkelschottverschraubung	mit 4kt x WSV 12L vz.	Thread joint	Raccord union
17	900 654	T-Verschraubung	x T12L	Thread joint	Raccord union
18	900 578	Reduzierung	x-KOR 12/8L vorm. DKO	Thread joint	Raccord union
19	900 649	Messanschluß	8L DKO M16x2mm	Thread joint	Raccord union
20	900 061	SRK-Stecker 3-Schott	12L M18x1,5mm	Quick release coupling	Coupleur push - pull
21	900 062	SRK Staubstecker	f. Stecker 3 rot K1	Dust plug	Fiche de prise
22	922 744	Hy-Schlauch DN10-2SC	670 DKOL/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
23	922 746	Hy-Schlauch DN10-2SC	660 DKOL 45°/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
24	922 736	Hy-Schlauch DN10-2SC	565 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
25	923 964	Hy-Schlauch DN10-2SC	400 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
26	922 732	Hy-Schlauch DN10-2SC	1720 DKOL/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
27	915 628	Hy-Schlauch DN10-2SC	720 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
28	922 740	Hy-Schlauch DN10-2SC	330 DKOL 90°/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
29	922 758	Hy-Schlauch DN10-2SC	640 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
30	922 340	Hy-Schlauch DN10-2SC	1030 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
31	922 756	Hy-Schlauch DN10-2SC	270 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
32	922 760	Hy-Schlauch DN10-2SC	550 DKOL/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
33	922 754	Hy-Schlauch DN10-2SC	345 DKOL/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
34	927 666	Hy-Schlauch DN10-2SC	760 DKOL 90°/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
35	922 734	Hy-Schlauch DN10-2SC	1580 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
36	922 762	Hy-Schlauch DN10-2SC	930 DKOL 90°/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
37	922 766	Hy-Schlauch DN10-2SC	1000 DKOL 45°/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
38	922 768	Hy-Schlauch DN10-2SC	880 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
39	922 752	Hy-Schlauch DN10-2SC	400 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
40	922 770	Hy-Schlauch DN10-2SC	350 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
41	900 064	SRK-Kupplung Muffe 3-schott	12L M18x1,5mm	Quick release coupling	Coupleur push - pull
42	900 065	SRK Staubstecker	f. Kupplung 3 rot	Dust plug	Fiche de prise
43	922 764	Hy-Schlauch DN10-2SC	1220 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
44	902 897	Hy-Schlauch DN10-2SC	1800 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
45	927 554	Hy-Schlauch DN10-2SC	600 DKOL 90°/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible

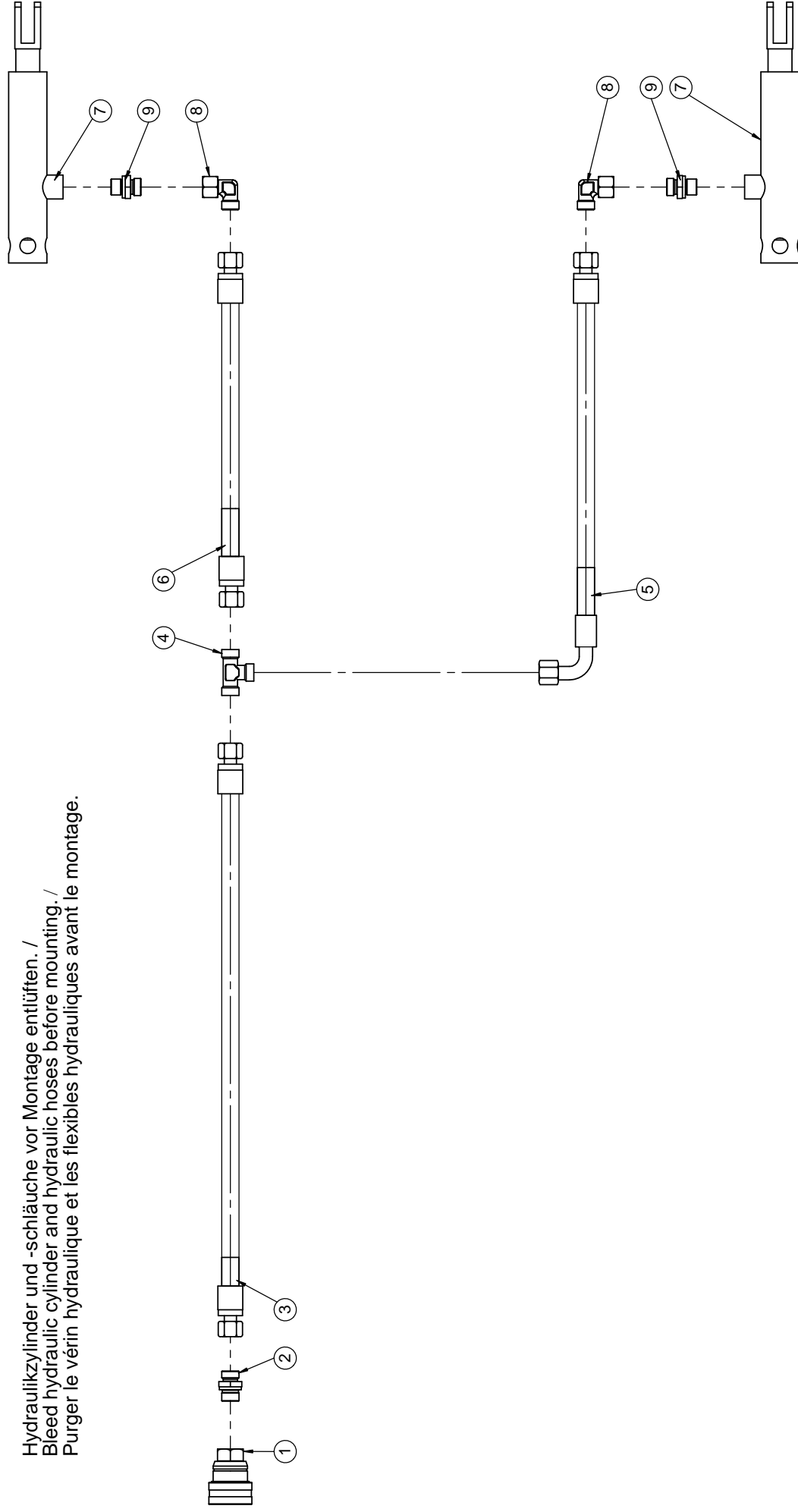
Hydraulische Steinsicherung / Hydraulic stone protection / Protection hydraulique

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	900 656	Schottverschraubung	x SV 12L DKO	Thread joint	Raccord union
2	925 770	Druckschliessventil + Gehäuse	DSR5E - 010/100V + 275266	Valve	Soupape
3	900 573	Zylinderverschraubung	x GE 12L R3/8 ED vorm. 902 167	Thread joint	Raccord union
4	903 157	Verschraubung vorm.	x evGE 12L R3/8	Thread joint	Raccord union
5	900 651	Winkelverschraubung vormontiert	x evW 12L DKO	Thread Joint	Raccord union
6	900 699	Doppelnippel DKOL12/DKOL12	12L M18x1,5mm	Double nippel	Union
7	900 669	Absperrhahn	12L M18x1,5mm vz.	Plug	Robinet à tournant sphérique
8	902 618	Manometer 0-250bar	m. Verschr. 12L 1/2" d=100mm	Manometer	Manomètre
9	900 652	T-Verschraubung vormontiert	x evT 12L DKO	Thread joint	Raccord union
10	900 650	L-Verschraubung vormontiert	x evL 12L DKO	Thread joint	Raccord union
11	920 532	Hy-Zylinder Steinsicherung	45 / 180 / 350	Hydraulic cylinder	Vérin hydraulique
12	900 676	Zylinderverschraubung	x GE 12L R 1/2	Thread joint	Raccord union
13	910 388	Winkelschwenkverschraubung	AGR 1/2-WD, CEL12	Thread Joint	Raccord union
14	921 882	Membranspeicher	SBO330-1,4E1/112U-330AB090	Pressure accumulator	Accumulateur de pression
15	925 628	Sechskantmutter	M33x1,5 vz.	Nut	Écrou
16	924 954	Winkelschottverschraubung	mit 4kt x WSV 12L vz.	Thread joint	Raccord union
17	900 654	T-Verschraubung	x T12L	Thread joint	Raccord union
18	900 578	Reduzierung	x-KOR 12/8L vorm. DKO	Thread joint	Raccord union
19	900 649	Messanschluß	8L DKO M16x2mm	Thread joint	Raccord union
20	900 061	SRK-Stecker 3-Schott	12L M18x1,5mm	Quick release coupling	Coupleur push - pull
21	900 062	SRK Staubstecker	f. Stecker 3 rot K1	Dust plug	Fiche de prise
22	922 744	Hy-Schlauch DN10-2SC	670 DKOL/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
23	922 746	Hy-Schlauch DN10-2SC	660 DKOL 45°/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
24	922 736	Hy-Schlauch DN10-2SC	565 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
25	923 964	Hy-Schlauch DN10-2SC	400 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
26	922 732	Hy-Schlauch DN10-2SC	1720 DKOL/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
27	915 628	Hy-Schlauch DN10-2SC	720 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
28	922 740	Hy-Schlauch DN10-2SC	330 DKOL 90°/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
29	922 758	Hy-Schlauch DN10-2SC	640 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
30	922 340	Hy-Schlauch DN10-2SC	1030 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
31	922 756	Hy-Schlauch DN10-2SC	270 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
32	922 760	Hy-Schlauch DN10-2SC	550 DKOL/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
33	922 754	Hy-Schlauch DN10-2SC	345 DKOL/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
34	927 666	Hy-Schlauch DN10-2SC	760 DKOL 90°/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
35	922 734	Hy-Schlauch DN10-2SC	1580 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
36	922 762	Hy-Schlauch DN10-2SC	930 DKOL 90°/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
37	922 766	Hy-Schlauch DN10-2SC	1000 DKOL 45°/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
38	922 768	Hy-Schlauch DN10-2SC	880 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
39	922 752	Hy-Schlauch DN10-2SC	400 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
40	922 770	Hy-Schlauch DN10-2SC	350 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
41	900 064	SRK-Kupplung Muffe 3-schott	12L M18x1,5mm	Quick release coupling	Coupleur push - pull
42	900 065	SRK Staubstecker	f. Kupplung 3 rot	Dust plug	Fiche de prise
43	922 764	Hy-Schlauch DN10-2SC	1220 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
44	902 897	Hy-Schlauch DN10-2SC	1800 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
45	927 554	Hy-Schlauch DN10-2SC	600 DKOL 90°/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible

Hydraulische Steinsicherung / Hydraulic stone protection / Protection hydraulique

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	900 656	Schottverschraubung	x SV 12L DKO	Thread joint	Raccord union
2	925 770	Druckschliessventil + Gehäuse	DSR5E - 010/100V + 275266	Valve	Soupape
3	900 573	Zylinderverschraubung	x GE 12l R3/8 ED vorm. 902 167	Thread joint	Raccord union
4	903 157	Verschraubung vorm.	x evGE 12L R3/8	Thread joint	Raccord union
5	900 651	Winkelverschraubung vormontiert	x evW 12L DKO	Thread Joint	Raccord union
6	900 699	Doppelnippel DKOL12/DKOL12	12L M18x1,5mm	Double nippel	Union
7	900 669	Absperrhahn	12l M18x1,5mm vz.	Plug	Robinet à tournant sphérique
8	902 618	Manometer 0-250bar	m. Verschr. 12L 1/2" d=100mm	Manometer	Manomètre
9	900 652	T-Verschraubung vormontiert	x evT 12L DKO	Thread joint	Raccord union
10	900 650	L-Verschraubung vormontiert	x evL 12L DKO	Thread joint	Raccord union
11	920 532	Hy-Zylinder Steinsicherung	45 / 180 / 350	Hydraulic cylinder	Vérin hydraulique
12	900 676	Zylinderverschraubung	x GE 12L R 1/2	Thread joint	Raccord union
13	910 388	Winkelschwenkverschraubung	AGR 1/2-WD, CEL12	Thread Joint	Raccord union
14	921 882	Membranspeicher	SBO330-1,4E1/112U-330AB090	Pressure accumulator	Accumulateur de pression
15	925 628	Sechskantmutter	M33x1,5 vz.	Nut	Écrou
16	924 954	Winkelschottverschraubung	mit 4kt x WSV 12L vz.	Thread joint	Raccord union
17	900 654	T-Verschraubung	x T12L	Thread joint	Raccord union
18	900 578	Reduzierung	x-KOR 12/8L vorm. DKO	Thread joint	Raccord union
19	900 649	Messanschluß	8L DKO M16x2mm	Thread joint	Raccord union
20	900 061	SRK-Stecker 3-Schott	12L M18x1,5mm	Quick release coupling	Coupleur push - pull
21	900 062	SRK Staubstecker	f. Stecker 3 rot K1	Dust plug	Fiche de prise
22	922 744	Hy-Schlauch DN10-2SC	670 DKOL/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
23	922 746	Hy-Schlauch DN10-2SC	660 DKOL 45°/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
24	922 736	Hy-Schlauch DN10-2SC	565 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
25	923 964	Hy-Schlauch DN10-2SC	400 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
26	922 732	Hy-Schlauch DN10-2SC	1720 DKOL/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
27	915 628	Hy-Schlauch DN10-2SC	720 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
28	922 740	Hy-Schlauch DN10-2SC	330 DKOL 90°/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
29	922 758	Hy-Schlauch DN10-2SC	640 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
30	922 340	Hy-Schlauch DN10-2SC	1030 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
31	922 756	Hy-Schlauch DN10-2SC	270 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
32	922 760	Hy-Schlauch DN10-2SC	550 DKOL/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
33	922 754	Hy-Schlauch DN10-2SC	345 DKOL/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
34	927 666	Hy-Schlauch DN10-2SC	760 DKOL 90°/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
35	927 622	Hy-Schlauch DN10-2SC	1670 DKOL/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
36	922 958	Hy-Schlauch DN10-2SC	290 DKOL/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
37	923 968	Hy-Schlauch DN10-2SC	580 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
38	900 502	Hy-Schlauch DN10-2SC	600 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
39	927 638	Hy-Schlauch DN10-2SC	920 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
40	922 752	Hy-Schlauch DN10-2SC	400 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
41	927 628	Hy-Schlauch DN10-2SC	450 DKOL/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
42	927 630	Hy-Schlauch DN10-2SC	500 DKOL/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
43	927 632	Hy-Schlauch DN10-2SC	380 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
44	927 626	Hy-Schlauch DN10-2SC	345 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
45	900 064	SRK-Kupplung Muffe 3-schott	12L M18x1,5mm	Quick release coupling	Coupleur push - pull
46	900 065	SRK Staubstecker	f. Kupplung 3 rot	Dust plug	Fiche de prise
47	900 502	Hy-Schlauch DN10-2SC	600 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
48	927 624	Hy-Schlauch DN10-2SC	310 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
49	927 638	Hy-Schlauch DN10-2SC	920 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
50	927 636	Hy-Schlauch DN10-2SC	390 DKOL/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
51	927 634	Hy-Schlauch DN10-2SC	280 DKOL/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
52	902 621	Hy-Schlauch DN10-2SC	1040 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
53	927 640	Hy-Schlauch DN10-2SC	240 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible

Hydraulikzylinder und -schläuche vor Montage entlüften. /
Bleed hydraulic cylinder and hydraulic hoses before mounting. /
Purger le vérin hydraulique et les flexibles hydrauliques avant le montage.

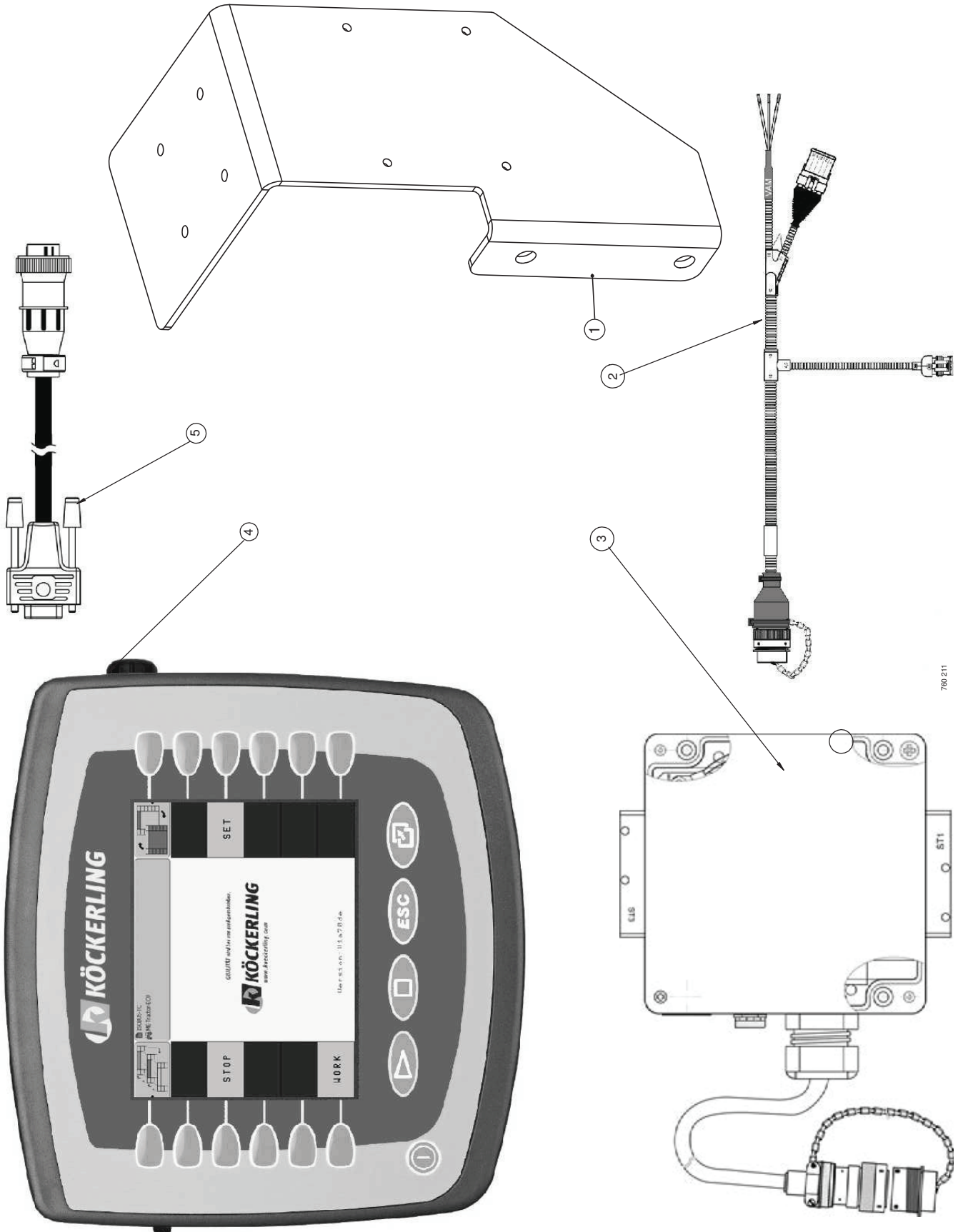


Hydraulische Bremse / Hydraulic brake / Frein hydraulique

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	900 637	Steckkupplung	für Hydraulikbremse M18x1,5	Quick release coupling	Coupleur push - pull
2	900 678	Zylinderverschraubung	x GE 12L M18x1,5	Thread joint	Raccord union
3	990 414	Hy-Schlauch DN10-2SC m. Griff	6500 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
4	900 654	T-Verschraubung	T 12L	Thread joint	Raccord union
5	902 897	Hy-Schlauch DN10	1800 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
6	900 508	Hy-Schlauch DN10-2SC	3000 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
7	904 248	Hy-Bremszylinder	EW 25/110/240	Hydraulic cylinder	Verin
8	900 651	Winkelverschraubung	x evW 12L vormontiert DKO	Thread joint	Raccord union
9	900 573	Verschraubung	x GE 12L R3/8 ED	Thread joint	Raccord union

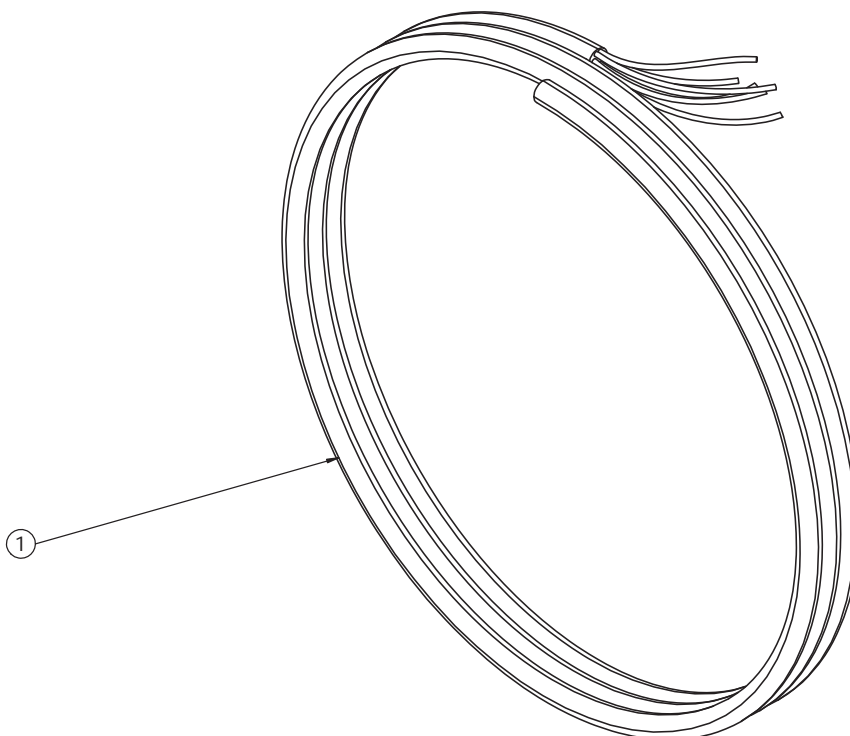
Müller Terminal / Terminal ISO-BUS / Terminal ISO-BUS

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	990 190	Halterung Jobrechner	Teil 401 vz.	Bracket	Support
2	915 378	Kabelbaum Grubbersteuerung	Vector Easy Shift	Wiring loom	Faisceau électrique
3	915 834	WTK Jobrechner	-	Job calculator	Terminal ISO-BUS
4	990 190	Terminal ISO-BUS Müller	-	Terminal ISO-BUS	Terminal ISO-BUS
5	906 163	Anschlußkabel Basic Terminal	-	Cables	Câble



Tiefenanzeiger / Display working depth / Affichage de profondeur

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	921 024	Anschlusskabel 10m	5pol. Für Tiefenanzeiger	Cables	Câble
2	921 002	Tiefenanzeige fo120 GE	inkl. Halter	Display	Affichage



Dichtsätze für Hydraulikzylinder / Seal for hydraulic cylinder / Pochette de joints pour vérin hydraulique

Für die Bestellung von Dichtsätzen für Hydraulikzylinder bitte unbedingt folgende Nummern angeben:

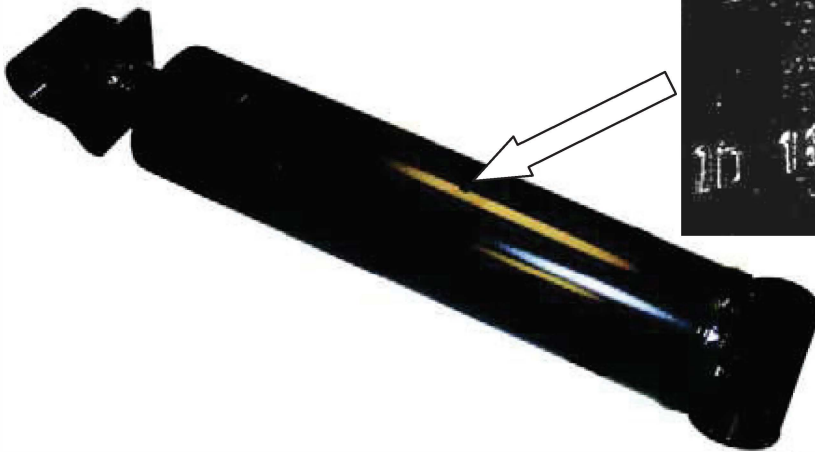
- ID-Nummer des Hy.-Zylinder (auf dem Kolben eingeschlagen)
- Maschinentyp
- Baujahr
- Seriennummer

When ordering seals for hydraulic cylinders indicate following numbers, please:

- ID-number of hy. cylinder (is printed on the cylinder)
- Type of machine
- Year of construction
- Serial number of the machine

Pour la commande des pochettes de joints pour les vérins hydrauliques, veuillez indiquer impérativement les numéros suivants, s.v.p. :

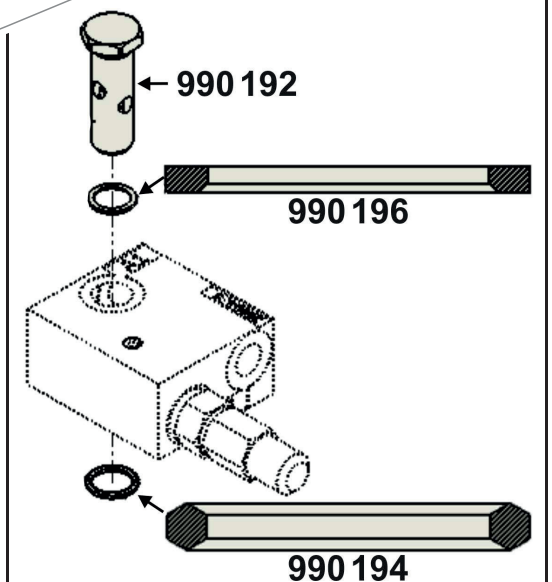
- ID - numéro du vérin (estampillé sur le cylindre)
- Type de machine
- Année de fabrication
- Numéro de série



Lasthalteventil / Counter balance valve / Valve d'équilibrage

Baujahr / Construction year / Année de fabrication :	→ 08/2012	09/2012 - 01/2016	02/2016 →
Artikel Nr. / Parts number / No.de référence Ventilgehäuse / Valve housing / Corps de distributeur	903 156 Aluminium	909 622 Stahl / Steel / Acier	923 362 Stahl / Steel / Acier
Hohlschraube / Hollow screw / Vis creuse Abdichtungscheibe / Seal ring / Bague d'étanchéité Dichtkantenring / Seal ring / Bague d'étanchéité Dichtring DIN 3869 / Seal ring / Bague d'étanchéité Anzugsmoment / Torque / Couple de rotation	900 777 900 041 - - 78Nm	990 192 - 990 194 990 196 100Nm	990 192 - 990 194 990 196 100Nm
Abmaße / Dimensions / Dimension Länge / Length / Longueur Breite / Width / Largeur Höhe / Height / Hauteur	7,5cm 3cm 6,5cm	7cm 4cm 8cm	7cm 4cm 8cm
Ventilpatrone / Valve cartridge / Cartouche Anzugsmoment	923 416 50Nm	915 280 / 930 724* 50Nm	923 416 50Nm

***930 724 nur in folgenden Ventilblöcken verwendet /**
***930 724 only used in the following valve blocks /**
***930 724 n'est utilisé que dans les blocs de soupapes suivants :**
 - Vector 908 652
 - Vitu: 916 966, 925 624, **bis** / until / jusqu'à 02/2017** 919 042
**** Baujahr / year of construction / année de fabrication**





908230 Ersatzteilliste VECTOR 460/620/570/800
KÖCKERLING behält sich technische Änderungen, die der Weiterentwicklung dienen, vor.

 **KÖCKERLING**

Landmaschinenfabrik Köckerling GmbH & Co. KG
Lindenstraße 11-13
33415 Verl
Telefon +49 (0) 52 46 - 96 08-0 /-16 /-22
Telefax +49 (0) 52 46 - 96 08-55
www.koeckerling.de
ersatzteile@koeckerling.de

 **KÖCKERLING**

France SAS
ZAC du Pays de Sées
F - 61500 Sées
Tél.: 02 33 27 69 16
Fax: 02 33 29 43 19
info.france@koeckerling.com
www.koeckerling.com